

15. März 2006  
Woche 11

Gesamtauflage  
80910

# Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN **kommunal** ☺

Jahrgang 39, Nr. 11  
Singen Stadt

Auflage  
22712

Schutzgebühr 1,20 €

## Langer Atem



Von Oliver Fiedler

Die Fälle von Vogelgrippe am See, sie werden mehr und mehr. Und sie werden immer mehr zum Normalfall. Im Landkreis hat der Krisenstab seine Arbeit erst mal wieder nieder gelegt, die Routine zieht ein mit Sperrbezirken, Beobachtungsgebieten. So mancher Hundehalter hat die Leine wieder gelockert, so mancher Stubentiger ist beim von Herrchen oder Frauchen geduldeten Freigang zu beobachten. Bei der internationalen Ministerkonferenz letzte Woche im Singener Rathaus wurde aber einiges deutlich: die jeweils 21 Tage Sperrbezirk nach einem positiven Fund abwarten und zur Normalität zurückkehren, das geht nicht. Der Virus ist angekommen, er hat sich ausgebreitet und ist nicht nur mal eben zu Gast: die Bodenseeregion wird sich auf Jahre des Monitoring und entsprechender Funde einrichten müssen und an die stete Meldung neuer positiv getesteter Tiere. Immer in der Hoffnung, dass es wilde Tiere bleiben.

## Kurz notiert

Die Freunde und Förderer der Zeppelin-Realschule in Singen laden auf Donnerstag, 16. März, 20 Uhr, zur Mitgliederversammlung ins Restaurant »Gartenstadt« in Singen (Rielasinger Straße) ein. Dabei stehen auch Neuwahlen auf der Tagesordnung.

Die 750-Jahr-Feier in Singens Stadtteil Überlingen startet recht würzig: am 8. April, so das Festkomitee, wird zum Dorfjubiläum ein »Bärlauchtag« in der »Alten Mühle« in Überlingen angeboten. Informationen gibt es auf der Homepage [www.ueberlingen-am-ried.de](http://www.ueberlingen-am-ried.de)

## Sicherheit für Trinkwasser

Land fördert Untersuchung für Singener Becken

Von Oliver Fiedler

[fiedler@wochenblatt.net](mailto:fiedler@wochenblatt.net)

**Raum Singen.** Ob Wahlkampf oder politische Mission für das Singener Trinkwasser, das muss letztlich offen bleiben. Landes-Umweltministerin Tanja Gönner brachte am Freitag Abend ins Rathaus Rielasingen die frohe Kunde mit, dass das Land mit 300.000 Euro für eine Untersuchung der Trinkwasserströme im Bereich des Singener Beckens einsteigt. Ottmar Kledt, Bürgermeister von Rielasingen-Worblingen hatte in Vorgesprächen mit dem Ministerium auf diesen Zuschuss gedrängt, da sich der Landkreis wie auch die Städte Singen und Radolfzell und die Gemeinde Rielasingen-Worblingen, die alle ihr Trinkwasser aus dem Singener Becken fördern, ausserstande sahen, das Geld für diese Untersuchung aufzubringen.

Mit der Untersuchung, die nun in Balde gestartet werden kann, soll immer wieder auftauchenden Verunreinigungen mit Pflanzenschutzmitteln wie Terbutylazin oder Bromacil oder Dichlobenil und weiteren auf den Grund gegangen werden, die bei früheren Untersuchungen im Grundwasser (nicht im aus tieferen Schichten geförderten Trinkwasser) gefunden worden seien, so Gabriele Seefried, erste Landesbeamtin im Landkreis, im Rahmen eines Pressegesprächs am Freitag Abend im Beisein der Ministerin. Wie Ottmar Kledt in diesem Gespräch betonte, gibt es schon seit über zehn Jahren die Sorge um die nachhaltige Qualitätssicherung des Trink-



Das Trinkwasser aus dem Singener Becken soll für die Zukunft gesichert werden. Im Bild MdL Veronika Netzhammer, Umweltministerin Tanja Gönner und der Rielasinger Bürgermeister Ottmar Kledt.

wassers im Singener Becken, nicht zuletzt durch die Verunreinigungen, die durch ausgetretene Algen-Schutzmittel vom Werksgelände von Alcan vor einigen Jahren ausgelöst, sondern auch durch andere Pflanzenschutzmittel, die immer wieder in oberen Gewässerschichten auftauchten.

Frühere Untersuchungen des Singener Beckens, so Kledt, hätten ergeben, dass es so genannte »Fenster« gäbe, die Verbindungen zwischen den drei Grundwasserschichten im Singener Becken herstellten, und es also theoretisch möglich sei, dass Verunreinigungen aus oberen Schichten in die zur Trinkwassergewinnung genutzten unteren Wasserschichten dringen könnten.

Als einen sehr kritischen Punkt bezeichnete Kledt zum Beispiel die Steigung der Gottmadinger Straße in Rielasingen, denn in deren Nähe befände sich eines dieser »Fenster«, ein Gefahrgutunfall dort könne also gravierende Auswirkungen auf die Grundwasserver-

sorgung haben. Durch die Untersuchung, mit der zusätzliche Messpunkte zu den früheren Untersuchungen eingebracht werden sollen, wolle man auch genaueres über die Richtung der Grundwasserströme herausfinden, die derzeit in einigen Bereichen noch unklar sind, sagte Singens OB Oliver Ehret.

Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer und Umweltministerin Tanja Gönner hoben auch darauf ab, dass es durch die Untersuchung auch möglich sein müsse, die Verursacher der Grundwasser-Verunreinigungen ausfindig zu machen. Diese könnten dann unter Umständen an den Kosten beteiligt werden.

Singens OB Oliver Ehret betonte mehrmals, dass es keinen Grund zu irgend einer Hysterie wegen der Qualität des Trinkwassers gäbe, dies sei derzeit noch ohne Rückstände dieser Pflanzenschutzmittel. Diese Qualität gelte es aber durch die Untersuchung für die Zukunft abzusichern.

## Hegau-Big-Band feiert Geburtstag

Singen (swb). Die Big Band des Hegaugymnasiums, Preisträger des letztjährigen Landesjazzwettbewerbs, lädt alle Jazzfreunde am Freitag, 24. März, zum Mitfeiern anlässlich des 15. Geburtstages der Formation ein. Höhepunkt der Veranstaltung wird der Auftritt der »Lumberjack Big Band« aus Göppingen sein. Das Konzert beginnt um 20 Uhr in der Aula des Hegaugymnasiums.

## Müll-Termine nach dem Streik

Singen (swb). In der Woche 11 wird die reguläre Müllabfuhr (Bio- und Restmüll, gelbe Säcke und Papiertonne) zu den Terminen stattfinden, wie sie für diese Woche im Abfallkalender angegeben ist, teilt die Stadt Singen mit.

Die Bürger/innen werden gebeten, ihre Mülltonnen wie folgt bereit zu stellen: Am kommenden Freitag, 17. März, werden die ausgefallenen Restmüllabfuhr vom vergangenen Montag (6. März) und vom vergangenen Dienstag (7. März) nachgeholt. Am kommenden Samstag, 18. März, wird der Restmüll vom vergangenen Mittwoch (8. März) eingesammelt.

Die ausgefallenen Sperrmüllabfuhr der vergangenen Woche werden am kommenden Freitag, 17. März, nachgeholt. Der Wertstoffhof ist geöffnet. Für Fragen steht der Kundenservice der Abfallentsorgung unter Telefon 85-425 zur Verfügung.

## Realschule stellt sich vor

Singen (swb). Zum »Tag der offenen Tür« in der Ekkehard-Realschule-Singen wird auf Freitag, 17. März, von 16 bis 19 Uhr herzlich eingeladen. An diesem Nachmittag können interessierte Eltern und Schüler die Schule und die verschiedenen angebotenen Fachschaften in Ruhe kennen lernen.

## Überlingen: Härte bei Funkmast

Singen (swb). Aus technischen und wirtschaftlichen Gründen sieht die Betreiberfirma für eine Verlagerung des Standortes eines UMTS-Mobilfunkmastens außerhalb des Überlinger Siedlungsgebietes keine Möglichkeit. Das ist das Ergebnis eines Gesprächs, das der Fachbereichsleiter und designierte Bürgermeister Bernd Häusler mit Vertretern des Mobilfunkbetreibers, dessen beantragter Funkmast im Stadtteil Überlingen heftig diskutiert wird, führte, so die Stadt Singen in einer Pressemitteilung. Immerhin erscheine nach Angaben des Betreibers ein einziger Standort für eine vollständige Abdeckung des Stadtteils Überlingen am Ried mit den neuen UMTS-Diensten ausreichend.

## Diese Woche



Mit Beifallhelfern und harten Arbeitern: der Landtagswahlkampf geht in die letzte Woche. Seite 3



Jetzt ist die Beschäftigungsgesellschaft des Landkreises in der Singener Innenstadt präsent. Seite 15

Realschullehrer mussten gestern alle in Stockach selbst zum Pauken antreten. Seite 4

Die DJK Singen bekommt ab Sommer einen neuen Bärenbändiger. Seite 9

Zwei tolle Vorpremieren am Wochenende im Cineplex in Singen. Seite 15

## Wochenblatt.net

<http://www.wochenblatt.net>  
Unsere Email-Adressen:  
[redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net)  
[kleinanzeigen@wochenblatt.net](mailto:kleinanzeigen@wochenblatt.net)  
[verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net)

**Wochenblatt - Telefon**  
077 31/8800-0 · Fax 8800-36



Für eine Politik im Land, die nicht von der Lobby dominiert wird.

**CLAUDIA WEBER**

## Dose Wurst am Anfang

30 Jahre deutsch-französische Schulpartnerschaft gefeiert

Singen (of). Ein beachtliches Jubiläum: seit 30 Jahren sind das Friedrich-Wöhler-Gymnasium in Singen und das Collège Francois Viète in Fontenay Le Comte an der Atlantikküste miteinander befreundet.

Einer der Initiatoren, der damit ein Stück seines Lebenswerks verbinden kann, Hinrich Michaelen, wusste noch genau wie das damals im Münchried angefangen hatte: eine Schar ausgehungelter Schülerinnen und Schüler landete in Singen, und entgegen des Protokolls opferte der damalige Hausmeister Lehmann eine große Dose Würste, um darben Schüler zu versorgen.

Am letzten Donnerstag konnte im Rahmen des aktuellen Besuchs aus Frankreich der Geburtstag im Singener Bürgersaal begangen werden. OB Oliver Ehret würdigte das Jubiläum als außergewöhnlich. Gedacht wurde im Festakt auch dem ehemaligen Rektor Hans Zimmermann, der sich nach anfänglichem Zögern zum leidenschaftlichen Romanisten entwickelt habe, der aktuelle Schullei-

ter Dieter Forster sah hier »ein gesundes Kind erwachsen geworden«. Viele Generationen von Schülern hätten diese Partnerschaft mit Leben erfüllt und tun es heute noch. Insgesamt 7.400 Teilnehmer, so rechnete Hinrich Michaelen vor, der bis 2001 von Singener Seite in die Partnerschaft pflegte und in Astrid Wiedmer eine tatkräftige Nachfolgerin gefunden hat.

Auf französischer Seite steht nun auch der Generationswechsel an:

Maryvonne Monniere wird im Sommer in den Ruhestand gehen, ein Nachfolger für ihr völkerverbindendes Amt sei aber noch nicht gefunden, sagte sie.

Gefeiert wurde von den jungen Schülern eigentlich eine Woche lang hier in Singen. Begleitet wurde der Festakt vom Mittel- und Oberstufenchor des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums mit akuteil wieder zum leben Erwecktem Gesang aus »Les choristes«.



Hinrich Michaelen, Hans Zimmermann und Maryvonne Monnier konnten sich zum Jubiläum der deutsch-französischen Schulpartnerschaft an alte Zeiten erinnern. swb-Bild: of

**BABYLAND**  
Hauck Buggy »Turbo 6«  
inkl. Regenfolie  
Sehr klein zusammenfaltbar  
129,95 € **59,99 €**  
Bohlinger Str. 25, D-78224 Singen  
Tel. 077 31/63937  
[www.babyland-singen.de](http://www.babyland-singen.de)

# Turmbau am Galgenberg

## Hauptversammlung des Schwarzwaldverein Singen

**Singen (swb).** Dass jedes Wetter Wanderwetter ist, beweisen die Mitglieder des Schwarzwaldvereins der Ortsgruppe Singen am vergangenen Samstag, als trotz des starken Schneefalls noch Tische in den gut gefüllten Saal der FC-Gaststätte gestellt werden mussten, ehe der Vorsitzende Hans-Jörg Baumann die Jahreshauptversammlung eröffnen konnte. Aber ebenso rege hatten sie ja auch die 23 Wanderungen des vergangenen Jahres mit durchschnittlich 24 Teilnehmern angenommen. Mitglieds- und Bannwartin Martl Bannwarth traf mit einem Gedicht von Gerhard Jung die Überzeugung der Wanderfreunde: »Wir wandern, weil wir leben.« Sie belegte dies mit der Aussage einer Neunzigjährigen, anlässlich des Gratulationsbesuchs: »Ich mache jeden Morgen Gymnastik.« Zum Wandern braucht's die Wege: 26 Kilometer Fernwanderwege und 65 Kilometer örtliche Verbindungswege auf der Singener Markung, deren Pflege besonders den Wegwarten Otto Braunwarth und Christoph Hierholzer obliegt, das heißt Freischnei-

den, Ausasten, Erneuerung der Markierung. Leider musste Baumann auch von mutwilligen Zerstörungen der erst kürzlich aufgestellten Beschilderung, sogar im Stadtzentrum, berichten, was nicht nur Ärger, sondern dem städtischen Bauhof und dem Verein Kosten verursacht und den Ehrenamtlichen Zeit und Fahrkilometer kostet. Für Kontrollgänge während des Jahres werden noch Personen gesucht. Neben dem üblichen Wanderprogramm mit 24 Terminen bringt das Wanderjahr der Ortsgruppe einige interessante Aufgaben. Im Rahmen der internationalen Wanderwoche 2006 »Brücken und Wege verbinden Europa« wird sie am 6. Mai Wanderer aus verschiedenen Ländern von der Heilig-Grab-Kapelle bei Helshausen zum Hohentwiel begleiten und dort bei der Domäne bewirten, um sie schließlich zur Haltestelle »Landesgartenschau« zu führen. Eine weitere Aufgabe übernimmt die Ortsgruppe, wenn aus Anlass des 750-jährigen Bestehens der Gemeinde Überlingen am Ried der SWR

für den 1. September zum Wandertreff einlädt. Damit kam Hans-Jörg Baumann zu einem weiteren Projekt, das in den nächsten Jahren verwirklicht werden könnte: ein Aussichtsturm auf dem Galgenberg. Dort weist die Wanderkarte zwar einen »höchsten Punkt mit Rundblick« auf, doch ist der Blick auf die Hegauberge, ins Aachtal mit Böhlingen und Überlingen und auf den Bodensee bis zur Reichenau nur noch mit einem Turm zu schaffen. Darum lud Baumann den Ortschaftsrat Böhlingen zu einer Begehung ein; inzwischen liegen schon ein Plan und ein Kostenvoranschlag vor. Um das Projekt mit bis zu 40000 Euro auf den Weg zu bringen und die Zuschüsse beantragen zu können, beschloss die Versammlung 500 Euro aus der Vereinskasse einzusetzen. Beschilderung, Tourismusgenügend Anknüpfungspunkte für Gemeinderat Johannes Matern, der in Vertretung des OB grüßte und ihren Verlauf lebhaft verfolgte. Auch er musste aus seinen Erfahrungen Beschädigungen an Wegweisern bestätigen.

Hans Maier



Im Johannessaal der Kirche in Singen-Schlatt wird der Nachwuchs des Musikvereins am Sonntag, 19. März, 15 Uhr, sein Können unter Beweis stellen. Ein Vorspiel der musikalischen Früherziehung, der einzelnen Schüler sowie der »KIKAMS«, einer gemeinsamen Kinderkapelle Mühlhausen-Schlatt werden für die Zuhörer geboten. Alle interessierten Kinder haben bei dieser Gelegenheit die Möglichkeit sämtliche Instrumente unter fachlicher Anleitung auszuprobieren. Der Musikverein Schlatt unter Krähen freut sich auf einen regen Besuch.

swb-Bild: pr

## Proper Shop Textilreinigung

Enge Str. 3 Singen  
Kirchstr. 2 Gottmadingen

**Poppele-Kutte** statt 4,50 € **3,50 €**  
**SONSTIGE Faschingsbekleidung** 20 % Rabatt  
**Angebot** gültig bis 1. April 2006.

## ...For Ladys only!

Figurtraining  
Cardiotraining  
für nur monatlich

**19,95**

Erstklassiges Ambiente  
Gute Geräteausstattung  
Hervorragende Trainer  
Nette Leute  
Einfach anrufen oder  
gleich vorbeikommen!

Großes Kursangebot  
mit über 20 Kursen  
pro Woche!

10er-Block 39,95

Jetzt anmelden  
und einen Monat kostenlos trainieren!

**FitnessPoint**

Konstanz, Singen, Erbenberg Str. 1, Tel. 07731-985534



## Werben Sie in 28.334 Haushalten in Singen und Rielasingen

Wir sind für Sie da.

Ihre Anzeigenberaterin:

1/20 mm Werbung für nur **23,40 €\***

Frau Christine Wittmer  
Tel.: 07731/8800-28

**Wochenblatt**

\*sw-Ortspreis abzgl. Kunden-Rabatt, zzgl. gesetzl. MwSt.

## Kunstfahrt zu Hans Purrmann

**Singen (swb).** Am Mittwoch, 22. März, fährt der Kunstverein Singen zur Kunstausstellung »Hans Purrmann« in die Kunsthalle Tübingen. Hans Purrmann (1880-1966) zählt zu den bedeutendsten Malerpersönlichkeiten der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Nach Studienjahren in Karlsruhe, München und Ber-

lin erhielt Purrmann seine wichtigsten Impulse in Paris. In der Ausstellung sind 80 Gemälde und 40 Aquarelle zu sehen. Purrmanns Lebensweg führte den Maler von Paris, Florenz, Ischia an den Bodensee, ins Tessin. Anmeldung: Elisabeth Haller, 07739/393 und Christina Hettich, 07731/62522.

## Choräle

**Singen (swb).** Der Gottesdienst in der Alt-Katholischen St. Thomas - Kirche ist am 3. Fastensonntag, 19. März 2006 musikalisch gestaltet. Das Vokalensemble Radolfzell unter Leitung von Kurt Gallmann singt Choräle aus der Johannespassion. Der Gottesdienst beginnt um 10 Uhr in der St. Thomas - Kirche in Singen.

**Jetzt wird ge-dinkel-t!**

|                                    |         |             |
|------------------------------------|---------|-------------|
| Hansers Dinkel-Korn                | 500 g   | <b>1,99</b> |
| Original Holzofen-Dinkel-Brot      | 500 g   | <b>1,79</b> |
| Dinkel-Joghurt-Brötchen            | 3 Stück | <b>1,29</b> |
| Dinkel-Rührschnitte                | Stück   | <b>0,99</b> |
| <b>100% dinkel-gebackene Natur</b> |         |             |

Wir freuen uns auf Sie - Ihr Hanser-Team

**Angebot der Woche:**

|                                      |       |               |
|--------------------------------------|-------|---------------|
| Minuten-Steaks vom Rücken            | 100 g | <b>0,85 €</b> |
| Suppenfleisch Brust und Rippe        | 100 g | <b>0,53 €</b> |
| Salami-Aufschnitt eigene Herstellung | 100 g | <b>1,32 €</b> |
| Fleischsalat                         | 100 g | <b>0,56 €</b> |

HAUPTSTRASSE 11, RIELASINGEN, TEL.: 0 77 31 / 2 29 63

**Haushaltsauflösungen (mit Verwertung) Entrümpelungen Umzüge & Kleintransporte** erledigt für Sie  
P. Güntert 78315 Radolfzell  
Tel. 07732/57036

**FitWell Park**  
Rudolf-Diesel-Str. 5 - 9 · 78239 Rielasingen  
Tel. 07731/51659 · Fax 07731/27006

**Wochenblatt**  
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 320, 78203 Singen  
Hofw. 32a, 78224 Singen  
Tel. 07731/8800-0  
Telefax 07731/8800-36  
Herausgeber: Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Geschäftsführung: Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46  
Verlagsleitung: Peter Peschika 07731/8800-46  
V.i.S.d.L.P.G.: Redaktionsleitung: Oliver Fiedler 07731/8800-29  
Lokalredaktion Singen: Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32  
http://www.wochenblatt.net  
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 38 ersichtlich

**Direkt in die Briefkästen**  
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.  
WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.  
**Direktwerbung** Vertriebs-GmbH

| FLEISCHTHEKE                                                    |                   | HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN                      |                   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Schweinekotelette</b><br>mager durchwachsen                  | 100 g <b>0,60</b> | <b>Schinkenspeck</b> geschnitten                | 100 g <b>1,40</b> |
| <b>Schweinerücken</b><br>entfettet ohne Sehnen                  | 100 g <b>0,90</b> | <b>Bauernschinken</b> saftig                    | 100 g <b>1,20</b> |
| <b>Schäufele ohne Knochen</b><br>saftig                         | 100 g <b>0,65</b> | <b>Kaminwürsten</b><br>auch mit Paprika         | 100 g <b>1,00</b> |
| <b>Hackfleisch</b><br>mager, Rind - Schwein                     | 100 g <b>0,60</b> | <b>Jagdwurst</b> , Fettarm                      | 100 g <b>1,00</b> |
|                                                                 |                   | <b>Lyoner Jagdwurst</b> , Leicht oder mit Molke | 100 g <b>1,00</b> |
|                                                                 |                   | <b>Fettarm</b> , Portionen                      | 100 g <b>1,00</b> |
| <b>Wurst der Woche: Fleischwurst im Ring</b> für Salat und Käse |                   | 100 g                                           | <b>0,60</b>       |
| FISCHTHEKE                                                      |                   | KÄSETHEKE                                       |                   |
| <b>Viktoriabarschfilet</b>                                      | 100 g <b>1,47</b> | <b>Käseaufschnitt</b>                           | 200 g <b>1,88</b> |
| <b>FÜR IHREN VORRAT: Dosenwurst / Kutteln im Glas</b>           |                   |                                                 |                   |

**HERTRICH METZGEREI** Scheffelstr. 23 · Singen

**Servicekalender**

| NOTRUFE                   |                                      | Einsatzleitung Dorfhelferinnen: |              |
|---------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------|
| Überfall, Unfall:         | 110                                  | Jutta Gold                      | 07731/795504 |
| Polizeiposten:            | 07731/8880                           |                                 |              |
| Krankentransport:         | 19222                                |                                 |              |
| Ärztlicher Notfalldienst: | 19292                                |                                 |              |
| Feuerwehr:                | 112                                  |                                 |              |
| Telefonseelsorge:         | 08 00 / 11 10 11<br>08 00 / 11 10 22 |                                 |              |
| Gas- und E-Werk:          | 07731/59000                          |                                 |              |
| Tierschutzverein:         | 07731/65514                          |                                 |              |
| Frauenhaus Notruf:        | 07731/31244                          |                                 |              |

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**

Do., 16.3.: Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen und Linden-Apotheke, Lindenstr. 11, Rielasingen-Worblingen

Fr., 17.3.: Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 45, Mühlh.-Ehingen und Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen-Wangen

Sa., 18.3.: Martinus-Apotheke, Uhländstr. 48, Singen

So., 19.3.: Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, Singen

Mo., 20.3.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen

Di., 21.3.: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustr. 14, Singen

Mi., 22.3.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell

**Tierärztlicher Notdienst**

18./19.3.: Praxis Rudolf, Goethestraße 1, Steißlingen, Tel. 07738/285

**INHALT**

|                                  | SEITE   |
|----------------------------------|---------|
| Guckloch                         | I       |
| Was Wann Wo                      | II      |
| Veranstaltungen                  | III     |
| Ab in den Süden                  | V       |
| Lebensqualität                   | VI      |
| Verkaufsoffener Sonntag Konstanz | VII     |
| Immobilienmarkt                  | 17 - 19 |
| Automarkt                        | 22 - 24 |
| Stellenmarkt                     | 25      |

**Spezialitäten aus eigener Produktion**

**DENZEL'S Metzgerei**

**HILZINGEN VERKAUFSWAGEN DI., FR. UND SA. AB 8.30 UHR GEGENÜBER FEUERWEHR**

|                                             |                   |
|---------------------------------------------|-------------------|
| <b>Rinderbraten</b> , aus der Keule         | 100 g <b>1,09</b> |
| <b>Rinderhackfleisch</b>                    | 100 g <b>0,69</b> |
| <b>Kalbsbratwurst</b> (Schweizer Art)       | 100 g <b>0,79</b> |
| <b>Fleischwurst</b> , im Rind oder zu Salat | 100 g <b>0,69</b> |

**Täglich frisch!**

# Optimismus für Schulstandort

Günther Oettinger auf Tour durch Landkreis

Singen/Markelfingen (of). Normalerweise fragen Männer gerne »War ich gut...«, aber in diesem Fall nahm die Singener CDU-Stadtverbandsvorsitzende Inge Kley ihr Urteil vorneweg gegenüber Günther Oettinger: »Sie waren richtig gut.« Kley hatte nämlich vor dem Kommen des Ministerpräsidenten angekündigt, ihn zu mehr Leidenschaft herausfordern zu wollen. Dazu hatte sich am Montagabend in der Gerns auch viel Zeit: fast eine Stunde lang hatte sich Günther Oettinger verspätet und er ließ sich Zeit für seine Veranstaltung in Singen, er doch einstinglich schon wieder auf dem Weg nach Markelfingen sein sollte, wo sein zweiter Auftritt im Kreis am Montag anstand.

Oettinger, der Kandidatin Veronika Netzhammer in Singen und Andreas Hoffmann in Markelfingen Schützenhilfe mit der Position seiner Landespolitik leisten wollte, ging sein Wahlprogramm Punkt für Punkt ab: Arbeitsplätze, Bildungspolitik, Familienpolitik, Kinderland. Oettinger verstand es als Politiker gar, den Blick von den Misserfolgen deut-



Zu viert am dem Podium am Montag im Kulturzentrum Gerns: (von Links) Bundestagsabgeordneter Andreas Jung, Minister a.D. Andreas Renner, Ministerpräsident Günther Oettinger, Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer.

schon Fußballs in Italien abzuwenden: bei der Olympia-de in Turin habe es ja viel besser geklappt. Baden-Württemberg als Zuwanderungsland, denn der Rest der Deutschen stimme mit dem Möbelwagen ab. Die Bewohner des Landes werden älter als andere Bundesbürger, haben mehr Wirtschaftswachstum, die wenigsten Hauptschulabbrecher und lägen nach neues Pisa Studien sehr gut im Rennen gegen die Finnen: eine Schulreform müsse es nun für die anderen Schulen geben, das Gymnasium sei fit, so Oet-

tinger. Das war der Punkt wo die Hegauer Zuhörer nach so viel Lob übers eine Ländle hellhörig wurden, denn da wartet man ja immer noch auf entsprechende Zusagen zur Erweiterung des Hegau-Gymnasiums: Oettinger machte in einem kurzen Schlenker deutlich, dass er den Schulstandort Singen optimistisch bewerte, schon aus den Erfahrungen, das Prognosen über Schülerzahlen in den letzten Jahren stets nach oben hätten korrigiert werden müssen.

Veronika Netzhammer hatte in ihrer Begrüßung den Sin-

gener Bedarf untermauert und gleichzeitig gesagt, dass auch Engen »eine Chance bekommt, wenn der Bedarf da ist.« Das wird sich am Freitag entscheiden.

Der Stadtverbandsvorsitzenden Inge Kley war es überlassen, an diesem Abend in Singen als einzige Forderungen öffentlich stellen zu können, denn nach seiner Rede verschwand Oettinger flugs in Richtung Markelfingen. Kley warf nochmals die Lanze für a.D. Minister Andreas Renner in die Schlacht: Gute Leute gelte es an den richtigen Stellen zu positionieren.

## Kandidaten auf Podium

Singen (swb). Auch dieses Jahr veranstaltet ein Bündnis aus der Schülermitverantwortung des Hegau- Gymnasiums, des Wöhler- Gymnasiums und der Robert- Gerwig Schule, der verdi-, der IG-Metall- und der DGB- Jugend und Attac- Singen zu den kommenden Landtagswahlen eine Podiumsdiskussion mit den Kandidaten des Wahlkreises Singen/ Stockach. Wie im vergangenen Herbst, vor den Bundestagswahlen in der Singener Gerns, möchten die Initiatoren Jugendlichen die Gelegenheit bieten, sich mit den Kandidaten, den Parteien und deren Programmen und Zielsetzungen vertraut zu machen.

Erwartet werden die Kandidaten Stephan Schleuter (WASG), Anne Mühlhäußer (Die Grünen), Claudia Weber (SPD), Veronika Netzhammer (CDU) und Thomas Bosch (FDP). Sie werden am Dienstag, den 21. März in der Aula des Hegau- Gymnasiums zu den Themen Bildungspolitik, Studiengebühren, berufliche Ausbildung und Energiepolitik ihre Standpunkte darlegen. Im Anschluss besteht die Möglichkeit den Kandidaten Fragen zu stellen. Die Veranstaltung beginnt um 19:30 Uhr.

## IHRE CHANCE BEI RÜCKENPROBLEMEN

Ein gesunder Rücken kennt keine Schmerzen ...

Privat und alle Kassen

**TIBHA**

Gesundheitszentrum GmbH & Co. KG  
THERAPIE & DIAGNOSTIK  
Wirbelsäulenkonzept

Werner-von-Siemens-Str. 25 • 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 1 43 98 92 • Fax 0 77 31 / 1 43 98 93

## Fritz Kuhn in Konstanz

Konstanz (swb). Fritz Kuhn, der Fraktionsvorsitzende der Grünen Bundestagsfraktion, wird am heutigen Mittwoch, 15. März, 20 Uhr nach Konstanz ins Hotel Barbarossa (Obermarkt 8) kommen. Der demographische Wandel erfasst Stadt und Land, erfordert den Umbau sozialer Systeme, macht Bildungsrefor-

men notwendig und stellt die Wirtschaft vor neue Herausforderungen. Hat die Landesregierung wirklich die zukunftsweisenden Konzepte und welche Antworten haben die Grünen? Auch in Baden-Württemberg gibt es mittlerweile 400.000 Menschen ohne Arbeit. Ist eine Neuaufrichtung der Wirtschaftspolitik nicht notwendig, damit unser Land seinen Spitzenplatz ausbauen kann? Zu diesen und anderen Fragen soll es Antworten geben.

# WAHLKAMPF-TERMINE

## CDU

Am Mittwoch, 15. März, ist ab 8.15 Uhr Regierungspräsident Dr. von Ungern-Sternberg im Hegau-Gymnasium Singen, ab 10 Uhr Brauereipunkt Espasingen zum Thema Ortsaufwertung Espasingen und von 11 bis 12 Uhr bei der Besichtigung Sanierungsgebiet »Kohlberg«.

Um 20 Uhr tritt Veronika

Jahnstraße 3a. Um 20 Uhr spricht Veronika Netzhammer in Stockach-Hoppentzell im Bürgersaal zum Thema »Zukunft Dorf-Politik für den ländlichen Raum«.

Am Sonntag, 19. März, laden der CDU-Arbeitskreis Agrarpolitik sowie die Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer zum Agrarpolitischen Frühlingsessen sehr herzlich ein. Er findet am

»CDU - erste Wahl fürs Land« über das Regierungsprogramm für die nächsten Jahre informieren. Außerdem wird die CDU-Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer über die Politik für den Landkreis Konstanz sprechen. Die CDU-Ortsgruppe Böhrlingen lädt am 16. März alle Interessierten zu einem gemeinsamen Termin mit dem Landtagsabgeordneten Andreas Hoffmann ein.

Erster Treffpunkt ist um 14.45 Uhr am Böhringer Rathaus. Das Programm sieht um 15 Uhr einen Besuch der Bio-Bäckerei Antelmann vor. Um 16 Uhr findet eine Besichtigung bei Pro Human statt. Anschließend ist um 17 Uhr ein Gespräch über die Böhringer Störche am Brünneleweg 9 (neben dem katholischen Kindergarten) vorgesehen.

Am 15. März, 19.30 Uhr, lädt Andreas Hoffmann nach Radolfzell ins RIZ (Fritz Reichle Ring) ein zum Thema »Auswirkungen von Lärm und Lärmschutz« mit HNO Arzt Manfred Vander und Betriebsarzt Michael van der Götten ein.

Am 16. März, 19.30 Uhr, geht es mit Andreas Hoffmann in den RIZ in Radolfzell um »Regenerative Energien« in Kooperation mit der Deutschen Umwelthilfe.

Am Freitag, 17. März, 19 Uhr, wird im Gemeindesaal der »Bruder Klaus Kirche« in Konstanz (markgrafenstraße 34) mit Politikern und Geistlichen über christliche Stellenwerte in der Politik diskutiert.

Am 17. März, 12 Uhr, lädt Andreas Hoffmann zu einem Landespolitischen Mittagstisch in den Konferenzraum des RIZ (Fritz Reichle Ring) in Radolfzell ein.

Am 19. März, ab 8 Uhr, ist Andreas Hoffmann auf dem Wochenmarkt in Radolfzell. Am Sonntag, 19. März, 11 Uhr, ist Landespolitiker Frühlingsessen im Sportlerheim des FC Öhningen mit Andreas Hoffmann.

Am Montag, 20. März, 20 Uhr, kommt Bundes-Innenminister Wolfgang Schäuble nach Konstanz in Konzil zu einer Wahlkundgebung.

## SPD

Der Ausstieg aus der Atomenergie steht am Mittwoch, 15. März, 20 Uhr, im Mittelpunkt einer öffentlichen Versammlung des SPD-Ortsvereins Nenzlingen im Gasthaus »Auer«. Die SPD-Landtagskandidatin Claudia Weber wird dabei die landespolitischen Zielsetzungen der SPD vorstellen. Über das Thema: Ganztageschule »Ein Erfolgsmodell zu Integration« referiert am Donnerstagabend, 16. März, 20 Uhr, im Gasthaus Sonne in Engen die SPD-Landtagskandidatin Claudia Weber.

Am Freitag, 17. März, 10 Uhr, ist Claudia Weber beim Kreisverband der Arbeiterwohlfahrt. Sie wird die Projekte Jobbau und Naturbau besichtigen. Treffpunkt ist beim Gewächshaus beim Singener Waldfriedhof. Wochenmarktbesuche mit Claudia Weber sind am Samstag, 18. März, von 7.30 bis 10 Uhr in Singen und ab 10.30 Uhr in Rielasingen. Nach der Veranstaltung mit der SPD-Spitzenfrau Ute Vogt ist der Besuch des Vorsitzenden der Bundestagsfraktion aus Berlin, Peter Struck, ein weiterer Höhepunkt des SPD-Landtagswahlkampfes. Peter Struck ist am Samstag, 18. März, 18.15 Uhr, Gast der öffentlichen

SPD-Versammlung in Singen, Schützenhaus Widerhold, Bohlinger Straße. Der prominente Gast wird begleitet von der SPD-Landtagskandidatin Claudia Weber und dem Wahlkreisabgeordneten Peter Friedrich. Peter Struck wird aktuelle Hintergründe der Politik aus Berlin aufzeigen und vor allem die weiteren Schwerpunkte der nahen Zukunft erläutern.

Peter Struck kann dann am 18. März, 20 Uhr, nochmals in Konstanz erlebt werden, wo er im Foyer der Wobak-Verwaltung am Benediktinerplatz (Landratsamt) mit dem Künstler Mohamed Badawi und der Gesangspädagogin Ruth Frenk unter Moderation von Kandidat Christoph Schwerdtfeger einen »Dialog der Kulturen« versucht. Der ehemalige SDP-Generalsekretär Olaf Scholz, wird am kommenden Mittwoch, 22. März, 12 Uhr, auf der Marktgasse in Konstanz eine Kundgebung abhalten.

## WASG

WASG-Landtagskandidat Stephan Schleuter lädt Bauern, Wähler und alle Interessierten zu einem Informationsabend über die Gentechnik ein. Am Donnerstag, 16. März, wird um 19.30 Uhr, in der Besenwirtschaft »Winkelstube« in Wahlwies Anneliese Schmech aus Lippertsreute über das Thema »Soll Gentechnik unsere Zukunft werden« sprechen.

Einen spannenden Wahlkampf-Beitrag verspricht eine WASG-Veranstaltung am 17. März, 19.30 Uhr, in der Singener Gerns, wenn Bernd Rixinger spricht. Denn Rixinger ist nicht nur WASG-Vorsitzender in Baden-Würt-

temberg und wird deshalb vornehmlich die Vorstellungen von WASG und Linkspartei zur Privatisierung vertreten; er ist auch Geschäftsführer des Verdi-Bezirks Stuttgart. Modifiziert wird die Veranstaltung von Stephan Schleuter.

## FDP

Landtagskandidat Thomas Bosch ist am 16. März, 20 Uhr, zum Gespräch im ländlichen Raum im Gasthaus Bären, Liggersdorf (Initiative Hohenfels).

Am 18. März kann man den Kandidaten vor Ort ab 9.30 Uhr in der Fußgängerzone in Singen (August-Ruf-Straße) treffen. 20. März: Patrick Meinhardt, Bildungspolitischer Sprecher der FDP Bundestagsfraktion kommt in die Freie Wahldorfschule Wahlwies, um dort mit Lehrern und Schülern über die »Zukunft unserer Schulen« zu diskutieren. Am Abend wird er im Hotel Barbarossa zu Bildungsthemen sprechen.

23. März: FDP-Erwählerversammlung in der Diskothek »La Luna« in Stockach. Beide FDP-Landtagskandidaten sind am heutigen Mittwoch, 15. März, 19.30 Uhr, bei der Kreishandwerkerschaft, im Cafe Sättel in Steißlingen zu Gast.

## Grüne

Kandidat Siegfried Lehmann ist am Mittwoch, 15. März, 9.30 Uhr, an einem Podiumsgespräch der Kolpingsfamilie Konstanz mit den Landtagskandidaten im Kolpinghaus, Hofhalde 10a in Konstanz. Ebenfalls am Mittwoch, 15. März, 20 Uhr, spricht Fritz Kuhn, der Fraktionsvorsitzende der Grünen Bundes-

tagsfraktion, auf einer Wahlveranstaltung von Siegfried Lehmann im Hotel Barbarossa, Obermarkt 8 in Konstanz. Am Samstag, 18. März, ist Siegfried Lehmann mit einem Stand beim Radolfzeller Wochenmarkt zum Kennenlernen präsent. Der Spitzenkandidat der Grünen, Winfried Kretschmann MdL, ist am 21. März mit Siegfried Lehmann im Wahlkreis unterwegs. Weitere Termine, Wahlprogramm, Stellungnahmen von und alles Wissenswerte über Siegfried Lehmann können über die Internetadresse: www.siegfried-lehmann.de abgerufen werden.

## Tai Ji Quan Qi Gong



Gesundheitsübungen  
Aktive Entspannung  
und Kampfkunst

Neue Kurse  
im Karstadtgebäude  
Vormittags & Abends

Info und Anmeldung:  
Manfred Erhardt  
Tel. 0172-7 31 93 79  
www.taiji-zentrum.de

**winterschlaff?**

**TTC TRAINING CENTER**  
DER ALL-INCLUSIVE FITNESS-EERLEBNIS-CLUB  
Georg-Fischer-Str. 27  
78224 Singen

- 3 Monate gratis\*
- keine Aufnahmegebühr\*
- monatl. kündbar\*

\*Wählen Sie jetzt Ihr Einstiegsangebot!

Nur gültig für die ersten 99 Anmeldungen!

Bitte vereinbaren Sie vorab Ihren Beratungstermin unter **Tel. 0 77 31 / 9 31 60**  
**www-tc-fitness-singen.de**

Netzhammer in Aach im Ausstellungsraum der Firma Stehle, Hauptstraße 33a auf. Am Donnerstag, 16. März, 16.30 Uhr, ist Veronika Netzhammer in Gailingen, Thema: »Gewerbeansiedlung im ländlichen Raum«, bei Bäckerei Sauter, Brühlstraße 25, Gailingen.

Am Freitag, 17. März, 9 Uhr, wird Veronika Netzhammer die Kinderwohnbau »Kunterbunt« in Engen besichtigen, anschließend besucht sie das »Haus Sonnenuhr«,

10.30 Uhr im Gasthaus »Kreuz« in Steißlingen-Wiech statt. Staatsminister Willi Stächele kommt auf Einladung der CDU Hilzingen zu einer Informationsveranstaltung. Am Montag, 20. März, stellt er sich der Bevölkerung nach einer Betriebsführung bei der Firma Renfert (Beginn 17.30 Uhr) den Fragen. Danach ist Willi Stächele zu Besuch in Tengen. Um 19.30 Uhr im Gasthaus »Zur frohen Einkehr« wird er unter dem Motto

# Lehren für Lehrer

## Fortbildung: Realschulen schulen Erwachsene

### Fagottlehrer aus Frankreich

Radolfzell (swb). Er erteilt Unterricht im Spielen des Fagotts und das kann er gut. Seit Februar dieses Jahres erteilt Philippe Cautto aus Frankreich Fagottunterricht an der Städtischen Musikschule. Nach Studien in seiner Heimatstadt Montpellier, später in Lyon und Paris setzte Fagottist Cautto im Jahr 1998 seine berufliche Ausbildung an der Staatlichen Hochschule für Musik in Trossingen fort. Hier beendete er sein Studium mit dem Diplom »Künstlerische Ausbildung« im Fach Fagott. Seit 2003 studiert er ebenfalls zur Ergänzung das Fach Kammermusik. Er ist seit 2004 Mitarbeiter der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz als Fagottist und Kontrabassist. Als Mitglied des »Reedéal Fagott Quartetts« wurde Philippe Cautto im Jahr 2005 mit dem »2. Iris Marquard Preis« ausgezeichnet. Ab sofort können sich interessierte Kinder und Jugendliche ab neun Jahren um freie Plätze für Fagott bewerben. Im ersten Monat ist für Anfänger der Fagottunterricht kostenlos. Weitere Informationen 81 396 oder 81 397.

Kreis Konstanz (sw). Da wurden geheime Schülerträume wahr: Die Pauker mussten selbst pauken. Doch so hart war das gar nicht. Denn die etwa 360 Lehrer aus den zehn Realschulen im Landkreis Konstanz konnten sich in Stockach einen ganzen Tag

lang fortbilden. Die Pädagogen mussten die Schulbank drücken, die etwa 5.700 Schüler hatten schulfrei. Doch einige Jugendliche der Realschule Stockach verzichteten auf den freien Tag und übernahmen stattdessen das Catering, organisatorische

Aufgaben, das Einweisen in Parkplätze oder das Führen der Besucher durch das Haus. Vor vier Jahren hatte es zum ersten Mal eine zentrale Fortbildung für die Realschullehrer im Kreis gegeben, erklärt Schulrat Hartmut Desiderato. Auch damals hatte die Veranstaltung in Stockach stattgefunden, einfach, weil die dortige Realschule aufgrund ihrer Größe und Raumaufteilung optimal dafür geeignet ist. Nun gab es eine Neuaufgabe: Sponsoren unterstützten die Fortbildung, Lehrer und auswärtige Experten wurden als Dozenten gewonnen, Eltern und Lehrerkonferenzen stimmten zu - so wurden die Pädagogen unter dem Motto »Lehren und lernen heute« selbst zu Schülern. Zuerst stand ein Referat mit dem provokanten Titel »Lernen ist nicht die Reaktion auf Lehren« auf dem Stundenplan, vorgetragen von Andreas Müller, einem Inhaber von Privatschulen und Berater von Schulen aus der Schweiz. Danach starteten die Workshops, die laut der pädagogischen Beraterin

Corinna Kern nach Schulfächern oder Fächerverbünden aufgeteilt waren. Deutschlehrer konnten beispielsweise einer professionellen Geschichtenerzählerin zuhören und so mehr über Vortragstechniken, Präsentation oder den Aufbau einer Geschichte lernen. Andere Workshops befassten sich mit einem Videofilm, dem Bau einer Wetterstation oder der Darbietung eines Orchesters. Der Praxisbezug war also laut Hartmut Desiderato gegeben. Durch die Veranstaltung würde es zum Austausch zwischen Realschullehrern und zur Weitergabe von Informationen kommen, so der Schulrat. Als waschechter Pädagoge konnte er sich einen belehrenden Hinweis nicht verkneifen: Die 193 Realschulklassen im Kreis hätten durchschnittlich eine Stärke von 29 Schülern - zu viel, wie der Experte meint. Den Realschultag aber hält er für gelungen. Eine Wiederholung wird es aber angesichts angespannter Kassenlage seiner Ansicht nach nicht so schnell wieder geben.



Musikunterricht hautnah erleben: Die 360 Lehrer aus den zehn Realschulen im Landkreis fühlten sich an der Realschule Stockach pudelwohl. Sie nahmen an einer zentralen Lehrerfortbildung teil. swb-Bild: Weiß



Gerd Peters verließ dem Caramobil-Freizeitpark »Papiermühle« in Stockach und seinem Besitzer Richard Müller (rechts) die Qualitätsmarke »TopPlatz«. swb-Bild: Weiß

## Party bei der »Papiermühle«

Stockach (sw). Der Winterschlaf ist noch nicht vorbei. Der Ziertheich ist fast vollständig zugefroren, auf dem künftigen Spielplatz liegt Schnee, die Wohnmobilstellen sind noch nicht da. Doch bald, so hofft Richard Müller, kommen Frühling, Frühlingsgefühle und Reiselust. Und dann sollen Urlauber mit ihren Wohnmobilen seinen Caramobil-Freizeitpark »Papiermühle« am Ortszugang von Stockach ansteuern. Reisemobilhafen, die Ausstellungsfläche für Wohnmobile und Verkaufsgebäude sind fertig gestellt, Mitte April sollen auch die restlichen Bauarbeiten abgeschlossen und der Camping-Platz mit 75 Plätzen für Fahrzeuge und zehn Zeltpunkten erstellt sein. Sanitäranlagen, Empfangsbüro, Wege, Stromkästen, Wasserstellen, Grünanlagen und Kräutergarten müssen noch gemacht und hergerichtet werden, dann kann Richard Müller Mitte Mai zur Eröffnung einladen. Der ersten Teil des Areals »Papiermühle« wurde bereits im September letzten Jahres an zwei Wochenenden mit einem bunten Programm und etwa 25.000 Besuchern eingeweiht. Im Mai steht dann der zweite Teil des Festes an. Es soll laut Richard Müller ähnlich ablaufen wie im Vorjahr. Mit Frühschoppen, Musik, Kulinarischem, Biergarten, Bewirtschaftung. Noch herrscht Winterruhe auf dem Gebiet »Papiermühle«. Doch es ist keine Winterstarre. Sein Geschäft in Konstanz hat Richard Müller mittlerweile aufgelöst und es nach Stockach verlagert. Hier wird nun der Verkauf von Wohnmobilen abgewickelt. Im Rahmen von Synergieeffekten, erklärt er, wurden vier betriebsbedingte Kündigungen ausgesprochen. Der Reisemobilhafen wurde laut Richard Müller bis Mitte Dezember genutzt, bis zu zehn Wohnmobilstellen gleichzeitig hätten hier kampiert. Die Baumaßnahme bezeichnet Richard Müller als problemlos. Die Auflagen im Bereich Naturschutz hätte er übererfüllt: »Wir haben 20 Prozent mehr Bäume, Sträucher und Grünflächen angelegt als vorgeschrieben.« Zwei Container für Müll seien aufgestellt worden, es

würde sogar eine Hundetoilette geben. Die Aach und die sensible Natur im Umfeld ist also nach Ansicht von Richard Müller gut geschützt. Noch herrscht Winterruhe im Caramobil-Freizeitpark »Papiermühle«. Doch erste Sonnenstrahlen zeigen sich. Denn der Reisemobilhafen bekam die Qualitäts- und Lizenzmarke »TopPlatz« verliehen, die die Privatfirma »Gesellschaft für innovatives Regionalmarketing (Irma)« an maximal 50 Reisemobil-Stellplätze in ganz Deutschland für besonders hohe Standards und Leistungen vergibt. Bisher wurde das Prädikat 37 Mal vergeben. Für die »Papiermühle« sprachen laut Mitinhaber Professor Gerd Peters beispielsweise die Einbettung ins Grüne, die verkehrsgünstige Lage, die Stadtnähe und die Attraktivität des Bodenseeraums. Aber kann ein Privatunternehmen, das ohne staatliche Kontrollen Auszeichnungen vergibt, nicht subjektiv und unkontrolliert agieren? Ein Missbrauch ist laut Gerd Peters ausgeschlossen, eine Kontrolle sei durch die Lizenznehmer und die Wohnmobilstellen gegeben. Ein Kriterienkatalog sei erarbeitet worden, der subjektive Beurteilungen ausschließe. Die Auszeichnung »TopPlatz« bedeutet, dass der Platz in einer entsprechenden Broschüre aufgelistet ist und mit einem Logo versehen wird.



Mario Grömminger schwingt den Kochlöffel. Er betreibt ab Freitag das Restaurant auf dem Gelände des Caramobil-Freizeitparks »Papiermühle« in Stockach.

**Thomas Philippa SONDERPOSTEN**

Jetzt auch online-shopping! [shop.thomas-philippa.de](http://shop.thomas-philippa.de)

Gültig ab Do. 16.03.06! Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

**adidas Game Spirit** Eau de Toilette, Natural Spray 50ml je **2,98** (100ml = 5,96)

**Urban Spice After-shave Lotion** 50ml je **2,98** (100ml = 5,96)

**Der Knallerpreis! Garten Schiebkarre** verzinkte Wanne 65l, Lufttrod, lackiertes Gestell mit Kippbügel **14,95** (unmontiert)

**Gratis dazu** 1 Sack Blumenerde 40Liter

**Thuja Brabant Säulenzypressen** super gewachsene Bäume, ideal als Sichtschutz je **2,48** (H 80-100cm)

**VORTEILSPREIS! 10 Stück 19,95**

**Buitoni Tagliatelle Verdi** mit Spinat verfeinert 500g **-,99** (1000g = 1,98)

**Bunte Schokoeier** Vollmilchschokolade, hohl 100g **1,-** (100g = -,50)

**naturella Grapefruitsaft** direkt gepresst, ohne Zuckerzusatz 100% Fruchtgehalt 0,75l **-,59** (1 Liter = -,79)

**Pfeifender Gartenzwerg** mit Bewegungsmelder H 45cm **9,98**

**Rolluntersetzer** Kunststoff, versch. Farben Ø 30cm **3,98**

**Solar Wegelampe** witterungsbeständig, mit Helligkeitssensor und Erdspeis Ø 9cm H 50cm **7,98**

**whiskas Adult** für ausgewachsene Katzen, mit Truthahn 195g **-,39** (100g = -,20)

**Shoko-Osterhasen** Hohlfigur 2 Stück = 200g **1,-** (100g = -,50)

**Lenor** versch. Sorten 3Liter **2,78** (1Liter = -,93)

**Gewächshaus** mit stabiler Metallkonstruktion, PE-Bändchengewebe, UV-geschützt, robust und wetterfest 200x250x214 cm **39,95**

**Pedigree** für große Rassen, mit ausgewogenen Proteinen 820g **-,99** (1000g = 1,21)

**Knäckebrot** Mjöl oder Roggen-Dünn 250g je **-,49** (100g = -,20)

**Die können Ihnen helfen! Bandagen und Verbände** unterstützen geschwächte und schmerzende Muskeln **1,25**

**Kunststoff Tritthocker** rutschsicher durch Gummipollen, klappbar, max. 150 kg, versch. Farben **6,98** (33x29x26cm)

**Knopfzellen-Batterien** für Uhren, Spiele, Radios, Fernsteuerungen, u.v.m. 10er Set **1,-** (2,50)

**Edelstahl Kochtopf-Set** 3-Schichten-Boden mit Wärmeischutz, hohe Wärmeleitfähigkeit mit Schütlrand, inkl. Deckel Ø 16/20/24 cm **16,98** (6-teilig)

**Vollkunststoff-Gartensessel** Extra hohe Lehne! blau oder waldgrün 6,98 **5,98** (passende Auflage 2cm Bezug 100% Baumwolle, versch. Dessins **4,98**)

**Eck-Werkzeug-Ständer** platzsparende Aufbewahrung für Ihre Gartenwerkzeuge 76,2x61x50,8cm **14,95** (ohne Werkzeug)

**Blumen- und Gemüsesamen** z.B. Sonnenblumen, Edelweizen, Möhren, Radieschen u.v.m. je **-,25** (Vorteilspreis 10 Tüten = **1,50**)

**Fleece Hunde oder Katzen Liegekissen** mit Katzenmotiven oder Platanenabdrücke, waschbar Ø 45cm **6,98** (Ø 60cm 9,98, Ø 75cm 14,98)

**Thomas Philippa SONDERPOSTEN**

Lahr, Schopfheim, Schramberg, Tuttlingen, Überlingen, Waldkirch

**Joghurt-Drinks**  
Fruchtige Erfrischung mit Vitamin C.  
0,1 % Fett im Milchanteil. Versch. Sorten.

je 500-g-Flasche  
-69\*  
(kg-Preis 1,38)

je 200-g-Box  
1,49  
(100-g-Preis ~,75)



**Light-Käse**  
In Scheiben. 17 % Fett absolut, Dreiviertelfettsstufe. Mild oder Würzig.

je 200-g-Box  
1,49  
(100-g-Preis ~,75)



**Schinken** Spitzenqualität.  
Von Hand gesalzen und über Buchenholz geräuchert.  
Nur 3 % Fett.

175-g-Packung  
1,99  
(100-g-Preis 1,14)



**Aufschnitt** Spitzenqualität.  
Versch. Sorten.

je 100-g-oder 125-g-Packung  
-79\*  
(bei 125 g = 100-g-Preis ~,63)



**Feinster Gourmet-Schinken**  
Mild geräuchert, extra mager!  
2 x 75 g = 150-g-Packung  
1,55  
(100-g-Preis 1,03)  
Gewürfelt.



# ALDI informiert

...ab Donnerstag,  
**16. März**

**Brot-Backform**  
Antihafbeschichtet. Sauerteigbeständig. Längenverstellbar von 20 bis 35 cm!

4,99\*



**Universal-Tortenring**  
Aus rostfreiem Edelstahl 18/10.  
• Höhe ca. 8,5 cm  
• Durchmesser stufenlos verstellbar von ca. 16-30 cm

3,99\*



**Torten-Glocke oder Kuchen-Container**

je 3,99\*

Maße ca.:  
• Glocke: Ø 30 cm  
• Container: 37 x 16,2 x 15,2 cm



**ALIO® Backpapier-Zuschnitte**  
Für alle Backbleche. Beidseitig antihafbeschichtet. 30 Stück à 38 x 42 cm.

-,99\*



**Back- und Grillpinsel-Set**  
Aus Silikon. Lebensmittelsicher und spülmaschinenfest.

3er-Set  
2,99\*

Längen ca.: 18 cm, 20,5 cm und 36 cm



**Silikon-Backhandschuhe**  
100 % Silikon. Hitzeschutz bis 300° C (max. 1 Min.). Wasserdicht und frostsicher.

je 4,99\*

Rot oder Blau.



**MÜHLENGOLD® Spezialmehle**  
Verschiedene Sorten, z.B. Dinkelvollkornmehl.

je 1-kg-Packung  
-79\*



**BACK FAMILY® Dekor-Sortiment**  
Aus Schokolade. Verschiedene Motive.

je Pckg. 1,39\*

• Herzen,  
• Alphabet  
• Tiere...



**Oster-Kränze oder Schalen**  
Mit hübschen Accessoires.

je 5,99\*

Ø ca. 30 cm

Höhe z.B. ca. 40 cm



**Rhododendron- oder Azaleen-Büsche**

je 5,99\*

Rhododendron: ca. 40-50 cm Ø  
Azaleen: ca. 30-40 cm Ø

Robust, winterhart.



**Ziersträucher oder Kletterpflanzen**  
Versch. Pflanzen.

je 1,49\*



**2 Rahmen-Puzzle**  
Mit Griffloch - zum besseren Greifen oder mit "Sieh-hinein-Effekt" - ein zweites Bild verbirgt sich unter dem Puzzle!

je 2er-Set 3,99\*

Versch. Motive.



**Cardigans**  
50 % Baumwolle, 50 % Polyacryl.  
Größen: 116-164

je 6,99\*



**Kinder-Software**  
Auf CD-ROM.

je 4,99\*

Versch. aktuelle Titel, z.B. Welt der Wunder - eine Stadt spielt verrückt.

Mit Begleitheft.



**Sommerjacken**  
65 % Polyester, 35 % Baumwolle bzw. 70 % Baumwolle, 30 % Polyamid.  
Größen: 116-164

je 6,99\*



**Für Kinder das Beste!**

alive



**Kinder-Hörspiele auf CD**

Versch. Titel, z.B.  
• Das kleine Gespenst  
• Der kleine Eisbär  
• Wickie  
• Heidi

je 2,99\*



**Kniestrümpfe**  
Größen: 19/22-35/38

je Paar -89\*



**Twillhosen**  
100 % Baumwolle bzw. 98 % Baumwolle, 2 % Elastan. Z.T. mit farbiger Kontrast-Steppung.

je 4,99\*

Größen: 116-164  
Versch. Beinförmigen.



**Fischer-Technik-Sets**  
• Flugzeuge, 100 Teile  
• Kräne, 100 Teile  
• Flinke Flitzer, 85 Teile  
• Traktoren, 75 Teile  
Pro Set jeweils 3 Modellvarianten möglich.  
Mit Aufbau-Anleitung.

je Set 8,99\*

3 mögliche Modellvarianten pro Set!



**Karaoke Kassetten-Rekorder**  
2 Karaoke-Mikros zum Mitsingen und Aufnehmen! Versch. Farben.

je 9,99\*

3 Jahre Garantie



**Quiz-Fächer**  
Für zu Hause & unterwegs! Versch. Wissensgebiete.

je 1,99\*



**Kinder-Wende-Bettwäsche**  
100 % Baumwolle. Besonders pflegeleicht und farbecht.

je Garnitur 14,99\*

Mit versch. beliebten Walt Disney Motiven.

Maße ca.:  
• Kopfkissen: 80 x 80 cm  
• Bezug: 135 x 200 cm

Verschiedene Dessins.



**Disney**



\*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.





# FAMILIEN-ANZEIGEN



„Wenn aus Liebe Leben wird,  
erhält das Glück einen Namen!“

**Dominik Noah Scharr**  
geb. am 08.03.2006  
um 16.46 Uhr

Es freuen sich die stolzen Eltern Siripom und Michael Scharr

Ein herzliches Dankeschön auch an alle  
Verwandten, Freunde und Bekannten für die vielen lieben  
Glückwünsche und Geschenke.



Wie ein Sonnenstrahl  
kommst du in unsere  
Welt, bringst Licht  
und Wärme, Freude  
und Glück

**Eike**

\*26.02.2006  
3870 g / 52 cm

EIN JUNGE!

Monika und  
Oliver Oostinga



„Chi non ha mai amato non ha mai  
vissuto“.  
Grazie per amarmi e per averci insegnato  
ad amare altri... ma soprattutto te.

**AUGURI**  
per il tuo 50esimo compleanno

I tuoi figli Elena e Roberto



Hurra Hurra

**David Biller wird 18 Jahr**

Heute ist die grosse Wende  
Deine Kindheit hat ein Ende.  
Doch merke: Erwachsen werden ist  
nicht schwer.  
Erwachsen sein dagegen sehr.  
Drum möge das Glück Dich stets  
begleiten. Dir bescheren nur gute Zeiten.

Es gratulieren Dir  
Mum und Nico



Hallo Sven!

Zu Deiner erfolgreichen Diplomarbeit  
gratulieren wir Dir recht herzlich.  
Wir wünschen Dir viel Erfolg in  
Deinem zukünftigen Berufsleben.  
Deine Eltern



*Denn so hat Gott die Welt  
geliebt, dass er seinen  
eingeborenen Sohn gab, damit  
jeder, der an ihn glaubt, nicht  
verloren gehe, sondern ewiges  
Leben habe. Johannes 3,16*

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags  
um 10.45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell



**Zur Erinnerung**  
... und immer sind da Spuren deines  
Lebens, Bilder, Augenblicke und  
Gefühle, die uns an dich erinnern  
und uns glauben lassen, dass du bei  
uns bist.

**Philipp,**

16.03.06

wir werden dich nie vergessen.

## Danksagung

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang meiner geliebten Frau,  
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Schwägerin

**Antonia Buhmann geb. Neier**

möchten wir uns auf diesem Wege recht herzlich bedanken.

Besonderer Dank

den Schwestern des Spitals zum Heiligen Geist für die liebevolle Pflege  
Herrn Dr. Bernhard Schneider für die jahrelange, gute ärztliche Betreuung  
Herrn Pfr. Paul Demmelmaier, der Organistin Anneliese Schafheitel und den Ministranten für die  
würdige Gestaltung der Trauerfeier.

Allen, die unserer lieben Verstorbenen durch Wort, Schrift, Blumen, Geld und Messespenden  
gedachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben, ein herzliches Vergelt's Gott.

Böhringen, im März 2006

Ernst Buhmann  
Lydia Gronmayer  
im Namen aller Angehörigen

## Danksagung

Wir danken allen recht herzlich, die unseren lieben

**Frank Jäger**

bei der ergreifenden und würdevollen Trauerfeier begleitet haben.

Besonderer Dank

an Herrn Diakon Fritz Itzin und Herrn Gagesch  
für die vielen Beileidsbekundungen  
für die Geld- und Blumenspenden und  
all denen, die uns in den letzten sieben Monaten  
beigestanden haben.

Singen, im März 2006

Gerda und Alfred Jäger  
mit Angehörigen

## Danksagung

Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man durch den Tod nicht verlieren.

**Christine Mock**

Herzlichen Dank

- allen Verwandten, Nachbarn und Freunden
- allen, die ihr Mitgefühl durch Blumen, Messe- oder Geldspenden zum Ausdruck  
brachten und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben
- Herrn Dr. Höppner für die jahrelange gute Betreuung
- dem Pflegepersonal der Sozialstation St. Verena e.V. und dem Pflegezentrum St. Verena  
für die überaus liebevolle Pflege und Betreuung
- Herrn Diakon Ehinger für die würdevolle Gestaltung und seine tröstenden Worte  
bei der Trauerfeier

Rielasingen, im März 2006

Im Namen aller Angehörigen  
Erika Schoch, geb. Mock  
Werner Mock  
Winfried Mock

## Was bleibt wenn wir gehen

Es liegt an uns, unseren Kindern und Enkeln  
eine Welt zu hinterlassen, in der es sich zu leben  
lohnt. Bestellen Sie unsere kostenlose Broschüre  
für Ihre persönliche Nachlassregelung.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.  
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin  
Fax (030) 2 75 86-4 40 · info@bund.net



www.bund.net





# FAMILIEN-ANZEIGEN

## Nachruf

Sehr traurig nehmen wir Abschied von unserem ehemaligen  
Zivildienstleistenden

### Simon Wilczak

der viel zu früh von uns gegangen ist. Simon war mit seinem  
fröhlichen Wesen überall beliebt. Wir werden ihn stets in  
Erinnerung behalten.



Unser großes Mitgefühl gilt seiner  
Familie und Angehörigen.

Das Team von der  
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Singen

## Danksagung

Wir danken allen, die uns beim Tode unserer lieben  
Verstorbenen

### Elsa Mang

ihre Anteilnahme gezeigt und durch  
Wort, Schrift ihrer gedacht haben.

Dank an Herrn Dr. Kaiser für die  
ärztliche Betreuung und Herrn Pfarrer  
Buekers für die würdige Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen  
Familie Klaus Gimbel



Der Kampf des Lebens ist zu Ende,  
vorbei ist aller Erdschmerz.  
Es ruhen still die fleißigen Hände,  
still steht ein gutes Herz.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Tante

### Ida Sycek

geb. Zepf

die im 75. Lebensjahr entschlafen ist.

78224 Singen/HtWL, den 11. 03. 2006  
Karl-Schneider-Straße 25

In stiller Trauer:  
Hans-Peter Sycek mit Gattin Cornelia  
und Jan  
Alexander Sycek  
Josef Sycek  
und alle Anverwandten

Trauerfeier am Donnerstag, den 16. 03. 2006, um 13.45 Uhr auf  
dem Waldfriedhof Singen.



Du bist erlöst,  
du spürst nun keine Schmerzen,  
du gingst zu früh,  
doch bleibst du in unsern Herzen.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem geliebten Sohn,  
Bruder, Schwager und Enkel

### Simon Wilczak

der uns im Alter von 22 Jahren für immer verlassen hat.

Singen, den 7. März 2006  
Uhlandstraße 59B

Brigitte und Zbigniew Wilczak mit Samuel  
Sarah und Stefano Mendolia  
Dora und Philipp Busduga  
seine Sabrina  
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, 16. März 2006, um 14.30 Uhr  
auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Lächle immer, auch wenn dein Lächeln traurig ist,  
denn was trauriger ist als ein trauriges Lächeln  
ist die Traurigkeit, die nicht lächeln kann.

### Simon Wilczak

Das schönste Denkmal,  
das ein Mensch bekommen kann,  
steht in den Herzen seiner Freunde.

Deine dich ewig liebenden Freunde

Sabrina  
Marco

Artur  
Daniel

Marco  
Sascha

Martin  
Marco



Betrachte mich nicht als gestorben,  
denn ich lebe mit denen weiter,  
die ich von Herzen geliebt habe.

## Herzlichen Dank

allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die gemeinsam mit uns Abschied  
genommen haben von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma,  
Schwester, Schwägerin, Tante und Freundin

### Frieda Schweißfeld

geb. Kiefer  
\* 8. 12. 1926 † 23. 02. 2006

Danke für die tröstenden Worte, die Anteilnahme und die Geldspenden, welche  
unserer Familie entgegengebracht wurden.

Gottmadingen, im März 2006

Im Namen aller Angehörigen  
Christa und Achim Willer  
Josefine Kirstein mit Familie

Betrachtet mich nicht als gestorben,  
denn ich lebe mit denen weiter  
die ich von Herzen geliebt habe.

## Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter, Schwiegermutter,  
Oma und Uroma

### Franziska Andris

danken wir allen von Herzen.

Ganz besonderen Dank Herrn Dr. Fuchs und seinem Team für die jahrelange gute ärztliche  
Betreuung, Herrn Pfarrer Mörke und der Organistin Frau Brachat für die würdevolle  
Gestaltung der Beerdigung sowie all denen, die uns durch Kranz-, Blumen- und Geldspen-  
den oder schriftlich ihre Verbundenheit zum Ausdruck brachten und ihr die letzte Ehre  
erwiesen haben.

Singen/HtWL, im März 2006

Im Namen aller Angehörigen  
Cornelia Kersting

## DANKSAGUNG

Statt Karten! Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang von  
meinem lieben Lebensgefährten, guten Vater, Sohn, Schwager und Onkel

### Gerhard Würfl

danken wir allen von Herzen.

D der DLRG Singen und dem Narrenverein Hohentwiel Hansele für die  
tröstenden Worte  
A dem DRK Rettungsdienst Singen  
N der Firma Georg Fischer GF für den würdevollen Nachruf  
dem Pflegepersonal der Intensivstation Krankenhaus Singen  
K allen Freunden, Nachbarn und allen Verwandten, die ihre Verbundenheit  
durch Wort und Schrift sowie durch Blumen- und Geldspenden zum  
E Ausdruck brachten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Singen, im März 2006

Im Namen aller Angehörigen  
Familie Würfl  
Heike Leopold mit Fabian

*Sei getreu bis an den Tod,  
so will ich dir die Krone des Lebens geben.  
Offenb. 1.10*

## D

Für die herzliche Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Ehemannes,  
unseres guten Vaters, Schwiegervaters, Opas, Uropas, Schwagers und Onkels

## A

## N

## K

## E

### Johann Leonhardt

\* 31. 3. 1927 † 4. 3. 2006

durch tröstende Worte, Kränze, Blumen und Geldspenden möchten wir  
herzlich danken.

Im Namen aller Angehörigen  
Katharina Leonhardt


 Inh. Susanne Hendricks  
 Marktplatz 2, 78234 Engen  
 Tel. 0 77 33 / 57 89

bvb Verlag

ISBN 10:

3-442-73416-9

€ 8,50



**Südafrika, Anfang der 70er Jahre:**  
 Durch die Schuld des 13-jährigen Oliver kommt ein Mann zu Tode. Niemand ahnt vom schrecklichen Geheimnis des Jungen. Zwanzig Jahre später, inzwischen lebt Oliver in Deutschland und hat Karriere gemacht, lernt er eine schöne junge Frau kennen, die viel mehr weiß, als sie sagt. Die Tragödie nimmt ihren Lauf.

## 10. Titel für Dirk Beer

**Steiflingen (le).** Der Steiflinger Behindertensportler Dirk Beer hamstert weiter Erfolge. Bei den Internationalen Deutschen Hallenmeisterschaften der behinderten Leichtathleten errang er seinen 10. DM-Titel im Speerwerfen und den 18. Titel insgesamt. Er siegte mit der Rekordweite von 53,54 m souverän. Ausserdem belegte er im Weitsprung mit 5,27 m den 6. Platz.

(le). Was ist nur mit dem Handball im Hegau, ja in der ganzen Region, plötzlich los? Grassiert die Verliererseeche? Sechs Spiele und sechs Niederlagen am vergangenen Wochenende! Plätzen da einige (zu) hoch gesteckte Träume wie zu prall aufgeblasene Luftballons? Die Männer der DJK Singen werden sich bemühen, die Saison anständig zu Ende zu führen und bei den Fans verloren gegangenes Terrain zurück zu gewinnen, während die **Frauen des TV Ehingen** trotz der Niederlage nicht traurig sein sollten. Auf das bisher Erreichte können sie allemal stolz sein. Ähnliches gilt für die **Männer**. In Altenheim kann man schon mal verlieren. Schwieriger wird die Lage für den **TuS Steiflingen**. Bedenkt man die Möglichkeit, dass am Ende der Spielzeit eventuell vier Vereine aus der Südbadenliga absteigen müssen, dann wird für den TuS ab sofort fast jedes Spiel zu einem vier Punkte Spiel.

**Oberliga Südbaden**  
**TV Altenheim - TV Ehingen 35:28 (18:15).** Das Spiel der beiden ehemaligen Aspiranten um den zweiten Tabellenplatz verlief bei ständig wechselnder

## HANDBALLSZENE

Führung bis zum 11:11 in der 20. Minute absolut ausgeglichen. Erst als sich die Gäste eine Schwächephase erlaubten, zog Altenheim auf 14:11 davon und hatte, obwohl Ehingen noch einmal heran kam, zur Pause die Nase vorn. Die ersten 10 Minuten der zweiten Spielhälfte waren dann spielerisch entscheidend. Ehingen vergab seine Chancen oder scheiterte am guten gegnerischen Torwart.

Das nutzte Altenheim, vor allem durch Mario Batt, den die Ehinger Abwehr nie richtig in den Griff bekam, und setzte sich auf 24:19 ab. Bis zur 50. Minute kämpften sich die Gäste zwar noch einmal auf 27:26 heran, mussten in der Folge aber diesem Kräfteverschleiss Tribut zollen und in der Schlussphase die abgeklärte Spielweise von Altenheim anerkennen.

Erfreulich für Ehingen war der erstmalige Einsatz von Manuel Garcia nach seiner schweren Verletzung und der gelungene Einstand des 17-jährigen Sascha Merk im Tor. Erfolgreichste Werfer waren Michael Brandenberger mit 11/6 und Markus Schoch mit 5 Toren.

SG Waldkirch/Denzlingen -

**TuS Steiflingen 32:27 (15:13).** Der TuS lag in Waldkirch zwar recht schnell mit 4:1 im Hintertreffen, zeigte aber eine hervorragende Moral und kämpfte sich - vor allem durch eine aggressive Abwehrarbeit - wieder heran und erlaubte den Gastgebern stets nur eine knappe Führung. Nach der Pause wurde zunächst Alexander Stehle in Manndeckung genommen.

Trotzdem gelang in der 45. Minute der Ausgleich zum 15:15. Die Entscheidung fiel dann zwischen der 52. und 56. Minute, als der TuS vier Minuten lang in Unterzahl spielen musste. Diese Chance ließen sich die Waldkircher nicht nehmen. Konsequenz nutzten sie die Steiflinger Fehler im Angriff aus, zogen von 21:19 über 24:20 auf 31:25 davon und ließen sich den Sieg nicht mehr streitig machen.

Trainer Bernd Mankiewicz war trotz der Niederlage mit seiner Mannschaft nicht unzufrieden. Sie habe 45 Minuten lang gut mitgehalten und in der Deckung Fortschritte gemacht. Für den TuS erzielten Andreas Rohrbach 7/4, Jürgen Herr, Matthias Dragunsky und Alexander Stehle je 5 Tore.



Diesen toten Storch fanden Böhringer Bürger bereits am Donnerstag Vormittag im Bereich Espenweg/Ecke Brünnelestraße. Sie meldeten den Fund der Polizei, rund zwei Stunden später sei der Vogel erst abgeholt worden, schüttelten die Bürger die Köpfe. Da auch Störche unter die Vogelgrippe-Verordnung fallen, werden sie ebenso auf Vogelgrippe hin untersucht. DAs Tier wurde als Verdachtsfall nach Freiburg ins Labor geschickt.

swb-Bild: Jürgen Roth

## Virus auch in Konstanz Neue Fälle auch in Meersburg

**Kreis Konstanz (swb).** Wie das baden-württembergische Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum und das Landratsamt Konstanz mitteilen, hat das nationale Referenzlabor auf der Insel Riems den Influenzavirus H5N1 bei einer Tafelente aus Langenargen und einer Reiherente aus Friedrichshafen sowie einer Tafelente aus Konstanz im Gewerbegebiet am Seerhein

nachgewiesen. Des weiteren gab es einen positiven Befund auf das Vogelgrippevirus in Meersburg an einer Ente. Ob es sich dabei tatsächlich um die hoch pathogene Form, den »Asiatyp« handelt, stehe derzeit noch nicht fest. Die zuständigen Behörden haben einen Sperrbezirk um den Fundort mit einem Radius von mindestens drei Kilometern eingerichtet.

## »Schluss mit dem schnellen Nachgeben und dem ewigen Ja-Sagen«


 Irene Becker  
 Managerin und  
 Trainerin

 Everybody's  
 darling -  
 Everybody's  
 Depp  
 Wege aus der  
 Harmoniefalle

Vortrag und Fragerunde:

Mi. 22.3.06, 20 Uhr, Eintritt 5,- €

**Buch - Greuter**

 78224 Singen, Hegaustr. 17  
 Tel.: 0 77 31 / 87 69-0  
 Fax: 0 77 31 / 87 69-25  
 www.buch-greuter.de

## Kleiderbörse im Bea-Haus

**Singen (swb).** Am Samstag, 1. April, können im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5, Kinderbekleidung für Frühjahr und Sommer in den Größen 50 bis 176 sowie Spielwaren zum Verkauf angeboten werden. Vergabe der »Kunden-Nummer« bei Claudia Graf (07731/48930) und Brigitte Belka (07731/24976) ab 20. März. Verkauf: 1. April von 14 bis 15.30 Uhr.

## Dienstleistung

### KOMPETENT



## HIER WIRD IHNEN GEHOLFEN



Off passieren die ungelegenen Dinge zum unpassenden Moment: Da gibt die Toilettenspülung den Geist auf oder eine Wasserleitung wird undicht, da spült Regenwasser einen Schlammsee in den Keller, ein Fenster geht zu Bruch, der Schlüssel blieb in der Wohnung liegen und man steht vor verschlossener Tür, das Auto will am Morgen partout nicht anspringen oder man sitzt plötzlich im Kalten, weil die Heizung nicht geht. Und das zu einem Augenblick, in dem man eigentlich etwas ganz anderes vorhatte. Da braucht man den flexiblen Fachmann, der prompt zur Stelle ist und das Problem rasch beseitigt.

Auf dieser Seite finden sich Fachleute, die schnell zu Diensten sind, wenn man sie braucht - und die für Dienst am Kunden stehen.

### BABY- / KINDERARTIKEL

**BABYLAND**  
 Öffnungszeiten:  
 Mo. - Mi. 9.30 bis 18.30 Uhr  
 Do. + Fr. 9.30 bis 20.00 Uhr,  
 Sa. 9.00 bis 16.00 Uhr  
 Behliger Straße 25 - D-78224 Singen  
 Tel. 07731/63937  
 www.babyland-singen.de

**DER ANDERE BABYFACHMARKT  
 RAPELKISTE**  
 Werner-von-Siemens-Str. 7, Tel. 0999 7331 / 91 80 80  
 79239 Realsingen-Wieslingen (direkt hinter Aldi)  
 www.myrappelkiste.de

### BÄCKEREI

**BÄCKEREI & KONFITOREI**  
 Günter Künz in Singen  
 Scheffelstraße 14  
 Tel. 0 77 31 / 6 66 28  
 Neu, Neu Snack + Fingerfood

### BAUMPFLEGE

**Der Baumpfrosch.** Baumpflege von der Seilklettertechnik. Wir schneiden auch Sträucher u. Hecken.  
 Tel. 07732-94 53 89

### DACHDECKEREI

Seit 1932  
**K. HEYNE GmbH**  
 Dachdeckermeister  
 78224 Singen, Gaisrain 22  
 Tel. 0 77 31/6 22 28, Fax 6 38 37

### Dienstleistung

„De Kölsche Huusmester“  
 von A-Z alles komplett!!!  
 Garten- und Landschaftsbau / Herbst- und Winterdienst / Heizungs- / Rep.-Kundendienst / TV-Technik / Objektpflege und -betreuung  
 Gehr. Mangili GbR, 07731/955937 / 0174/567122

### Dienstleistungen

rund um Haus und Garten zu vernünftigen Preisen.  
 Tel. 01 76 / 27 06 54 03

### Dienstleistung

**Entrümpelungen, Umzugs- und Montageservice**  
 hat noch Kapazitäten frei.  
 Tel. + Fax 077 36/92 45 11 oder  
 01 60/5712114

Dienstleistung rund ums Büro  
 Ich erledige Ihre kaufm. Arbeiten auf selbstst. Basis.  
 Beate Sinsinger, Tel. (07734) 939500  
 sira.d-h@t-online.de

**Einlagerungen aller Art**  
 in geschlossener Halle  
 1 - 1000 m²  
**Bring- + Holservice**  
 07731/999212

### FITNESS

Tel. 0 77 31 / 95 88 - 0  
**TESTEN SIE UNS FÜR NUR 49,- €**  
**fazz FITNESS**  
 Werner-von-Siemens-Str. 22  
 78224 Singen

### FOTOGRAF

**FOTO Feuerstein**  
 Portraits | Kommunion | Hochzeit | Reportagen  
 Simon Feuerstein, Rielsingen  
 Tel.: 0 77 31 / 275 28

### FRiseur

**Salone da Pietro**  
 Feldstraße 61 - Singen  
 Tel. 0 77 31 / 2 67 68

Immer ein guter Werbepartner  
**Wochenblatt**

### HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN

**Haushaltsauflösungen**  
 Entrümpelungen - Umzüge & Transporte erledigt für Sie P. Güntert  
 78315 Radolfzell - Tel. 07732/57036

### IMMOBILIEN

Sie wollen schnell verkaufen?  
 Rufen Sie an - unsere Kunden warten!  
 Sprinkart Immobilien, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-6006, Fax, 6066  
 info@immo-sprinkart.de  
 www.immo-sprinkart.de

### KAFFEE-DEPOT SINGEN

**Saeco - Jura - Solis**  
 Verkauf & K.-Dienst  
 Swiss-Kaffee  
 Direktverkauf: Aug.-Ruf-Str. 27  
 Tel. 0171/3428284 - Fax 07732/919286

### SAECO FACHHADEL

**Saeco.** Manfred Pitz  
 Bahnhofstr. 2  
 78244 Göttingen  
 gegenüber der Volksbank  
 Tel. 07731/91345  
 Öffnungszeiten:  
 Mo. - Fr. 9 - 12.30 Uhr  
 Mo. - Fr. 14.30 - 18 Uhr  
 Mi. nachmittags geschlossen  
 Sa. 9 - 12 Uhr

### PC-SERVICE

Wir lösen Ihre Probleme!  
 Hardware - Software - oder  
 Online-Probleme

**Verlags-Software TOP**  
 Tel.: 0 77 31/88 00 70

**IT-Service**  
 EDV-Dienstleistungen & Zubehör  
 F. Rother  
 Untere Kapellenacker 7  
 78351 Bodman  
 Tel. 07733 / 93 74 65 - Mobil: 01 79 / 77 96 54

### SATZ & WERBUNG

**Singener Wochenblatt GmbH & Co.**  
 Vereinshefte, Kundenzeitungen, Flyer  
 Hadwigstrasse 2a, 78224 Singen  
 E-Mail: k.kowahl@wochenblatt.net  
 Telefon: 0 77 31 / 88 00-56

### SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG

**Fachbetrieb für Schädlingsbekämpfung**  
 Ausbildungsbetrieb (HK)  
 Zul. gem. § 11 TierSchG  
 Wartungsvertrag (HACCP)  
**andel mit Bioziden**  
 Tel.: 07731/822604 - Fax: 07731/822606  
 E-Mail: info@fbio.de - Web: www.fbio.de

### SCHÖNHETSPFLEGE

**Ihre Schönheitspflege**  
**Frau Brigitte Weiss**  
 Kosmetik & medizinische Fußpflege  
 Tel. 07732/93 93 30 - 78315 Radolfzell

### TINTENFACHHANDEL

**Cartridge World**  
 Qualitäts  
 Inkjet  
 Laser  
 Tinten  
 Drucker  
 Tel. 07731/10104  
 Fax 07731/10105

### TREPPENBAU

**Keller + Meßmer Treppen GmbH**  
 Gottlieb-Daimler-Str. 3a  
 78234 Engen-Welschingen  
 Tel. 07733/8389 - Fax 07733/2512

### WOHNUNGSAUFLÖSUNG

**Entrümpelung - Umzüge -**  
 Renovierung (sehr preisgünstig)  
 Telefon 0171-8318059

### ZIMMEREI

**Zimmerei**  
 Hans Konrad  
**Kessinger**  
 Göttingen - Im Tal 21 - Telefon 07731/71223

## Sportkalender

## Thai Boxen

**Samstag, 18. März (12- 23 Uhr) und Sonntag, 19. März (ab 10 Uhr):** Europa Cup in der Singener Münchriedhalle

## Fußball

## Landesliga

**Samstag, 18. März, 16 Uhr:** FC Radolfzell - SV Überauchen  
SC GoBi - SV Großschönach  
FC Neustadt - FC Überlingen  
FC Donaueschingen - SV Bermatingen

**Sonntag, 19. März, 15 Uhr:** SV Denkingen - FC Singen  
FC 08 Villingen 2 - Worblingen  
SV Meßkirch - DJK Villingen  
Hattinger SV - DJK Donaueschingen

## Radsport

**Samstag, 18. März, ab 13.30 Uhr:** 1. Rennen um den Saccopokal in Volkertshausen

## Tischtennis

## Südbadenliga, Damen

**Samstag, 18. März, 19 Uhr:** TTC Furtwangen/Schönenb. - TTC Mühlhausen

## Handball

## Oberliga (BW) Herren

**Samstag, 18. März, -19.30 Uhr:** TV Großsachsen - DJK Singen  
2te Bundesliga Frauen

**Sonntag, 19. März, 16 Uhr:** SV Allensbach - Ober-Eschbach  
Südbadenliga, Herren

**Samstag, 18. März, 20 Uhr:** TuS Steißlingen - HG Mühlheim/Neuenburg

**Sonntag, 19. März, 16.30 Uhr:** TV Ehingen - TuS Ringsheim  
Oberliga (BW) Damen

**Samstag, 18. März, 20 Uhr:** TV Ehingen - HSC Schmid/Oeffingen

## Radsportler

## trotzen Winter

**Volkertshausen (swb).** Am Samstag, 18. März, ab 13.30 Uhr fällt mit den ersten Rennen um den Saccopokal der Startschuss für die neue Radsport-Saison. Bis zum Meldetermin zählte man 300 Meldungen für die drei Rennen auf dem 3700 Meter Rundkurs in Volkertshausen. Die Verantwortlichen zeigen sich zuversichtlich, dass weder Regen noch Schnee den Auftakt in Frage stellen werden. Wenn in der Radsport-Hochburg Volkertshausen die Radsport-Saison 2006 eingeläutet wird, dann kommt es gleichzeitig zur neunten Auflage der Rennen um den Saccopokal. Nach dem Saisonauftakt in Volkertshausen geht es am 1. April, beim 2. Renntag in Randegg um Sieg und Punkte. Am 8. April wird die Serie in Pfaffen-dorf abgeschlossen. Bei allen Renntagen gelten die gleichen Startzeiten und Distanzen. Das Rennen 1 startet stets um 13.30 Uhr. Die Starter kommen aus den Klassen U 11, U 13, Schüler und weibliche Jugend. Das Rennen geht über 35 Minuten und eine Runde. Im Rennen 2 fahren die Juniorinnen, Frauen, Jugend und Senioren 2, 3 und 4 über 55 Minuten und eine Runde. Die Junioren, Männer Elite A/B/C und die Senioren 1 treten um 15.30 Uhr in die Pedale; gefahren werden 80 Minuten und eine Runde. Für die Rennen 2006 hat auch der mehrfache Saccopokalgewinner Marcus Düster (RU Wangen) gemeldet.

## Neuer Dompteur der Bären

Helmut Eck übernimmt die DJK Singen in der Saison 2006/07

**Singen (mu).** Neue Wege werden bei den Singener »Bären« eingeschlagen: Als erstes präsentierte das Vorstandsteam um Rudi Stehle den Trainer der neuen Saison: Helmut Eck heißt er und ist in Handballkreisen kein Unbekannter. Andreas Lemke wird aber die Mannschaft bis Saisonende weiter betreuen.

Seine ersten Merite als Handballlehrer verdiente sich Helmut Eck Anfang der 80iger Jahren beim TV Gottmadingen. Zu Zeiten der HSG Singen-Gottmadingen betreute er die A-Jugend und die Trainer des TV Ehingen, Erich Merk, und des TuS Steißlingen, Bernd Mankiewicz, sind seit ewigen Zeiten Kollegen von ihm. In den letzten Jahren kümmerte sich der 54-Jährige vornehmlich um Schweizer Teams und seine Familie, doch nun lockt wieder eine Herausforderung in der hiesigen Handballszene. »Die DJK Singen ist eine reizvolle Aufgabe«, erklärt er. Erfolgreiche Mannschaften zu übernehmen sei sicher einfacher, aber vielleicht mache gerade die Abstiegssituation den besonderen Reiz der Sache aus, sinniert der Lizenz-Trainer. Für die DJK-Macher ist der Abstieg besiegt, das Unternehmen »Oberliga Baden-Württemberg« gescheitert. »Das sehen wir realistisch, da wurden auch Fehler ge-

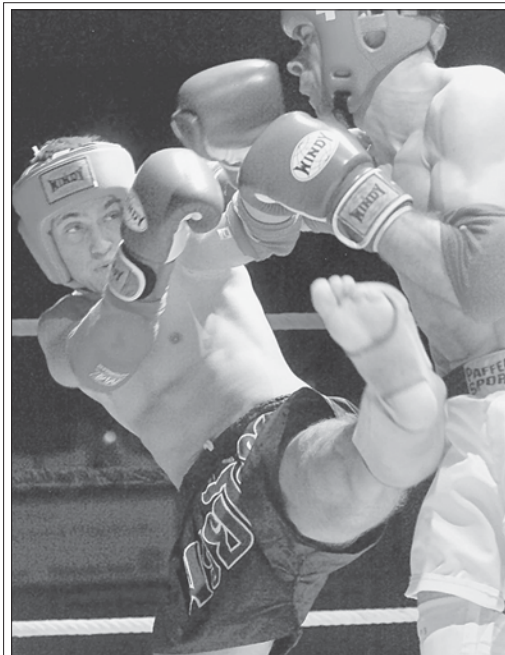


Der neue »Bären«-Dompteur in der Saison 2006/07: Helmut Eck (54). swb-Bild: mu

macht«, so Stehle. Deshalb wolle man jetzt Nägel mit Köpfen gemachen. Das heißt, die Personalsituation werde frühzeitig geregelt, damit rechtzeitig zum Neustart in der Südbadenliga ein Team gebildet ist, bei dem der Mannschaftsgeist im Vordergrund steht. Darauf pocht auch Helmut Eck. Denn gerade über das Team können individuelle Mängel ausgeglichen werden. Derzeit laufen Gespräche mit den einzelnen Spielern, aber eines ist jetzt schon klar: Künftig müssen

sich die »Bären« mit kleineren Brötchen zufriedener geben. Was aber nicht heißen soll, dass sie weniger Leistung bringen. Mit den »jungen Wilden« wie Dominik Domin, Stefan Mischke und Stefan Bruderhofer möchte man den DJK-Kader auffrischen und auf den eigenen Nachwuchs setzen. Wie der künftige »Bären«-Kader aber aussehen wird, ist noch ungewiss. Da springt der neue Coach ins kalte Wasser. Für ihn kein Grund zur Sorge, er hat klare Vorstellung von effizienter Spielweise: ein schnelles Flügelspiel, eine flexible 3:2:1-Deckung und die Stärkung der technisch-spielerischen Faktoren.

Eines ist für Rudi Stehle und sein Team beim Neuaufbau Pflicht: »Wir wollen wieder eine homogene Mannschaft und nicht nur Einzelspieler«. Wenn das erreicht ist, könne man vielleicht einen zweiten Anlauf für die BaWü-Oberliga starten. Jetzt wisse man aus schmerzlicher Erfahrung, das dort ein anderer Wind weht. Aus dieser Erfahrung zu lernen und ein starkes, hungriges Team zu bilden darin sieht der neue Coach seine Aufgabe. Aber vorerst wollen sich die »Bären« noch so teuer wie möglich verkaufen. Bis Saisonende mit Andreas Lemke, ehe er dann das DJK-Ruder an seinen Nachfolger übergeben wird.



Ein Kampfsportspektakel der Extraklasse wird am Wochenende 18./19. März in der Münchriedsporthalle in Singen über die Bühne gehen. 250 Kämpfer aus 18 Nationen treten beim Europa Cup im Thai-Boxen an und werden ihre Besten suchen. Aufgrund der hohen Teilnehmerzahl beginnen die Kämpfe am Samstag um 12 Uhr in der C-Klasse, von 19 bis 24 Uhr finden A- und B-Klassen Fights statt. Am Sonntag von 10 bis 13 Uhr wird die C-Klasse in den Ring klettern und ab 13 Uhr treten die A- und B-Klasse-Kämpfer an. Infos gibt es im Internet unter [www.thaiboxclubsingen.de](http://www.thaiboxclubsingen.de) swb-Bild: ts

## Durch Schnee zum Titel

Frank Karotsch (TG Stockach) holte ersten DM-Cross-Titel

**Regensburg (swb).** Trotz widrigster Verhältnisse holte sich das Stockacher Läufer-As Frank Karotsch bei den Deutschen Crossmeisterschaften in Regensburg seinen ersten Titel bei einer Deutschen Meisterschaft im Crosslauf. Die Strecke, gespickt mit Schnee, Schlamm, tiefem Sand und Hindernissen, war noch schwieriger zu laufen, als eine Woche zuvor die Strecke bei den BaWü-Meisterschaften in Stockach. Doch all diese Schwierigkeiten schienen Frank Karotsch erst zu motivieren und so schlug er ein flottes Anfangstempo an, dem keiner seiner Konkurrenten in der Klasse M45 folgen konnte. Nach der Hälfte des 5,9 km langen Kurses hatte er bereits einen Vorsprung von einer knappen hal-



Frank Karotsch holte sich seinen ersten Titel bei den Deutschen Crossmeisterschaften.

ben Minute, der auf dem letzten Kilometer noch etwas schrumpfte. Doch sein Sieg nach 20,31 min war nicht in Gefahr. Ein ebenfalls tolles Ergebnis erzielte Regina Kempf (TG Stockach). In der Klasse W40 erkämpfte sie sich nach 4,7 km in 19,50 min den ausgezeichneten 6. Platz. Der zahlenmäßig größten Konkurrenz mussten sich die Stockacher A-Jugendlichen stellen. Knappe 100 Teilnehmer erreichten nach der 5,9 km langen kräftezehrenden Strecke das Ziel. Platz 7, einen Platz hinter den Läufern des grossen TSV Bayer Leverkusen, erreichte die Stockacher Mannschaft in der Besetzung Jens Ziganke (der sehr guter 21. wurde), Kilian Keck und Jens Kluzik. Weitere Infos und Fotos unter [www.TG-Stockach.de](http://www.TG-Stockach.de)

## Schneeballschlacht oder Fußballspiel?

Nichts Neues von der Winterfront: Auch für dieses Wochenende werden wieder Spielfälle in den Fußball-Ligen befürchtet. Staffelleiter Alfons Kohli muss sich Woche für Woche mit der selben undankbaren Situation befassen und geplante Spiele absagen. Dabei hofft er jede Woche auf neue auf ein unerwartetes Frühlingserwachen, denn: »Ich wäre so froh, wenn man endlich mal spielen könnte«. Ob's an diesem Wochenende klappt, wusste er gestern nachmittag noch nicht; die Entscheidung über die Spielbarkeit der Plätze fällt am Donnerstag. Wer mit einem Besuch auf dem Sportplatz liebäugelt, sollte sich vorab erkundigen, ob überhaupt angepflegt wird. Der FC Radolfzell und der SC GoBi setzen die Entscheidung, ob ihre Heimspiele am Samstag stattfinden oder nicht so bald wie möglich auf ihre Internetseiten: [fc-radolfzell.de](http://fc-radolfzell.de) und [sc-gobi.de](http://sc-gobi.de)

## Ganz heiß auf den Tabellenführer

**Ehingen (mu).** »Wir können es schaffen«, zeigt sich Michael Patulea zuversichtlich, wenn er an die Top-Partie am Samstag Abend denkt. Ab 20 Uhr wird sich die Eugen-Schädler-Halle in einen Hexenkessel verwandeln, wenn der Tabellenführer der Oberliga Baden-Württemberg der Damen, der HSC Schmid-Oeffingen, die Ehingen antritt. Die jungen Aufsteigertruppe um Trainer Patulea liebäugelt intensiv mit der Relegation und der wäre man mit einem Sieg gegen die hochkarätigen Gäste ein gutes Stück näher gerückt. Als Kanonenhüter werden sich die Handballerinnen des TV Ehingen auf keine Fall präsentieren. Im Gegenteil. Aus dem Hinspiel hat man nämlich noch ein Hühnchen mit dem HSC zu rupfen - das ging mit zehn Toren Unterschied aufs Konto von Schmid. Patulea sieht seine Mädels gut gerüstet für das Spitzenspiel. Zwar haben sie noch die Niederlage bei der TSG Ketsch II zu verdauen, doch dort entschieden quasi die Schiedsrichter den Spielausgang

mit. Unglücklich, mit 22:25 verloren die TV-Damen. »Wir haben uns teuer verkauft«, so Patulea und machte seinen Mädels ein dickes Kompliment: »Mit dieser Leistung können wir auch den Tabellenführer schlagen«. Zumal sich Ketsch II mit drei Bundesliga-Spielerinnen verstärkt hatte und Ehingen auf Elke Schwarz und Tanja Grumann verzichten musste. Dennoch stand die Partie mehrmals auf der Kippe, was einmal mehr für den Kampfgeist und die spielerische Klasse des Teams spricht. Michael Patulea sieht noch eine weitere Stärke seiner Schützlinge: »Wir sind eine kompakte Einheit, diese kollektive Geschlossenheit zeichnet uns aus«. Dazu vermutet er in jeder seiner Spielerinnen noch zusätzliches Potential schlummern, »das hoffentlich abgerufen wird, wenn's drauf ankommt«. Und am Samstag wird es drauf ankommen, wenn der TV Ehingen dem Tabellenführer ein Bein stellen und weiterhin auf der Erfolgsspur bleiben will.

## Respektabler Sieg gegen Willstätt

**Mühlhausen-Ehingen (swb).** Endlich haben die Damen des TTC Mühlhausen einmal die Gunst der Stunde genutzt und einen während des Spielverlaufs herausgespielten Vorteil auch bis ins Ziel gerettet. Sie gewannen gegen den TTC Willstätt 8:5. Die Gäste leisteten allerdings erbitterte Gegenwehr. In den Eingangsdoppeln teilte man sich die Punkte. Für die halbe Miete zum Sieg war Yermakovich auf Mühlhauser Seite verantwortlich; sie blieb an diesem Abend ohne Niederlage. Ähnlich gut machte es Martin. Sie musste nur eine Niederlage einstecken. Infos: [www.ttc-muehlhausen.de](http://www.ttc-muehlhausen.de)

## Gewinnen Sie Thai-Box-Karten

Für den Thai-Box Europa Cup am Wochenende in der Singener Münchriedhalle verlost das WO-CHEBLATT drei mal zwei Eintrittskarten. Beantworten Sie folgende Frage richtig: »Wieviele Nationen nehmen am Europa Cup der Thai Boxer in Singen teil?« und rufen am Donnerstag, 16. März um 15.30 Uhr unter der Telefonnummer 07731-880034 an. Die ersten drei Anrufer mit der richtigen Antwort gewinnen die Eintrittskarten für das Thai-Box-Spektakel.

**Rechtzeitig Vorsichtsmaßnahmen getroffen:**

## Hallendächer vorsorglich vom Schnee befreit

Aufgrund der Medienberichte über eingestürzte Dächer bestehen bei den Bürgerinnen und Bürgern berechtigte Sorgen, ob vergleichbare Bauten in Singen nicht ähnlich gefährdet sein könnten. Die außergewöhnlichen Schneefälle haben seitens von Eltern und Hallen-Nutzern zusätzlich zu besorgten Nachfragen geführt.

*Die Stadt Singen legt immer schon ein besonderes Augenmerk auf die Sicherheit der öffentlichen Gebäude. Aufgrund der aktuellen Schneelage wurden alle notwendigen und der Situation angemessenen Maßnahmen eingeleitet.*

(Wolfgang Trautwein, Gebäudemanagement der Stadt)

In der Tat sind Schneelasten nicht zu unterschätzen. Daher werden diese zusätzlichen Lasten bereits bei der Planung/Berechnung von Neubauten in der Statik berücksichtigt und vor der baurechtlichen Abnahme auch überprüft. Zu diesen zusätzlichen Lasten rechnet man nach dem Baurecht in Baden-Württemberg noch ein Sicherheitszuschlag für die maximal zulässige Dachlast.

Nach den geltenden Normen befindet sich Singen in der Schneelastzone 1. In dieser Zone wird eine Regelschneelast von 75 Kilogramm pro Quadratmeter zu Grunde gelegt. In diesem Zusammenhang ist es wichtig, die Schneelasten zu kennen und notfalls auch zu ermitteln. Um sicher zu gehen, kann man auch einen Kubikdezimeter (0,1 Liter) Schnee abwägen und daraus eine Entscheidung ableiten.

In Singen wurde am Sonntag eine Neuschneebedeckung von ungefähr 32 bis 40 Zentimeter und am Montag eine abgelagerte Schneehöhe von 20 bis ca.

30 Zentimeter gemessen. Wenngleich damit die maximal zulässige Belastung noch nicht erreicht war, wurde die Räumung der Dächer durchgeführt. Die Stadt hielt diese Maßnahme für angemessen, um so der Gefahr von Gebäudeschäden durch starke Regenfälle beziehungsweise Schneefällen entgegenzuwirken. Insbesondere bei Hallen mit vielen Lichtkuppeln können dadurch Wasserschäden zu teuren Renovierungskosten führen. Als hilfreich erwies sich dabei, dass anhand der Unterlagen aus den Gebäudeunterhaltungsplänen ersichtlich war, wie es um die Statik der Hallen bestellt ist und welche Gebäude zuerst vom Schnee befreit werden sollten.

Die Stadt legt immer schon ein besonderes Augenmerk auf die Sicherheit der öffentlichen Gebäude. Aufgrund der aktuellen Lage wurden alle notwendigen und der Situation angemessenen Maßnahmen eingeleitet. Erleichtert wurde dies vor allem dadurch, dass Wolfgang Trautwein vom Gebäudemanagement schon über die letzten Jahre hinweg die Statik vieler öffentlicher Gebäude prüfen ließ und somit jederzeit die jeweiligen Grenzwerte kannte und beobachtete.

### Es gelten folgende Richtwerte:

1. **Neuschnee:** 1,0 kN/m<sup>2</sup> (Krafteinheit) ergibt eine Schneehöhe von ungefähr 75 Zentimeter
2. **abgelagerter Schnee:** 2,0 kN/m<sup>2</sup> = Schneehöhe ungefähr 37 Zentimeter
3. **Altschnee:** 3,0 kN/m<sup>2</sup> = Schneehöhe ungefähr 19 Zentimeter
4. **Nassschnee:** 4,0 kN/m<sup>2</sup> = Schneehöhe ungefähr 10 Zentimeter

Anmerkung: Dachneigungen und Erhöhungen infolge von Schneeanhäufung sind unberücksichtigt.

## Vogelgrippe: Hauspflicht für Katzen gilt nun auch in Stadtteilen

Das zur Prävention und Bekämpfung der Vogelgrippe erlassene Verbot, Katzen und Hunde frei umherlaufen zu lassen, gilt durch eine neue Verordnung nun auch für das vom Landratsamt eingerichtete Beobachtungsgebiet, das den gesamten Landkreis Konstanz umfasst. Hunde sind demnach an der Leine zu führen,

Katzen in umschlossenen Räumen zu halten.



Galten diese Beschränkungen – auf Singen bezogen – zunächst nur für den eigentlichen Sperrbezirk – die Kernstadt Singens – müssen nun auch Hunde- und Katzenhalter in den Singener Stadtteilen dieses Verordnungsgebietes berücksichtigen.

## Länderübergreifend: Ministergespräch zur Vogelgrippe im Rathaus



Die Internationale Bodenseekonferenz (IBK) traf sich im Singener Rathaus zu einem Fachministergespräch rund um das Thema „Vogelgrippe“. Es wurde deutlich, dass gemeinsame, länderübergreifende Regelungen und Richtlinien wichtig im Bezug auf die Tierseuche sind und diese innerhalb der Konferenz auch gefunden werden konnten. Neben Gastgeberin Dorothee Fierz, Vorsitzende der IBK und Regierungspräsidentin der Baudirektion des Kantons Zürich, zeigten sich Dr. Werner Schlappauf (bayerischer Staatsminister), Peter Hauk (Landesminister für Ernährung und Ländlichen Raum Baden-Württemberg) sowie Erich Schwärzler (Landrat Vorarlberg) über den Verlauf und das Ergebnis des Gesprächs sehr zufrieden (von rechts).

## Probewinken für den großen Bären-Abschied



Wenn in Singen am 2. April der verkaufsoffene Sonntag „steigt“, dann dürfen auch die Taschentücher gezückt werden: Die viel bewunderten, sympathischen Bären werden offiziell in den verdienten „Ruhestand“ verabschiedet. Ein große Taschentuchschwingen ist um 17 Uhr angesagt. Überhaupt wird an diesem verkaufsoffenen Sonntag einmal mehr jede Menge geboten, wie sich bei der Vorstellung des Programms zeigte. Auf unserem Bild die „Macher“ des verkaufsoffenen Sonntags (von links): Claudia Kessler-Franzen, Dr. Gerd Springe, Thomas Münchow, Willi Kornmayer, OB Oliver Ehret, Dr. Artur Sauter, Matthias Müller, Peter Schellhammer und Helmut Wessendorf.

Singen Classics am 2. April 2006

## Oldtimer, Bären und Mode zum verkaufsoffenen Sonntag

Mit dem ersten verkaufsoffenen Sonntag startet der Singener Handel in diesem Jahr erstmals am Sonntag, 2. April (13 bis 18 Uhr). Der zweite Einkaufssonntag findet am 12. November statt. Die ganze Stadt wird sich wieder als „Schaufenster der Region“ zeigen. Die vielseitigen Wünsche und umfangreichen Bedürfnisse der ganzen Familie können mit einem Angebot auf nahezu 140.000 Quadratmetern Verkaufsfläche für alle Lebensbereiche gedeckt werden.

*Mit dieser Bärenaktion wurde das Lächeln in die Stadt gebracht.*

(Oberbürgermeister Oliver Ehret)

Im Mittelpunkt steht wieder eine breit angelegte Oldtimerpräsentation in der City. Mit über sechzig Autos und auch Motorrädern von „Adler“ bis „Zündapp“ und Baujahr 1929 bis 1970 können bestaunt werden. Organisatoren des Oldtimer-Events sind Willi Kornmayer und seine Oldtimer-Freunde. Die Motorräder werden maßgeblich in der Scheffelstraße zu sehen sein, die Automobile in der August-Ruf-Straße.

Übrigens: An diesem ersten verkaufsoffenen Sonntag verabschiedet Dr. Artur Sauter gemeinsam mit Oberbürgermeister Oliver Ehret die sympathischen Bärenfiguren. „Großer Dank gebührt Herrn Sauter, dem Bärenvater, und den Organisatoren, denn die Bären haben

der Stadt einen Wohlwühlcharakter und haben ein positives Bild von Singen nach außen getragen“, lobte OB Ehret bei der offiziellen Vorstellung des Programms. Damit wird die offizielle Bärenaktion am 2. April feierlich beendet.

Die Bären dürfen aber auch weiterhin geschäftlich eingesetzt werden. Das kann als Türsteher vor dem Geschäft sein oder als Zierde im Verkaufsräum.

Geschäftsleute aus dem Süden platzieren ihre Bären in ihren Firmengebäuden, andere Bärenbesitzer verschicken die treuen Freunde an Kindergärten und Schulen oder stellen sie gar in ihren eigenen Garten.

Zur offiziellen Verabschiedung der Bären reht man zahlreiche Exemplare der freundlichen Genossen rund um die große Bühne vor Heikorn auf, bis dann um 17 Uhr das große Taschentuchschwingen zur Verabschiedung beginnt. „Mit dieser Bärenaktion wurde das Lächeln in die Stadt gebracht“, unterstreicht Oberbürgermeister Oliver Ehret.

In der Zeit zwischen 13 und 18 Uhr wird auf der Bühne ein musikalisches Rah-

menprogramm, maßgeblich gestaltet vom städtischen Blasorchester, dargeboten.

In der Innenstadt gestalten Jugendliche der Jugendmusikschule den musikalischen Rahmen des verkaufsoffenen Sonntags. An verschiedenen Plätzen stellen sie in der Scheffelstraße, Hegaustraße und August-Ruf-Straße ihr Können zwischen 13 und 18 Uhr unter Beweis.

In den Geschäften gibt es Modeschau- und Informationstage, die einen Überblick über die Mode und Produkte 2006 zeigen. So zum Beispiel führt Parfümerie Sauter „Beratung zu Kosmetik und Frühjahrsfarben“ durch und im Hause Karstadt verwöhnt man die kleinen Gäste mit Kinderschminken, für die Erwachsenen gibt es eine Cocktail- und Champagnerbar. Kohler-Gering in der Ekkehardstraße präsentiert seine Fachhandelsstärke im Taschenbereich der Marke „Assima plus“.

Anna-Mode und Tally Weill führen eine große Gutscheinkarte für das Frühjahr 2006 ein, je 100 Gutscheine à 5 Euro und à 10 Euro laden neben Prosecco zum Schnuppern der Frühjahrsluft und Mode ein.

In der Hegaustraße findet im Jahr der WM ein besonderes Event rund um den Fußball statt. Gemeinsam mit der Jugend des FC Singen wird eine Charity-Veranstaltung zugunsten von Straßenkindern in Brasilien gestartet. Die Aktion heißt „Fußball für Straßenkinder“ und geht von der Don Bosco Mission in Bonn aus, die diese Kampagne bundesweit mit Intersport Deutschland organisiert. An zwei Standorten baut man daher Torwände in der Hegaustraße auf, die zum kräftigen Mitmachen einladen. Flankiert wird die Aktion durch eine Reihe von Aktivitäten der anrainenden Händler.

*Dieses Engagement hat ein positives Bild von Singen nach außen getragen.*

(Dr. Artur Sauter)

Zum verkaufsoffenen Sonntag verstärkt man den Buslinienverkehr. Die Linie 4 ist an diesem Sonntag in der Zeit zwischen 13 und 18 Uhr im Halbstundentakt unterwegs, die Stadtbuslinien 1 und 2 fahren den normalen Sonntagsfahrplan.

Alle Parkhäuser haben am Einkaufssonntag geöffnet. Sicheres und zentraleres Parken ist also garantiert. Über 3500 Gratis-Parkplätze stehen in der gesamten Stadt zur Verfügung. Dennoch bietet es sich an, an diesem Tag auf öffentliche Verkehrsmitel (wie Bus oder Seahas) umzusteigen.

### Tarifaueinandersetzungen im öffentlichen Dienst

## Erneut Streikmaßnahmen bei Dienststellen der Stadtverwaltung Singen

Im Rahmen der landesweiten Tarifaueinandersetzungen im öffentlichen Dienst wurden in der vergangenen Woche erneut Streikmaßnahmen im Bereich der Singener Stadtverwaltung eingeleitet. Bei Redaktionsschluss war noch offen, ob der Streik auch in der Woche vom 13. bis 18. März (und in welchen Bereichen) fortgesetzt wird.

Bei der Müllabfuhr kam es zu folgenden Auswirkungen: Die Abfuhr der Gelben Säcke und Papiertonnen wurde zu den üblichen Abfuhrterminen, wie sie im Müllkalender beinhaltet sind, gewährleistet. Während der Streiktage war jedoch keine Abfuhr der Biotonne und der Restmülltonne möglich. Nach Beendigung der Streikmaßnahmen wird die Müllabfuhr nachgeholt.

Während der Dauer des Streiks bleibt

der Wertstoffhof in der Pfaffenhülle geschlossen. Ebenso findet eine Sperrmüllabfuhr während des Streiks nicht statt.

*Die Bürgerinnen und Bürger werden um Verständnis für die Beeinträchtigungen gebeten. Nach Beendigung des Streiks erfolgt die Aufnahme der städtischen Serviceleistungen wieder in gewohnter Qualität.*

(Oberbürgermeister Oliver Ehret)

statt. Die Stadtwerke haben sich mit den Personen, die bereits Termine zur Abfuhr ihres Sperrmüll haben, telefonisch in Verbindung gesetzt.

Der Winterdienst konnte aufrechterhal-

ten werden. Das Hallenbad blieb vergangene Woche von Montag bis einschließlich Mittwoch geschlossen. Der Saunabetrieb war nicht vom Streik betroffen.

Die im Zuge des Einsatzes gegen die Vogelgrippe durchzuführenden Maßnahmen werden selbstverständlich trotz des Streiks aufrechterhalten. Die Teams waren und sind einsatzbereit.

Aktuelle Informationen werden umgehend in der Tagespresse oder unter [www.singen.de](http://www.singen.de) veröffentlicht.

Die hier veröffentlichten Informationen rund um die Themen „Vogelgrippe“ und „Streikmaßnahmen bei der Stadt“ lagen SINGEN KOMMUNAL bei Redaktionsschluss vor. Sie könnten eventuell nicht mehr mit dem neuesten Stand übereinstimmen. Stets aktuelle Informationen finden sich auf der Frontseite des Internetauftritts der Stadt Singen ([www.singen.de](http://www.singen.de)).

### IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (HtwL.), Högarten 2, 78224 Singen.  
Redaktion:  
Dr. Michael Hübner (verantwortlich)  
Heidemarie-G. Klaas  
Telefon 85-107,  
Telefax 85-103; E-Mail: [presse.stadt@singen.de](mailto:presse.stadt@singen.de)  
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 24, 78224 Singen,  
Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36,  
E-Mail [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net)

**Spendensumme wächst****„Frontierland“:  
Wiederaufbau  
rückt näher**

Der Wiederaufbau des im Herbst demontierten Zeitkunsts, „Frontierland“ auf dem ehemaligen Landesgartenschau-Gelände wird immer konkreter und nimmt langsam Formen an. Nachdem Gudrun Trautmann die Idee eines Wiederaufbaus des sehr beliebten Kunstwerkes anregte und die Bau-genossenschaft Hegau dies mit einer Spende untermauerte, folgen inzwi-

schen unzählige Spender diesem Beispiel. Interessiert nahmen die sechszehn „Schlatterer“-Frauen der Liebfrauen die Intention von Gudrun Traut-

**Sponsoren für „Frontierland“ können sich an die Pressestelle der Stadt Singen, Telefon 85105, wenden.**

mann auf, sammelten spontan 100 Euro. Der Bezug der Skulptur zu diesem Kunstwerk erklärt sich daher, dass die Gruppe, die am Schmützigen Dunschtig regelmäßig als Clowns in der Stadt unterwegs ist, einmalig auch als

„Frontierland“ verkleidet auftrat. „Es ist schade, Stück für Stück verschwindet alles vom Gelände und irgendwann ist nichts mehr da“, so Gerda Nezmekal. „Was soll man denn den Enkelkindern sagen, wie die Landesgartenschau in Singen ausgesehen hat?“, so ihre Frage. Aus diesem Grund ist ein Neuaufbau des „Frontierlands“ nach Meinung der „Schlatterer“-Damen eine wichtige und unterstützenswerte Geschichte. Eines ist den Damen vor allem wichtig, dass „das neue Frontierland stabil und in besserer Qualität aufgebaut werden muss, so dass nach fünf Jahren nicht ein weiterer Spendenaufruf notwendig ist“, betont Gabriele Neidhart.

## Variété in der Stadtbücherei

Ein literarisches Variété über „Liebe, Lachen, Tod und Teufel“ am Kieck-Theater Weimar findet am Donnerstag, 16. März, 20 Uhr, in der Stadtbücherei Singen statt (Eintritt 5 Euro).

Eine gelungene Synthese aus Literatur, Schauspiel, Musik, Pantomime und Tanz präsentiert das Kieck-Theater Weimar. Texte zum Lachen und zum Nachdenken verschiedener Dichter und Epochen setzen sich wie ein buntes Mosaik zu einem Ganzen zusammen, phantastisch und spitzig in Szene gesetzt von Cornelia Kieck. Thomas Kieck an der Gitarre begleitet seine Partnerin auf ihren



Das Kieck-Theater Weimar gastiert am Donnerstag, 16. März, 20 Uhr, in der Stadtbücherei Singen.

Streifzügen, auf denen sie Lottchen und ihre Liebhaber beleuchten, Frösche küsst oder über Leben und Tod, Himmel und Hölle nachsingt und singt. Ein Leckerbissen nicht nur für Literaturfreunde.

Seit 1991 gehen Cornelia und Thomas Kieck mit literarisch-musikalischen Programmen auf Tour. Mit ihrer Mischung aus witzigen, dramatischen und nachdenklichen Klein-Kunststücken haben sie im vergangenen Jahr auch das Singener Publikum begeistert.

Weitere Infos sind bei der Stadtbücherei, Telefon 07731/85-292, erhältlich.

**Friedrich-Wöhler-Gymnasium**

## PISA-Studie: „Wir sind stolz auf das erzielte Ergebnis“

Bei der 2003 international durchgeführten PISA-Studie wurde das Singener Friedrich-Wöhler-Gymnasium als teilnehmende Schule ausgewählt. „Wir sind stolz auf das erzielte Ergebnis unseres Gymnasiums“, betonte Schulleiter Dieter Forster und ging auf Details ein.

So wurde die Studie im zweiten Halbjahr des Schuljahres 2002/2003 an einem Tag in der Aula durchgeführt. Die Schule nahm auf internationaler und nationaler Ebene teil. Getestet wurden die Fähigkeiten und Fertigkeiten der 15-jährigen Jugendlichen in den Bereichen Mathematik, Lesen, Naturwissenschaften und Problemlösungen.

37 Schülerinnen und Schüler wurden nach einem Zufallsprinzip aus einer Liste aller rund 150, damals 15-jährigen Gymnasiasten per Computer ausgewählt. Nach Zustimmung der Eltern nahmen letztlich 24 Jugendliche teil.

Im Kompetenzbereich „Mathematik“ kamen zwei Drittel der Schüler in die beiden höchsten Kompetenzstufen. Die Gymnasiasten erreichten hier einen Mittelwert von 618.

Vom Vergleich: Das Land Baden-Württemberg weist einen Mittelwert von 599 (3. Platz) auf – und in Bayern liegt man



Im Jahr 2003 nahm das Singener Friedrich-Wöhler-Gymnasium an der PISA-Studie teil. Voller Stolz stellten Schulleiter Dieter Forster und Lehrer Wolfram Spitzhüttl erste Ergebnisse vor.

bei 613 (1. Platz). 44 Prozent der teilnehmenden Friedrich-Wöhler-Gymnasiasten gelangten in die oberste Stufe der Lesekompetenz. Im naturwissen-

schaftlichen Bereich erreichten 22 Prozent der Singener Schüler die höchste und 13 Prozent die zweithöchste Kompetenzstufe.

### Betriebe für „Girls' Day“ gesucht

Am Donnerstag, 27. April, findet nunmehr der 6. Mädchenzukunftstag, der „Girls' Day 2006“, statt. Im Landkreis Konstanz werden daher Unternehmen gesucht, die den Mädchen die „berufliche Männerwelt“ näher bringen wollen. Mädchen erweitern an diesem Tag ihr Berufswahlspektrum, indem sie z.B. in Werkstätten und Labors den Arbeitsalltag bislang männerspezifischer Berufsfelder erkunden. Interessierte Betriebe sind aufgefordert, ihr Angebot kostenlos unter [www.singen.de](http://www.singen.de) und/oder unter [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) einzutragen.

Weitere wichtige Informationen zum „Girls' Day 2006“ für Betriebe, Schulen, Eltern und Schülerinnen sind unter [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) oder bei Birgit Bohl, Telefon 0175/4363070, zu erhalten.

**Bestechende Komödie**

### „Die Kaktusblüte“

Die „Komödie im Bayerischen Hof“ aus München zeigt am Sonntag, 2. April, 20 Uhr, die Komödie „Die Kaktusblüte“ von Pierre Barillet und Jean-Pierre Grédy im Aufführungsring „C“ der Kunsthalle. Mit von der Partie sind unter anderem Susanne Uhlen sowie Dietrich Siegl. Die Regie hat Susanne Kiehl. Im Stück hat der Zahnarzt Julian Winston alles, was das Männerherz begehrt. Doch das genügt ihm nicht. Neben seiner Freundin Toni möchte er noch andere Frauen treffen. Daher behauptet er, verheiratet zu sein. Die angelegte Ehefrau dient als gute Ausrede für seine Verabredungen. Die Sprechstundenhilfe muss die Rolle der Gattin übernehmen. Die Karten für das Gastspiel der Münchner Tournee sind ab Freitag, 3. März, bei der Abteilung „Kultur und Touristik“ der Stadt Singen, Telefon 85-262, in der Marktpassage, August-Ruf Straße, erhältlich.



Der Singener Gesamtelternbeirat verfügt nun über ein eigenes Logo, der Entwurf stammt von Martin Graf (14), Schüler des Hegau-Gymnasiums. Unser Bild zeigt (von links) Oberbürgermeister Oliver Ehret, Thomas Tröller, Martin Graf, Eugen Assfalg, Kirsten Bröbke, Marianne Gutthoff, Christian Seidel sowie Berthold Jörke.

## Singener Gesamtelternbeirat mit eigenem Logo

Nach jahrelangen Diskussionen konnte der Singener Gesamtelternbeirat der Öffentlichkeit ein eigenes Logo vorstellen. Entworfen wurde das Corporate Identity von Martin Graf, einem 14-jährigen Schüler des Hegau-Gymnasiums, der sich in einem Wettbewerb unter 19 Teilnehmern eindeutig durchgesetzt hat.

Oberbürgermeister Oliver Ehret konnte dem jungen Mann bei der Präsentation im Hegau-Gymnasium, als Preis eine Saisonkarte für das Singener Nachbad überreichen und lobte die Kreativität des Schülers. Dieser habe, so Ehret, die



Eigenschaften eines Logos – nämlich einen schnellen Wiedererkennungswert, verbunden mit einer Ortsbezogenheit, in diesem Fall Singener Stadtfarben und Hohentwiel – sehr gut für dieses Logo umgesetzt.

Christian Seidel von der Tanzschule Seidel überreichte dem Gewinner Martin Graf, der privat gerne Klavier spielt, aus den Händen von Eugen Assfalg, Musikhaus Assfalg, einen Gutschein für Musiknoten.

OB Oliver Ehret und Ortsvorsteher Anton Auer gedenken:

## Zum Tode von Ernst Halmer

Dieser Tage verstarb im Alter von 82 Jahren der langjährige Leiter der Bohlinger Schule, Ernst Halmer. Bereits 1949 kam der allseits beliebte Pädagoge zunächst als Unterlehrer an die Bohlinger Schule. Nach 36-jähriger Dienstzeit in Bohlingen wurde der inzwischen zum Oberlehrer und Schulleiter avancierte Lehrer 1986 in den Ruhestand verabschiedet. Neben seinem Hauptberuf war der Verstorbene auch lange Jahre als musikalischer Leiter des Kirchenchors und als Kirchenorganist tätig. Er baute die heutige Gemeindebücherei auf, die er bis vor fünf Jahren auch noch selbst leitete.

Für die Regionale Volkshochschule be-

treute er als Leiter die Außenstelle Bohlingen. Für den Südkurier berichtete er jahrelang über das örtliche Geschehen. Als Vorstandsmitglied des Hegau-Gesellschaftsvereins und in seiner Eigenschaft als Schulleiter leistete er einen wesentlichen Beitrag zum Erscheinen der Ortschronik Bohlingens anlässlich der 1200-Jahr Feier im Jahre 1973. Das Amt des Schriftführers im Kulturausschuss bekleidete er, weil ihm ein funktionierendes Vereinsleben besonders am Herzen lag. Unvergessen bleiben die Auftritte des Ehrenmitgliedes der Trubelbühnerzunft am 11.11. in der Verköperung des Pollo.

In Anerkennung seiner verdienstvollen

Tätigkeit als Lehrer und Schulleiter sowie für die vielseitige Betätigung im kulturellen Bereich der Gemeinde Bohlingen wurde ihm 1974 das Bohlinger Wappen in Bronze und 1998 auch noch die Landesehrennadel verliehen.

Die Gemeinde verliert mit Ernst Halmer nicht nur einen exzellenten Pädagogen, der Generationen Bohlinger Schülern das Rüstzeug schulischer Ausbildung mit auf den Weg gab, sondern eine herausragende Persönlichkeit im kulturellen Bereich der Gemeinde und darüber hinaus. Bohlingen hat ihm viel zu verdanken. Bohlingen hat ihm viel zu verdanken. Wir werden ihm ein ehrendes Angedenken bewahren.

Tone Mastnak, Vizepräsident des Roten Kreuzes Celje verstorben:

## DRK-Ortsverein Singen trauert

Voller Trauer vernahmen die Mitglieder des Roten Kreuzes, Ortsverein Singen, dass Tone Mastnak, der Vizepräsident des Roten Kreuzes in Celje, am Dienstag, 28. Februar, im Alter von 67 Jahren unerwartet verstorben ist. Mastnak war von 1984 bis 1998 Sekretär des Roten Kreuzes Celje und wurde auf Grund seiner jahrelangen Dienste für das Rote Kreuz im Jahr 2004 zum Vi-

zepräsidenten gewählt. Bis zum letzten Tag war der Verstorbene noch in der Ausbildung der Bevölkerung tätig. Seit 1991 bestehen intensive Beziehungen zwischen den beiden Hilfsorganisationen in Celje und Singen. Im Jahr 2005 wurde im Beisein von Tone Mastnak die 10-jährige Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde in Celje und Singen gefeiert.

Mit dem Verstorbenen verliert das Rote Kreuz in Celje eine große Persönlichkeit, die eine kaum zu schließende Lücke hinterlässt. Das DRK Singen trauert um einen guten Freund und Mitbegründer der Partnerschaft. Eine Abordnung des Roten Kreuzes und der Stadt Singen fuhr nach Celje und begleitete den Verstorbenen auf seinem letzten Weg.

## Telefonische Fahrplanauskunft

Unter Telefon 01805/779966 steht ein Call-Center für Fahrplanauskünfte zur Verfügung. Für 12 Cent pro Minute aus dem Telekom-Festnetz erhalten Fahrgäste rund um die Uhr – sieben Tage die

Woche – Auskünfte über Abfahrts- und Ankunftszeiten zum gesamten Öffentlichen Personennahverkehr in Baden-Württemberg. Durch die Einbindung in das bereits bewährte elektronische

Fahrplanauskunftssystem EFA Baden-Württemberg ist gewährleistet, dass der Kunde eine bundesweite Fahrplanverbindung unter Einschluss des Nah- und Fernverkehrs erhält ([www.efw-bw.de](http://www.efw-bw.de)).

## Jazz Club Singen: „Be Bread Trio“



Eine Pianistin wie ein Vulkan ist die Amerikanerin Myra Melford, die am Donnerstag, 16. März, 20.30 Uhr, bereits zum vierten Mal in der „Gems“ (Mühlenstraße 13, Singen) auftritt. Zusammen mit Brandon Ross (Gitarre) und Stomu Takeishi (Bass) macht Melford Musik über Musik, lässt Grenzen verschwinden, wobei Komposition wie improvisiert klingt und Improvisation wie komponiert. Reservierung unter Telefon 07731/66557, Vorverkauf: Buchhandlung „Lesefutter“.

### „Gaede Trio“ mit Verstärkung

Immer wieder wird von den Konzertfreunden der Region davon gesprochen, welche hochkarätigen Ensembles im Rahmen der Singener Kammerkonzerte unter dem Hohentwiel Station machen. Bestes Beispiel: das am Samstag, 25. März, 20 Uhr, in der Kunsthalle Singen gastierende „Gaede Trio“. Gemeinsam mit der Flötistin Andrea Lieberknecht bringt es beim dritten Kammerkonzert 2005/06 Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Max Reger, Albert Roussel, Heitor Villa-Lobos, Franz Schubert sowie François Debienne zu Gehör. – Tickets gibt es bei der städtischen Abteilung „Kultur & Touristik“, Marktpassage, Telefon 85-262, sowie über [www.proticket.de](http://www.proticket.de).

## Studiokonzert der „Kontraste“



Die Pianistin Reiko Shizawa-Jäckle und der Flötist Burkhard Jäckle (Bild) zeigen zusammen mit der Cellistin Isolde Hayer ihr Können beim Studiokonzert „Kontraste für Flöte, Violoncello und Klavier“ am 18. März (19.30 Uhr) im Walburgis-Saal auf der Musikinsel. Vorverkauf: Abteilung „Kultur & Touristik“, Marktpassage, Telefon 85-262.



# Amtliches

## Landtagswahl am 26. März 2006

### Hinweise zur Briefwahl

Alle Wahlberechtigten, die in das Wählerverzeichnis der Stadt Singen eingetragen sind, haben eine Wahlbenachrichtigungskarte erhalten.

Wer sein Wahllokal aus wichtigem Grund oder aufgrund körperlicher Gebrechen am Wahltag nicht aufsuchen kann, hat die Möglichkeit der Briefwahl. Der Briefwahlantrag kann auf folgende Weise gestellt werden:

- a) Der/die Wahlberechtigte **beantragt** die Ausstellung eines Wahlscheins (Briefwahl) **direkt beim Wahlamt im Rathaus Singen, Hohgartern 2, Zimmer 33a (3. OG), während der Dienststunden** (Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr) und gibt hierzu die ausgefüllte und **unterschiedene** Wahlbenachrichtigungskarte ab.
- Der/die Wahlberechtigte kann dann entweder die Wahlbenachrichtigung mitnehmen und nach dem Ausfüllen zur Post geben bzw. im Rathaus abgeben oder sofort im Wahlamt wählen.

- b) Der/die Wahlberechtigte sendet die (ausgefüllte und **unterschiedene**) Wahlbenachrichtigungskarte in einem **frankierten** Briefumschlag an das Wahlamt, Hohgartern 2, 78224 Singen, zurück. Von dort erhält er/sie dann umgehend die Briefwahlunterlagen zugesichert.

- c) Der/die Wahlberechtigte übermittelt den Wahlscheinantrag per **Fax oder in sonstiger elektronischer Form (z.B. e-mail oder per Internet)**. Die Anträge per Internet können über die Homepage der Stadt Singen ([www.singen.de](http://www.singen.de)) beantragt werden. Dort ist unter der Rubrik Landtagswahl „Briefwahl“ ein Link eingerichtete, mit dem online Briefwahlunterlagen beantragt werden können. Wer per E-Mail die Briefwahlunterlagen beantragen möchte, sendet bitte diese an folgende E-Mail-Adresse: [wahlen.stadt@singen.de](mailto:wahlen.stadt@singen.de).

## Anmeldetermin für Kindergärten und Kindertagesstätten

Kinder, die ab Sommer 2006 einen Platz in einer kirchlichen oder städtischen Kindertageseinrichtung wünschen und noch nicht angemeldet sind, sollten bis spätestens Freitag, 31. März, in dem Kindergarten oder der Kindertagesstätte ihrer Wahl angemeldet werden. Die Platzzusagen erfolgen dann ab Mai durch die Leiterinnen der jeweiligen Kindertageseinrichtungen.

Eine Auflistung aller Singener Kindertageseinrichtungen mit Öffnungszeiten und Angebotsformen kann im Internet unter [www.kindergarten-singen.de](http://www.kindergarten-singen.de) nachgesehen werden. Weitere Auskünfte geben die Leiterinnen der einzelnen Einrichtungen.

## Stadtteile allgemein

### Blutspendeaktion

Das Deutsche Rote Kreuz führt eine Blutspendeaktion am Mittwoch, 22. März, von 15:30 bis 19:30 Uhr in der Hauptschule in Volktershausen durch. Blut spenden kann jeder gesunde Mensch zwischen 18 und 68 Jahren.

### Beuren

### Ortschaftsrat tagt

Der Ortschaftsrat trifft sich zu einer öffentlichen Sitzung am Mittwoch, 22. März, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses. Die Tagesordnung ist in der Bekanntmachungstafel am Rathaus angeschlagen.

### Pfarrgemeinde

Sonntag, 19. März, 10:15 Uhr: Eucharistiefeier in der St. Bartholomäuskirche.

### Bohlingen

### Verwaltungsstelle früher geschlossen

Wegen einer Schulung schließt die Verwaltungsstelle am Mittwoch, 22. März, bereits um 15:45 Uhr.

### Friedingen

### Landfrauen

Die Landfrauen laden herzlich zu einer Backvorführung der Firma Lumara ein. Treffpunkt in der Unterkirche am 28. März um 19:30 Uhr. Anmeldungen bitte bis 18. März bei Martina Auer, Telefon 23980, und Ursula Brusberg, Telefon 43087.

### Baumschneide- und Baumpflanzkurs

Zu einem Baumschneidekurs mit Baumpflanzung (unter sachkundiger Anleitung von Konrad Hauser) laden die Schlepperfreunde am Samstag, 18. März, ein. Treffpunkt: 13:30 Uhr am Rathaus.

### TV Friedingen

Der Turnverein Friedingen lädt herzlich zur Jahreshauptversammlung am Frei-

den, dass er dort **spätestens** am Wahltag, **26. März 2006, 18 Uhr**, einget.

Bei der Beförderung der Wahlbriefe mit der Post ist folgendes zu beachten: Briefwähler innerhalb Deutschlands sollten darauf achten, dass der Wahlbrief spätestens am **Donnerstag, 23. März 2006**, abgeschickt wird; nur dann ist gewährleistet, dass der Wahlbrief noch rechtzeitig beim Wahlamt der Stadt Singen eingeht. Wird ein Wahlbrief später abgesandt, trägt der Wähler das Risiko, dass dieser die Wahlbehörde nicht rechtzeitig erreicht und seine Stimme nicht mehr berücksichtigt werden können. Bei einer Briefwahl vom Ausland aus sollte der Wahlbrief deutlich vor dem Wahltag an die Stadt Singen zurückgeschickt werden.

Wahlscheine können von den Wahlberechtigten bis zum **24. März 2006, 18 Uhr**, beim Wahlamt beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag, 26. März 2006, 15 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum **Tag vor der Wahl (25. März 2006), 12 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt.

Für weitere Fragen zur Landtagswahl oder zur Briefwahl steht das **Wahlamt der Stadt Singen unter Telefon 07731/85-170 oder 85-176** gerne zur Verfügung. Zudem sind auf der Homepage der Stadt Singen unter [www.singen.de](http://www.singen.de) zahlreiche Informationen zur Landtagswahl zu finden.

**Barrierefreie Wahlen auch für sehgeschädigte Menschen:** Auch zur Landtagswahl am 26. März 2006 können blinde und sehbehinderte Wahlberechtigte eine kostenlose Stimmzettelschablone abrufen.

Mit Hilfe der Schablone ist eine Stimmabgabe ohne fremde Hilfe möglich. Die Schablonen können bei den Blinden- und Sehbehindertenvereinen kostenlos bestellt werden unter Telefon 01805/666456 (0,12 Euro/Minute).

tag, 24. März, 20 Uhr, ins Gasthaus „Löwen“ ein. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung; 2. Bekanntgabe der Tagesordnung; 3. Teilerhebung; 4. Bericht der Schriftführerin; 5. Bericht der Kassierer; 6. Bericht des technischen Leiters; 7. Entlassung; 8. Neuwahlen; 9. Bericht des ersten Vorstandes; 10. Freie Wünsche und Anträge.

### Doppelkonzert

Der Musikverein lädt zum Frühjahrskonzert am Samstag, 22. April, in die Eichenhalle ein. Zusammen mit dem Musikverein Nenzingen wird ein bunter Frühjahrsreigen geboten.

### Abfuhrtermine

Donnerstag, 16. März: Papiertonne; Donnerstag, 23. März: Gelbe Säcke. Die Abfuhr findet nur statt, wenn der Streik beendet wurde.

### Feuerwehr-Senioren

Der Kegelnachmittag der Senioren findet am Freitag, 17. März, von 15 bis 17 Uhr im Gasthaus „Kranz“ in Aach statt.

### Generalversammlung

Der Sportverein lädt zur Generalversammlung mit Neuwahlen am Freitag, 31. März, 20 Uhr, in die Eichenhalle ein.

### Wahllokal im Rathaus

Wie gewohnt befindet sich das Wahllokal für die am 26. März stattfindende Landtagswahl im Rathaus. Öffnungszeiten: 8 bis 18 Uhr. Briefwahlunterlagen

## Öffentliche Bekanntmachung

der **Verenbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volktershausen (VVG)**

**11. Änderung – Teil B des Flächennutzungsplanes der Verenbarten Verwaltungsgemeinschaft (VVG) vom 13. September 1985, zuletzt geändert am 28. Juli 2004**  
**Öffentliche Auslegung gemäß § 3 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB)**

Der Gemeinsame Ausschuss der Verenbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volktershausen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 7. März 2006 beschlossen, den Flächennutzungsplan vom 13. September 1985, zuletzt geändert am 28. Juli 2004, öffentlich auszuliegen. Das Verfahren wird nach dem BauGB in der Fassung vom 20. Juli 2004 durchgeführt. Nach gegenwärtigem Planungsstand wird von dem Änderungsverfahren erfasst:

**11. Änderungs-Teil B des Flächennutzungsplanes im Bereich der Stadt Singen**

- Eintragung: Sonstiges Sondergebiet SO – Großflächiger nicht zentrenrelevanter Einzelhandel (im Bereich des Möbelhauses Tacke)
- Eintragung: Sonstiges Sondergebiet SO – SB Warenhaus und großflächiger nicht zentrenrelevanter Einzelhandel (im Bereich des SB-Warenhauses Walmarkt)
- Eintragung: Sonstiges Sondergebiet SO – Großflächiger nicht zentrenrelevanter Einzelhandel (im Bereich des Gartenmarktes Dehner)
- Eintragung: Sonstiges Sondergebiet SO – Großflächiger nicht zentrenrelevanter Einzelhandel (im Bereich des Eisenhandels Auer)
- Eintragung: Sonstiges Sondergebiet

## Hegau-Gymnasium: Förderverein

Der Förderverein des Hegau-Gymnasiums lädt am heutigen Mittwoch, 15. März, 18 Uhr, zu einem Vortrag ein. Roland Geisselhart, ein bekannter Ge-

## Bauplätze im „Etzenfurth“

Die Stadt Singen hat jetzt mit der Vermarktung ihrer Bauplätze im neuen attraktiven Wohngebiet „Etzenfurth“ begonnen. Fast 70 Plätze stehen Interessenten zum Kauf zur Verfügung. Gebaut werden können je nach Bauplatz Einzel-, Doppel-, Reihen- oder Gartenhofhäuser. Bewerbungsunterlagen

können bei der Ortsverwaltung nur noch bis 21. März beantragt werden; später müssen sie direkt im Rathaus in Singen angefordert werden.

## Schlatt u. Kr.

### Abfuhr Gelber Sack

Donnerstag, 23. März: Gelbe Säcke.

### PTSV Nordstern

Der PTSV Nordstern Singen-Schlatt lädt seine Mitglieder, Ehrenmitglieder sowie alle Interessierten zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 17. März, 20 Uhr, ins Sportertreff ein.

### Vorspiel der Jungmusiker

Der Musikverein lädt zum Vorspiel des Nachwuchses am Sonntag, 19. März, 15 Uhr, in die Unterkirche ein. Die Musikalische Früherziehung, die Flötengruppe und die Jungmusiker zeigen ihr Können. Außerdem tritt die Kikaklams (Kinderkapelle Mühlhausen-Schlatt), unter der Leitung des neuen Dirigenten, Daniel Stengele, auf. Alle Kinder haben die Möglichkeit, Instrumente unter fachlicher Anleitung auszuprobieren. Der Musikverein Schlatt sowie alle Mitwirkenden freuen sich auf zahlreichen Besuch.

SO – Großflächiger nicht zentrenrelevanter Einzelhandel (im Bereich des Dekafachmarktes Maier) Die Änderungsentswürfe und die Begründung zur Flächennutzungsplanänderung werden vom **23. März bis einschließlich 26. April 2006** zur allgemeinen Einsicht während der üblichen Dienstzeiten an folgenden Stellen öffentlich ausgelegt (am Gründonnerstag ist nur vormittags geöffnet):

- a) **Stadt Singen (Hohentwiel)** Fachbereich Bauen, Abteilung Stadtplanung, DAS 2 Julius-Bührer-Straße 2 (1.OG) 78224 Singen (Hohentwiel) Telefon 07731/85-367
- b) **Rathaus der Gemeinde Rielasingen-Worblingen** Bürgermeisteramt Lessingstraße 2 78239 Rielasingen-Worblingen Telefon 07731/9321-0
- c) **Rathaus der Gemeinde Steißlingen** Bürgermeisteramt Schulstraße 19 78256 Steißlingen Telefon 07738/9293-10
- d) **Rathaus der Gemeinde Volktershausen** Bürgermeisteramt, Zimmer 5 78260 Volktershausen Telefon 07774/9310-0

Während der Auslegungsrund kann Stellungnahmen zu den Änderungsentswürfen schriftlich oder mündlich (zur Niederschrift) vorgebracht werden.

Singen (Htwl.), 15. März 2006

Der Vorsitzende des Gemeinsamen Ausschusses der Verenbarten Verwaltungsgemeinschaft

gez. Oliver Ehret  
Oberbürgermeister der Stadt Singen

dächtnis- und Konzentrationstrainer, hält im Hegau-Gymnasium einen Vortrag zum Thema „Leichter lernen ohne Stress“ (Eintritt frei).

## Bauplätze im „Etzenfurth“

und weitere wichtige Informationen erhalten Interessenten auf schriftliche oder telefonische Nachfrage bei der Stadt Singen, Abteilung „Liegenenschaften“, Julius-Bührer-Straße 2, DAS 2, 78224 Singen, Telefon 07731/85-471. Wichtig: Die Bewerbungsfrist endet am 25. April 2006, 12 Uhr.

## Überlingen a. R.

### Frauengemeinschaft

Die Jahreshauptversammlung der Frauengemeinschaft findet am Freitag, 24. März, im Franziskusheim statt. Zuvor wird um 19 Uhr ein Gottesdienst in der Pfarrkirche gefeiert, anschließend gemütliches Beisammensein. Auch Frauen, die an einer Mitarbeit im Team interessiert sind, können sich an diesem Abend gerne informieren.

### Verwaltungsstelle

Der Ortschaftsrat bekennt sich bei allen Bürgern, die bei der **Fragebogen-Aktion „Überlingen am Ried heute und im Jahr 2016“** mitgemacht haben. Voraussichtliche Termine für die Arbeitsgruppen: 26. April, 3. Mai, 10. Mai und 17. Mai. Der Personenkreis, der sich für die Arbeitsgruppen angemeldet hat, bekommt noch eine persönliche Einladung.

Ab sofort sind bei der Verwaltungsstelle **Autoaufheber** in Form des Wappens anlässlich der 750-Jahr-Feier erhältlich (1,50 Euro).

### Fundsache

An Fasnacht wurde in der Halle ein einzelner Schlüssel gefunden (kann bei der Verwaltungsstelle abgeholt werden).

### TSV-Infos

Die Jugendabteilung des TSV lädt herzlich alle Interessierten zum jährlichen **Kinderturnnachmittag** am Samstag, 25. März, von 14:30 bis 17:30 Uhr in die Riedballehalle ein. Die einzelnen Kinder- und Jugendgruppen zeigen ein Turn- und Showprogramm. Neben Kaffee und Kuchen gibt es Waffeln (Eintritt frei).

Bei der **Abteilungsverammlung der Fußballer** des TSV Überlingen wurde Jürgen Läufe einstimmig zum neuen Abteilungsleiter gewählt. Der bisherige Abteilungsleiter Arnulf Bock wurde bereits in der TSV-Generalversammlung zum zweiten Vorsitzenden des Gesamtvereins bestimmt. Wiederholt ging Maurizio Care aus der Wahl als Spielասցսսսսսսսսսսսսսսսսssvorsitzender hervor. Bisher hatte er das Amt gemeinsam mit Helko Rehmann inne. Christian Berger wurde für 125 Spiele mit der bronzenen Vereinssehrennadel geehrt.

## Hallenbad: geänderte Öffnungszeiten

Wegen den Internationalen Bodenseemeisterschaften im Schwimmen bleibt das Hallenbad am Sonntag, 19. März, ganzjährig geschlossen. Um Beachtung wird gebeten.

## Agentur für Arbeit auf der IBO: Ermäßigte Karten für Arbeitslose

Die Besucher der Internationalen Bodenseemesse (IBO) auf dem Messegelände in Friedrichshafen können sich in diesem Jahr auch zu Fragen/Problemen des Arbeits- und Berufslebens beraten lassen. Die Agentur für Arbeit Ravensburg ist vom 18. bis 26. März 2006 mit einem Messestand in Halle B2 vertreten. Fachleute informieren täglich von 10 bis 18 Uhr zu Themen rund um Arbeit und Beruf.

Damit möglichst viele arbeitslose Menschen diesen Service nutzen können, bietet die Messeleitung ermäßigte Eintrittskarten zu drei Euro an. Diese sind bei den Mitarbeitern in der Eingangszone der Agenturen in Konstanz, Singen, Stockach und Überlingen erhältlich.

## Lehrgänge für Privatwaldbesitzer

Es werden wieder Lehrgänge für Privatwaldbesitzer angeboten, so am Forstlichen Bildungszentrum Königsbronn:

**Holzerte-Grundlehrgang:** Montag, 10. April, bis Mittwoch, 12. April.

Folgende Kurse werden zudem vom Forstlichen Bildungszentrum Karlsruhe organisiert:

**Walderneuerung durch Pflanzung:** Montag und Dienstag, 20. bis 21. März.

**Wildschäden im Wald:** Mittwoch und Donnerstag, 22. und 23. März.

**Verkehrssicherungspflicht im Wald:** Montag und Dienstag, 27. bis 28. März.

Weitere Infos: **Forstliches Bildungszentrum Königsbronn:** Stürzelweg 22, 89551 Königsbronn, Telefon 07328/9603-13, Fax: 07328/9603-44, E-mail: [fbz.koenigsbronn@forst.bwl.de](mailto:fbz.koenigsbronn@forst.bwl.de), **Forstliches Bildungszentrum Karlsruhe:** Richard-Willstätter-Allee 2, 76131 Karlsruhe, Telefon 0721/926-33 91, Fax: 0721/92662 97, e-mail: [fbz.karlsruhe@forst.bwl.de](mailto:fbz.karlsruhe@forst.bwl.de)

Der TSV **sucht Übungsleiter und Helfer für den Kinder- und Jugendturnbereich.** Aufgrund des starken Zulaufs werden die einzelnen Gruppen immer größer, so dass mehr Übungsleiter benötigt werden. Wer Interesse hat, als Übungsleiter oder auch als Übungsleiterhelfer beim TSV mitzuwirken, kann sich unverbindlich beim 1. Vorsitzenden Roland Einger, Telefon 28082, informieren.

### Termine

Samstag, 18. März, 16 Uhr: FC Böhringen II – TSV I; Sonntag, 19. März, 15 Uhr: TSV II – FC Radolfzell II; Samstag, 25. März, 16 Uhr: TSV I – SV Bohlingen II; Sonntag, 26. März, 15 Uhr: TSV II – BSV Nordst. Radolfzell II.

## Kinderkleider- und Spielzeugmarkt

Die katholische Frauengemeinschaft veranstaltet am Samstag, 1. April, von 10 bis 11.30 Uhr einen Kinderkleider- und Spielzeugmarkt mit Kaffee- und Kuchenverkauf in der Turnhalle. Annahme: Donnerstag, 30. März, 19 bis 20 Uhr in der Turnhalle. Angenommen werden nur gut erhaltene saubere und modische Frühjahrs- und Sommerkleidung sowie Spielzeug und Kinderwagen. Zehn Prozent vom Einkäufer und vom Verkäufer sind für einen guten Zweck bestimmt. Weitere Infos bei der Anmeldung am Dienstag, 21. März, von 13:30 bis 17:30 Uhr unter Telefon 922060 oder 7983063.

## In eigener Sache

Die Beiträge für die Ortsteilnachrichten sollten bitte auch künftig ausschließlich bei den Verwaltungsstellen eingereicht werden. *Ihre Redaktion*

## Wichtige Hinweise Bankverbindungen der Stadtkasse Singen (Hohentwiel)

Zahlungen an die Stadtkasse Singen (Hohentwiel) bitte ausschließlich auf eines der folgenden Bankkonten: Sparkasse Singen-Radolfzell Kontonummer 3061512 Bankleitzahl 692 50 35

Postbank Karlsruhe Kontonummer 5349750 Bankleitzahl 660 100 75



Ein außergewöhnlich positives Beispiel für bürgerschaftliches Engagement zeigen die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr in Beuren an der Aach. Unter der Bauleitung von Klaus Niederberger werden rund 25 Feuerwehrmänner einen Schulungsraum auf das bestehende Gerätehaus errichten und ausstellen. Damit erfüllt sich die örtliche Feuerwehr einen langgeheinten Wunsch. Die Stadt übernimmt die Kosten für das erforderliche Baumaterial. Auf unserem Bild freuen sich (von links): Beuren Ortsvorsitzender Adolf Oexle, Wolfgang Trautwein vom Gebäudemanagement Singen, Stadtrat Wolfgang Werkmeister sowie Bauleiter Klaus Niederberger über die Erteilung des Roten Punktes, der den Baustart ermöglicht.

## Kirchliche Nachrichten auf einen Blick

**Geänderte Öffnungszeiten der Stadtkirche** in der August-Ruf-Straße 12a: Montag bis Freitag zwischen 12 bis 17 Uhr.

Zum **Weltgebetstag der Frauen** findet am Freitag, 3. März, 19 Uhr, ein Gottesdienst in der Lutherkirche statt. Zur anschließenden Begegnung und zum gemütlichen Beisammensein sind alle Frauen herzlich eingeladen.

**Bildungszentrum Singen, Zeltgasse 4, Telefon 982590**

**Das Christentum:** Die Kultur Europas ist ohne den Verschmelzen von jüdischem Glauben und christlichem Denken nicht zu verstehen. Das Seminar orientiert sich am Buch von Hubertus Halbfas „Christentum“. Themenabende zu „Gott“, „Mission“ und „Der Nächste“, ab Montag, 20. März, drei Abende, jeweils 20 Uhr.

**Bioenergetische Körperarbeit:** Ab Mittwoch 22. März, fünf Abende, Kurs 1: 17.30 bis 19 Uhr; Kurs 2: 19.30 bis 21 Uhr.

**Groll und Angst:** Psychologische und spirituelle Betrachtungen über Trennendes und Versöhnendes, Vortrag von Dr. K. Roth, Arzt und Psychotherapeut, ehemaliger Mitarbeiter von Walther Lechner, am Mittwoch, 22. März, 20 Uhr.

**Leichter zur Ruhe kommen, besser schlafen:** Schlaftraining und Stressabbau mit Feldenkrais; Freitag, 24. März, 19 bis 21 Uhr, und Samstag, 25. März, 15 bis 18 Uhr.

**„Quelle, aus denen Leben fließt“:** Die Frauengemeinschaft St. Josef will in der Fastenzeit am 15./16. März an vier

Mittwoch- oder Donnerstagvormittagen biblischen Texte anhand von Bodenbildern auf die Spur kommen und in den Alltag umsetzen. Infos und Anmeldung bei Mariette Hunscha, Telefon 25774.

Ein **Meditationstag zum Thema „Mit neuen Augen sehen“** findet am Samstag, 18. März, im Gemeindehaus Liebfrauen statt. Näheres am Schriftenstand oder bei den Meditationsleiterinnen Karin Burger, Telefon 44679, Claudia Graf, Telefon 41855, und Gabi Metzger Telefon 49346.

Die Pfarrgemeinde Herz-Jesu lädt herzlich zum **Burundi-Sonntag am 19. März** in die Pfarrgemeinde Herz-Jesu ein. Um 9.30 wird mit einem gemeinsamen Gottesdienst begonnen, ab 11.30 Uhr gibt es im Anna-Saal Mittagessen nach original afrikanischen Rezepten, danach kann bei Kaffee und Kuchen noch gemütlich geplaudert werden. Der Erlös ist bestimmt für Projekte von Schwester Candida und für Flüchtlinge in Kigoma.



## „Viva Espana“ im Singener Rathaus



Es war für Oberbürgermeister Oliver Ehret eine Freude, junge Leute aus Spanien im Rathaus begrüßen zu dürfen. Anlass hierfür war der einwöchige Besuch von acht Austauschschülerinnen und zwei Lehrerinnen der Privatschule „Centro Montcau – La Mola“ aus Matadetera bei Barcelona in Singen. Austauschpartner auf Singener Seite war die Hohentwiel-Gewerbeschule unter Leitung von Stephan Glunk. Die ersten Kontakte gab es bereits vor knapp zwei Jahren, im kommenden Herbst wird auch eine Delegation der Hohentwiel-Gewerbeschule der kleinen Schule am Fuße der Pyrenäen einen Besuch abstatten.

Wochenblatt

# SINGEN AKTUELL

Wochenblatt

## LANDTAGSWAHLKAMPF

### Unternehmer und Mensch

Landtagskandidaten (4): Stephan Schleuter, WASG

**Stockach (sw).** In seinem Wohnzimmer hängt ein Bild mit roten und grünen Linien. Sie kreuzen sich, sind teilweise voller Blätter, erinnern an explodierende Grashalme, streben ins Endlose. Das Bild bildet Stephan Schleuters politische Positionen ab. Rot-grüne Politik hat ihn enttäuscht, ökologische Anliegen sind ihm wichtig, wie Blitze zucken seine Ideen auf, seine Visionen weisen in eine ferne Zukunft. Der Kandidat der »Wahlalternative Arbeit und soziale Gerechtigkeit« (WASG) für die Landtagswahl am Sonntag, 26. März, skizziert mit roten, grünen und dunkelroten Strichen sein politisches Glaubensbekenntnis: Die Welt und die Parteien sind nicht gesund, erklärt der 47-jährige, in Bremen Geborene, der nun in Stockach-Wahlwies lebt. Die Welt krankt an der ungleichen Verteilung der Reichtümer und fehlender Chancengleichheit. Darum seine Forderungen - Förderung frühkindlicher Erziehung, kostenlose Krippen- und Kindergartenplätze, freie Universitäten, kosten-

lose Nutzung des öffentlichen Nahverkehrs für Kinder und Jugendliche auf dem Weg zur Ausbildung, ein garantiertes Mindesteinkommen für alle sowie sozialstaatliche Versorgung in den Bereichen Gesundheit, Bildung und Rente. Schön anzusehen, dieses politische Bild, doch es hängt in Zeiten leerer Kassen an einem seidenen Faden. Aber Stephan Schleuter gibt ihm einen neuen Rahmen. Zur Finanzierung seiner Anliegen sollen die Reichtümer neu verteilt werden durch Anhebung der Einkommenssteuer, Wiedereinführung der Vermögenssteuer, eine Börsenumsatzsteuer und eine Gewerbesteuer für Ärzte und ähnliche Berufe. Doch dieses Bild hat einen Haken. Fördert es nicht die Abwanderung des Kapitals, Steuerflucht und eine Verlagerung der Arbeitsplätze ins Ausland? Stephan Schleuter rückt das Bild wieder zurecht. Jobs in den Bereichen Bildung, Soziales und Energiewirtschaft, so der Vater seiner Tochter und zweier Söhne, würden Deutschland vom Unter-



Das »Kapital« von Karl Marx steht nicht im Regal, nur an der Tür klebt ein kleiner Aufkleber mit dem Schriftzug »Die Linke«. Stephan Schleuter hofft auf einen Einzug der WASG in den Landtag.

nehmertum unabhängig machen. Stellen in der Industrie würden sowieso kaum mehr geschaffen, viele Produkte würden im Ausland billiger hergestellt. Er würde außerdem strenger mit Steuerflüchtlern umgehen. In Baden-Württemberg könnten nach Ansicht des Mannes, der sich als »Humanist« bezeichnet, 10.000 Energieberater eine Arbeit finden. Bezahlen sollen sie die Hausbesitzer, die durch ihre Tätigkeit Energiekosten einsparen. Denn bei Weiterführung der jetzigen Umweltpolitik sieht Stephan Schleuter bis 2020 den ökologischen Kollaps voraus. Das waren die grünen Linien. Rote gibt es auch: »Ich habe nichts gegen Reichtum. Aber er darf nicht zu Lasten der Armen gehen.«

Das Bild in seinem Wohnzimmer zeichnet auch ein Bild von Stephan Schleuters Biographie. Da sind unterbrochene und sich kreuzende Linien. Nach seinem Fachabitur für Architektur brach er eine Lehre zum Betonbauer, ein Studium der Betriebswirtschaftslehre und der Sozial-Pädagogik ab, arbeitete dann lange Jahre im Vertrieb und betreibt heute als Selbstständiger eine Handelsagentur für Bio-Lebensmittel.

Ein Unternehmer in einer Linkspartei? »Ich bin Unternehmer und Mensch«, erklärt Stephan Schleuter. Menschlich erklärt er auch die Vergangenheit von »Die Linke.PDS«. Die nicht immer ganz so kumpelhafte Kumpelpartei der WASG ist Nachfolgerin der SED, jener Partei, die in der Ex-DDR ein Regime mit Menschenrechtsverletzungen, Schussbefehl an der Mauer und totalitären Anklängen geführt hat. Doch Stefan Schleuter sieht die PDS in einer neuen Position: »Sie hat sich von den DDR-Zeiten verabschiedet. Man sollte nicht immer das Gesteirne beschwören.« Die Hetze gegen den »Linken«-Spitzenmann Oskar Lafontaine hält er für irrational, der ehemalige SPD-Politiker habe seine Meinung ändern dürfen.

Wichtiger ist nach Ansicht von Stephan Schleuter die Gegenwart: »Während Millionen von Arbeitslosen nicht wissen, wie es weitergeht, knallen bei den Reichen die Sektorken.« Rot-grüne Linien verschlingen sich zu einem Bild.

## Bergpredigt als Leitfaden

Wie SPD-Landtagskandidatin Claudia Weber zur Politik kam

**Singen (li).** Claudia Weber tritt zum zweiten Mal für die SPD bei der Landtagswahl an. Seit 1988 ist sie Gemeinderätin in Singen, derzeit zweite Abwesenheitsstellvertreterin des Oberbürgermeisters und stellvertretende Fraktionsvorsitzende der SPD. Seit über 40 Jahren ist sie ehrenamtlich tätig - und das auf vielen Feldern. 1984 war sie Elternvertreterin an der Hebel-Schule in Singen, als sie die heutige Schulrätin Helga Wittenmeier fragte, ob sie nicht für den Gemeinderat kandidieren wolle. Sie hat es und rückte 1988 für Manfred Kleemann nach. 1986 war sie der SPD beigetreten. Das geschah nach reiflicher Prüfung der Parteiprogramme, erzählt sie im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Sie hat alle nebeneinander gelegt - und mit der Bergpredigt verglichen. Das war dann die Entscheidung für die SPD. »Einfach mittendrin« umschreibt sie ihre Rolle in der Gesellschaft und in der Politik. Sie ist keine Theoretikerin, sondern packt da an, wo sie steht. Die Par-

teipolitik mit der roten Mütze sei nicht ihre Sache bekennt Claudia Weber. Sie geht auf die Leute zu und macht - wie im Singener OB-Wahlkampf - mit Kandidatin Verena Göppert glatt 3000 Hausbesuche. Und auch in diesem Landtagswahlkampf wird sie zum Beispiel in der Stockacher Raumschaft ihre Prospekte selbst verteilen. Ihre Doppelhaushälfte in der Singener Südstadt ist nicht nur das familiäre Zentrum, hier findet auch dieser SPD-Wahlkampf statt. Ihre Wahlhelfer kommen hierher und schwirren dann in alle möglichen Stadtbezirke oder Gemeinden aus. Wie kam Claudia Weber, die in Schwäbisch-Gmünd geboren wurde, nach Singen? Sie hat hier einst die Schwesternschule am Krankenhaus besucht, sie ist staatlich examinierte Krankenschwester von Beruf. Und beim ersten Singener Hohentwieltest lernte sie 1969 hier ihren Mann kennen. Drei heute erwachsene Kinder gingen aus der späteren Ehe hervor, zwei Enkel sind heute die Freude der Oma.

Claudia Weber qualifizierte sich im Beruf weiter, war am Ende dann leitende OP-Schwester an der Tübinger Universitätsklinik. Organisierten sie hier das gelernt und noch eines: Auch einmal Halbgöttern in Weiß zu widersprechen. Eines ist klar: Wenn sie heute im Aufsichtsrat des Hegau-Bodensee-Klinikums sitzt, weiß sie, wovon die Rede ist. Die Politik hatte sie schon als Kind mitbekommen, denn ihr Vater war CDU-Gemeinderat in Schwäbisch-Gmünd. Ihr Einstieg kam dann aber, wie bereits erwähnt, über das Ehrenamt. Mit 14 Jahren hatte sich Claudia Weber bereits im Bund Deutscher Katholischen Jugend engagiert. Ihre erste Singener Station war hier die Herz-Jesu-Pfarre. Seit dem Umzug in den Süden ist sie ein Stück Urgestein von St. Elisabeth. Sie gehört dort dem Pfarrgemeinderat an und leitet die Frauengemeinschaft. Wenn es um das Inselfest des Krankenhausfördervereins geht, hilft sie tatkräftig mit. Den Hospizverein



Sie steht mitten im Leben - und das komplett im Ehrenamt: SPD-Landtagskandidatin Claudia Weber, hier am Klavier in ihrem Wohnzimmer. Ja, sie hat eben viele Talente.

und den Frauenhausverein hat sie mit aus der Taufe gehoben. Einen Satz kenne sie nicht: »Ich habe keine Zeit!« Man habe immer Zeit für andere, sie könne man sich nehmen, wenn man nur wolle. Ihr Mann ist Alleinverdiener geblieben, sie hat die Familienarbeit stets

übernommen. Sie ist glücklich dabei, pflegt ihren Nutzgarten und lächelt verschmitzt, wenn sie sich ans Klavier setzt: Eben eine Frau mit vielen Talenten. Selbstbewusst schaut sie auf die Landtagswahl: Da sieht sie sich als wirkliche Alternative

**AWO-Clubprogramm:** Offener Treff Mo.: 9.30-12 Uhr und 16-20 Uhr; Di.: 9.30-16 Uhr; Mi.: 9.30-17 Uhr; Do.: 9.30-16 Uhr; Fr.: 9-12 Uhr. Beim offenen Treff kann man in gemütlicher Runde zusammensitzen. Es findet aber keine Begleitung durch Fachpersonal statt!

**Angehörige psych. Kranker** treffen sich am Mi., 15.3., 18 Uhr im Gemeindehaus Liebfrauen. Info-Tel. 07731/44476

**Jahrgang 1921-22** trifft sich am Do., 16.3., 15 Uhr im Gasthaus Sternen in Singen.

**Rentner und Pensionäre des Finanzamts Singen** treffen sich am Do., 16.3., 15 Uhr im Gasthaus »Sternen«.

**Terminänderung:** Gemütlicher Hock im AWO-Cafe bereits am Do., 30.3., ab 17.30 Uhr. Es gibt panierte Schnitzel!

**AWO-Clubprogramm:** Do., 16.3., 13-16 Uhr Bepflanzung und schmücken der Osterschalen; Fr., 16.3., 10-12 Uhr Frühstückslunch; Mo., 20.3., 13.30-14.30 Uhr Gedächtnistraining, 17-20 Uhr Asiatisches Kochen; Di., 21.3., 14-15.30 Uhr Yoga und Phantasieren; Mi., 22.3., 14-17 Uhr Waffeln backen. Infos: 07731/958044.

**Seniorengruppe »Eugen«** fährt am Do., 22. Juni nach Norddeich an der Nordsee! Interessenten melden sich beim Eugen, Tel. 07731/61680

**Kinderkleider- u. Spielzeugmarkt** veranstaltet die kath. Frauengemeinschaft Überlingen a.R. am Sa., 1.4., von 10-11.30 Uhr in der Turnhalle. Anmeldung am 21.3. von 13.30-17.30 Uhr. Infos 07731/922060, Frau Helmlinger.

**Angebote des Bildungszentrums Singen:** »Frühjahrsalkurse«, ab Do., 16.3., Kurs 1: 17 Uhr, Kurs 2: 19 Uhr; »Portraitzeichnen«, Tagesseminar am Sa., 18.3., 9-17 Uhr; Infos: 07731/982590

**Jahrgang 1923/24** trifft sich am Mi., 15.3., 15 Uhr im Cafe Amadeus, Singen.

**Vortrag:** Pollenflug, Allergienplage, am Do., 16.3., 19 Uhr im Sin-Tec, Maggi-Str. 7, Singen. Referent: Wolfram W. Schurer.

**Seniorenclub der Fa. Bille-Automobile Singen** trifft sich am Do., 16.3., um 14.30 Uhr im Cafe-Bistro »Doppelkorn«.

**Jahrgang 1919/20** trifft sich am Do., 16.3., um 14.30 Uhr im »Hammer« in Singen.

**Alt-Katholische Frauenverein** trifft sich am Di., 21.3., um 14.30 Uhr im Gemeindeaal.

**Jahrgang 1917/18 Zusammenkunft** im Gasthaus Sternen in Singen am 30. 3. 14.30 Uhr.

**möbel-outlet-center**  
**viel mehr Küche**  
**für viel weniger Geld**  
**SINGEN - Küchen und Esszimmer**  
 (früher Möbel Tacke) Mo-Sa 10:00-18:00

# ANZEIGEN

## ÄRZTETAFEL

Bei uns sind Sie richtig, wenn Sie:

- an Krebs leiden
- eine große Operation erwarten
- chronische Rückenschmerzen verspüren
- Leistungsmangel verspüren
- einen Rentenanspruch formulieren wollen
- einen Schwerbehindertenausweis beantragen wollen

**Nur nach Terminvereinbarung!**  
**Feste Termine, keine Wartezeiten, unter**  
**Telefon 0 77 32/982913**

Institut für individuelle  
**igb**  
 Gesundheitsberatung

Dr. med. Hermann Schulz  
 Institut für individuelle  
 Gesundheitsberatung  
 Singener Straße 34  
 78315 Radolfzell

### Inkontinenz?

Hilfe aus China bei einem heiklen Thema!  
 Info: 01 75-7768429  
 move-gesundheitszentrum, Singen

**Coolline**  
 SCHATZ  
**Sonnenstudio**  
 365 Tage im Jahr von 10:00 - 22:00 Uhr geöffnet.  
 78239 Rielasingen-Worblingen, Kehlhofstr. 2a,  
 Tel. 077 31/68181 neben der Volksbank

## Schulungszentrum Singen sucht Käufer

seiner Erwachsenenbildungseinrichtung und zwar:  
 50 PC als Einzel-PC, als Einheit oder aufgeteilt in  
 21, 17 oder 12 PC-Arbeitsplätze, hervorragend geeignet  
 für Gruppenschulungen, da inkl. Supervisionssoftware für  
 pädagogisches Netzwerk u. MS-Office-Professional 2000.

Verkauf des Rest-Inventars am Samstag, 25.03.06 ab 10:00 Uhr, z.B.:  
 PC-Zubehör, 2 Overhead, 1 Metawand, 60 Tische, 115 Stühle, Büromöbel, Büromaterial,  
 15 Schränke, 8 Wandtafeln, 4 Standventilatoren, 10 Deckenventilatoren, 3 Staubsauger,  
 Putzmittel, Kücheneinrichtung, Kühlschrank, Mikrowelle, Mini-Geschirrspüler u.s.w.)  
 Erzbergerstraße 20a, 78224 Singen (0172 / 60 153 60)

Schauen Sie doch mal rein!  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)



### Das Grüne Band der Natur

Durch den Erwerb „Grüner Anteilscheine“ helfen Sie mit, Deutschlands längsten Biotopverbund zu erhalten. Ordern Sie die „Aktie“ ohne Wertverlust. Informieren Sie sich ausführlich durch unsere kostenlose Broschüre.

Bund für Umwelt und  
 Naturschutz Deutschland e.V.  
 Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin  
 Fax (030) 2 75 86-4 40

**BUND**  
 FÜR UMWELT UND  
 NATURSCHUTZ  
[www.bund.net](http://www.bund.net)

Barbara Wörner mit Ihrer Mental-Suggestiv-Methode wieder in Ihrer Nähe!



## Gesund abnehmen ohne Diät

Seit Jahren wende ich erfolgreich eine Mentalsuggestion an. Bei dieser Methode werden Energiepunkte am Oberkörper durch Fingerdruck aktiviert. Durch Konzentration in das Unterbewusstsein (keine Hypnose) kann ich Ihr Essverhalten auf kleinere Mengen einstellen und stabilisieren. Sie sind schneller satt. Sie machen keine Diät, keine Fastenkur und zählen keine Kalorien. Sie gewöhnen sich nur an die kleinen Mengen.

Info über Termine und Orte in Ihrer Nähe: Tel. 07141-299 8400 (Mo - Do, vorm. + abends)  
 Raucherentwöhnung - Leben ohne Alkohol - Mehr Selbstbewusstsein

**OBI**  
 genial

## NEUERÖFFNUNG

der vergrößerten Farben & Kreativabteilung

Es erwarten Sie tolle Eröffnungsangebote!

## Unsere Vorführungen:

Samstag, 18.3.06, 10 - 17 Uhr

**Firma Faber:**  
**FIMO-Schmuckbasteln &**  
**kreatives Gestalten mit**  
**Efaplast**



**Firma Marabu:**  
**Acrylmalerei auf**  
**Keilrahmen**

**OBI**

Singen-Süd · Georg-Fischer-Str. 29,  
 Tel. 077 31 / 78 91 10 · <http://www.obidi.de>

**源遠酒樓**  
**China-Restaurant**  
**yien yien**

Essen ist nicht  
 nur für den Gaumen,  
 sondern auch  
 für das Auge.



### Restaurant mit chinesischer Kultur

Das einzige Restaurant, das Ihnen die chinesische Kultur und Sprache übermittelt.

Die Geschäftsleitung bringt Ihnen die  
 chinesische Kultur und Sprache nahe  
 von Montag bis Donnerstag, 12 - 14 Uhr

Samstags: Köstlichkeiten, Vorbereitung direkt am Tisch

China-Restaurant Yien-Yien · Inhaber Fam. Tran · Zeppelinstr. 21 · 78315 Radolfzell

Tel.: 0 77 32 / 46 29 · Fax: 0 77 32 / 5 59 59 · [www.yien-yien.de](http://www.yien-yien.de) · [ck\\_ly\\_t@yahoo.com.cn](mailto:ck_ly_t@yahoo.com.cn)

Öffnungszeiten: Täglich 11.30 Uhr - 14.30 Uhr und 17.30 Uhr - 23.00 Uhr

**TOP-QUALITÄT** [www.powerhairstyling.de](http://www.powerhairstyling.de) **POWERPREISE** [www.powerhairstyling.de](http://www.powerhairstyling.de) **TOP FRISEURE**

Färben, Tönen, Strähnen oder Dauerwelle\*  
 inkl. Schneiden & Föhnen bis kinnlanges Haar

Herrenhaarschnitt trocken € 24,99\*  
 Damenhaarschnitt Cut & Go € 4,99  
 Damenhaarschnitt € 12,99

**Power Hair Styling** \*Einmaliger Längenaufschlag (nur Chemie)

2x in Singen Uhländstraße 35 Thurgauerstraße 12 a  
 Tuttlingen Bahnhofstraße 61  
 Villingen Bickenstraße 13 Bärenpark  
 Schwenningen Holzstraße 2  
 St. Georgen Bärenplatz € 10,-

**Schweine-Rücken**  
 o. K.  
 1 kg **5,99 €**

**Sauerbraten**  
 vom Rind  
 1 kg **7,99 €**

**Bayr. Bierwurst**  
 100 g **0,79 €**

**Franz. St. Albray**  
 50% Fett i. Tr.  
 100 g **1,29 €**

**Steinbeiberfilet**  
 Topfrische Flugware  
 100 g **1,89 €**

**Frühlingspfanne**  
 aus Schweinefleisch und Gemüse  
 1 kg **5,55 €**

**Backhinter-schinken**  
 100 g **1,29 €**

**Fleischkäse**  
 gebacken, feineckig  
 100 g **0,59 €**

**Champignon Cambozola**  
 70% Fett i. Tr.  
 100 g **1,29 €**

**Garnelen mediterran**  
 in Kräuteröl  
 100 g **2,99 €**



## MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

**city markt singen**  
 Mo.-Fr. 9.00-19.00  
 Sa. 8.00-18.00

**neukauf moos**  
 Mo.-Fr. 8.00-20.00  
 Sa. 8.00-20.00

**neukauf tengen**  
 Mo.-Fr. 8.00-19.00  
 Sa. 8.00-18.00

**neukauf rielasingen**  
 Mo.-Fr. 8.00-20.00  
 Sa. 8.00-18.00

### Steinbeiberfilet im Backofen

Tomaten überbrühen, Haut abziehen, Kerne entfernen. Fruchtfleisch grob zerschneiden. Fisch abspülen, trocken tupfen, in fingerbreite Streifen schneiden, leicht salzen. Kartoffeln schälen, in Scheiben schneiden. In Salzwasser etwa 3 Minuten vargaren, abgießen. Eine derleste Form mit 1 TL Öl auspinseln. Zuerst Kartoffeln, dann Fisch einfüllen. Tomaten, Oliven und Rosmarin zugeben. Pfeffer darüber mahlen. 4 EL Öl, Zitronensaft und etwas Salz verschlagen, darüber träufeln. Fisch mit Pergamentpapier abdecken. Im vorgeheizten Ofen bei 200° (E), Stufe (G) oder 170° Umluft etwa 20 Minuten backen. Evtl. übriges Öl darüber träufeln. Dazu: Mangold-Gemüse. Energie: 420 kcal, Zeitbedarf: 65 Min.

Zutaten für 4 Personen:  
 50 g schwarze Oliven, 2 Fleischtomaten  
 750 g Steinbeiberfilet  
 Salz, Pfeffer, 400 g festkochende Kartoffeln  
 6 Olivenöl, 3 Zitronensaft, 1 kleiner Zweig Rosmarin

### Chianti Poggio Capponi

In den kalkhaltigen und lehmigen Böden der Hügel rund um Montespertoli gedeiht der Chianti Poggio Capponi. Auf traditionelle Art gekeltert, ist dieser Chianti ein junger Wein mit fruchtig-weichem Geschmack, der schon im Frühling nach seiner Lese getrunken werden kann. Er wird aus den klassischen Rebsorten Sangiovese, Canaiolo und Malvasia gewonnen, welche im Zusammenklang einen Wein ergeben, der zum sofortigen Genuss geeignet ist. Seine Farbe ist ein dunkles Rubinrot mit purpurnen Reflexen. Sein Bouquet erinnert an reife Früchte und Veilchen. Geschmacklich hat er eine sehr gute Dichte, er ist harmonisch mit gut integrierten Tanninen. Am besten schmeckt er zu jugendlichen Nudelgerichten, er passt aber auch bestens zu rotem Fleisch und Käse.



## Angebot der Woche

**Kraft Lindenberger**  
 45% Fett i. Tr.  
 oder leicht 30% Fett i. Tr.  
 fein-würziger Hartkäse  
 100 g **0,66 €**

**Poggio Capponi Chianti**  
 Jahrgang 2004  
 (1 l = 5,32 €) 0,75-l-Flasche je **3,99 €**



**Saftorangen**  
 Italien  
 Hdl. I  
 (1 kg = 1,00)

1,5-kg-Netz **1,49 €**

**Ehrmann Almhurt Joghurt**  
 versch. Sorten  
 1000 g = 1,58

500-g-Glas **0,79 €**

**Jacobs Kaffee Krönung**  
 1000 g = 6,98 €

500-g-Pckg. je **3,49 €**

**Maggi Ravioli**  
 versch. Sorten  
 1000 g = 1,37 €

je Dose **1,11 €**

**Henkel Sekt**  
 klassisch trocken,  
 Henkel rose oder  
 blanc de blanc  
 1 l = 5,05 €

0,75-l-Flasche **3,79 €**

**Kopfsalat**  
 Belgien  
 Hdl. I

Stück **0,79 €**

**Danone Actimel**  
 versch. Sorten  
 1000 g = 3,49 €

8x 100-g-Pckg. je **2,79 €**

**Knorr Fix Produkte**  
 versch. Sorten  
 100 g = 1,23 €

Pckg. je **-,49 €**

**Ramazotti Amaro**  
 30% Vol. oder  
 Ramazotti Menta  
 32% Vol.  
 1 l = 14,27 €

0,7-l-Flasche **9,99 €**

**Fürstberg**  
 Premium  
 Pilsener oder  
 Gold  
 1 l = 1,36 €

Kiste mit 20x 0,33-l-Flaschen zzgl. 3,10 € Pfand **8,99 €**

ANGEBOT GÜLTIG AB DEM 15. MÄRZ 2006

## Näher beim »Kunden«

### Beschäftigungsgesellschaft mit Büro in Singener Mitte

**Singen (of).** Am letzten Mittwoch eröffnete die Beschäftigungsgesellschaft des Landkreises eine neue Geschäftsstelle am Rande der Singener Innenstadt im Gebäude der Volkshochschule. Damit sei man, so der Geschäftsführer der Beschäftigungsgesellschaft, Thomas J. Wieland, den »Kunden« ein ganzes

auch zur Beschäftigungsgesellschaft geschickt. Von Vorteil sei hier in der Theodor-Hahnloser-Straße auch die Nähe zum Beispiel zur Arbeiterwohlfahrt, die sich auch um soziale Belange der Arbeitslosen kümmere. Vermittelt werden durch die vier Mitarbeiter in Singen Arbeiten in

Beschäftigungsmaßnahmen, die jeweils auf 6 Monate befristet sind, wurden im vergangenen Jahr in Zusammenarbeit mit dem Jobcenter im Landkreis durchgeführt. Insgesamt rund 700 Zuweisung hatte die Beschäftigungsgesellschaft im letzten Jahr gehabt, über die Hälfte davon gingen wieder an die Jobcenter zurück. 46 Personen habe man wieder in den ersten Arbeitsmarkt vermitteln können. »Die Zahl erscheint vielleicht angesichts von über 10.000 Arbeitslosen im Kreis klein, aber es sind Menschen, die ohne unsere Beschäftigungsgesellschaft sonst kaum eine Chance gehabt hätten«, macht Thomas J. Wieland deutlich. Auch die sogenannten 1,50 Euro-Jobber werden über die Beschäftigungsgesellschaft vermittelt. In diesem Jahr sollen 120 Personen bei Vereinen oder Kommunen vermittelt werden, in eine »Mehraufwandentschädigung«, wie die 1,50 Euro Jobber im Amtsdeutsch bezeichnet werden.



Jetzt ist die Beschäftigungsgesellschaft des Landkreises in der Singener Innenstadt präsent. Am letzten Mittwoch öffnete die Geschäftsstelle in der Theodor Hahnloser Straße im Gebäude der Volkshochschule. Im Bild Asya Muratti und Cornelia Vaniretti mit Geschäftsführer Thomas J. Wieland.

Stück näher gekommen. Bisher hatte die Gesellschaft ein Büro bei den Werkstätten in der Robert Gerwig-Straße im Singener Gewerbegebiet, doch es sei klar, dass die Empfänger von Arbeitslosengeld 2, die die »Kunden« der Beschäftigungsgesellschaft darstellen, kaum die Möglichkeit hätten, ohne Auto in den hinteren Teil des Singener Gewerbegebiets zu gelangen, das auch vom ÖPNV nur teilweise bedient wird. In der Singener Innenstadt biete sich die Nähe zum Jobcenter im Rathaus an, von dort würden die ALG2-Empfänger

der Beschäftigungsgesellschaft, die gleichzeitig ein Sprungbrett sein können, wieder in den ersten Arbeitsmarkt zurück zu finden,

**Bilder + Rahmen Rädle**  
Wir trennen uns von unseren Wechsel-Rahmen und Restbeständen. Greifen Sie zu!  
**50% auf alle vorh. Größen**  
Singen · Hadumothstr. 8  
Di. + Mi. + Fr. 14-18 Uhr · Tel. 07731/68555

machte Thomas J. Wieland im Gespräch mit dem WOCHENBLATT deutlich. Insgesamt fünf solcher handwerklich orientierter

### Europäischer Sozialfond

Neue Möglichkeiten tun sich in diesem Jahr für die Beschäftigungsgesellschaft auf: der Landkreis bekommt 500.000 Euro aus dem Europäischen Sozialfonds: ab dem 1. Juli seien dadurch im so genannten »Kolipri«-Programm Kombilohnmodelle über die Beschäftigungsgesellschaft möglich. Wegen der späten Bekanntgabe werde es aber wohl bis Anfang September gehen, bis das anlaufe. »Mit 130 Stellen im Kombilohn können wir Qualifizierungsmaßnahmen anbieten, die eine gute Chance haben, zu einer festen Anstellung im ersten Arbeitsmarkt zu führen«, freut sich Thomas J. Wieland.

**Tausendschön**  
Iris praecox  
Üppige, klein- oder großblumige Blütenbüschel in versch. Farben, Topf-Ø 9 cm, Stück  
**0,59 €**

**Zwerg-Narzisse**  
Tüte à Tüte  
Narcissus cyclamineus Hybride  
Ohne Bild, kleinblütiger Frühlingsblüher mit gelben Blüten, Topf-Ø 9 cm  
Stück **0,99 €**

**Eierwärmer**  
Lustige Hühnerchen aus Filz in verschiedenen Farben, ca. 15 x 12 cm, ohne Deko  
Stück **0,99 €**

**mauch Grün erleben Pflanzeparadies**  
Hilzingen Mo - Fr 9-19, Sa 9-16 Uhr

**Grün erleben**  
Beratung von Ihren Pflanzenspezialisten!  
Hallo Winterschläfer! Jetzt aber FRÜHLINGS GEFÜHLE wecken!  
Ihr Pflanzenspezialist. Bestens beraten für Haus und Garten.  
www.gruen-erleben.de

## Jahrmarkt für Schüler

### Hegau-Gymnasium stellte sich vor

**Singen (of).** Das ging schon fast zu wie auf einem Jahrmarkt: im einen Raum warben die Freunde der Physik mit eindrucksvollen Versuchen, wenige Schritte weiter konnten Kids auf dem Gasbrenner bei den Chemikern so manche Reakti-

Ein großes Programm wurde in der Aula geboten, wo zusätzlich mit Kuchen gelockt wurde: eine Schule warb mit Begeisterung für sich selbst.

Es wuselte nur so von Viertklässlern und ihren Eltern in der Schule - sie müssen sich in den nächsten Tagen entscheiden, ob ihr Kind nun aufs »Hegau«, aufs »Friedrich Wöhler« oder gar nach Engen soll. So freundlich und zuvorkommend wie die Schüler im Hegau umworben wurden sicher keine leichte Wahl.

Vor allem die Sprachfrage, so war in den Fachräumen zu erfahren, wird letztlich aus Elternsicht zur Entscheidung führen. Bilingualer Englischzug, oder Spanisch als dritte Fremdsprache sind wichtige Faktoren - am kommenden Wochenende sollte die Entscheidung stehen, noch vor der Landtagswahl.

**Homburger Bestattungshaus**  
Jederzeit dienstbereit.  
Singen, Schaffhauser Str. 52  
Hilzingen, Braungasse 20  
Tel. (07731) 99750  
Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

on im Reagenzglas probieren, Theaterstücke gab es gleich in Latein, Englisch oder Französisch zur Auswahl und um zu spüren, wie Sprachen Spaß machen können.



Rom wurde im Hegau-Gymnasium als Theater zum Tag der offenen Tür lebendig. Im Stile von »Asterix« warben junge Lateiner am Freitag mit altem Fisch für die eigentlich sehr lebendige Sprache.

swb-Bild: of

## Square Dance in Riedheim

**Riedheim (swb).** Etwa 100 Squardancer aus der Region treffen sich am Samstag, 18. März, ab 14 Uhr zu einem alljährlichen Special-Dance-Meeting in der Burghalle in Riedheim.

Squardance stammt aus den wilden Zeiten während der Besiedelung der heutigen USA und wird immer noch mit der Countrymusik in Verbindung gebracht. Aber auch hier ist die Zeit nicht stehen geblieben. Inzwischen wird ein derart umfangreiches Musikprogramm angeboten, das die Geschmäcker aller Altersklassen abdeckt - ein Vergnügen für Jung und Alt. Eingeladen sind all diejenigen, die Squardance einmal sehen oder kennen lernen möchten.

Die Mitglieder des Squardance-Clubs Rhythm Rebels freuen sich über jeden Gast und sind auch gerne bereit, Fragen zu beantworten. Zuschauer haben freien Eintritt.

Darüber hinaus lädt der Club am 27. März ab 20 Uhr zu einem Open House ein.

Hier kann man zuschauen und mitmachen. Bei ausreichendem Interesse findet anschließend ein neuer Kurs statt. Veranstaltungsort sind die Hegauhallen in Hilzingen.

## Operassion am Sonntag

**Singen (of).** Die Benefiz-Aktion vom Projekt »Operassion« von Fabian Dobler findet am kommenden Sonntag, 19. März (nicht wie in der letzten Ausgabe irrtümlich berichtet im Oktober), um 10.30 Uhr, in der Aula des Hegau-Gymnasiums in Singen statt. Karten im Vorverkauf gibt es noch beim Musikhaus Assfalg sowie in der Parfümerie Sauter in Singen, sowie beim Verkehrsamt Singen in der Marktpassage. Der Erlös des Klassik-Konzerts im kammermusikalischen Format, wie Fabian Dobler seine »Operassion« bezeichnet, ist für die Ausstattung des Hegau-Gymnasiums bestimmt.

## Philharmoniker auf der »Insel«

**Singen (swb).** Für das 3. Studiokonzert am Samstag den 18. März um 19.30 Uhr im Walburgis-Saal auf der Musikinsel haben die Mitglieder der Münchner Philharmoniker Burkhard Jäckle (Soloflöte) und Isold Hayer (Violoncello) zusammen mit der Pianistin Reiko Shizawa-Jäckle ein ungewöhnlich spannendes Programm zusammengestellt. In dem moderierten Gesprächskonzert »Kontraste« werden die Partita für Flöte von J.S. Bach für Flöte solo und Variationen für Cello und Klavier über ein Thema von Mozart von L.V. Beethoven der besonderen Klangwelt der asiatisch beeinflussten Kompositionen von John Cage und Hans Zender sowie »Vox Balanæ« von Georges Crumb gegenübergestellt. Vorverkauf bei Kultur&Touristik Marktpassage Tel. 07731/85-262. Weitere Infos unter [www.jugendmusikschule-singen.de](http://www.jugendmusikschule-singen.de).

## Extremsportler erzählt

**Stockach (swb).** Er ist ein zweifaches Ein Ausnahmesportler: Achim Heukemes ist in 43 Tagen durch Australien gelaufen und will dieses Jahr den zehnfachen Ironman bewältigen. Er ist überzeugt: »Alles passiert im Kopf.« Sein Erlebnisvortrag findet am Donnerstag, 23. März, um 20 Uhr im Bürgersaal Stockach statt. Karten unter Telefon 07777-7499 oder unter [astridseeger@online.de](mailto:astridseeger@online.de).

## Feuerschlucker in der Manege

**Hilzingen (swb).** »Hereinspaziert«, heißt es ab 17. März auf dem Festplatz in Hilzingen. Dort stellt der Traditionszirkus Kaiser sein Zelt auf, in dessen Manege ein buntes Circusvölkchen Spektakuläres präsentiert. Das reicht von der klassischen Pferdedressur über die orientalischen Kamelkarawane und der Elefantenküh Sahra bis hin zu Fakiren, Feuerschluckern und witzige Clowns. Zur festlichen Gala-Premiere wird am Freitag,

17. März ab 19 Uhr eingeladen, weitere Vorstellungen bis 26. März finden täglich um 16 Uhr, sonntags um 15 Uhr, Freitags und Samstags um 16 und 19 Uhr statt. Auch bei widrigen Temperaturen bekommen die Besucher bei Circus Kaiser keine kalten Füße, denn das Zelt ist beheizt. Kartenbestellungen sind unter der Telefonnummer 01603134065 und der Vorverkauf täglich zwischen 10 und 12 Uhr an der Circuskasse möglich.

## Mr. Bean und der Räuber Hotzenplotz

**Singen (swb).** Gleich zwei Vorpremieren werden am Wochenende im Singener »Cineplex« präsentiert: Die markige Geschichte des »Räuber Hotzenplotz« wird gezeigt und die respektlose Komödie »Mord im Pfarrhaus« kommt drei Wochen vor dem eigentlichen Bundesstart auf die Leinwand. Am Freitag, 17. März um 15 Uhr hebt sich im »Cineplex« der Vorhang zu »Mord im Pfarrhaus«. Namhafte Schauspieler wie der britische Starkomiker Rowan Atkins (»Mr. Bean«), Kristin Scott Thomas (»Der Pferdeflüsterer«) sowie Oscar-Preisträgerin Maggie Smith und »Dirty Dancer« Patrick Swayze sind mit von der Partie. Sie spielen ihren Part in einer oberflächlichen Idylle einer Kleinstadt, hinter deren Fassade langsam

der Putz bröckelt. Erst die charmante Haushälterin Grace bringt Ordnung in das Chaos der Pfarrfamilie Goodfellow, wobei sie vor resoluten Entscheidungen nicht zurückschreckt. Außerdem hütet sie ein delikates Geheimnis...

Weniger um Geheimnisse als um die Abenteuer von Räuber, Zauberer, Kasperle und der Großmutter geht es in der Geschichte des »Räuber Hotzenplotz«, die am Sonntag, 19. März um 15 Uhr in der Vorpremiere gezeigt wird. Getreu den Erfolgsbüchern von Otfried Preußler verfilmt »Sams«-Produzent Ulrich Limmer und Regisseur Gernot Roll zwei der beliebten Kinderbücher mit Armin Rohde, Rufus Beck und Katharina Thalbach in den Hauptrollen.

## Beratung für die Rente

**Singen (swb).** Hermann Wollwinder wurde kürzlich von der Deutschen Rentenversicherung Bund (früher Bundesversicherungsanstalt für Angestellte) in seiner nunmehr zehnten Amtsperiode als Versichertenberater nominiert. Als Versichertenberater kümmert sich Wollwinder vorwiegend um Rentenansprüche, Kontenklärungen und alle sonstigen Rentenangelegenheiten der Versicherten. Diese umfangreiche Beratung steht allen Versicherten offen und ist kostenfrei. Terminvereinbarungen nimmt Hermann Wollwinder unter der Telefonnummer 07731/27706 sowie die AOK-Geschäftsstelle Singen unter der Telefonnummer 8393-30 entgegen.

## Carmina Burana vom Alu-Chor

**Singen (swb).** Der Madrigalchor Alcan Singen feiert seinen 60. Geburtstag mit einem fulminanten Auftakt. Gleich zwei Mal bringt er Carl Orffs »Carmina Burana« zu Gehör. Aufführungen des Madrigalchores Alcan Singen sind am 8. April, 20 Uhr, und am 9. April, 17 Uhr, in der Aula des Hegau-Gymnasiums in Singen. Karten-Vorverkauf ist beim Touristikbüro der Stadt Singen, Marktpassage. Über die Inhalte und die Textauswahl informiert Dr. Helmut Weidhase am 30. März, 20 Uhr, in einem Einführungsvortrag im Bürgersaal des Rathauses Singen.



Ein »Designer Outlet« hat Roberto Tidei in der Hegaustraße in Singen eröffnet. Mode für Damen und Herren mit den besten Namen der internationalen Desingerwelt werden, so Tidei, direkt aus Italien importiert und stammen aus Insolvenzen, Schließungen der Überproduktionen. »Wir bieten hier ein große Auswahl an Einzelstücken zu erstaunlich niedrigen Preisen«, so Roberto Tidei.

swb-Bild: of

## Schlaraffia in Weinfelden

**Weinfelden (swb).** Die Wein- und Gourmetmesse Schlaraffia in Weinfelden findet dieses Jahr vom 16. bis 19. März statt. Zahlreiche Veranstaltungen rund ums Thema Essen und Trinken sowie 120 Aussteller mit Produkten aus der Schweiz und dem Ausland sorgen für genussvolle Stunden.

»Die Mischung ist abwechslungsreich«, verrät Markus Vogt, Präsident der Schlaraffia. »Der Produkt-Mix der rund 120 Aussteller liegt bei 60 Prozent Weine und Getränke, 30 Prozent Gourmet und Delikatessen und zehn Prozent Accessoires und Zubehör.« Aus nahezu jedem Wein-Kanton der Schweiz bringen Produzenten und Selbstkelterer ihre Spitzenproduk-

te mit. Zahlreiche Delikatessen und Spezialitäten aus dem In- und Ausland stehen an der Schlaraffia zum Verkauf bereit. Der bereits traditionelle Gourmetmarkt bietet auch dieses Jahr wieder allerlei (Hand-)Erlesenes. Zum Gourmetbereich gehören auch die zehn Spitzenköche, die sich in die Kochtöpfe schauen lassen und live für die Besucherinnen und Besucher kochen. Für »gluschtige Augenblicke« sorgt die Ausstellung des Lehrlingswettbewerbs der Thurgauer Konditoren-Confisere. Sie zeigt, was für Kunstwerke aus Schokolade und Marzipan entstehen können.

Infos im Internet unter [www.schlaraffia-messe.ch](http://www.schlaraffia-messe.ch).

## Tödlicher Aufprall Kleinlaster rast in LKW hinein

**Singen (swb).** Am letzten Mittwochabend gegen 20.45 Uhr ereignete sich auf der B 33 in Höhe Singen-Friedingen ein schwerer Verkehrsunfall, bei dem ein 41-jähriger Klein-Lkw-Fahrer aus dem Raum Engen getötet wurde. Ein 31-jähriger Monteur überholte mit seinem Firmenfahrzeug, einem VW-LT, einen Lastzug, kam nach Polizeiangaben aus bislang unbekannter Ursache auf die linke Bankette, schleuderte über die Fahrbahn und prallte gegen die Außenschutzplanke. Der 52-jährige Fahrer des überholten Lastzuges wich laut Polizeibericht nach links aus und bremste den Lastzug stark ab, trotzdem brachte er den Lastzug erst etwa 50 Meter nach der Endlage des VW-LT zum stehen. Ein Zusammenprall mit dem verunfallten Klein-Lkw konnte vermieden werden. Nach dem Ein-

schalten der Warnblinkanlage prallte jedoch ein nachfolgender 41-jähriger VW-LT-Fahrer aus Engen nahezu ungebremst auf den Anhänger des Lastzuges. Der 41-jährige Fahrer wurde dabei getötet und konnte nur mit schwerem Gerät von der Feuerwehr Radolfzell aus dem Fahrzeug geborgen werden. Der getötete und der Unfallverursacher waren Arbeitskollegen. Bis eine Absperrung und Ausleuchtung vor der Unfallstelle eingerichtet war, fuhrten weitere Fahrzeuge in den Unfallbereich ein. Gegen 21 Uhr wurde ein wartender PKW von einem Polizeifahrzeug mit Blaulicht entgegen der Fahrtrichtung in Richtung der Ausfahrt Steißlingen gelotst, weil auf dem Beifahrersitz eine Frau in den Wehen lag und die Geburt unmittelbar bevor stand.

## Gebraucht-Radmarkt

**Rielasingen-Arlen (swb).** Der Förderverein des 1. FC Rielasingen-Arlen veranstaltet wieder seinen beliebten Gebraucht-Radmarkt. Annahme ist am Freitag, 24. März, 17 bis 19 Uhr und Samstag, 25. März, von 9 bis 11.45 Uhr. Der Verkauf findet statt am Samstag, 25. März, von 12.30 bis 14.30 Uhr am Sportplatz Talwiese in Rielasingen. Zehn Prozent des Umsatzes dienen der Jugendarbeit im FC Rielasingen-Arlen. Zusätzlich findet parallel zum Radmarkt am Samstag, 23. März, ab 10 Uhr ein Flohmarkt statt.

## Erschrecken nach Sehtest

**Gottmadingen/Singen (swb).** Während der Messe »Image 2006« in Gottmadingen hat die Firma Hepp Augenoptik aus Singen neben der Präsentation aktueller Brillenmode »Führerschein-Sehtest« durchgeführt. Das Ergebnis ist »traurig«. Jeder dritte Teilnehmer hatte die Anforderungen, die an junge Führerscheinbewerber gestellt werden, nicht erfüllt. Die Voraussetzungen für den Führerschein-Sehtestes sind: Sehschärfe von mindestens 70 Prozent auf jedem Auge. Das Fazit von Alfred Waibel von Hepp: Vor allem die Altersgruppe zwischen 40 und 60 sollte die Sehschärfe mindestens alle zwei Jahre vom Augenoptikermeister oder Augenarzt überprüfen lassen.



Ein Todesopfer forderte der fast ungebremste Zusammenprall eines Kleinlasters in einen großen LKW, der nach einem Fast-Unfall auf der B31 anhalten musste.

swb-Bild: fw

# Müller



Müller macht glücklich

# Vergleichen Sie unsere Preise!

BEI UNS FINDEN SIE ALLES:

- Freundlicher Service
- Angenehmes Einkaufs-Ambiente
- Grosse Sortimentsvielfalt
- Und günstige Preise!

Überzeugen Sie sich selbst!

Ihre nächstgelegene Filiale finden Sie unter [www.mueller.de](http://www.mueller.de)



UND JETZT NOCH  
ZUSÄTZLICH:

# RABATT AUF ALLES

Coupon gültig  
vom 15.03.06 bis 25.03.06



Sie sparen **10%**  
auf alles!

Einfach Coupon ausschneiden und in Ihrer Müller Filiale abgeben.

Diesen Rabatt erhalten Sie einmalig. Pro Einkauf ist nur ein Coupon einlösbar. Verrechnung mit Kassenboni; keine Barauszahlung. Irrtum vorbehalten. Gilt nicht für Bücher, Zeitschriften, Telefonkarten und Zigaretten.

## Immer lohnender: Der Kaminofen

Die steigenden Energiepreise machen sich bemerkbar: Immer mehr Hausbesitzer und Mieter haben den Wunsch nach einem Kaminofen.

Mit Holz zu heizen ist nicht nur behaglich und macht Spaß - ein Kaminofen hilft auch, Energiekosten zu sparen. Und: Wer mit Holz heizt, verwendet einen nachwachsenden Brennstoff, vermeidet also Kohlendioxid-Emissionen und heizt umweltschonend.

Erste Informationen rund um den Einbau eines Kaminofens bietet die neue Homepage der Schornsteinfegerinnung Freiburg. Unter [www.schornsteinfegerinnung-fr.de](http://www.schornsteinfegerinnung-fr.de) stehen die Serviceinformationen der Innung den rund 50000 Haushalten im Regierungsbezirk online, schnell und unkompliziert zur Verfügung. Dort finden Hausbesitzer und Mieter auch den für sie zuständigen Schornsteinfeger, der sie kompetent und neutral zum Kaminofeneinbau berät.

Mit der neu eingerichteten Suchfunktion »Wer ist mein Schornsteinfeger« geht das problemlos - nur Postleitzahl, Ort oder Straße eingetippt, und der Name und die Adresse des Bezirksschornsteinfegermeisters erscheinen.

Die Schornsteinfegerinnung Freiburg, die die Homepage betreibt, vertritt 200 Bezirksschornsteinfegermeister in ganz Südbaden, die für rund 50000 Haushalte zuständig sind. Auf der Datenbank der Homepage sind rund 18000 Straßen und Hausnummern mit etwa 400000 Verknüpfungen enthalten.

Interessierte finden die Innung Freiburg unter [www.schornsteinfegerinnung-fr.de](http://www.schornsteinfegerinnung-fr.de).

## Neu oder gebraucht?

### Mit dem Neubau eigene Vorstellungen verwirklichen

Neu oder gebraucht? - Vor dieser Frage stehen 96 Prozent aller jungen Erwachsenen vielleicht einmal. Denn so viele der 18- bis 34-Jährigen träumen laut Umfragen von Freiheit und Sicherheit in den eigenen vier Wänden. Gute Argumente sprechen für Gebrauchtimmobilien, zum Beispiel die niedrigeren Erwerbskosten. Doch auch Neubauten haben ihre Stärken: Bauherren können hier ihre individuellen Wünsche verwirklichen. So oder so - der Immobilienwerb ist für die meisten die größte Investition im Leben. »Interessenten sollten sich daher intensiv mit dem Ob Reihenhauses in familienfreundlicher Lage oder charmanter Altbau mit Stuck und hohen Decken: Wer sich für eine Gebrauchtimmobilie interessiert, kann sich ein Bild vom fertigen Objekt machen und ist nicht nur auf Pläne angewiesen. Das gilt auch für ihr Umfeld. Häufig liegen diese Häuser in harmonisch gewachsenen Wohngebieten mit gut ausgebauter Infrastruktur. Hinzu kommt die Terminalsicherheit.

In der Regel sind die Preise für Gebrauchtimmobilien geringer als für vergleichbare Neubauten. Für Ein- und Zweifamilienhäuser müssen Käufer im Bundesdurchschnitt rund ein Drittel weniger berappen. Interessenten sollten aber Kosten für Modernisierung und Umbau berücksichtigen. Besonders bei der Energieeffizienz hapert es häufig: Viele Altbauten sind energetisch nicht auf dem Stand der Zeit. Empfehlenswert ist ein gründlicher Check durch einen Bausachverständigen. Dieser stellt fest, ob Arbeiten sofort erledigt werden müssen oder ob sie zu einem späteren

Zeitpunkt erfolgen können. Mehrkosten für Umbau und Modernisierung fließen dann direkt in die solide, langfristige Finanzierungslösung ein.

de. Wer selbst baut, braucht manchmal starke Nerven - und Geduld. Denn zwischen Planungsbeginn und Einzug liegen häufig Monate. Miete und Baukosten

## Immobilie der Woche

### Ein eigenes Nest...



Schickes 1½-Zi.-Dachstudio mit ca. 50 m² Wohnfl., Bj. 94, in soniger Wohnlage von Volkertshausen: volle Südwestausrichtung, 2 Balkone, Vollbad, separate Kochecke, Abstellraum und Keller; GA/ST oder Carport möglich. Sie können sofort einziehen! ...auch als längerfristige Kapitalanlage interessant.

KP 75.000,- €

**HBI - Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH**  
Ihr Ansprechpartner: **Fr. Braun-Kupferschmid**  
Tel. 07731/148280 [info@hegau-bodensee-immobilien.de](mailto:info@hegau-bodensee-immobilien.de)



Zwar sind Neubauten vergleichsweise teurer, moderne Baustoffe, Sanitär- und Elektrotechnik sorgen aber dafür, dass die laufenden Kosten niedrig bleiben. Auch Modernisierungsinvestitionen fallen in den ersten 20 Jahren fast nicht an.

Die Gewährleistungspflicht des Bauträgers beziehungsweise der Handwerker gibt zusätzliche Sicherheit - für das gesamte Gebäu-

strapazieren in dieser Zeit die Haushaltskasse doppelt.

Im Durchschnitt benötigen Immobilienkäufer in Deutschland für ihren Traum von den eigenen vier Wänden etwa neun Jahreseinkommen, wissen die Experten der LBS. »Eine auf die persönliche Lebenssituation zugeschnittene Finanzierung, die Raum für Unvorhergesehenes lässt, ist dafür unverzichtbar.«

## Wärmeschutz mit Rollläden

In Zeiten teurer Heizenergie ist »Energiesparen« zu einem Schlagwort geworden, das überall auftaucht. Wer etwas für seinen Geldbeutel tun möchte, sollte daher effektive Sparmöglichkeiten wie Rollläden, Fensterläden und auch Außenjalousien nutzen.

Schlecht gedämmte Gebäude sind große Energiefresser. Zudem werden fossile Brennstoffe wie Erdöl und Erdgas immer knapper, sodass Gas- und Ölpreise auch in Zukunft weiter steigen werden. Um Bauherren und Hauskäufer in dieser Situation eine Hilfe an die Hand zu geben, wird der so genannte Energiepass 2006 EU-weit eingeführt.

Zusätzlich zur geforderten Wärmedämmung der Außenwände empfiehlt sich daher der Einsatz von Rollläden, Fensterläden und Außenjalousien. Das haben unter anderem Untersuchungen des Zentrums für angewandte Energieforschung (ZAE Bayern) in Würzburg gezeigt: Egal, ob beim Neu-

bau eines Hauses mit eingepplant oder bei einem Altbau nachgerüstet - die praktischen Helfer reduzieren Wärmeverluste durch die Fenster im Neubau trotz moderner Isolierverglasung noch einmal um bis zu 25 Prozent; bei älteren Fenstern kann der Wärmeverlust sogar um bis zu 40 Prozent gesenkt werden - und geöffnet lassen sie die Sonnenwärme ungehindert in die Wohnräume.

Ausschlaggebend hierfür ist die effektive Kombination aus Fenster und temporärem Schutz: Nicht nur der Behang selbst, sondern auch das Luftpolster zwischen der Scheibe und dem Rollladen wirkt dämmend und hüllt das Haus dadurch wie in einen warmen Pull-over.

Hausbesitzer und Bauherren, die in Rollläden und andere »Helfer« des Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks investieren, werden dafür durch eine spürbare Einsparung bei den Energiekosten belohnt.

## Betriebskosten in 12 Monaten abrechnen

Betriebskostenabrechnungen für das Kalenderjahr 2004 mussten spätestens bis zum 31. Dezember 2005 dem Mieter zugangsgemacht sein. Hat der Vermieter die Zwölfmonatsfrist überschritten, kann er nach Angaben des Mietervereins Bodensee keine Nachforderungen oder Nachzahlungen mehr durchsetzen. Der Mieter muss nicht zahlen. Ob eine spätere Abrechnung des Vermieters in Ordnung ist

oder nicht, spielt dann keine Rolle. Hat der Vermieter dagegen innerhalb der Frist ordnungsgemäß abgerechnet, stellt sich die Frage, ob und inwieweit die monatliche Betriebskostenvorauszahlungen angepasst werden müssen.

Individuelle Rechtsberatung und Prüfung des Mietvertrages beim Bodensee Mieterverein 07731/68285 [info@mieterverein-bodensee.de](mailto:info@mieterverein-bodensee.de).

**Reihennittelhaus in Singen-Nord**  
Sehr schöne Ortsrandlage, moderne Bauweise, Wohnfl. 140 m², Zentralheizung u. Holzgrundfenster, Wintergarten, 2 Terrassen, Carport u. Stellplatz. Bauj. 93, beheizbar nach Vereinbarung! € 275.000,-

**Reihennittelhaus in Singen - Untere Nordstadt**  
Auch für die Großfamilie geeignet! Wohnfl. ca. 160 m², 2 Bäder, Doppelgarage, beheizbar nach Vereinbarung! € 238.000,-

**Architektonisch anspruchsvolle 3-Zi.-Wohnung**  
Mit herrlicher Alpenpanoramablick! In zentraler Lage von Singen, lichtdurchflutete Räume mit hochwertiger Ausstattung, ca. 90 m² Wohnfl., EBK, Parkettboden, Aufzug, beheizbar nach Vereinbarung! € 198.000,-

**Kleines Haus auf großem Grundstück - Singen/Friedingen**  
In Ortsrandlage mit herrlichem Blick auf die Hegauberge, Wfl. ca. 106 m², Grundstück ca. 1279 m², Bauj. 1950 Anbau mögl., beheizbar nach Vereinbarung! € 195.000,-

**2-Zi.-Eigentumswohnung, Engen - Mairhalde**  
Ortsrandlage mit Blick ins Grüne, Garage + Abstellplatz, EBK, hochw. Badezimmer, Terrasse, Keller, Wfl. ca. 74 m², kurzfr. beheizbar! € 118.000,-

**Immobilien-Gesellschaft mbH Reithinger**  
Singen, Th.-Hanloser-Str. 23  
Tel. 07731/90770  
[www.reithinger.de](http://www.reithinger.de)

**ALLFINANZ-AG.de**  
Tolle Immobilien + 48-Stunden-BAU-Finanz.  
Direkt: 0172/723 90 45 + Tel. 077 31 / 6 20 47

Schauen Sie doch mal rein!  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**Bauplätze gesucht**  
Town & Country Haus  
Info ☎ 07721 / 26 0 64

**LIEBLINGS-Makler**  
der Verkäufer. WARUM?  
Direkt: Tel. 01 72 / 7 23 90 45  
[ALLFINANZ-AG.de](http://ALLFINANZ-AG.de) 07731/62047

**TRENDHAUS Immobilien**  
Radolfzell: 1-3 FH auf der Weinburg 280m² Wfl., 970m² Gsk. nur € 439.000,-  
Stockach: Platz für die ganze Fam. EFH m. ELW, 165 m² Wfl., 640m² Gsk., n. Hg., Dach, Bäder usw., € 189.000,-  
Stockach: Notverkauf EFH, 140m² Wfl., 657m² Gsk., Fenster + Dach neu, Ortsrandl., Garage € 139.000,-  
Eigeltingen: Generationenhaus 2 FH+ Ferienwhg., 271m² Wfl., 3 Bäder, Balkone, Bj. 95, Garage+AP € 284.000,-  
Bismarck: 150m² Wfl., top Zustand, Gar. € 179.000,-  
Gottmadingen: auch als 2 FH nutzbar EFH, 160m² Wfl., 940m² Gsk. € 250.000,-  
Gottmadingen: top in Preis / Leistung RH, 143m² Wfl., offn. Kamin, € 225.000,-  
Gottmadingen: für Kapitalanleger 4FH, 2 x 3Zi.+2 x 2Zi., 343m², € 280.000,-  
Rielsee: 180° Panoramablick DHH, 136m² Wfl. + sep. Büro, € 214.000,-  
Engen: Notverkauf weit unter Wert DHH, 107m² Wfl., 600m² Gsk. € 129.000,-  
Ohningen: EFH + ELW + Werkstat 225 m² Wfl., 1500m², 945 m² Gsk. geschenkt

**ETW'S**  
Singen: Top in Preis/Leistung 9Zi.-ETW, 72m² Wfl., G. mögl. € 79.000,-  
Singen-Nord: hochwertig renoviert 4 1/2 Zi.-ETW, EBK, Garage € 127.000,-  
Engen: Luxus auf 115m² Wfl. 4 1/2 Zi.-DG-ETW, gr. Balkon € 189.000,-  
Stockach: frei wie ein Vogel 4 1/2 Zi.-ETW, 128m² Wfl., Gar. € 149.000,-  
R. Zell: Altstadtflur / 100 m zum See 2 Zi.-ETW, 65m² Wfl., 3 WE € 116.000,-  
R. Zell: 3 Ebenen genießen 145m² Wfl. 5 1/2 Galeriewhg., Balk., AP, 1.170 € / m²  
R. Zell: 3 1/2 Zi.-ETW, II. Etage auf 74m² Wfl., gr. Dachterr. nur 1.100 € / m²  
Radolfzell: Ateliervogel - purer Luxus 4-5 Zi.-ETW, 115m² Wfl., Gar. € 219.000,-

Weitere 500 Objekte unter:  
[www.trendhaus-immo.de](http://www.trendhaus-immo.de)  
Tel: 07731-79910

**L-Bank förderfähige\* Reihennittelhäuser in Überlingen a. Ried, nicht am Lärmschutzwall, GS ab 183 m², Wfl. ab 145 m² ab 202.950 € inkl. Grundstück und Keller**  
\*L-Bank-Finanzierung bei Erfüllung der Fördervoraussetzungen  
ab 511,- € mtl. **BK/M**  
Peter Kalenberg  
07774/922429  
0171/5443252  
[www.baufinanz-easy.de](http://www.baufinanz-easy.de)

**2-Zi.-Wohnung in Singen zur Miete gesucht**  
Wir suchen im Auftrag eines Mandanten eine gepflegte Mietwohnung, gehobene Wohngegend, gerne mit EBK. Gute Bonität wird zugesichert.  
Angebote bitte an  
**HwV**  
IMMOBILIEN & FINANZIERUNGS-CONCEPTE GmbH  
Unabhängiges Immobilien-Management  
Schwarzwaldstraße 17 - 78224 Singen - Tel. 07731/8559-55  
Fax 07731/8559-99 - [fix@hwv-immobilien.de](mailto:fix@hwv-immobilien.de)

**Gute Zeiten!**  
Bei derzeit bester Nachfrage suchen wir dringend Wohnungen und Häuser - Verkauf und Vermietung - sowie Grundstücke im Raum Singen, Radolfzell, Hörn, Konstanz.  
**Immobilien-Gesellschaft mbH Reithinger**  
[www.reithinger.de](http://www.reithinger.de) Tel. 07731 - 9 07 70

**GEBRAUCHTE OBJEKTE**

**Singen-Nord, Max-Portig-Straße**  
1,5 Zimmer, mit Parkettboden und Balkon, ca. 45 m², geschlossener TG-Stellplatz  
KP 65.000,- €

**Singen, Konstanzer Straße**  
Gepflegte 3-Zi.-Whg., klare Raumteilung, Südwestbalkon, hochwertige EBK, großes Bad, 76 m² Wfl.  
KP 88.000,- €

**Singen-Nord**  
2-Zi.-Whg., gr. Dachterasse, 69,69 m² Wfl. + geschl. Garage  
KP 115.000,- €

**Singen-Nord**  
große 4-Zimmerwohnung, hochwertige Ausstattung, 2 Balkone, EBK, ca. 91 m² Wfl.  
KP 135.000,- €

**Singen, Fußgängerzone**  
Schönes Jugendstilgebäude mit 3 Wohnungen  
KP 270.000,- €

**Singen, Distelweg**  
Großes Einfamilienhaus mit 2-Zi.-ELW, Winterg., Garage und Garten  
Preis auf Anfrage

**Doppelhaus Singen-Beuren**

Familienfreundliche Grundrisse, Massivbauweise, vollunterkellert., Wfl. bis 157 m² möglich, Grundstück bis 328 m²  
KP ab 242.500,- €

**Sommerfrische Arten**

**Ein Hauch von Toskana!**  
Einfamilienhäuser, Doppelhäuser, Reihenhäuser, Mehrfamilienhaus von 125 bis 170 m² Wohnfläche, Grundstück von 163 bis 429 m². Individuelle Ausgestaltung möglich.

Das besondere Bauvorhaben!

**Singen-Süd „Smarte Häuser“**

Ein Erfolgskonzept geht in die 2. Runde  
Freistehende Einfamilienhäuser in Stadtrandlage, 173 m² Wohn-/Nutzfläche  
schon ab 221.000,- €

Besichtigung am 18.3.2006, von 14-16 Uhr

**GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH**  
Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel  
Tel.: 07731-9066-18/19, Fax: 07731-9066-99  
E-Mail: [g.toch@gvv-singen.de](mailto:g.toch@gvv-singen.de) Home: [www.gvv-singen.de](http://www.gvv-singen.de)  
[j.ergler@gvv-singen.de](mailto:j.ergler@gvv-singen.de)



# IMMOBILIEN

**HEIM + HAUS Immobilien**

**Hier werden Träume wahr !!!**  
Jetzt anrufen: 0 77 31/9 82 60  
[www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)

**Höri-Villa - tolle See- und Alpensicht, 360 m² Wfl., 1.300 m² Grdst., 4 Garagen, Schwimmhalle, ruhige Ortsrandlage, Bj. 95** € 950.000,-

**Rielasingen-Worblingen - repräsentative Villa, in Ortsrandlage, 260 m² Wfl., renoviert, 5.000 m² Grdst., 2 Garagen, kurzfristig frei** € 650.000,-

**Allensbach - Landhausvilla - 320 m² Wfl., 5.000 m² Grdst., Schwimmhalle mit Sauna, offener Kamin, Kachelofen, Erweiterung möglich, traumhafte Ortsrandlage, sehr ruhig, optimale Seesicht** € 1,8 Mio.

**Gailingen - EFH - 250 m² Wfl., 1.300 m² Grdst., Bj. 96, Wintergarten, Kaminofen, EBK, Hanglage, Top Fernsicht, 3 Garagen** € 399.000,-

**HEIM + HAUS Immobilien**

**!!! Top-Gelegenheiten !!!**  
Jetzt anrufen: 0 77 31/9 82 60  
[www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)

**Güttingen, Zum Weinberg 7 - 3-Zi.-ETW, 82 m² Wfl., 2 Garagen** € 99.800,-

**Radolfzell - 3-Zi.-ETW, 67 m² Wfl., Balkon, ruhige Lage, zentrumsnah** € 78.396,-

**Radolfzell - neuwertige 3 1/2-Zi.-Maisonette-ETW, ca. 80 m², Loggia mit traumhafter Sicht auf Radolfzell, sofort beziehbare** € 150.000,-

**Stahringen - pfiffige Dachwohnung mit Atmosphäre - 2 1/2 Zi., Bj. 93, Einbauküche, Loggia, Abstellplatz** € 115.000,-

**Radolfzell, 5 1/2-Zi.-Penthouse-Mais.-Luxus-ETW, NB, 168 m², Granitböden, gr. Südbalkon, großzügiger Grundriss** € 339.000,-

**Radolfzell, 4-Zi.-ETW, 104 m², 2 Balkone, Keller und Speicher, schöne Ausstattung, Öl-Etagenheizung, Bj. 61, kurzfristig frei, inkl. Garage** € 160.000,-

**Sparkassen-Immobilien**

**Jetzt an später denken!** 235.000 €  
Einfamilienhaus mit 5 1/2 Zimmern in Gailingen, Bad und Schlafzimmer im Erdgeschoss, Grundstück 458 m², Baujahr 2001, Garage, Terrasse und Balkon

**Wenn es Ihrer Familie zu eng wird** 179.000 €  
teilweise renoviertes Bauernhaus in Bietingen, Wohnfläche über 200 m², Grundstück 660 m², sonnige und ruhige Lage, 2 Garagen

**Individualität, attraktiv, zentral** 235.000 €  
6,5-Zimmer-Maisonettewohnung, **Gottmadingen**, Wohnfläche ca. 171 m², Fahrstuhl, Gäste-WC, Dachterrasse, Tiefgaragen-Stellplatz

**Große Wohnung - kleiner Preis** 98.000 €  
4-Zimmer-Eigentumswohnung in Engen, teilsaniertes Altbau, Wohnfläche ca. 115 m², Gäste-WC, Schwebenofen, Stellplatz

**Ein ökologisches Wohnkonzept!**  
Modernes Mehrfamilienhaus in zentraler Lage von Singen. Aufzug, Balkon oder Terrasse. Fertigstellung geplant für Dezember 2006.

**Hier wird sich Ihre Familie wohlfühlen ...** 260.000 €  
Reiheneckhaus in Ortsrandlage von **Volkershausen**, Grundstück mit 330 m², Wohnfläche ca. 154 m², überdurchschnittliche Ausstattung, Carport und 2 Stellplätze

**Wo Leute mit Kindern wohnen** 244.500 €  
Doppelhaushälfte in **Gottmadingen**, 5 1/2 Zimmer verteilt auf ca. 135 m² Wohnfläche, Dachterrasse, Fertigstellung für Ende 2006 geplant.

**Anrufen, anschauen, kaufen!** 159.000 €  
4-Zimmer-Eigentumswohnung in **Gottmadingen**, ca. 95 m² Wohnfläche, Gäste-WC, Loggia und Fahrstuhl, Neubau

**Exklusiv und stilvoll**  
**Randegg**, hochwertiges lichtdurchflutetes Einfamilienhaus, Ortsrandlage, 804 m² Grundstück, 152 m² Wohnfl., Ost- u. Südtterasse, Holzdecken, offener Kamin, Einbauküche u. v. m.

**Superpreis und viel Platz** 350.000 €  
**Engen-Bargen**, 2-Fam.-Haus mit ca. 210 m² Wohnfl. auf 3 Ebenen. Ölzentralheizung und zusätzl. Kachelofen im EG. Doppelgarage im Nebengebäude. 2 Einbauküchen, Grundstück ca. 400 m²

**Sonnige Aussicht genießen** 99.000 €  
Aach, in gepflegter Wohnanlage im DG liegt diese 3,5-Zimmer-ETW, Carport, Bj. 1996, ca. 72 m² Wohnfl.

**Hell und sonnig** 93.000 €  
Engen, 2-Zimmer-ETW mit Balkon, ca. 62 m² Wohnfl., moderne Ausstattung mit Einbauküche, Tiefgaragenplatz, Keller, in der idyllischen Altstadt gelegen.

**Bauen mit Zukunft**  
Engen, Neubau, Reihenhäuser u. Doppelhäuser, neueste Technologie mit Passivhaus-Standard, Nutzung von Solarstrom und thermische Solarnutzung f. Warmwasserbereitung, Wohnfl. ab 150 m², Förderung mit zinsgünstigen KfW-Darlehen, Festpreis ohne Grundstück ab 270.000 €

**Hegaulandschaft gratis**  
Engen-Welschingen, 3-Zi.-DG-Wohnung, mit Parkett u. Fliesenboden, 78,15 m² Wohnfl., Bj. 1995, 79,25 m² Wohnfl.

**Ruhige Eckwohnung** 99.000 €  
Aach, gepflegtes Reiheneckhaus mit großer Südtterasse zum Grillen u. Relaxen, idyllischer Spielplatz für Kinder. Bj. 1997, 4,5 Zi., Wohnfl. 110 m², sofort beziehbare

**Vom Mieter zum Eigentümer** 200.000 €  
Aach, gepflegtes Reiheneckhaus mit großer Südtterasse zum Grillen u. Relaxen, idyllischer Spielplatz für Kinder. Bj. 1997, 4,5 Zi., Wohnfl. 110 m², sofort beziehbare

**Größe zum Schnäppchenpreis** 199.000 €  
Engen-Stetten, Wohnhaus, 220 m² Wohnfl., 1990 komplett saniert, DG zum Ausbau vorbereitet, großer Ökonometeil, 2.520 m² Grundstück, auch bebaubar

**Betreutes Wohnen - Lebensqualität im Alter** 155.039 €  
Aach, beste Lage im Zentrum, Betreuung durch DRK, mit Aufzug, Wohnbereich Südlage, mit Wintergarten, 71 m² Wohnfl., nur noch wenige Wohnungen

**Ihre Ansprechpartner:**  
Roland Giner, Dieter Bächle, Telefon 0 77 33 - 94 90

**HEIM + HAUS Immobilien**

**!!! Gut und günstig !!!**  
Jetzt anrufen: 0 77 31/9 82 60  
[www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)

**ETWs:**

**Singen - 3-Zi.-ETW, neuwertig, in Top-Lage, 87 m², Bj. 97, Terrasse, EBK, inkl. Tiefgarage** € 159.000,-

**Singen-Nord - 3-Zi.-ETW, 68 m², Balkon, alles renov., am Waldrand** € 78.500,-

**Singen - 4-Zi.-ETW, ideal für Großfamilie, 100 m², alles neu renov., ruhige zentr. Lage, im DG 3 Zimmer mit Bad ausbaufähig** nur € 99.650,-

**Singen-Nord - 4-Zi.-ETW, 87 m², Balkon, neu renov., EBK, Garage** € 128.000,-

**Singen - für die Großfamilie, 4-Zi.-ETW, 120 m² Wfl., Stadtmittel, renoviert, auch als Büro nutzbar, 2 AP** nur € 130.000,-

**Singen-Friedlingen, - 2 1/2-Zi.-ETW, 63 m² Wfl., Balkon, 1 OG** € 83.900,-

**Rielasingen - 2-Zi.-ETW, 50 m² EG, ruhige Lage, Bj. 88, Wintergart.** € 73.800,-

**Gottmadingen - 3 1/2-Zi.-ETW, 81 m², EBK, Garage, sofort frei** € 88.700,-

**Stockach zentrumsnah - 2 ETWs zu einem Preis, 3 1/2 Zi. ab 87 m² in 2. OG und 2 1/2 Zi. ab 61 m² EG, inkl. Keller, Garage u. Stellplatz** € 188.000,-

**Häuser:**

**Singen - ruhig gelegenes REH, Bj. 99, 5 1/2 Zi. mit 138 m² Wfl., 340 m² Grdst., Balkon, Garage u. Stellplatz** € 269.000,-

**Singen-Nord - schönes 3-FH, 280 m² Wfl., 560 m² Grdst. in Top-Lage, Bj. 59, Heizung, Sanitär u. Fenster neu, Doppel-Garage** € 299.000,-

**Singen - Untere Nordstadt - 2-FH + ELW in la Lage, Wohnen und Arbeiten unter einem Dach, teilrenoviert, ruhige, stadtnähe Lage, 249 m² Wfl., 560 m² Grdst., 2 Abstellplätze, frei** € 278.000,-

**Rielas.-Worbl. - RH in bester Lage, 145 m² Wfl., 5 1/2 Zi., 130 m² Grdst.** € 249.000,-

**Gottmadingen-OT - Bauernhaus - mit großer Scheune, 160 m² Wfl., 900 m² Grdst., Kachelofen, gr. Ausbauresere, auch gewerblich nutzbar** € 195.000,-

**Aach, EFH direkt an der Aach, 100 m² Wfl., Schopf, Gar., ruhige Lage** € 139.000,-

**Engen - EFH in sonniger Ortsrandlage, 140 m² Wfl., 946 m² super Grdst., teilrenoviert, Balkon, Terrasse, Doppelgarage, sofort frei** nur € 199.800,-

**Wahlwies - DHM, 156 m² Wfl., 395 m² Grdst., 5 Zi., Naturkeller, renov., große Scheune als Werkstatt/Büro/Garage nutzbar, frei** € 148.000,-

**HEIM + HAUS Immobilien**

**„Für Kapitalanleger“**  
Jetzt anrufen: 0 77 31/9 82 60  
[www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)

**6-Familienhaus in Radolfzell** - ruhig gelegenes MFH in Stadtnähe, Bj. 1953, guter Zustand, 6 Wohnungen ab 60 - 70 m², Gesamtfl. 392 m², Balkon in jeder Wohnung, Keller, Nettometeinnahmen € 21.552,-

**Gottmadingen-OT - 4-FH, ca. 350 m² Wfl., 1900 m² Grdst., DG noch ausbaubar, 4 Gar., schöne Aussichtslage, Mieter p. a. € 25.000,-** € 415.000,-

**Gottmadingen-OT - 4-FH, ca. 350 m² Wfl., 1900 m² Grdst., DG noch ausbaubar, 4 Gar., schöne Aussichtslage, Mieter p. a. € 25.000,-** € 275.000,-

**SI-Überlingen, Reihenhäuser**  
Für solvente Bauinteressenten schön gelegene Grundstücke im Raum Rielasingen-Worblingen gesucht. KASTELL Massivhaus Herr Haffa, Tel. 01 71/5276646 E-Mail: info@kastell.de

Neubau, 5 1/2 Zi., 136 m², S-Terr., inkl. Grdst. u. NK., 189.200,- €  
BMS Vertrieb GmbH, H. Wörner  
Tel. 0 70 72/91 50 12

**Kaufen statt mieten!**  
(auch ohne Eigenkapital)

**Schlüsselfertige\* Handwerker- Massivhäuser**

**Winkelburgsloew 108** ab € 105.600,-  
**Wintergartenhaus 118** ab € 113.500,-  
**Flair 110/113** ab € 107.500,-

(Abbildungen enthalten Sonderausstattung) (ohne Teppich und Tapete)

Alle Häuser werden massiv, Stein auf Stein, inkl. Bodenplatte gebaut und beinhalten den **Hausbau-Schutzbrief**:  
TUV-Begleitung, Baufertigstellungs-, Gewährleistungs-, Arbeitslosen-Versicherung, Blower-Door-Test, u.v.m.  
**Rufen Sie gleich an! 07551/3085977**

**Town & Country Partner**  
**W. Leberer Immobilien e.K.**  
[www.HausAusstellung.de](http://www.HausAusstellung.de)

**BRULL & PARTNER** 1964

**Stadtvilla „Ökonom“**

**DHH „Ökonom“**

**140 m² (DIN 277)**  
- Vollunterkellung  
- Thermowand  
- BUS-System

**In Singen**  
Top-Wohnlage  
Grdst. ca. 435 m²  
ab 327.900 €

**In Gottmadingen**  
Beste Wohnlage  
Grdst. ca. 495 m²  
ab 317.900 €

**135 m² (DIN 277)**  
- Vollunterkellung  
- Thermowand  
- BUS-System

**In Singen-Hausen**  
Ruhige Aussichtslage  
Grdst. ca. 391 m²  
ab 259.900 €

**In Rielasingen-Worbl.**  
Ruhige idyllische Lage  
Grdst. ca. 235 m²  
ab 239.900 €

[www.apollo-haus.de](http://www.apollo-haus.de)

**Interessiert? Weitere Infos erhalten Sie bei:**

**Immobilien Fachbüro Brüll & Partner**  
Tel.: 0 77 31 . 799 693  
Mobil: 01 79 . 71 74 272

**APOLLO Haus Büro Sigmaringen**  
Tel.: 0 75 71 . 747 682  
Mobil: 01 74 . 19 67 382

**!!! Super-Grundstücke !!!**  
Jetzt anrufen: 0 77 31/9 82 60  
[www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)

**Worblingen - 566 m²**, für 1 u. 2-FH, in sonniger, ruhiger Lage € 158.500,-

**Wahlwies - 505 m²**, Baulücke, ruhige Lage, schöne Südauss. € 120.000,-

**Engen, Ballenberg, 246 m²**, für DHH € 39.800,-

**Gaienhofen, 719 m²**, für E-Haus-Planung € 140.200,-

**Wangen/Höri - 755 m²**, traumh. Lage, Superseesicht € 190.000,-

**Ohningen, 950 m²**, schöne, ruhige Lage € 190.000,-

**Gewerbegrundstücke:**  
Hilzingen mit 1.500 m² € 112.000,-  
3.000 m² € 224.000,-

**Rielasingen, 1.300 m²**, Bau, f. Büro, m. Whg., Doppelg. € 110.000,-

**Weitere Grundstücke in Singen, Itzell, Konstanz, Stockach etc. auf Anfrage**

**MARKUS STÖRK-BAU**

**Aktionshaus**  
108 m² Wohnfl., schlüsselfertig 125.000,- Euro  
Tel. 07465-1663  
Mobil 0160-5380189  
E-Mail: M.Stoerk-Bau@t-online.de

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**

Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Eigentumswohnungen:**

SI-Süd, 4-Zi.-ETW, 1 OG, ca. 103 m², Bk., € 135.000,- + EBK + Gar.

SI-Süd, 3-Zi.-ETW, ca. 88 m², Bk., Gar. € 67.000,-

Twietel, 3,5-Zi.-Maison.-ETW, ca. 75 m², Bk., € 115.000,- + Gar. € 10.000,-

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Sonder - Kontingent Top Baugeld**

→ 3,74 % p.a. nominal, 3,80 % anfänglicher effektiver Jahreszins

→ Darlehenshöhe 25.000 € bis 100.000 €

→ Eröffnung Bausparkonto mit maximalen Vorteilen

Stand: 10.1.06, Laufzeit 5 Jahre, kündigungsfrei auf 9.999,999 €, nur für Neukunden

Gleich anrufen:  
Hr. Harry Kittstein, Tel. 07744/92 00 23, [www.ikf-aach.de](http://www.ikf-aach.de)

**BK M**  
Kontingent Top Baugeld

**h-plan**

„Der Partner rund um die Immobilie“  
Tel.: 0 77 33 - 99 33 34

**Eigentumswohnungen**

**Budgetberatung & Finanzierung**

**EFH Engen**  
Wfl.: 145 m²  
Zimmer: 6  
Grdst.: 914 m²  
Doppelgarage  
Preis: 230.000,- €

**ETW Engen OT über 3 Etagen**  
Wfl.: 161 m²  
Zimmer: 6,5  
Grdst.: 500 m²  
Preis: 170.000,- €

**ETW Engen**  
Wfl.: 86 m²  
Zimmer: 3  
Baujahr: 2004  
EBK, Balkon  
Preis: 198.000,- €

**EFH Stockach - OT**  
Wfl.: 145 m²  
Zimmer: 6  
Grdst.: 850 m²  
2 PKW Stellplätze  
Preis: 330.000,- €

**2 FH Rielasingen**  
Wfl. 1: 70 m²  
Wfl. 2: 87 m²  
Grdst.: 331 m²  
guter Zustand  
Preis: 285.000,- €

**ETW Gottmadingen**  
Wfl.: 80 m²  
Zimmer: 3,5  
Baujahr: 1993  
TG-Stellplatz  
Preis: 120.000,- €

[www.hegaummo.de](http://www.hegaummo.de)

**www.rewa-immobilien.de**

**Gottmad, EFH m. gr. Garten (H-145)**  
Schöne Lage, 1995 renov., 2 Bäder, Ausbaures. DG, 572 m² Grst., Garage 195.000 €

**Mühlh.-Ehing., grosses EFH (H-151)**  
Wfl. 150 m² + 70 m² Res., Grst. 700 m², Gar., Scheune+400 m² Grst., zus. mögl. 279.000 €

**Überl. a. R., 4 Zi. + Garten! (E-236)**  
95 m², Bj. 00, EG, Garten, ca. 120 m², mod. geh. Aust., EBK, SP 187.000 €

**Engen, alter, freist. EFH (E-134)**  
150 m², 3,5 Zi., Grst. 480 m², off. Kamin, Sauna, Teich, Bj. 89, Do-Gar. 275.000 €

**Engen, alter, freist. EFH (E-134)**  
150 m², 3,5 Zi., Grst. 480 m², off. Kamin, Sauna, Teich, Bj. 89, Do-Gar. 275.000 €

**ReWa Immobilien**  
Hr. Renz, Hr. Wackershauser  
Seestr. 67, 78315 Radolfzell  
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20  
Telefax: 0 77 32 / 97 07 06  
E-Mail: [immobilien@rewa-gmbh.org](mailto:immobilien@rewa-gmbh.org)

**KUPPRION IMM "OH" BILIEN**

**Gebrauchte Immobilien**

**Rielasingen-Worblingen**

**Freistehendes EFH**  
ca. 170 m² Wfl., ca. 1.200 m² Grdst., 1 Garage, sofort beziehbare KP: 278.000,- €

**2-Familien-Haus\***  
über 200 m² Wfl., ca. 611 m² Grdst., 3 Garagen, sofort beziehbare KP: 260.000,- €

**4-Zi.-Eigentumswohnung**  
ca. 125 m², Terrasse, Balkon KP: 230.000,- €

**2-Zi.-Eigentumswohnung**  
ca. 58 m², Terrasse, schöne Aufteilung KP: 124.000,- €

**Singen**

**2-Zi.-Eigentumswohnung\***  
ca. 57 m², WiGa., EBK mit Esse-theke, Lift KP: 120.000,- €

**4-Zi.-Eigentumswohnung**  
ca. 135 m², Balkon, Lift, Stadtmittel KP: 231.300,- €

**3,5-Zi.-Eigentumswohnung\***  
94 m², Zentrum, komplett renoviert KP: 112.000,- €

**3-Zi.-Eigentumswohnung**  
ca. 71 m², Balkon, schöne Aufteilung KP: 95.000,- €

**4,5-Zi.-Eigentumswohnung\***  
Nordstadt, TG, Parkett, EBK KP: 260.000,- €

**Radolfzell**

**3-Zi.-Eigentumswohnung**  
ca. 93 m², Terrasse, Gäste-WC KP: 194.200,- €

**4-Zi.-Eigentumswohnung**  
ca. 113 m², Terrasse, Fußbodenheizung KP: 236.100,- €

**4-Zi.-Eigentumswohnung\***  
ca. 102 m², EG, SW-Terrasse, Doppelgarage KP: 182.000,- €

**Konstanz**

**3,5-Zi.-Eigentumswohnung**  
ca. 92 m², Balkon, Parkett, Lift KP: 211.443,- €

**4-Zi.-Maisonette-Eigentumswhg.**  
ca. 134 m², Balkon, Parkett, Fußbodenheizung, Lift KP: 311.478,- €

**Hilzingen**

**EFH**  
ca. 121 m² Wfl., ca. 247 m² Grdst. KP: 260.000,- €

**Engen**

**Zweifamilienhaus\***  
ca. 300 m² Wohn- u. Nutzflächen, guter Zustand KP: 290.000,- €

\*zzgl. 3,48 % Maklerprovision

**Kupprion Immobilien GmbH**  
Bahnhofstr. 17, 78224 Singen  
Tel. 07731/8717-0

**VERMIETUNGEN**

**Räume 120 m², einschließlich 2 Parkplätzen in TUT-Stadtmitte**  
zu verm. Tel. 0173/32287061

**Raum, ca. 27 m²**  
Singen City zur Untermiete für **Heilberufertier** in bestehendem Gesundheits-/Wellnessstudio  
Tel.: 07731 - 143 99 70 ab 17 Uhr

**Vermietungen**  
In Rielasingen, 2 Zi., EBK, 2 OG., Wfl. ca. 68 m² Balkon, TG., KM € 400,- + NK + KT.  
In Singen, repräsentative 2 Zi., 2 OG., Gäste WC, Wfl. ca. 90 m², KM € 570,- + NK + KT  
**CBK Immobilien C.B. Kuhn**  
Tel. 07731-6 32 32  
Mobil 0175 - 4 64 92 80

**Singen-Städt, provisionsfrei**  
1-Zi.-Whg., 25 m², Balk., € 250,00  
1-Zi.-Whg., 38 m², Balk., ab Mai € 250,00  
2-Zi.-Whg., 50 m², EBK, Balk., € 350,00  
jew. zzgl. TG/NK/2 MM Kautions  
AVG-Immobilien - 011/4 70 68 12

**Ca. 160 m², Singen-Süd,**  
Industriegebiet, vielseitig verwendbar, (Lager, Büro) zu vermieten und 2 x 450 m², unterteilbar, (auch kurzfrz. zu verm.)  
Tel.: 07731/99610, nach 19 Uhr: 07731/48355

**VERMIETUNGEN**

**Singen**  
Seniorenwohnungen in zentraler Lage - Erdbauz  
z.B. 1,5-Zimmer-Wohnung, 4 OG, 54,98 m² Wfl.  
+ AWO-Pauschale + Kautions  
KM 440,- € + NK  
2 Zimmer, ca. 54 m², EG, mit Terrasse zur Aach  
+ AWO-Pauschale + Kautions  
KM 432,- € + NK  
3 Zimmer, ca. 67,01 m², 3 OG., mit Fahrstuhl, Balkon  
KM 536,- € + NK  
- Bezug kurzfristig möglich -

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224 Singen - Tel. 07731/64472**

**Single-Wohnung**  
Singen-Nord, Max-Porz-St., hell, 1,5 Zi., Balkon, im 2. OG, 45,78 m² Wohnfläche, Bad/Toilette, frei ab 1.3.06  
KM 242,50 € + NK + Kautions + EBK  
Mit Wohnberechtigungschein

**GVV Städtische Wohnungsbau-Gesellschaft mbH**  
Telefon 07731/90 66-22

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen:**  
SI-Süd, 3-Zi.-Whg., ca. 88 m², Balk., Gar. € 400,- + NK  
Überlingen, 3,5-Zi.-Whg., ca. 107 m², Bk., KM € 500,- + NK

**78224**

## IMMOBILIEN

**B'see: BAUERNHOF**  
Rd. 80.000 m² am Hof, 3 FH, rd. 300 m², modern. Wfl. + Nll., gut in Schuss.  
Direkt: 01 72 / 7 23 90 45  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**NEUBAU**

**Stockach:** € 209.000,-  
**Ore-Neuz:** € 175.000,-  
**Wahlwies:** € 245.000,-  
**Gottmading:** € 215.000,-  
**Singen:** € 240.000,-

Alle Einfamilienhäuser sind schlüsselfertig inkl. Grst. und BNK.  
**www.trendhaus-immo.de**  
Tel.: 07731-79910

**B'see: SEEBLICK**  
HORN-NEUBAU-Erstbezug: Freist. EFH-SEE- + CH-Blick, bis 220 m Wfl., ab € 450.000,- Direkt: 01 72 / 7 23 90 45  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**Schnäppchen**  
**Singen-Zi:** ETW, 100 m², Wi.-Gar., Terr. 50 m², Gar. € 120.000,-  
**Gottmadingen:** 3-FH, 250 m² Wfl., 570 m² Grst., renov.-bed. € 160.000,-  
2-FH, neuw., 2 Gar. € 255.000,-  
**Tengen:** Reithalle, 20 x 30 m, ca. 2.100 m², nehme bis 100.000,- € ETW entgegen € 250.000,-  
**Immo. Gritza** - Tel. 077 32 / 91 96 41

**PROVISIONSFREI**  
Für SENIOREN: Singen, Burgstr. 15a - City-nähe „Untere Nordstadt“ noch FREI: EG: 4/1 Zi., 108 m² + LIFT, HOHENTW.-Bl., SW-Balkon 239.000,- €  
In exkl. Stadt-VILLA nur 4 NEUBAU-KOMF-Wfl., ERST-Bezug 4/2006 barrierefrei, LIFT: Wunsch-AUSBAU. Direkt: 01 72 / 7 23 90 45  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**IM HEGAU ZU VERKAUFEN**  
59 Eigentumswohnungen  
11 Einfamilienhäuser,  
18 Reihenhäuser  
**CBK Immobilien C. B. Kuhn**  
Tel. 07731-6 32 32  
Mobil 0175 - 4 64 92 80

**PROVISIONSFREI**  
Für SENIOREN: Singen, Burgstr. 15a - City-nähe „Untere Nordstadt“ noch FREI: EG: 4/1 Zi., 110 m² + eig. GARTEN, Winterg. mögl. 219.800,- €  
In exkl. Stadt-VILLA nur 4 NEUBAU-KOMF-Wfl., ERST-Bezug 4/2006 barrierefrei, LIFT: Wunsch-AUSBAU. Direkt: 01 72 / 7 23 90 45  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**BIV** seit 1977  
Ihr Vertrauensservice

Suchen neuerwertiges ...  
Haus mit guter Ausstattung zu kaufen. Für unsere Kunden steht der Ruhestand an, und sie wünschen sich keine zusätzliche Beanspruchung durch einen Neubau.  
Tel.: (0 73 76) 9 60-0  
88515 Langenenslingen  
Weitere Info - www.biv.de

**RZ: Obere Weinbg.**  
Seniorenrg. 3/1 exkl. Komf.-Wfl., LIFT + SEEBLICK, Seehas € 215.000,-  
NEUBAU-Erstbezug 2006, SUPER-ZINS, PROVISIONSFREI - Direkt: 01 72 / 7 23 90 45  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**Siener**  
**Bankkaufmann - Immobilien**

**\*\*\* Häuser \*\*\***  
Singen-Nord: 1-FH, Garage, ruh. Lage, nur € 190.000,-  
Hilzingen: WOHNHAUS, 6 Zi., - 145 m² Wfl., Garage, gute Lage € 260.000,-  
Singen-Nord: 3-FH, 3x 3-Zi.-Wfl., Garage € 190.000,-  
Rietlingsen: WOHNHAUS (2 Wfl.), 500 m² Grundstück, Garage, kurzfr. frei nur € 200.000,-  
Singen-OT: Gefpfl. 2-FH, 2 Gar. € 250.000,-  
Engen-OT: WOHNHAUS, Garage, 1000 m² Grundstück € 165.000,-  
Nühlh.-Ehingen: Ehem. BAUERNHAUS, sehr gepffl., Scheune, Nebengeb., Garage € 320.000,-  
Singen: Freist. WOHNHAUS, 130 m² Wfl., 750 m² Grundstück, gute Lage € 250.000,-  
Stockach: Freist. WOHNHAUS m. ELW, 700 m² Grundstück, gute Wohnl., D.-Gar. € 260.000,-  
Gottm.: 2-Fam.-Haus, 1 x 100 m² Wfl. + 1 x 75 m² Wfl., DG ausbaufähig, gr. Garage, frei € 190.000,-  
Tengen-OT: WOHNHAUS, in Ortsrandl., gr. Garage, 600 m² Grundstück, frei € 165.000,-  
\*\*\* alle Häuser mit sonnigen schönen Grundstücken \*\*\*

**\*\*\* Grundstücke \*\*\***  
... in Beuren a.d. A., Gottmadingen

**Fon (077 31) 1 21 71 • Fax 1 21 72**

**ETW's in Stockach**  
2-ZI-DG-ETW in Stockach, ruhige Stadtrandlage, herrlicher Fernblick, ca 50m² Wfl., umlaufende Dachterasse, EBK, Tiefgarage, Aufzug, € 79.000  
4-ZI-ETW in Stockach-Espasingen, 2FH in Ortsmitte, 134m² Wfl., große Terrasse, Kachelofen, Garage, € 99.000  
Stockach Höhenlage, 3 Zi mit herrl Fernblick, 64m² Wfl., Laminatböden, gepflegt, 1.OG, Bj1994, ruhige Lage, TG, € 95.000  
3-ZI-ETW in Mühlingen, 3FH, Bj 03/04, 104m² Wfl im Gartenge-schoss, sonnige Südhängelage, Garage+ Stellplatz, hochwertige Ausstattung, EBK, € 130.000  
**IMMOBILIEN W. REUTHER**  
Sachverständigen & Maklerbüro  
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

**TRAUM-HOHENTWIEL**  
Blick aus 3 1/2-ZI.-DG-Komf.-Wfl. - Exkl. Lage Si Mägdeberg 2 = Neubau mit 3 WE, Rd. 80/95 m² toller Ausbau - € 109.800,-. Be-sichtig: SA 15.00 Direkt: 01 72 / 7 23 90 45  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**Radolfzell OT: Einfamilienhaus mit ELW**, in herrlicher Lage  
**Stockach:** EFH, 6 1/2 Zimmer, EBK, Grund ca. 700 m², Garage € 315.000,-  
**Engen:** DHH, Grundstück ca. 250 m², Wohnfl. 130 m², Garage € 215.000,-  
**Radolfzell:** EFH, 3 1/2 Zimmer, 99m², vermintet, Balkon, Garage € 99.000,-  
**Radolfzell:** EFH, 2 1/2 Zimmer, 83 m², vermintet, Balkon, Garage € 83.000,-  
**Radolfzell:** EFH, 1 1/2 Zimmer, 49 m², große Terrasse, Stellplatz € 72.000,-  
Weitere interessante Angebote unter  
**Lydia Bader, Immo. 077 33 - 998 97**



**Engen - Sofortbezug:**  
3 1/2 Zi., 82 m², neu renov., mit Balkon und PKW-Stellplatz nur € 102.800,-  
INFO Direkt: 01 72 / 7 23 74 97  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**Siener**  
**Bankkaufmann - Immobilien**

**\*\*\* Eigentumswohnungen \*\*\***  
Singen-Nord: 3-Zim.-ETW, neu renov., frei € 70.000,-  
Singen-Nord: 3 1/2-Zim.-ETW, -seniorengerecht- 87 m², Garage € 106.000,-  
Singen: 3-Zim.-DG-ETW, ruh. Lage, Garage, frei € 133.000,-  
Singen - Neubau - Erstbezug - Eigenleistung möglich: 3-Zim.-ETW, 85 m², + Garage € 165.000,-  
Rietlingsen: 3-Zim.-DG-ETW (in 3-FH), Garage € 125.000,-  
Rietlingsen: 3-Zim.-ETW, 78 m², frei € 120.000,-  
Worbil: 3-Zim.-ETW, 87 m², St.-Pl. € 120.000,-  
Singen-Nord: 4-Zim.-ETW, 1. OG, Keller/Speicher, neu renov. € 127.500,-  
Singen-Nord-Bruderhofstr.: 4 1/2-Zim.-ETW, Keller, Speicher, Garage, sof. frei € 130.000,-  
\*\*\* alle ETW's mit sonnigen Balkonen \*\*\*  
**Fon (077 31) 1 21 71 • Fax 1 21 72**

**Si: EDEL-Lage**  
Exkl. 2-FH + ELW-Komf.-Wfl., Bj. 1993, TOP-Zustand - günst. EP - € 399.800,-  
SOFORT-Bezug, Direkt: 01 72 / 7 23 90 45  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**STARTERWOHNUNG:**  
Hilzingen-OT, 3 1/2-Zi.-Mais., 80 m², Bj. 95, m. EBK, in Bestzustand: nur € 79.000,-  
Garage und PKW-Stellplatz möglich.  
INFOS + BES: 01 72 / 7 23 74 97  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**BIV** seit 1977  
Ihr Vertrauensservice

**Südliche Noblesse**  
**Arkaden-Villa am Ortsrand**  
Exklusives 1-Fam.-Haus mit sep. Gästebereich, ca. 900 m² Grdst., ca. 190 m² Wfl., stolze Panorama-Terrasse, Balkon u. 2 Garagen. Mit sicherem Gespür für Wirkung und Weite setzen sich elegantes Parkett, Kachelofen u. mediterrane Formsprache in Szene. - € 310.000,-  
In Hohenfels, verk.-gü.  
**Stockach**  
Tel.: (0 73 76) 9 60-0  
88515 Langenenslingen  
Weitere Info - www.biv.de

**RZ-Stadt: EFH**  
aber ruhig + freist. auf rd. 550 m², 7 Zi., idyll. GARTEN, SOFORT-Bezug, ideal f. Eigen-Re-novier € 269.500,-  
Direkt: 01 72 / 7 16 88 09  
**ALLFINANZ-AG.de 077 31 / 6 20 47**

**Willkommen,**

Sie gehören zu den über 62.800 Wochenblattlesern\*, die bei Bedarf eher in der Immobilienrubrik des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

\*Daten aus: Leseranalyse SWB 2005, Quelle: Czaja Marktforschung Basis: LpA-Wert

**Wochenblatt**

# BAUEN & WOHNEN

## Erprobte Rohrsanierung für Wasserleitungen

Die Probleme Kalk, rostiges Wasser und Lochfraß in Trinkwasserleitungen sind vielen Hauseigentümern und Bewohnern bekannt. Manche Hausgemeinschaft kann ein »Lied singen« über unzählige Wasserrohrbrüche innerhalb eines Jahres.



Die Sanierung von Wasserleitungen ohne das Aufstemmen von Wänden ist durch das D+D System möglich.

Dann bleiben nur noch zwei Möglichkeiten: entweder die Wände aufstemmen, die Rohre austauschen und anschließend die aufwändigen Schönheitsreparaturen in punkto Gipser, Maler und Fliesenleger durchführen, oder mit einem erprobten Verfahren die Wände ohne Aufstemmen preiswert zu sanieren. Ein solches Verfahren ist zum Beispiel das »D+D« Rohrsanierungsverfahren, das sich bereits mit über zehn Jahren dauerhaft am Markt etabliert hat. Hierbei wird im ersten Schritt für die zu sanierenden Wasserleitungen ein geschlossenes System erzeugt, die Inkrustierungen werden mit pneumatischer Warmluft getrocknet und instabil. Im nächsten Arbeitsgang werden mittels industrieller Verfahrenstechnik aus einem Gemisch aus Luft und abrasivem Material die Wasserleitungen schonend gesäubert. Im dritten Schritt werden die metallisch blanken Rohre mit einem speziell entwickelten Beschichtungsmaterial gegen Innenkorrosion ausgekleidet. Dieses entspricht dem Stand der Technik und wird heute insbesondere im Bereich der Lagerung von flüssigen Lebensmitteln wie zum Beispiel Trinkwasser, Fruchtsäfte und Milchprodukte eingesetzt. Denn hier sollten nur Materialien verwendet werden, die unter mikrobiologischer Hinsicht zum Einsatz im Trinkwasserbereich geeignet sind.

Mehr Informationen gibt es bei: D+D Rohrsanierungstechnik, 67125 Dannstadt, 06231/916384, info@rohrsanierungstechnik.de  
www.rohrsaniertechnik.de

**SCHÖTTLE**  
• Kunststoff  
• Holz  
• Holz-Alu -Fenster  
**SCHÖTTLE-Fenster GmbH**  
Im Wiesengrund 7  
78135 Radolfzell-Bühlingen  
Tel. (07732) 99 16-0 Fax (07732) 99 16-20  
Schauen Sie doch mal rein!  
**www.wochenblatt.net**

**MARKISEN**  
21. März  
bis  
zu  
WINTERPREISEN  
**Schelle**  
Der Haus-Ausstatter  
SINGEN SÜD - INDUSTRIESTRASSE

**Faist**  
Sandstralarbeiten  
an Holz und Metall  
in jeder Größe  
kostengünstig und kurzfristig  
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16  
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204  
**Bioenergiedorf Mauenheim**  
Biogas, moderne Holzenergie, Photovoltaik Mauenheim wird das erste Dorf in Baden-Württemberg, das sich strom- und wärmeseitig vollständig aus heimischen erneuerbaren Energie versorgt. Das Projekt wird mit Bürgerkapital realisiert, die Rendite wird mit gut 5% prognostiziert. Machen Sie mit! Infos unter Tel 07731 8274-0 oder www.solarcomplex.de  
**solarcomplex**

**Schlaun, schaut vorbei!**  
Alles für das Bauen mit Holz.  
**HolzLand RENNER**  
SINGEN Gaisrain 7 Telefon 07731 9961-0  
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

**Maiers Dekoland**

**»Schmutz-MATTEN-Zeit«**  
40 x 60 cm ab 4,95 €/St.  
60 x 90 cm ab 9,95 €/St.  
120 x 180 cm ab 39,95 €/St.

**SCHMUTZMATTEN-LÄUFER**  
z.B. 90 cm breit 29,95 € / lfm.  
Sonder-E-Schmutzmatte  
Entferne-Schmutzmatte  
Schrägenmaß bis 500 cm 55,50 € / m²  
Sicherheits-Rutschmatte  
Rollenmatte, schwer, innen 19,95 € / lfm.  
Granulat-Sicherheitsmatte  
120 cm breit 42,30 € / lfm.  
Granulat-Sicherheits-Stufenmatte  
außen, 24 x 73 cm 23,- € / St.

**Tel. 07731/1854-22**  
Maiers Dekoland - Farben-Maler - Rudolf-Diesel-Str. 17 - Singen-Industriegebiet  
Mo. bis Mi. 8.30-18.00 Uhr - Do. und Fr. 8.30-20.00 Uhr - Sa. 8.30-15.00 Uhr  
**www.maiers-dekoland.de**

# IMMOBILIEN / FUNDGRUBE

## Mietgesuche

### 1 Zimmer

**Wittwe m. ges. Eink.**  
sucht 1,5-2-Zi.-Whg. in Singen, T.  
0162-1660633

**Singen – nähr. Umgebung**  
1-1½-Zi.-Whg., f. berufstät. Dame ges.  
Siener ImmoB., Tel. 07 731 / 12171

**Alleinst. Herr sucht**  
kl. Whg. im EG m. Abstellpl., Tel.  
07734/934034, 0171-8390079

**Suche 1 Zi. Ap.**  
Angestellter, NR, suche ab Mitte  
April 1 Zi. Apartm. nahe Steiss-  
lingen als Zweitwohnung, Tel.  
0177-2672132

**1-2 Zi.-Whg., ca 40 qm**  
zu w. R'zell u. Überlingen a. See  
ges., ca. 250 € in T. 0174-1895730

### 2 Zimmer

**2-3 Zi.-Whg., Si + Umg.**  
für 2 Personen (2 Einkommen), KM  
bis 400.- €, Garage, EBK, zum  
1.7.06. Haustiere sollten willkom-  
men sein. Tel. 0176/20188769

**Junge berufst. Frau**  
sucht ab sofort günstige 1,5-2-Zi.-  
Whg. ca 50 m², Bk, EBK in R'zell  
od. Riecht. NK, Tel. 0173-666949

**1-2Zi.-Whg. in R'zell**  
ges. Tel. 0172-7432758 od.  
07732/959137

**Singen nähr. Umgebung**  
2-2½-Zi.-Whg., f. berufstät. Dame ges.  
Siener ImmoB., Tel. 07 731 / 12171

**Helle 2-3 Zi.-Whg.**  
ca. 50-70 m² mit Balkon o. Terr.,  
EBK, bis 400.- € KM per sofort in  
Singen, Gottm., Gailingen, Hilz-,  
ruhige Lage, Tel. 0174-3247848

**Bin 41 Jahre alt, allein-**  
stehend und suche 2-2½-Whg. in  
Singen, Tel. 07731/97760 ab  
07.00 Uhr.

**Mutter + Sohn 16J.**  
suchen 2-3 Zi. Wohnung in R'zell-  
Tel: 07732-822708 ab 18 Uhr.

**Nestle Angestellte**  
Suche 2-3 Zimmer Whg.,EBK,Si-  
Mitte,Si-798983(ab 18 Uhr)

**2 Zi.-Whg. Si.-City**  
bis 430.- € WM z. 01.09. ges.,Tel.  
0176/501352 ab 20 Uhr

**Led. Mann su 2 Zi-Whg**  
in Stockach, Tel. 07771/921338  
od. 0162/6440238

**Alleinerh. Vater**  
(Tochter 16) sucht ab 1.06.06 eine 2-  
Zi.-Whg. i.R. Si./R'zell, WM bis 400  
€, T. 0160-4687418

**Frau sucht Wohnung**  
2-3 Zi, bis 500.- € WM, keine Süd-  
stadt., 07731/969700

### 3 Zimmer

**3-4-Zi.-Whg. gesucht**  
v. Fam. (2 KJ), bis 500.- € KM,  
Umg. Singen/R'zell (ab sofort), bei-  
de arbeitsf. m. Wohnberechtig-  
ungsschein. Tel. 0162-6069176

**Volktershausen**  
3 Zi.-Whg., ab sofort gesucht. Tel.  
0173-7942030

**2-3-Zi.-Whg.**  
von ruhiger Sie 42 J. v. Berufst.  
ges., bis ca. € 430.- WM, gern mit  
Garage/Balkon oder Terasse, Tel.  
0174-6306708

**3-5 Zi.-Whg. in Singen**  
von stabilen, solventen Mieter ab  
1.4., evtl. m. Terasse, EBK sollte  
vorh. sein. Tel. 07731/141354

**Handwerker Paar mit**  
liebelem Hühedhund sucht in Singen  
eine 2-5-3 Zi.-Whg. ab 1.7. od.  
später, WM bis ca. € 450.-, Tel.  
07731/796910

**3,5-4 Zi.-Whg. gesucht**  
in Rielas./Worbl. od. Arlen bis KM  
€ 400.-, Tel. 07731/922997

**Suche f. 7-köpfige**  
deutsche Familie Wohnung od.  
auch altes Haus f. ca. 1 Jahr. Tel.  
07738/5811

**3-Zi-Whng o. EFH**  
zu Miete gesucht. Ehepaar mit  
Kleinkind beide gesichertes Ein-  
kommen suchen zum 01.07. im  
Raum Singen-Radolfzell-Höri.  
Gerne Altbau,EBK. Keine Immobilien-  
makler. Angebotet. Warmmiete  
bis 500€ Telefon:07739926040

**2 jg. Frauen mit Hund**  
suchen 3 Zi-Whg. in Aach od.  
Volkertsch. ca. 500.- € WM. Tel.  
0173-823859

**Mutter mit Kind sucht**  
dringend 3-Zi.-Whg. ab 70 m² in  
Singen/Umgebung, WM 500 €,  
Tel. 07731/28066

**Suche 3,5-4-Zi.-Whg.**  
in Gottmad., T. 07736/924556

### Häuser

**An alle hundefreundl.**  
Vermieter, Haus od. gr. Whg. mit  
Garten von netter Familie zu mieten  
od. auf Mietkaufbasis ges.  
Raum Singen. Tel. 07732/130227  
k.d 0171-4022045

**Kleines Haus/ 4 Zimmer**  
ab August 06 ges., gerne auch Alt-  
bau m. zusätzl. Schweden-/Kamin-  
ofen. Zuschriften unter 108981 an  
das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Akademikerpaar mit**  
2 Kindern (ges. Eink., NR) sucht  
Haus od. gr. Whg. mögl. mit Garten  
in Si-Nordstadt zu mieten. Tel.  
07731/947351

### Sonstige Objekte

**Suche Garage Singen**  
Schlachthausstr./Hauptstr., Tel.  
07731/61318 (AB rufe zurück)

**Suche Garage i. Singen**  
Nähe Konstanzerstr., Tel. 0162-  
1615327

### Vermietungen

### 1 Zimmer

**Umzüge**

**Tel. 07774/922990**

**Alexander Kunz GmbH**

INTERNATIONALE UMZÜGE UND MOBELLOGISTIK

**Si.-City 1-Zi.-Whg.**  
320.- € warm + KT. Zuschriften un-  
ter 108761 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen

**1,5 Zi.-Whg., 36 qm,**  
in Gailingen, Kü., Bad, Balkon,  
Stellpl., KM 260 €, T. 0171-  
455872

**Singen: 1-Zim.-Whg.**  
37 m² Balk., frei, € 200.- + NK  
Siener ImmoB., Tel. 07 731 / 12171

**App. in Rielasingen**  
an jung. Frau zu verm., WM 269.-  
€, Tel. Si28299 od. 07531/25318

**1 Zi.-Whg. Si.-Zentrum**  
ca. 30 m², KM 240.- € + NK, Tel.  
0171-8894772 o. 0174-6963169

**1 Zi.-Whg. Si.-Süd**  
ca. 30 m², Küchenzeile Balkon,  
Keller, z. 01.04.2006 zu verm. KM  
230.- €, NK 70.- €, KT 500.- €, Tel.  
0173-7415123

**1-Zi.-Whg., NR, Si-Süd,**  
ruh. Lage, neu renov., Bk., Bad,  
EBK, € 300.- + NK, ab April 06. Z-  
schriften unter 108989 an das  
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**1-Zi.-App., Singen**  
EBK, Bad, App., an ält. Person zu  
vermieten, Tel. 0170-8608753

**1-Zi.-Einl.-Whg.**  
30 m², EBK, in Überlingen a.R. ab  
15.04.06 zu verm., WM 290 €, Tel.  
0172-4988491

**1 Zi. Mini-Whg in STO**  
mit Kü, Du, WC + WB, 160.- € +  
NK, Tel. 0171-4452188

**1 Zi. in WG zu verm.**  
in Singen, Tel. 07731/41821 od.  
0171-8363532 ab 17 Uhr.

### 2 Zimmer

**2½/4-Zi.-Whg. in Mühlausen**  
ca. 70 m², Bj. 84, 2 OG, EBK, gr. Balkon, Einzel-  
garage **89.000,- €**  
Immo Büttner, 07731/13222

**2-Zi.-Whg. voll möbl.,**  
WM € 370.- ab 1.4. zu verm., Tel.  
0773/666731

**2-Zi.-ELW in Aach**  
55 qm, Bad, Du., WC, Kü.-Zeile,  
Abstellr., Terr., Autoabstellpl.,  
zu verm., KM € 350.- + NK, Tel.  
07728/1343 od. 0160-8975093

**23 Zi., Engen/Altstadt**  
ca. 73 m², 1 OG in 4-Fam.-Haus, Laminat,  
o. Stellplatz, o. Balkon **KM 350,- €**  
Immo Büttner, 07731/13222

**Singen/Scheffelstr.**  
60m², 2 Zimmer, Küche mit EBK,  
Abstellraum, Miete 405€ + 77€  
NK, Tel. 0160-97384067

**Mod. 2-1/2 Zi-DG-Whg.**  
Si-Nord, 2 OG, kein Balk., zum  
1.4.06. Einbk., Laminat, 385€  
kalt+NK+KT, Tel. 07732/7010  
tägl. 10-17 Uhr

**20-Zi.-Whg. m. Balkon**  
WM 405.- € + KT, Zuschriften un-  
ter 108979 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen

**Böhlngen**  
2 Zi.-Whg. m. Wohnküche, 66qm,  
€ 380.-, Waschmaschine u. Trock-  
ner i.H., ab sof., Tel. 07731/23783,  
Mo.-Fr. v. 7-18h.

**2-Zi-Whg. Öhningen**  
Kirchbergstr. 21, 66 m², EG ab  
01.05.06 zu vermieten. Miete +  
Carport 420,- € + NK, Tel.  
07732/911368 ab 18 Uhr

**Singen: 2-Zim.-Whg.**  
40 m², 1. OG, € 305.- + NK  
Siener ImmoB., Tel. 07 731 / 12171

**Möbl. 2 Zi.-Whg. in Si.**  
EBK, Bk., Bad, kpl. m. Fliesen, Ab-  
stellpl., kpl. renov., T. Si/64141

**2 1/2 Zi.-Whg. in Ehingen**  
neu renov., 1. OG, ca. 72 m², Bal-  
kon, Stellpl., Keller, KM 430.- € ab  
1.4.06, Tel. 0171-6261743

**Singen-City**  
Schöne 2 Zi.-Whg. im Gambrius,  
54qm, sehr ruh. m. Wintergarten,  
Küche u. TG, € 470.- + NK, Tel.  
07731/182181

**Stockach-Stadtmitte**  
ruh. Lage, 2 1/2 Zi. mit EBK/67 m²,  
449,- € + NK, ab 01.06.06 Tel.  
07773/937310

**2-Zi UW Whg Arlen**  
40ms,Kochinsche Kellr 195,-/35,-  
NkTel.07732-988758 ab 20 Uhr.

**Schickes App. Engen**  
51qm, EBK, Garage mögl., Alt-  
stadthaus, sep. Eingang, ab 1.6.  
od. früh. zu verm., Tel.  
07733/98446

**Schöne 2-Zi.-Whg., EG**  
untere Nordstadt Singen, Bad,  
EBK, KM € 390.-, Tel. 0172-  
7149147

**Schöne 2 Zi. Whg.**  
in Engen 55qm, 2. OG, dop. TG-  
Pl., Galleriesaufbauflg,KM 325€  
+ NK, Tel. ab 20:1507420 729

**2-Zi.-Whg., Randegg**  
Bk., neue EBK, Stellplatz, 375 € KM,  
ab 1.5.06, T. 07731/922464

**Stockach: 2 Zi.-Whg**  
65 m², Terrasse, T.0173-8218742

**1,5 Zimmer Wohnung**  
schöne helle Wohnung 36 qm,  
KM 165 € in Zoznegg ab 01.05.06 ggf.  
früher zu verm.Tel: 0173/6586732  
ab 17 Uhr

**Volktershausen**  
Helle 2-Zi.-DG.-Whg., sehr ruh. La-  
ge, 55 m², kl. EBK, Loggia, Keller,  
Garage, ab 1.5.06, KM 350 € + NK  
+ KT, Tel. 07774/929160

**Stockach: 2 Zi.-Whg**  
61 m², Stellpl., KM 350 € + NK, ab  
sofort. Tel. 07771/62123 ab 13 Uhr

**2,5 Zi.-Whg. Engen-**  
Altsstadt, WM 495.- €, ab. 01.06.  
NR erwünscht, Tel. 07733/5384

**Möbl. 2 Zi.-Whg. in**  
R'zell-Mitte ab Mai zu verm., Tel.  
0173-1830629

**2 Zi., Singen, Stadtmitte**  
ca. 70 m², kl. Balkon, sof. frei **KM 360,00 €**  
Immo Büttner, 07731/13222

**Sonnige Galerie-Whg.**  
2,5 Zi. in Arlen, ca. 75qm, TG, rhg.  
Lage, EBK, 2 Bk., Parkett, KM 480  
€ frei ab 1.5., Tel. 0174-9183643

### 3 Zimmer

**3-Zi.-Whg. in Tengen**  
1. OG., ZH, 83 m², EBK, Bad, Bk.,  
Terr., Kachelofen, Keller, Wasch-  
u. Trockenraum, KM 490.- + NK  
+ Gar., ab 1.04., T. 07736/924666

**Schöne helle 3 Zi.- DG-**  
Whg., Kornf.-Ausst., Keller, Wasch-  
u. Trockenraum, 490.- € + Garage  
+ NK, ruhige aber zentrale Lage in  
Gottmadgingen zu verm. Tel.  
0771/5000

**Zu vermieten in Gailingen**  
3 ½ Zi.-DG-Wohnung, inkl. EBK,  
zentrale Lage **KM € 384,-** + NK  
2 Zi. EG-Wohnung, inkl. EBK,  
zentrale Lage **KM € 170,-** + NK  
zurügl. Provision und Kaution  
**H + H GmbH 07731-982616**

**3-Zi.-Whg. in Ehingen**  
ca. 90 m², 1. OG., gr. Süd-Terr., kl.  
Keller, KM 498.- + NK + D-Garage,  
keine Hunde, Tel. 07733/5456

**Mühlausen: 2½/3-Zim.-Whg.**  
DG, Garage, frei, € 340.- + NK  
Siener ImmoB., Tel. 07 731 / 12171

**Stockach-Zizenhausen**  
3 Zi.-Whg., 85 m², EBK, keine Kd.,  
ab sof., KM 420 € T.07771/877343

**Rielasingen**  
Helle 3 Zi.-Whg., EG, Terr.,  
Bad/WC u. Küche mit Fenster, frei  
z. 30.4., KM € 495.- + Garage +  
NK, Tel. 07731/872212 Hr. Ott

**Helle 3 Zi.-DG.-Whg.**  
Si-Nord, 72 m², EBK, in 3-FH, ab  
1.4.06. o. später, KM 420 € + NK +  
2 MM KT, T. 0171-5277635

**3 Zi., Singen, Nordstadt**  
ca. 80 m², EG, Balkon, WC extra, ab 1. 5. 06  
**KM 350,00 €**

Immo Büttner, 07731/13222

**Wir bieten nicht Lift u.**  
Balkon. Was wir bieten ist: sonnige  
3,5 Zi.-Whg. üb. den Dächern R'-  
zell-Mitte 117 m², kpl. saniert, See-  
sicht, gr. Wohnküche m. EBK, 2  
Stellpl. Keller u. ein freundl. Miet-  
verhältnis, KM 620,- € + NK, Tel.  
0171-7629380 ab 18 Uhr.

**3-4 Zi.-Whg. in Singen**  
neu renov., € 460.- zum 1.5.06,  
Hansenstr. 42, Tel. 07552/8172

**3,5 Zi.-Whg. Gottmad.**  
77qm, 1.OG, m. TG-Platz u. Keller,  
geh. Ausst., rhg. Lage, € 460.- +  
NK + 3 MM KT, ab 1.6.06, Tel.  
07731/73054

**AACH ALTDSTADT**  
3-Zi.-Whg., 65 qm, 2 OG, EBK,Bad,  
WC, Loggia, Keller/Stellplatz, €  
380.- + NK ab01.06. zu verm.  
Tel.07774/8242

**3-Zi.-Whg. Si.-Innenst.**  
sonnig, ca. 93 m² mit kleinem Bal-  
kon, Keller u. Speicher, 2 OG, ab  
01.05.06, KM 420 € + NK + KT. Z-  
schriften unter 108983 an das  
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**R'zell 3 1/2 Zi.-Whg.**  
EBK, Einbauschrank im Schlafz.,  
Balkon, Stellpl. KM 420€ + NK  
150€ + 2 KM KT, ab 1.5. zu verm.  
Tel. 07732/945650 ab 17 Uhr

**3 Zi.-Whg. Singen**  
65ms, EG, WM €480.-,  
Stellpl.,€230.-, Kauton 2 KM, Bezug  
ab 01.04.06, Besichtigung un-  
ter 01.03.06 um 17 Uhr, Alpenstr. 22,  
bei Nowocin klingeln, Tel.  
07531/59690

**Hilzingen**  
Schöne 3,5 Zi.-EG-Whg., ab  
1.5.06 zu verm., T. 07731/64137

**Große 3-Zi.-Whg.**  
96 m², Si.-Stadtlt., Bk., ab 1.6.06  
zu verm., T. 0176-26312208

**Nachmieter gesucht**  
Gottmadgingen, 70 m², EBK, Bal-  
kon, Kfz-Stellplatz, ab 1.6., KM  
350.- €. Tel. 07731/907199

**3 Zi.-Whg.Gottmad.,**  
möbl., 67 ms, Garten,Auto-stell-  
pl.,ab sof KM 370,00, Zuschriften  
unter 108990 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen

**3,5 Zi.-Mais.-Whg.**  
103 m², gr. Dachterr. + TG-Stellpl.  
in Gottmad., ab 01.06., Tel.  
07731/31746

**schöne 3 Zi-Wohnung**  
Zentrum, 109 m² m. Balk. + Stellpl.,  
zum 01.04. KM 650.- € +75,- € NK,  
Küche m. Mielegeräte auf VB, an  
berufst. Paar o. Einzelpers. zu  
verm., Tel. 0162-4432958

**3 1/2 Zi.-DG-Whg**  
in ruhiger Lage, Nähe Stockach,  
120 m², teilmöbl., frei ab sofort. Tel.  
07771/5529

**3-Zi.-DG-Whg. Welsch.**  
85 m² Wfl. (Nutzfl. 94 m²) mit EBK,  
überdachter Bk., Laminat u.  
Fliesenfußb., Bad, Busche, WC, 1  
Autoabst.PL., Keller, Waschraum  
KM €450 + NK + 3 MM Kaut. ab  
01.04.06 zu verm. Tel. 06372/5394  
(19-20 Uhr)

**3-Zi-Whg. m. EBK,**  
Hilzingen, gr. Bk., WM € 535.-, ab  
1.4., Tel. 07731/66371

### 4 Zimmer und mehr

Sept. 1994, 5-Zi., 130 m², EBK, großer Garten, Volkertsch. KM 790,- + NK  
Einkl. 4,5-Zi.-Whg. 115 m², EBK, Dachterr., R'zell KM 910,- + NK  
Schöne 4,5-Zi.-Whg. 118 m², Bk., Kachelofen, KM 680,- + NK  
Helle 4,5-Zi.-Whg. 140 m², Bk., Kachelof., Singen KM 680,- + NK  
Helle 5,5-Zi.-Whg. 140 m², Bk., Kachelof., Singen KM 680,- + NK  
Helle 5,5-Zi.-Whg. 140 m², Bk., Kachelof., Singen KM 680,- + NK  
3-Zi.-Whg. 67 m², 3Bk., Singen Nord KM 320,- + NK  
Schöne 5,5-Zi.-Whg. 120 m², EBK, Parkett, Singen KM 590,- + NK  
Schöne 1,5-Zi.-Whg. 65 m², EBK, Bk., Radolfzell-R KM 330,- + NK  
... und mehr ... Rufen Sie an! Vermietungsbüro gesucht!

**Schacherer**  
Im Gambrius 3, 72224 Singen, Tel. 07 731-94 94 91

**4-Zi.-Whg. Singen, EG.,**  
90 m², Nähe Rathaus, ab sofort zu  
verm. 450.- € + NK. Zuschriften  
unter 108962 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen

**Edel + Elegant: Exkl.**  
Kornf.-Whg. in bester Villen-Lage  
m. Panor.-Ausbl. über Si., citi-  
nahe „Unt. Nordst.“, rd. 120 m²,  
Neubau m. Winterg., Süd-Terr.,  
EBK, ab sof. v. Privat. € 895.- +  
NK, Tel. 07732/945057 + 0172-  
7239045

**Singen: 4-Zim.-Whg.**  
100 m², EG, frei, € 580.- + NK  
Siener ImmoB., Tel. 07 731 / 12171

**5,5 Zi.-Whg.**  
ca. 150 m², Kornf.-Ausst., Parkett -  
u. Steinböden, 2 off. Kamine (innen-  
-ausßen), gr. überd. Freisitz,  
Gartengeschoss, plus evtl. zusätzl.  
Nebenr., ruhige, aber zentr. Lage in  
Gottmadgingen zu vermieten. 840.-  
+ NK + Garage. Zuschriften un-  
ter 108991 an das SWB, Pf. 320,  
78203 Singen

**4 1/2-Zi.-Whg. Si.-Nord**  
Tel. 07731/43860

**4 Zi.-Whg. Aach**  
in 2 FH, 2.OG, ca. 100qm, neu  
EBK, gr. Bk., u. Carport, KM €  
490.- + NK, T. 07774/454 ab 15h.

**4 Zi.-Whg. R'zell 106qm**  
ruhig + sonnig, gr. Balkon, süden, 6  
Fam.-Haus, GA im Haus, 01.06.06,  
750€ + NK + GA Tel. 07732/13119

**4-Zi.-Whg. ,110 qm**  
in 3-Fam-Haus, 2x Bad , 2x Bal-  
kon, Garage i. Haus, Stellpl., ruhige  
Lage , Zoznegg b. Stockach ,  
KM 570,- , tel: 0170-7805744

**Si., citynahe Nordstadt**  
schöne 4,5 Zi.-Whg. im eleg. Ju-  
gendstil-Haus m. Fbhzg., rd. 90 m²,  
585.- + NK von privat, Tel.  
07732/945057

### Hä

# FUNDGRUBE

## Elektrogeräte

**Kühl/Gefrierschrank**  
Bosch, gt. erh. € 100,-, T. Si/31775  
**AEG Kühl/Gefr. Schrank**  
NP € 530,-, VB, T. 0176-61186835

**Waschm.-Toplader**  
Toplader Sensation von Privileg, 15 l. alt, sehr guter Zustand, 38 l, 40 cm breit, A/A/B, incl. Reparatur-Schutzbügel, VB: 250 €, Tel. 07732/941324

**Kühlschrank m. Gefrierfach**  
100, - € Gefriertruhe 1000 Ltr. VB 350 €, Waschmasch. Toplader 50,- € Tel. 0171-6043144

**2 Elektro-Speicherschrank**  
2 kw, neuw., für je 160 € zu verk., Tel. 07731/72636

**Kühlschrank Siemens**  
85 €, T. 07736/924556

**Gefriertruhe Liebherr**  
282 ltr., Tel. 07731/48661 ab 18h.

## Fahrräder

**Rennrad zu verkaufen**  
Dynamico Drop, blau, RH56, Gabel Lock HSC, Ausst. Ulfegra 3x9, gepfl. Zust., Alu, VB 550€, Tel. 07731/528983 ab 17h

**Franz. Rennrad 50€**  
Tel. 07732/57120

## zu verschenken

**Ält. EBK ohne E-Geräte**  
geg. Selbstabbau u. elektr. Bügelmasch., zu versch., Tel. 07732/54800

**2 Heizöltanks Kunstst.**  
weiß, je 1.500l, mit Zub., Tel. 07732/55821

**2 Löwenkopf-Zwergkaninchen**  
mit Stall zu versch., Tel. 07735/919146

**Alte Tret-Nähmaschine**  
Singer u. 2-tlg. Wohnzi.-Buffet m. Vitrinenaufsatz (60 J. alt), B 160 m, H 160 m, T. 07731/921210 o. 0172-7844873

**Gefriertruhe Siemens**  
ca. 280 l, an Selbstabholer, Tel. 07731/51620 ab 20 Uhr

**Zentral-Hzg. „Oertli“**  
35-40 kW, Bj. 93, guter Zustand, immer gewartet, zu verschenken, Selbstabholung, ab April 2006, Tel. 0774/66696

**Wohnzi.-Schrank,**  
Eiche rustikal m. Glasvitrine, 220x192x44 zur Selbstabholung zu verschenken, Tel. 07735/1830

**Grundig Farbfernseher**  
def. zu versch., Tel. 0174-7292488

**Gartenbank, blau**  
aus Plastik, Tel. 07731/985541

**Ölcontainer zu versch.**  
Tel. 07731/976237

**Geschirr f. Polterabend**  
u. Eckbank zu verschenken, Tel. 07731/73225

**Dachziegel Z 2000**  
Kandern, an Selbstabholer (Dach) zu versch., Abholtermin 15.3.-18.3, Tel. 07732/3347 od. 939441

## Musik

**Leute für Bandprojekt**  
gesucht. Alter ab 25 Jahre im Bereich Keyboard (Tasten allgemein), Schlagzeug, Gesang. Tel.: 0 77 33 / 21 69 od. 50 16 64

**Diatoniker Hohner CF**  
eingeb. MIDI, 666€ Rhytmus. RA 50 130€, Vagallist, 350€. Akkordeon, 120 Bässe, 350€. Tel. 07732/6770

**HOHNER Akkordeon**  
VERDI III, 120 Bässe, 9 Dis. Reg., 3 Bass Reg. Permuttor, wenig geb., wie neu, mit Koffer VB 450,-€, Tel. 07733/501486 od. 0173-6873268

**Heimorgel, GEM F40**  
elektronisch, kaum gespielt, viele Extras, VB 350,- € T. 07771/1725

**Keyboard gesucht**  
von Oldie-Coverband, Rock-Pop-Beat, durchschn. Alter 45, Tel. 07732-55485

**Klavier mit Hocker**  
gut erh. und Metronom komplett. VB 980,- € Tel.: 07732/910761

## Möbel

**Rundecksofa**  
m. Sessel, 180,- Euro VB. 0774/939081

**Schne Rattan-Möbel**  
Tel. 07732/6311

**Mod. Ledercouchgarnit.**  
schwarz, Kolonialstil, günst. zu verk., Tel. 07731/976237

## Wohnungsauflösung

Möbel günstig zu verkaufen. 6-trg. Kleiderschrank (2 Türen m. Spiegel) € 200,- Bettcouch € 70,-, kl. Side-Bord € 20,-, Küchengeräte und Geschirr Pr. VB. Tel. 07731/949554 von 14-16h.

**2 Fernsehsessel mit**  
Massage, günst., T. 07731/970212

**Schlafzimmer, aus Italien**  
Hochglanz, s.g. Zust., nur € 250,-, Tel. 0152-02127056

**Doppel-Bett**  
gebr., gt. Zust., Metall, 1,8x2m incl. 2 Lattenrost, sowie 3er Sofa blau. VB 120, Tel. 0177/2354977

**Einbauküche neuwertig**  
2 J., NP 4000 € an Selbstausbauer für 1500 € T. 07775/388 abends

**Ledergarnitur 3-Sitzer**  
1 Sessel, 2 Hocker, bordeaux, kpl. € 100,-, Tel. 07731/44852

**Essgruppe Wössner**  
Ausgestrichl 160-310x90cm, 6 Polsterstühle, wie neu VB € 400,-, Tel. 07731/47212

**Stil-Poltergarnitur 3-2-1**  
handverarb., € 400,-, T. Si./949639

**3/2/1 Sofa + Schrank**  
Ledersofa Blau+Wohnzi.-Schrank schwarz.Günstig abzugeben.Ab 19.30Uhr.Tel.0162-9773699

**Einbauküche Eiche-**  
Rustikal incl. Elektroherd, Geschirrspüler zu verkaufen. VB 1.800€, Tel. 07731/185763

**Wohnzi.-Schrankwand**  
3,50x2,20 m + Sideboard, neuw., f. Selbstabholer günstig abzugeben, Tel. 07731-8197348

**Vitrine Buche**  
mit 5 Fächern u. Bel., 170x66x35, 50,-€, Tel. 07739/926223

**Lederrunddeckgarnitur**  
grün, gt. erh., VB90€ Tel. 07732/972087

**Jugendzimmer Kiefer**  
Schrank, Bett, Lattenrost, Schreibtisch, kpl. 100,- € Tel. 07731/52951

**Wohnzimmerschrank**  
3m lang + Couchtisch 250,-€, T. 0172-7762752

**Runde Sofa-Landschaft**  
blau, 1J. alt, NP 1098,- € VB 550,- € zu verk. Tel. 07731/24464 od. 0170-6969974

**Altes Wohnzi.-Buffet**  
ca. 1933 günst. abzugeb., Tel. 0174-7292488

**Polsterbett 'Ruf' m.**  
Tagesd., u. Kissen. 180x200, 230,- €, Tel. 07731/41658

**Eckcouch/Recamiere**  
Longlifeleder, beige + Hocker, VB150€, Abhlg., Tel. 07732/12856

**Schöner WZ-Schrank**  
(Jugendstil) günstig abzug., WZ-Tisch (Glas), Tel. 07731/799682

**Edler Teppichläufer**  
Pakistan, Kirschbaumtisch m. 2 Einlegepl. Tel. 07732/910761

**Kleiderschrank 3-türig**  
weiss, H220, B150, VB 150,-€, Tel. 07731/796737

**Esszimmer**  
u. Wohnzi.-Schrank, Preis VB, T. 0171-8090617

## Stellenangebote

## Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Ihr **Wochenblatt**

**Babysitter in Gailingen**  
mit Erfahrung für Kleinkind ges., Samstag, abends 1-2 x wöchentlich, langfristig, Tel. 0170-4138155

**Zuverlässige deutsche**  
Putzfrau für Privathaushalt in Stockach (Minijob) gesucht. Zuschriften unter 108978 an das SWB, Pk. 320, 78203 Singen

**Hilfe für Haushalt**  
zuverl. (ab 30 J.) m. Erfahrung im Putzen u. Bügeln, in OT v. Hilzingen wöchentlich 3 Stunden gesucht. Zuschriften unter 108986 an das SWB, Pk. 320, 78203 Singen

## TAGESMUTTER

in Gottmadingen hat ab April einen Betreuungsort frei. Zeiten nach Vereinbarung Tel. 07731 796212

**Perle-Höri ???**  
Bieten: angenehmes Arbeitsklima, gute Bezahlung, gepflegte Umgebungsförderung. Suchen: nach Einarbeitung selbstständig denkende, organisationsfähige, kinderfreundliche Frau, die uns 3x wöchentlich je 3-4 Std. tatkräftig unterstützt. Tel. 0172/7109384

## Stellengesuche

**Maler sucht Arbeit**  
07731/13932

**Handwerker sucht**  
Nebentätigkeit, Tel. 0175-2815569

**Tätigkeit std.-weise**  
gesucht im Bereich Pflege, Büro, Kl.-Betreuung o. Hauswirtschaft, Stw./R'zell, T. 07771/914974

**Frau sucht Putzen und**  
Bügeln. Tel. 07731/907205

**Frührentner**  
handwerk. begabt hilft am, um, im Haus u. Garten, Tel. 07734/934547 od. 0170-3269749

**Zuverl., nette Frau sucht**  
Nebenjob als Raumpfleg./Haus-haltsh. o.ä., i.R. Si., T. 07731/1486102

**Suche Putzstelle in**  
V'hausen, morgens mind. 2 Mal die Woche, gerne Single - Haushalt. Tel. 0176-24053772 od. 07774-929831

**ARBEIT GESUCHT**  
Teilz. vorm., Mo.-Fr., Garten-bau, Zimm.serv., Produkt., Stö. +/-15km, w./36 J., zu-verl., kein Tel.market., 0173/8467553

**Suche Putzstelle privat**  
Tel. 07731/835176

**Ich betreue Ihre Fe-Wo**  
(Reinig., Gästebetr./Empfang, kl. Rep.) i. R. R'zell/Höri (56J., w. dt.), Tel. 0152-01077782

**Allroundner 43J. sucht**  
in R'zell Teilzeitjob. FS, PKW vorhanden, Staplerschein, PC-Kenntnisse, mittlere. Reife, mehrsprachig, zuverl. und sauber. Tel. 0175-945976

**Haushaltshilfe**  
Junge Frau sucht Nebenjob im Haushalt oder Garten, auch Reinigungsarbeiten, Im Raum Stockach. Tel. 07465/909576

**Er. 44 Jahre, sucht**  
Arbeit als Fahrer, Lagerist, Handwerk- od. sonstiges auf Basis € 400,-, Tel. 07731/54104

**Biete Betreuung**  
für ältere Menschen (Einkauf, Behördengänge usw.) in Singen u. Umgebung. Tel. 07731/48499

**Frührenter (FS CE)**  
sucht Fahrertätigk., gerne auch Hausmeister etc., T. Si. 798118

**Koch/Alleinkoch**  
sucht neuen Wirkungskreis i.R. Si./R'zell/KN, T. 0160-4687418

**Zuverlässige Kraft**  
sucht Putzstelle in Rielasingen. Zuschriften unter 108996 an das SWB, Pk. 320, 78203 Singen

**400€ Job**  
Suche 400€ Job im Bereich Maschinenbau/Mechanik, Zerspandung, Elektrik oder andere handwerkliche Tätigkeit. Tel. 0171/6708749

**Suche Stelle auf 400,- €**  
in Bereichen Reinigungskraft od. i. Küchenbereich, Tel. 07771/917784

**Junge Fr. bietet Hilfe**  
für Ältere Menschen im Haushalt u. Begleitung. T. 0176-28592056

**Suche Hausmeisterjob**  
auf Basis € 400,-, übernehme auch Flies-, Maler und Tapezierarbeiten etc., Tel. 0173-1920867

**Ehrl., zuverl., jg. Mann**  
sucht Arbeit im Gartenbereich sowie Hausrenovierungen u. kl. Reparaturen mögl., schnell u. preisw., T. 0176-28103089

**Frau sucht Arbeit**  
Putzstelle o. im Haushalt (bügeln usw.), T. 0176-28103089

## Grundstücke

**Baugrundstück auf**  
Mietkaufbasis gesucht. Tel. 0171-4022045 od. 07731-795969

**Bauplatz Stahringen**  
855 m² (ggf. teilbar je 427 m²) ebene Ortsrandlage, unverb. Sicht, 160 €/m², für Einfamilienhaus von Privat. Tel. 07731/789212

**Bauplätze zu verkaufen**  
438 m²/ 715 m², Neubaugebiet „Oberstraß“ Worblingen, voll ersch., Zuschriften unter 108985 an das SWB, Pk. 320, 78203 Singen

**Garten in Si-Nord zu**  
verpacht.T.07731/186671 ab 16h.

## Unterricht

**Nachhilfe**  
Mathe, Physik, Chemie alle Klassenstufen, gibt Dipl.-Phys., Tel. 07734/934037

**E-Gitarrenunterricht**  
Professionell, für Anfänger u. Fortgeschrittene. Tel.: 0 77 33 / 21 69

**Nachhilfe für**  
Engl./Mathe, 9. Kl. Realsch., SMS 0172-6371424 od. 07731/27048

**Bessere Noten in der Schule**  
**Einzelnachhilfe**  
- zu Hause -  
im gesamten Landkreis Konstanz  
Erfahrene Nachhilfeeher erteilen intensiven Einzelunterricht in **allen** Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch, u. a.) für **alle** Klassenstufen beim Schüler zu Hause  
**Abacus** Nachhilfe GmbH  
Tel. 07531/692755  
http://www.abacus-nachhilfe.de

**Wer kann helfen?**  
Nachhilfe für Gymnasial Oberstufe gesucht. Fächer Physik und Chemie. Tel. 07731/53950

**Lerne begeistert und gewinne!**  
**Lernen mit Her(t)z**  
qualifizierter Nachhilfeunterricht  
Motivationstraining  
intensive Prüfungsvorbereitung  
päd. - psychol. Beratung  
soz. - päd. Betreuung  
(von der GS bis zum Abitur)  
Bodensee - Bildungs - Netz  
Singen 07731 - 18 23 24  
KN-Paradies 07531 - 36 83 66  
... wir sichern den Erfolg!

**Suche Mathe-Nachhilfe**  
für Schüler für Mittelstufe, Tel. 0152-03552309

## Tiermarkt

**KATZENHOTEL**  
mit überdachtem Freigehege hat noch Plätze frei.  
Villa Samptöpfchen Tengen  
Tel.: 07736/7979  
www.villa-samptoeftchen.de

**Weiße Boxer - Welpen**  
zu verk., Tel. 07731/29280 od. 0172/7411585

**Westernreiterin,**  
26 J. sucht Reitbetrieb. Umg. Radolfzell 01728054126 Mailbox

**Gewerbesteuer 16, 78247 Gailingen**  
Telefon 07731 / 681 02

**Kostenloses Teichbauseminar der**  
Fa. OASE am 31.03.06 um 19 Uhr.  
Bitte telefonisch anmelden!

**OASE-Stützpunkthändler**

**Kater sucht**  
nettes zuhause. Bin 8J. kastriert, weiß-geigert und sehr lieb. Tel. 07738/1624  
**Aquarium 200 L**  
Verkaufe ein 2 Jahre altes Juwel 200 l Aquarium mit Innen-Aussenfilter und Fischen wegen Zeitmangel, VHB € 150,00 ab 18 Uhr. Tel. 07731/976309  
**Pferdeboxen mit**  
Paddock zu vermieten. Halle u. Koppel vorhanden. Greuthof Volkertshausen. Tel. 07774/7417

**Schützen Sie Ihre Katze!**  
Netze zur Absicherung von Balkon, Terrasse, Loggia usw., Verk. und Montage  
Fa. Villa Samptöpfchen, 07736/7979  
Internet: www.cats-shop.de

**Verk. Aquarium 200 l**  
„Eheim“ prof. incl. Außenfilter, Schrank, Fische und Pflanzen, VB 250,-, € T. Tel. 07774/7010

**Hübsche Zwerghasen**  
6 Wo. alt, verschiedene Farben, zu verschenken. Tel. 07771/921159

**Zwerghaninchen**  
(Angora) günst. abzugeben. Tel. 07734/931838

**Aquarium 80x40x40**  
mit EHEIM Thermofilter und Zubehör. VB 100,-€, Tel. 07734/97061

**Grundstücke**

**Baugrundstück auf**  
Mietkaufbasis gesucht. Tel. 0171-4022045 od. 07731-795969

**Bauplatz Stahringen**  
855 m² (ggf. teilbar je 427 m²) ebene Ortsrandlage, unverb. Sicht, 160 €/m², für Einfamilienhaus von Privat. Tel. 07731/789212

**Bauplätze zu verkaufen**  
438 m²/ 715 m², Neubaugebiet „Oberstraß“ Worblingen, voll ersch., Zuschriften unter 108985 an das SWB, Pk. 320, 78203 Singen

**Garten in Si-Nord zu**  
verpacht.T.07731/186671 ab 16h.

**DIE 24-STUNDEN-FUNDGRUBE**  
Ihre privaten  
**Kleinanzeigen** aus dem  
**Singener Wochenblatt** erscheinen  
automatisch im Internetportal **wochenblatt.net**  
(150.000 Zugriffe pro Monat) unter  
**http://wochenblatt.net/kleinanzeigen**  
...und das  
kostet Sie  
**keinen Cent**  
mehr!

**Kleine Anzeigen. Große Wirkung.**

**Bauplatz in Gailingen**  
1410m², davon 640m² Bauland, 770m² Streuobstwiese, voll ersch., ruhige Lage, kein Bauzwang, v. priv. zu verk. Tel. 07732/13219

**Ferienwohnungen**

**Ferien-Chalet**  
im Wallis, Schweiz, zu verm., T. 07731/23783 von 8-17 Uhr

**Garagen/Stellplätze**

**Garage oder Scheune**  
zu mieten od. kaufen in Stockach, Höri u. Umgeb., Tel. 0171-4846758

**WICHTIG!!!!**  
Garage/Keller o.ä.ähnliches in R'zell o. Umgebung für kle. Kleinzug gesucht. Muss nicht größer als 1,5 x 1,5 m sein. Dringend!!! 07732-972528

**Verschiedenes**

**EU-Führerscheine**  
100% legal und anerkannt ohne MPU, mit Betreuung. **07731 / 8 79 85 51**

**Montblanc + Pelikan**  
Füller, auch ältere, von Sammler gesucht, Tel. 0211/7333802

**Zahle 500,- € und mehr**  
für Südatrophäen (Alben), Abzeichen, Soldbücher, Helme, Dolche u. andere Militärsachen v. 1800-1945. Bar u. diskret. Tel. 07774/920787

**Wir kommen sofort!**  
Tel. 07731/68088

**GLASRÄDLE**  
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

**Suche private Gruppe**  
od. Einzelpers. zum Lernen für die Heilpraktikerprüfung. T. 07731/919429

**In Ihrem Haar steckt mehr als Sie denken:**  
Mit der Haar-Mineralstoffanalyse erkennen Sie Schwermetallbelastungen und Defizite an Mineralstoffen und Spurenelementen. Rufen Sie uns an: Aachtal-Apothek Volkerthausen, Tel. 07774/93260.

**Haushaltsauflösung**  
Fliehkartartikel, Möbel, Geschirr, Bett 2x2m m. Nachtkästchen, Kleider Gr. 42-52, Radios, Altmannensstr. 7, Reute/Egelingen, T. 07774/922610 ab Dorn.

**Flohmarkt**  
Samstag, 18. März in Singen  
Parkplatz Wei-Mart, Steudmitte  
Zum verkaufsoffenen So. 19. März:  
Konstanz, Dance Palace (beim Praktiken)  
jeweils von 8.00 - 18.00 Uhr  
**Conrad's-Märkte**  
Tel. 07558 / 103 10  
Mobil 0176-4334492

**Gartenumgestaltung**  
Umfangreiche Garten- und Pflasterarbeiten in Singen. Mehrere grosse Sträucher entfernen, ca. 30 m² Pflaster erneuern. Bitte um Angebote. Besichtigung jederzeit möglich. Tel. 07731-919352

**Buche, Eiche 50€/**  
Ster, Tel. 01757072549

**Mama Mia 25.3.06**  
15 Uhr, 2 sehr gute Karten (RH 3), VB 70,- pro Karte, T. 07734/99859

**Massage für ihn 1**

## In Tatkraft vereint

### Ortsverbände schließen sich zusammen

**Bodman-Ludwigshafen** (jd). Nun gehören sie zusammen. Die Ortsverbände Bodman-Ludwigshafen und Singen-Konstanz des Sozialverbands Deutschland haben sich vereint. Mit einer langen Tagesordnung wurde die »Fusion« jetzt auch organisatorisch in trockene Tücher gebracht, nachdem die Mitglieder beider Ortsverbände schon im Herbst letzten Jahres einstimmig diesen Zusammenschluss begrüßt hatten. Nun ist es offiziell: Über 100 Mitglieder haben jetzt ihre neue und alte Vereinsheimat im Sozialverband Deutschland Ortsverband Bodman-Ludwigshafen, denn der alte Name wurde beibehalten. Das Vereinsgebiet umfasst die Bereiche Singen, Konstanz und den westlichen Bodensee. Die einzelnen Ortsverbände sollten durch die Vereinigung in ihrer Schlagkraft gestärkt werden. Der Sozialverband ist eine Interessenvertretung

behinderter Menschen und von Personen, die im Rahmen der Sozialgesetze bestimmte Ansprüche haben und diese durchsetzen wollen. Der Verband bietet beispielsweise Beratungen an, setzt sich für die Belange von Behinderten ein. Wie wichtig die organisatorische Stärkung durch die Vereinigung der beiden Ortsverbände auch im Landesverband genommen wird, drückten Landesschatzmeister Hartmut Marx, der erste Bezirksvorstand Helmut Knab und die Leiterin der Rechtsabteilung Simone Saible in ihren Grußworten aus. Bürgermeister Matthias Weckbach leitete routiniert die erforderliche Wahl des Gesamtvorstands. Der neue Vorstand setzt sich aus Hellmuth Hannemann als erstem Vorsitzendem, Cornelia Boldt und Rainer Wester als zweite Vorsitzende, dem Kassier Hans-Georg Schäfer und der Schriftführerin Annemarie Fritschi zusammen.



Eine starke Führungsmannschaft: Hellmuth Hannemann (vorne) ist auch nach der Fusion der erste Vorsitzende des Ortsverbands Bodman-Ludwigshafen im Sozialverband Deutschland. Cornelia Boldt und Rainer Wester sind zweite Vorsitzende, Dieter Senger ist Beisitzer.



Martin Förster aus Engen (links) wurde von Wirtschaftsminister Pfister mit der Wirtschaftsmedaille des Landes Baden-Württemberg ausgezeichnet.

## Vorbild für künftige Generationen

**Engen (swb).** Martin Förster (70), Fütterungsautomaten-Pionier und Gründer des Unternehmens Förster-Technik, aus Engen, wurde von Wirtschaftsminister Ernst Pfister mit der Wirtschaftsmedaille des Landes im Neuen Schloss in Stuttgart ausgezeichnet. Mit dieser hochkarätigen Auszeichnung werden seine herausragenden unternehmerischen Leistungen und seine besonderen Verdienste um die Wirtschaft des Landes Baden-Württemberg gewürdigt. Wirtschaftsminister Ernst Pfister in seiner Laudatio: »Mit Ihrer technologischen Kreativität, Ihrer unternehmerischen Weitsicht und Ihrer sozialen Einstellung sind Sie Vorbild für zukünftige Unternehmensgenerationen.« Das Unternehmen Förster-Technik, das laut Imagebarometer der Deutschen Landwirtschafts-

Gesellschaft (DLG) zu den Top Ten der Innenwirtschaft zählt, ist spezialisiert auf die Entwicklung und Herstellung von Tränke- und Fütterungssystemen für Kälber, Lämmer und Ferkel. Gegründet wurde es 1971 von den Eheleuten Martin und Hildegard Förster. Was als Zwei-Personen-Betrieb begann, ist heute ein weltweit agierendes, in über 40 Länder exportierendes Unternehmen mit hundert hoch qualifizierten Mitarbeitern, darunter viele Ingenieuren und Technikern. Zahlreiche Innovationspreise der DLG und die über 50 Patente des Weltmarktführers dokumentieren das Unternehmensziel, die Innovationsführerschaft im Marktsegment weiter auszubauen. Seit zwei Jahren wird das Familienunternehmen von den Söhnen Thomas (35), und Markus (34) geführt.

## Armbänder wirkten

### Gemeinde zieht Fastnachts-Bilanz

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Nachdem die Gemeindeverwaltung in Rielasingen-Worblingen in diesem Jahr im Vorfeld der Fastnacht verstärkt auf die Einhaltung der Jugendschutzbestimmungen in ihren Hallenmietverträgen hingewiesen hatte und bei dem Alkoholpräventionsprojekt für Jugendliche »b.free« mit eingestiegen ist, wurde im Vorfeld und während der närrischen Tage das Augenmerk intensiv auf das Jugendschutzgesetz gerichtet. Die einzelnen Vereine, die an Fastnacht Veranstaltungen durchgeführt haben, wurden über die Richtlinien informiert und bekamen Empfehlungen und Hilfestellungen angeboten. Auch der Einzelhandel und die Gaststätten seien auf ihre gesetzlichen Verpflichtungen hingewiesen worden. Erstmals verteilten die Narren- und Musikvereine bei ihren Veranstaltungen an ihre jugendlichen Gäste Kontrollarmbänder. Dies galt als Erleichterung, um einfacher erkennen zu können, welcher Alkohol an wen ausgeschenkt werden darf. Alle Vereine hätten positive Erfahrungen damit gemacht, zieht nun die Gemeinde ihre Bilanz. Zwar bedeutete das Anbringen der Bänder einen zeitlichen Mehraufwand, aber das Ergebnis sei zu begrüßen. Der Ablauf sei stichprobenartig von der Polizei kontrolliert worden. Vor der Fastnacht hätten zudem Kontrollen im Einzelhandel, in den Gaststätten und bei den Narrenspielen stattgefunden. Während der Fastnacht seien die Hallen und Jugendliche auf den Straßen kontrolliert worden. Bis

auf vereinzelte Fälle, bei denen Jugendliche mit Alkohol, der ihnen noch nicht zusteht, gefunden wurden oder die Veranstaltung zu vorgegebenen Uhrzeiten nicht verlassen hatten, habe es hinsichtlich des Jugendschutzgesetzes keinerlei schwerwiegenden Vorkommnisse gegeben, so die Bilanz nach der diesjährigen Fastnacht.

## Kleidermarkt für Damenmode

**Worblingen (swb).** »Chices aus 2. Hand«, unter diesem Motto führt die Frauengemeinschaft St. Stephan Arlen wieder einen Kleidermarkt für Damenbekleidung (Frühjahr/Sommer) durch. Er findet am Freitag/Samstag, 7./8. April in der Hardberghalle Worblingen statt. Die Annahme der Ware ist am Freitag, 7. April. Die Annahme ist nur mit einer Nummer möglich. Diese wird telefonisch am Mittwoch, 5. April, von 18 bis 19 Uhr unter folgenden Telefonnummern ausgegeben: 07731/932153 und 932154. Angenommen werden nur modische Damenoberbekleidung für Frühjahr und Sommer sowie gut erhaltene Schuhe. Maximal 20 Teile sind möglich. Der Verkauf findet am Samstag, 8. April, von 10 bis 12 Uhr statt. Rückgabe und Auszahlung ist am Samstag zwischen 15 und 15.30 Uhr. Nicht abgeholte Gegenstände sowie zehn Prozent des Verkaufserlöses werden einem guten Zweck zugeführt.

# AUTOMARKT

**Audi**

**Kauf alle Autos zum Höchstpreis!**

Pkw, Busse, Lkw, Geländewagen, TÜV, km, Unfall egal, ab Bj. 90 – Diesel und Benzin

**Tel. 07731/1476961**

**Kauf alle Autos**

PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen, TÜV, KM, Unfall, Motorschaden – egal, auch sonntags!

**Tel. 07731/1479749**

**BMW**

**BMW 316 Bj. 91**

143Tkm, Pr.VB. Tel. 07732/13468

**BMW 525 i, Bj. 11/00,**

90Tkm, Vollausst., Leder, Navi, TV, DVD, Xenon usw., 14.500.- €, Tel. 07774/923199

**BMW 320 E 36**

Bj. 94, gt.Zust., 188Tkm, Alufelgen, Sport-Auspuff, Gewindefahrwerk, Wi.-Räder, VB 3000.- €, Tel. 07731/922696 od. 0700/25025511

**BMW 520, 24V-Teile**

Bj.93,günstig Tel.01792103103

**www.klett.net**

Neu-, Gebraucht- & Jahreswagen

**BMW Service - MINI Service**

Vertragswerkstatt der BMW AG

Telefon 07731-924943 · Rielasingen

**Autowelt + Service**

**BMW 730.1**

Topzust., Bj. 89, el. SD, ZV, Autom., el. FH, belgimet., Leder, Ausst., 242Tkm, ABS, Mot.-Rev., 8f. ber., KAT, TÜV neu, VB 2700 €, v. Privat, Tel. 0172-4488554

**www.bmw-auer.de**

Über **600** Fahrzeuge täglich aktualisiert!

**AUER**

BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshändler

**Geprüft! Geprüft! Preiswert!**

**BMW 318TDS, KLIMA**

Bj. 5/96, Diesel, Klimautom., ZV, el. FH, el. Außenspiegel, Mittelarmlehne, Sitzheizung vorn, 8fach-Ber., 227 TKM, VB € 3950, Tel. 0173/3183675

**An Liebhaber:**

BMW 520 i, EZ 84, 159Tkm, met., Servo, tiefer, Alu, gt. Zust., VB 500.- €, Tel. 0173/6658614

**Fiat**

**Guter Marbella**

40 PS, Mod. 94, 100Tkm, sehr sparsam, gt. Zust., rot, 1 J. TÜV f. 640 €, TÜV neu Aufpreis, Tel. 07732/979895

**Fiat Stilo Abarth**

2,4 20V BJ.1/04, 34000km, 174PS, silbermet., exkl. Ausstattung, Navi, Autotelefon, neue Winterreifen, Neupr. 25.500.- VHB 13.999.- Tel.0171/4791911

**Fiat Uno, Bj. 91,**

TÜV/ASU 04/07, 250.-€, T. 0151-14123859

**Panda, 77TKm, E2, Top**

Mod. 93, TÜV neu, 900 ccm, s. gepflegt, k. Rost. 590.-€, Tel. 0176-65936010

**Fiat Punto Bj. 12/95**

TÜV/AU 07/07. Tel. 07734/936373 o. 0172-7155180

**Astra GTC Edition**

EZ 2005, 1,6 - 77 kW, Airbags, Servo, Zentralverriegelung, el. Spiegel, el. Fensterheber, Klima, Rd. CD 30 MP3, Tempomat, Colorglas, metallic, u. v. m. **nur € 15.990,-**

zum Beispiel

**... die Auswahl:**

z. B.: 90x Astra Lim. + Carav.  
40x Corsa/Agila  
45x Meriva/Zafira  
8x Tigra Twin Top  
60x Vectra/Signum

**... fast wie neu ... nur wesentlich günstiger ...**

Finanzierung bis 84 Monate, ohne Anzahlung über CC-Bank

**Tag der offenen Tür**

am Sa. 18. und So. 19. März

**FREIZEITMOBILE**

**Gulde**

Nutzen Sie die Gelegenheit eine riesige Auswahl der neuen 2006er Modelle am 18./19. März von 10 - 17 Uhr zu besichtigen.

**Exklusiv für Sie stellen wir neue Zubehör-Innovationen aus:**

- Brennstoffzelle SFC
- Self-Energy EG 20
- Truma EuroMover mit Anpressautomat.
- große Gas- und Holzlegegrill Ausstattung
- Oyster Sat-Anlagen

**Wie immer kümmern wir uns um die Bewirtung.**

Für unsere jüngsten Gäste gibt es kleine Überraschungen.

**Freizeitmobile Gulde GmbH** \* Jahnstr. 44 \* D-78234 Engen  
Tel. 0049-7733-944020 [www.freizeitmobile-gulde.de](http://www.freizeitmobile-gulde.de)

**Bethieff's** SUN LIGHT Globecar FIAT

**ÄNDERE DEIN LEBEN. WECHSEL DEIN AUTO!**

**JETZT BEI DEINEM CITROËN HÄNDLER.**

**CITROËN XSARA PICASSO**

ab **€ 14.080,-**

**> bis zu € 6.000,- Ersparnis\***

- 3 herausnehmbare Einzelsitze hinten
- Vollautomatische Klimaanlage (Serie ab CONFORT)
- Radio/CD-Player mit Bedienelement an der Lenksäule (Serie ab CONFORT)
- Auch als sparsamer HDi 110 mit FAP-Partikelfilter und Euro 4-Norm erhältlich

**CITROËN C4**

ab **€ 12.290,-**

**> bis zu € 4.000,- Ersparnis\***

- FAP-Partikelfilter für alle Dieselsonnen
- Mitlenkende Bi-Xenon-Scheinwerfer (Serie VTS und EXCLUSIVE)
- Regelbarer Innenraumparfümspender zum Nachfüllen (Serie VTR und STYLE)
- AFIL-Spurassistent (Option bei EXCLUSIVE und VTS)

**CITROËN empfiehlt TOTAL**

**Gohm France Automobile GmbH (V)**

Georg-Fischer-Str. 65  
78224 Singen  
Tel.: 0 77 31 - 9 32 20

**www.citroen.de**

**CITROËN**

NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

(V=Vertragshändler, [G]=Vertragsgewerkstatt)

# AUTOMARKT

## Ihre Jahreswagen- und Gebrauchtwagen-Spezialisten



Ständig über 200 Gebrauchte  
(Mercedes • Chrysler • Fremdfahrzeuge)

## Bölle Automobile

Singen • Konstanz

www.boelle.de • info@boelle.de  
Tel. Singen 07731/8201-260  
Tel. Konstanz 07531/9935-37

### Ford

**Fiesta Bj. 96, Euro 2**  
37 kW, 95Tkm, Orig., s.g.t.Zust., TÜV/AU neu, FP 1900,- €, Preis VB, Tel. 0170-2451977

**Ford Fiesta TÜV 12/06**  
Top-Zust., 490,- €, T. 0176-6599506

**Fiesta 1.1i, Bj. 07/95**  
95Tkm, 50 PS, 8-f. ber., VB € 900,-, Tel. 07731/181888

**FORD-TRANSIT D 2,5 I**  
160 Tkm, Bremsen vorne+hinten neu, TÜV 01/08, VHB 1.800,- €, Tel. 0173-9716393

**Ford Fiesta, Bj. 91,**  
einige Neuteile, TÜV 7/06, VB 300 €, Tel. 07733/996346 ab 21 Uhr

**Fiesta, Bj. 97, 1790,- €**  
neues Mod., TÜV/AU neu, G-Kat (Euro 2), Airbag, Wegfahrsp., Top-zust., Tel. 0176-60860907

### Honda

**Honda Civic Kombi**  
EZ 11/98, 1. Hd, 138Tkm, 8-f. ber., TÜV/AU neu, met., Klima, 4000,- €, Tel. 0172-7504025

**Honda Accord 2.0 i LS**  
K 96 - 132 PS, EZ 6/93, TÜV/ASU 6/06, preisgünstig abzugeben, Tel. 0172-7438279

### Mazda

**Mazda 626 Sportcoupe**  
2,2i, Top-Zust., 115PS, 78Tkm, Silber, kein Rost, Heckspoiler, SSHD, ZV, Tempomat, TÜV/AU 11/07, Reif. neu, VB € 1.450,-, Tel. 0160-95738716

### Chrysler

**CHRYSLER VOYAGER**  
7Sitzer, Bj. 91, 163 Tkm, kein Rost, Vollabnahme TÜV/ASU neu, 10f. CD, Leder, VB 1.700,- €, Tel. 0176-27065403

### Mercedes

**Kaufe alle Mercedes**  
a. Busse Tel. 07731/1479749

**Mercedes 230 Typ 124**  
neu (vor 20 Jahren) 132 PS, TÜV 2/07, NP 36.270 DM, jetzt 1.890,- €, So-Wi-Reifen, Tel. 0173-3191253

**Geländewagen G 300 D**  
Cabrio mit Kaltverdeck, EZ 03/91, 1. Hand, 100.000 km, 6 Zylinder Dieselmotor, Farbe Schwarz, ABS, Sitzheizung, Radio/Cass., Ramm-schutzbügel Edelstahl, Reservierabdeckung Edelstahl, Top Zustand, TÜV neu, VB 16.900 €, Tel. 07738/939944 ab 19 Uhr.

**Älterer Mercedes ges.**  
alles anbieten, T. 0173-9086046

**Mercedes 230 Typ 124**  
neu (vor 20 J.), 132 PS, TÜV 2/07, NP 36.270 DM, jetzt 1890 €, So. + Wi.-Reifen, Tel. 0173-3191253

**Mercedes A 160, Bj. 99**  
50 Tkm, Klima, ZV, el. FH, VB 6.500,- €, Tel. 07731/947507

### Smart

**Smart 50 PS, Bj. 9/03**  
schwarz, wie neu, 12000 km, FP 6400,- €, Tel. 0171-7861218

**Smart City Coupe**  
Mod. Smart + pure, 40KW, Farbe: weiss/schwarz, EZ 03/99, 67Tkm, TÜV neu, ABS, Automat. u. Tiptronic, Klima, RC, Wärmeschutzverglasung, Glasdach m. Sonnenschutz, Cockpituhr, Drehzahlmesser, VB € 4.650,-, Tel. 07774/930120 (AB)

### Mitsubishi

**Pick-Up L 300 Mitsub.**  
blau-silber, Diesel, zu verk., Bj. 2002, 45Tkm, VB 13.400 €, Tel. 07738/99930

### Nissan

**Sportcoupe 2005X**  
1,8T, Tuning, Alu, Extras, VB: Tel. 0176/22653283

### Opel

**Astra Kombi**  
Klima, 92Tkm, ABS, ZV, Scheckh., 8f.ber., VB 3.700,- €, Tel. 07739/926956

**Opel Vectra CD 1,8l**  
175Tkm, 1.Hd., Bj. 93, gt. Zust., 1900€-, 8f.-ber., Tel. 07732/57120

**Kaufe Opel und VW**  
Tel. 07731/1479749

**Kadett E CC, Bj. 90,**  
76Tkm, 44 kw, G-Kat, TÜV 5/07, 590 €, T. 07731/187868 ab 20 Uhr

**Opel Astra Caravan**  
Bj. 93, 1,8l 16V, 139 Tkm, Klima, Airbag, Pr. 1.100,- €, Tel. 0176-24907400

### Kfz.-Zubehör

**KFZ Teile zu verkaufen**  
f. Seat-Toledo 1l, T. 0174-2029980

**4 Wi.-Reifen f. Madzda 6**  
zu verk., fast neu € 200,-, Tel. 0173-7010914

**Alufelgen f. Fiat Dugato**  
15., mit Reifen. Alufelgen Fiat Sienta m. Reifen, T. 07774/921059 o. 0172-7413581

**4 Sommerreifen**  
Firestone F 590 in 165/70 R 14 nur 50 € für 120,- € zu verkaufen. 07736/921455

**4 Sommerreifen Regen**  
a. Aluf. 185/65R14 f. 100€, Tel. 07731/29899

**4 Alu-Felgen m. Reifen**  
f. Krysler-Grand-Cherokee, Tel. 0171-1230199

**Auto-Gebrauchteile**  
aller Fabrikate am Lager  
Anhängerkupplung „neu“  
**Klaus de Monte**  
Welschingen - Bundesstr. 13  
Tel. 07733/6456

**Dr. Anhänger m. Deckel**  
zu verk. Preis Vb. Tel. 0174-4937592

**4 So.-Reifen 195/65 R 15**  
VB 40 €, Tel. 07731/63879

**4 Alu-Felg. mit So-Reif.**  
165/60 R14, wg. Unfall f. 240 € zu verk. Tel. 07732/972848

**Suzuki Jimny**  
4x Sempert 205/70R15 auf Stahlf. für Jimny. Wie Neu! VB140€ Tel.01726767734

**2 Sommerreifen**  
205/65 15 Zoll, 2 So.-Reif. 205/55 15 Zoll, Tel. 07734/936373

**4 kompl. Alu-Räder**  
225/45/17 f. MB. VB 350,- €, Tel. 07731/62519

**Günstige Sommerreifen**  
neu und gebraucht  
in allen Größen und Fabrikaten  
Motoradreifen in allen Größen  
inkl. Montage und Wuchten  
Telefon 07733/6786

**Autotransporter**  
2-Achser Tieflader, Hersteller Hirth, Pritschengröße 3,60x1,80x2,0 m, durchgehend wasserfester Siebdruckboden, EZ 01/00, TÜV 11/07, Antischlingerkupplung, Reserverad, Kastenschloß für Deichsel, Auffahrampen Alu abschließbar, Leergewicht 550kg, zul. Gesamtgewicht 2000kg, verlängerte Deichsel, Stahlrahmen tauchbadverzinkt, NP € 3.130,-, Pr. VB 1.250,-, Tel. 07774/930120 (AB)

**4 orig. Alufelgen Golf III**  
Tel. 0173-6977752

### Zweiräder

**Honda 50ccm**  
8Tkm, VB € 500,-, T. 07731/51584

**Aprilia Pegaso 650**  
schwarz, EZ 8/99, 36 kW, TÜV 08/07, kaum gefahren, 9500 km, VB 3200,- € Tel. 07771/918781

**BMW SammlerMotorrad**  
Typ R 90 S, Bj. 1974, Rauchsilber, absoluter Bestzustand für nur € 6.800,- an BMW Liebhaber zu verkaufen. Tel. 0171-4400400

**Motorradhelm/Jacke**  
Nolan N61  
ein Gericke.1/2J

**ahr alt.Wie Neu!VB**  
0162-9773699

**Yamaha Virago 750**  
Suche Virago 750 ab Bj.1992.Tel.0172-9945724

**Suzuki Bandit 1200 S**  
ab Bj. 2000, zu kaufen gesucht, Tel. 0174-2134663

**BMW R1100R, Bj. 97**  
30Tkm, gepfl., m. Zubeh. 5.100,- €, Tel. 0171-1442276

**Suzuki 1200 Bandit**  
EZ 3/96, 33.500 Km, sehr gepf., Wilbers-Federung vo. u. hi. neu. Bos-Auspufflän. neu, Givi-Topcase + 2 Seitenkoffer inkl. Träger, Stahlfließ + weitere Extras. VB 3.050,- €, Tel. 07731/22826

**Vespa ET4 (125)**  
Bj.99 (1000.-ju. PK 50 Bj.84(300.-) zu verkaufen Tel.07731 880163 abends 66576

**2 Mofas Sachs zu verk.**  
zus. 200,- €, Tel. 07736/7757 od. 07736/1295

## Willkommen,



Sie gehören zu den über 60.300 Wochenblattlesern\*, die bei Bedarf eher im Automarkt des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse SWB 2005,  
Quelle: Czaja Marktforschung  
Basis: LpA-Wert

## Wochenblatt

# KONTAKTANZEIGEN

**Ganz neu!**  
**Alexandra, 27 Jahre!**  
Rote Haare, schlank und geil, OW 75 B.  
www.ladies.de • Tel. 07531-941743

**NEU! Romi, 20, Haus- und**  
Hotelbesuche, Tantramassagen,  
Fotos, Tel.:0162/6261931

**SEITENSPRUNG**  
11820  
"Wirdlingen" o. "Hitzingen" 11820

**Vette aus Mexiko!**  
mit viel menschlicher Wärme, vollbusig,  
sexy, leicht tabulos.  
www.ladies.de • Tel. 07531-818235

**Schnell! 11820**  
0900 54 99 22 22  
Geile Bumskontakte in Stockach,  
Radolfzell u.U.! 0900 57 47 79 95 €1,99/M.

**Schokobraun und 1,85 m, schlank,**  
charmant und gut gebaut, erfüllt all  
Deine erotischen Massagewünsche.  
Nur für Frauen. Tel. 0173-8316147

**"Geile Frauen"**  
Verlange "Singen" oder "Stockach"  
Wähle 11841. Ohne 0190 auf der Rechnung

**♥ Süße Sexpraline ♥**  
aus Italien, blond, hübsch, Obw. 80D  
Tel. 07531 - 99146 78

**Dana - blond, M. Monroe-Typ,**  
19 J., Tel.: 07531-61781

**♥ Joy aus Brasilien ♥**  
Königin des Analverkehrs u. Zungenpiele  
Tel. 07531 - 99146 46

**Ursula! + Dicke Frau**  
+ am Telefon! • RC € 1,99/min.  
0681-831466 + 0900-5-878887 a.d.di. Feiertag

**Gina, rassistische Italienerin**  
Alev, geile Türkin - (AS)  
Tel. 07531 / 69 94 10  
www.schneckenhaus-kn.de

**FKK-CLUB**  
pānorāma  
Täglich ab 14 Uhr,  
Fr. + Sa. bis 5 Uhr,  
www.clubpanorama.de  
Tel. 07721/3135  
VS-Villingen, Schwenninger Str. 14

**Blondine aus Ungarn**  
01 79 / 9 87 15 44  
Max-Stromeyer-Str. 37a, im 1. OG

**Eros Na und!**  
Villingen • Konstanzer Str. Sex  
Telefon 07721-51682  
Online: www.eros-na-und.de  
täglich 10.00 - 4.00 Uhr, Fr + Sa 10.00 - 6.00 Uhr

**Suche: Guten Liebhaber. Biete: schöne**  
Kurven / gr. Oberweite / bestes Alter  
(39 J.) / hemmungslos. Ich will: meinen  
Spaß / kein Geld / Diskretion. Carmen  
aus Göttingen. Tel. 09005-4444136

**NETTE KONTAKTGENES GESUCHT**  
In gut gehenden Saunacub  
CLUB EXCALIBUR  
Weinfelder Str. 1, CH-8560 Märstetten  
Telefon 00 41 (0) 71/657 2757

**Diskr. Seitensprung in Hilzingen u.**  
Radolfzell! 0900 55 22 33 91 €1,99/M. RF

**Sexy Frauen warten auf Dich!**  
Wähle 11845 frag nach "Hilzingen" u.

**Haus Cher**  
07720/1707  
VS-Schwenninger  
www.hauscher.de

**Eva's Puppenstübchen**  
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60  
Telefon 07721-51682

**Wochenbl. Modellwechsel**  
www.evas-heissegirls.de

**Laura (Sp\*\*\*kisse Franz. total + Aufn.)**  
mit Freunden verführen Dich!  
07531-361628 hexenhaus-privat.de

**100 Nixen!**  
Pascha  
Das FKK-Paradies  
VS-Schwenninger • Dickenhard 8  
07720-811092 • www.fkk-pascha.de  
Täglich ab 12:00 Uhr geöffnet

**Gratissex in Singen 0900-587 267 347**  
Nettgeile Oma, Hängebusen 0900-587 267 348  
Analspieß mit Susi: Wähle 11841 u. frag n. Susi 0176

**10 Girls**  
1/2 Std. 50,- € 1/2 Std. 80,- € 1 Std. 100,- €  
Täglich: 10-2 Uhr, Fr. + Sa. 10-4 Uhr  
Konstanz, Byk-Gülden-Straße 24  
www.house-24.de

**Bumskontakte! Bodman + Tengen!**  
0900-50551196 €1,99/M.

**Geile Maus macht die Beine breit!** Wähle  
11860 und frag nach "Alexa"! €1,99/M. RF

**KISS**  
Erste Kontakthar der Ostschweiz  
ab 17.00  
Partytime is everytime  
über 400 m2  
Zürcherstr. 48, 8245 Feuerthalen  
www.surfing.net

Über **300** aktuelle gebrauchte  
Mercedes, Smart, Chrysler & Jeep  
**www.riess-gruppe.de**



**SPAREN SIE bis zu 42 %**  
mit unseren JUNGWAGEN:

|                                           |                      |
|-------------------------------------------|----------------------|
| 5 x AUDI A3 NEUES MOD. + SPORTBACK        | ab € 16.990,- - 30 % |
| 6 x AUDI A4 TDI LIM. + AVANT, NEUES MOD.  | ab € 22.990,- - 25 % |
| 3 x AUDI A6 TDI LIM. + AVANT, NEUES MOD.  | ab € 28.990,- - 28 % |
| 3 x VW FOX ABS, SERVOKLENKUNG             | ab € 8.990,- - 25 %  |
| 5 x VW POLO NEUES MODELL + TDI            | ab € 9.990,- - 30 %  |
| 3 x VW GOLF V TDI „TRENDL.“ + „COMFORTL.“ | ab € 15.990,- - 28 % |
| 5 x VW GOLF PLUS TDI „COMFORTLINE“        | ab € 15.990,- - 31 % |
| 5 x VW TOURAN TDI „TRENDLINE“             | ab € 18.990,- - 30 % |
| 5 x VW PASSAT TDI „COMFORTLINE“           | ab € 21.990,- - 30 % |
| 5 x VW PASSAT TDI VARIANT, NEUES MOD.     | ab € 22.990,- - 31 % |
| 2 x VW SHARAN TDI „COMFORTLINE“           | ab € 22.990,- - 33 % |
| 5 x SEAT IBIZA „FRESH“, KLIMA             | ab € 9.990,- - 42 %  |
| 3 x FORD KA „LIMITED“, KLIMA              | ab € 7.490,- - 36 %  |
| 3 x FORD FIAT „AMBIENTE“, KLIMA           | ab € 8.890,- - 42 %  |
| 3 x FIAT PUNTO „DYNAMIC“, KLIMA           | ab € 10.750,- - 22 % |
| 9 x MAZDA MX-5 HARDTOP                    | ab € 17.990,- - 27 % |
| 9 x RENAULT MODUS „EDITION“               | ab € 11.690,- - 22 % |
| 8 x HYUNDAI SANTA FE CRDI „LUXE“          | ab € 20.990,- - 26 % |
| 9 x HYUNDAI TERRACAN AUTOM. „LUXE“        | ab € 22.930,- - 26 % |
| 4 x HYUNDAI SONATA „LUXE“                 | ab € 19.850,- - 26 % |
| 2 x SMART FORFOUR KLIMA                   | ab € 10.990,- - 25 % |

\*Preisvorteil in Prozent bezogen auf die unverbindliche Preisempfehlung des jeweiligen Herstellers eines vergleichbaren deutschen Serienmodells, zuzüglich Sonderausstattung. Alle Angaben ohne Gewähr. Bei Druckfehlern keine Haftung.

**www.AUTOARENA.net**  
SINGEN • ENGEN • TUTTLINGEN

Ein Unternehmen der **BRÜTSCHGRUPPE**  
MAZDA und ŠKODA Vertragshändler sowie Servicepartner.

► **SINGEN, HAUPTZENTRUM für EU- und JUNGWAGEN**  
Gottlieb-Daimler-Str. 19, D-78224 Singen  
Tel. 07731/9098-0, info@autoarena.net

► **TUTTLINGEN**  
Gänsäcker 4, D-78532 Tuttlingen  
Tel. 07462/9462-0, tuttlingen@autohaus-bruetsch.de

**Verlange "Singen" oder "Stockach"**  
Wähle 11841. Ohne 0190 auf der Rechnung

**FKK-CLUB**  
pānorāma  
Täglich ab 14 Uhr,  
Fr. + Sa. bis 5 Uhr,  
www.clubpanorama.de  
Tel. 07721/3135  
VS-Villingen, Schwenninger Str. 14

**Sexy Frauen warten auf Dich!**  
Wähle 11845 frag nach "Hilzingen" u.

**100 Nixen!**  
Pascha  
Das FKK-Paradies  
VS-Schwenninger • Dickenhard 8  
07720-811092 • www.fkk-pascha.de  
Täglich ab 12:00 Uhr geöffnet

**KISS**  
Erste Kontakthar der Ostschweiz  
ab 17.00  
Partytime is everytime  
über 400 m2  
Zürcherstr. 48, 8245 Feuerthalen  
www.surfing.net

**TEAM TIFFANY** ca.  
Michelle aus Frankreich, hübsch, sexy, tabul.  
Beata aus Polen, bildhübsch, tabul.  
Michaela aus Tschechien, reif, attr. tabul.  
Romy aus Österreich ab 20.3. d.  
Erotik, Skavins, Rollenspiele,  
Liebeschauchel, Superservice  
Tel. 07531 - 80 87 77  
www.milenaswelt.de

**ALLES INKLUSIVE**  
NUR € 110.00  
Geöffnet von 12.00h - 01.00h  
Täglich 12 Girls  
Geöffnet von 12.00h - 01.00h  
Täglich 12 Girls  
www.club-lavie.ch  
natte Kolleginnen gesucht!

## AUTOMARKT

**RENAULT MEGANE**

Perfekte Rundumsicht und ein tolles Open-Air-Gefühl:

- erstes Fahrzeug weltweit mit voll versenkbarem Panoramaschiebeschott
- größter Kofferraum seiner Klasse: 490 l bei geschlossenem Dach
- moderne, intelligente Ausstattung wie die Renault Clipper, "Handsfree Entry & Drive"
- umfangreiche Sicherheitsausstattung, z.B. Anti-Submarine-Airbag, die ein Durchdringen unter dem Gurt verhindern (aktiviert bei Renault)

Wetterbericht war gestern.

Das neue Renault Mégane Coupé Cabriolet

Jetzt bei uns! bis zu 3000 € über Dat / Schwacke für Ihren Gebrauchten



Sondermodell Dynamic mit Luxe-Paket: Ledersitze, Sitzheizung, Leichtmetallräder 17" gratis



Abb. zeigt Renault Mégane Coupé Cabriolet Privilege Luxe n

Unser Hauspreis für einen Renault Mégane Coupé Cabriolet 1.6 16V **EUR 19.790,-\***

\*Bei Inzahlungnahme. Wobei die Überzahlung für Ihren Gebrauchten eingerechnet ist.

**Autohaus BLENDER**

Max-Stromeier-Str. 51 Robert-Gerwig-Str. 6  
78467 Konstanz 78315 Radolfzell  
Tel.: 0 75 31 - 9 95 76 - 0 Tel.: 0 77 32 - 98 27 73  
Fax: 0 75 31 - 6 40 13 Fax: 0 77 32 - 5 73 02

[www.autohaus-blender.de](http://www.autohaus-blender.de)

**EU-NEUFAHRZEUGE**

VW, Audi, BMW, Skoda, Opel  
Oktavia II 23%, Fabia 25%,  
Opel Zafira Neu 25% usw.

- Jahreswagen
- Günstige Gebrauchtwagen mit Garantie
- Günstige KFZ-Reparaturen

**Auto LANDMANN**  
78224 Singen • Im Haselbusch 17  
(Industriegebiet)  
Telefon 07731/181100  
[www.auto-landmann.de](http://www.auto-landmann.de)

**Renault**

**RENAULT**  
CREATEUR D'AUTOMOBILES

Top-Gebrauchte zu Top-Konditionen.

Ab 3,9 % eff. Jahreszins

\*Konditionen für die Gebrauchtwagen-Finanzierung eines Renault Modus über die Renault Bank bei 36 Monaten Laufzeit.

Abb. zeigt Modus mit Sonderausstattung

**Autohaus BLENDER**

Max-Stromeier-Str. 51, 78467 Konstanz  
Tel. 07531-99576-0, Fax 07531-64013  
Robert-Gerwig-Str. 6, 78315 Radolfzell  
Tel. 07732-982773, Fax 07732-57302

**R Twingo, Bj. 94, 1.2 l**  
133Tkm, TÜV/ASU 7/07 gepfl., VB 1100 €, T. 0176-23551433

**Renault Clio, schwarz,**  
Techrun, 98 PS, 31 TKm, 8f.-ber.EZ 06/04, NP 14.500,-€, VB 9.700,-€, Tel. 0177-5123467

**Twingo Bj. 93,**  
121Tkm, TÜV 4/07, VB 1200€ Tel. 0160-94647332

**Seat**

**Seat Ibiza 1.4 Bj. 05/05**  
MP3, silber, 13500km, VB 10900€. Tel. 0173-3265965

**Skoda**

**NEU!**

**Autohaus Brüttsch GmbH**  
Skoda Vertragshändler  
Gansacker 4, 78532 Tuttlingen  
Telefon 074 62/94 62-0

**Autohaus Brüttsch GmbH**  
Skoda Servicepartner  
Gottlieb-Daimler-Str. 19, 78224 Singen  
Telefon 077 31/90 98-0

**info@autohaus-bruttsch.de**  
[www.autohaus-bruttsch.de](http://www.autohaus-bruttsch.de)

**Ihr neuer Skoda Partner**

**Subaru**

**Subaru Kombi Allrad**  
AHK, 72 kw, Bj. 92, TÜV 10/07, 500 €, T. 0160-91520967 ab 13 h

Hier bitte abtrennen!

Beim Fahrzeugkauf in einem der Gohm + Graf Hardenberg Betriebe erhalten Sie gegen Vorlage dieses Mustergeldscheins einen einmaligen Preisnachlass von 500,- €\*

**500,-€ FÜR SIE**

**WIR SCHENKEN IHNEN 500,-€\* BEIM KAUF EINES AUTOS TOP AUSWAHL AUS ÜBER 600 FAHRZEUGEN VIELE NEUZUGÄNGE · VW-DIENSTWAGEN UND JAHRESWAGEN**

\*Diese Gutscheine können nur einmalig und nicht im Falle eines Neuwagenkaufs angerechnet werden!

**Audi** **VW** **E. Gohm** **SEAT**  
**GRAF HARDENBERG**  
auto emoción

Aach · Singen · Konstanz · Überlingen · Radolfzell · Stockach  
07774/5010 07731/8301-147 07531/5816-44 07551/8095-43 07732/8004-43 07771/8007-42

Unternehmen der Gohm + Graf Hardenberg GmbH

**Toyota**

**Toyota Starlet, Bj. 91**  
gt.zust., TÜV 09/06, 499,-€, T. 0173-6704049

**VW**

**Suche laufend**  
Pkws ab Bj. 1994, Barzahlung!  
Kirstein-KFZ, ☎ 07732/14 683  
oder 0761/551193

**Passat GL - Allrad**  
Scheckh. T.07771/919050 9-12 h

**Golf II Bj. 90, 650 €**  
TUV/AU 2 J., Zahnriemen, Bremse u. Auspuff neu, T. 0174-2308325

**Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TUV + km egal)**  
ab Bj. 92, Tel. 01 71 / 8 30 96 04  
**S. Schilling Automobile**

**Polo Coupe**  
Bj. 93, dezent hergerichtet, entw. zum Ausschlichten, fahrbereit, VB.Tel. 0176/ 29361953

**Polo Joker 50PS**  
1000cm, EZ 10/99, 76Tkm, blau, 3trg., unfallfrei, 8-fach bereift, ABS, VB €3.900,-. Tel. 07735/611

**GOLF II, Bj. 90**  
TÜV 6/07, 165 TKm, kein Rost, schwarz, SD, guter Zust. VB 590,-€, Tel. 07733/501486 od. 0173-6873268

**Polo Bj 87**  
148.000 Km KW 40 1263cm2 TÜV 02.07 Schadstoffarm C Unterboden so gut wie kein Rost.4 WR + 4 SR VB 500 € Tel. 07731 - 45074

**Golf III GTD**  
Bj. 4/92, 220Tkm, ESD, Alu + Wi.Räd., VW-Trägersystem, TÜV 6/07, € 1.500 €, 07732/55920

**Golf II Bj. 91**  
TÜ 01/08, 183Tkm, Pr. VB. Tel.07732/13468

**Golf 1.6 l 16 V**  
sehr gepfl., 16Tkm, EZ 04/01, TÜV/ASU neu, Edition Winterpaket, VB 7500 €, Tel. 07731/922066

**Golf II, Bj. 90, TUV/AU**  
bis 2/07, 499,-€, T. 07733/978472 ab 14 Uhr

**Volvo**

**GOLF IV 1.6 Bj 00**  
105Tkm, Klima, guter Zustand, blau-metallic, viele Extras, VB 8000€, Tel:07733/978387

**Volvo Kombi 740GL**  
met., AHK, gt. Zustd., 1400€ Tel. 0175-4464570

**Sonstige Modelle**

**RENAULT**  
CREATEUR D'AUTOMOBILES

Top-Gebrauchte zu Top-Konditionen.

**24 Monate Garantie\***  
**Jahreswagen / Vorführwagen**  
**15 Tage Umtauschrecht**  
**Günstige Finanzierung**

**Autohaus BLENDER**  
Max-Stromeier-Str. 51, 78467 Konstanz  
Tel. 07531-99576-0, Fax 07531-64013  
Robert-Gerwig-Str. 6, 78315 Radolfzell  
Tel. 07732-982773, Fax 07732-57302

**Schufafrei, Neu-KFZ**  
0178 - 4413157

**Altautos**  
werden abgehoht. Tel. 07731 / 211 08

**Zahle gut und bar!**  
Kaufe alle Autos, Geländewagen, Busse + LKW (auch Unfall- und Motorschaden). Tel. 01 71 / 77 18 95 27 oder 0761/4808309 (auch So.)

**Bulli T2 DoKa '81**  
VW Bulli mit Pritsche+6SPiät. 113Tkm, zu verk., 0176/22653283

**ABSCHLEPPDIENST FUCHS**  
Tag und Nacht  
+ Altauabholung  
Tel. 0 77 38 / 12 99  
oder  
01 70 / 291 88 88

**Cabrios**

**Peugeot 306, € 7999,-**  
EZ 7/99, 90 PS, dkl.-blauem., 67Tkm, So.-Auto, Tel. 07739/619

**Nutzfahrzeuge**

**NEU! ANHÄNGER- VERMIETUNG + VERKAUF**  
**AVIS - MIETARENA**  
Singen, Tel. 077 31/90 98-210  
[www.mietarena.de](http://www.mietarena.de)

**Pkw-Anhänger**  
07731/42569 od. 01 71/240 2026

**Verk. T4 VW Transport.**  
Diesel, Scheckheft, Bestzustand, VB 5500 € T. 07771/919050 9-12

**Anhänger-Vermietung**  
Tankstelle Berliner Platz, Tel. 211 08

**Wohnwagen / -mobile**

**Suche billigen Wohnwagen**  
a. Boot, Tel. 01 71/6533036 gew.

**Wohnmobil Fiat Dukato**  
Aufbau, Dethelfs, Typ 290, Bj. 91, PS 71, Diesel, TÜV 7/07, 118500km, VB 7500€ Tel. 07531/74803

**Wohnmobil zu verm.**  
017625140354

Das Medium mit den vielen guten Seiten

**Wochenblatt**

\* Preisvorteil gegenüber der unverb. Preisempfehlung des Herstellers!

**Rechtzeitig zur WM**  
die Sondermodelle „GOAL“ mit noch dickeren Preisvorteilen!

**Golf Plus**  
Climatic, MFA, Parkpilot, GRA, Radio, Nebelscheinwerfer, WP

**Touran**  
Radionavigationsgerät, Climatic, 16" Alufelgen, u.v.m.

**Golf**  
Climatic, Radiosystem, Parkpilot, GRA, Nebelscheinw., WP, 16" Stahlräder

**ZusatzAktion! Nur im März!**  
Zusatz-Preisvorteil Golf 2.100,-€  
Zusatz-Preisvorteil Golf+ 2.200,-€  
Zusatz-Preisvorteil Touran 2.400,-€

**Gohm + Graf Hardenberg**  
Aach · Konstanz · Überlingen · Radolfzell · Stockach  
07774/5010 07531/58160 07551/80950 07732/80040 07771/80070

**Volkswagen Zentrum Singen**  
Stockholzstr. 17 · Tel. 07731-8301-0  
[www.grafhardenberg.de](http://www.grafhardenberg.de) Unternehmen der Gohm+Graf Hardenberg

**EINLADUNG ZUM FRÜHLINGSFEST**

Am Sonntag, den 19. März ab 10.00 Uhr in Aach

**E. Gohm**  
**GRAF HARDENBERG**

**VW-Cabrio "Eos"**  
Vorpremiere in Deutschland

Singer Str. 17 · Aach  
[www.grafhardenberg.de](http://www.grafhardenberg.de)

Show, Spaß & Erlebnis mit Claus Augenschmaus

Gewinnen Sie einen Volkswagen „FOX“ im Wert von 10.676,-€

Erleben Sie unseren Familientag mit dem Frühlingsmotto „Mobil & Spiel“. Mit vielen Attraktionen rund um's Auto, Gewinnspiel, Kletterwand, Kinderprogramm, Bewirtung und guter Unterhaltung.

Mit großer Neu- und Gebrauchtwagen-Ausstellung der Marken VW, Audi, Skoda und Seat! Wir freuen uns auf Sie!

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, keine Probefahrt und kein Verkauf!

# STELLENMARKT

**Prospekte falten zu Hause!**  
400,- €/Monat möglich  
Tel.: 09 00 / 1 10 14 14 (01,99 €/Min.)

**Sichere Fahrer**  
für PKW-Überführung ges. Super Verdienst!  
Tel. 01805-805708

**Weltkonzern expandiert!!! Haupt- oder Nebenberuf. Tel. 0 77 31 / 18 18 88**

**\* SICHERE EXISTENZ \***  
Internationaler Konzern, neu in Deutschland, sucht per sofort Mitarbeiter/Führungskräfte, kein Ausendienst, keine Vers., kein Tür zu Tür, keine Bekanntheit, 1.000,- bis 10.000,- € mtl. mgl.  
S46 Tel. 07733/5035905

**Spaß an der Arbeit?**  
707,- bis 6.077,- Euro mtl. von zu Hause aus möglich.  
☎ 0 73 82 / 93 96 80 ☎ 0 71 23 / 94 78 25, www.jobs-zuhause.de

**Ausbildungsplatz 2006**  
in moderner Singener Anwaltskanzlei für angenehme **Rechtsanwaltsfachangestellte** vielseitige Tätigkeit  
Aussagefähige Bewerbungen unter 200798 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

**Kunden gewinnen mit dem Telefon**  
Für unsere Niederlassung in Radolfzell suchen wir

**Telefon-Kontakter/innen** in Voll- und Teilzeit.

Ihr Profil: Sie haben berufliche Erfahrung und nachweisliche Erfolge im Telefonvertrieb.

Für eine Erstinformation freut sich Dr. Karin Rais über Ihren Anruf. Telefon (07732) 94 065 20.  
BSS GmbH \* www.bss-systemtechnik.de

GRATIS - Jobs per E-Mail  
**nice job.de**  
Süddeutsche - Stellenbörse

**Unterhof am Rhein**  
Verbringen Sie den nächsten Sommer am Ufer des Rheins...

**... und erweitern Sie Ihr Können und Wissen in einem der aussergewöhnlichsten Seminarhotels der Schweiz.**

Im modernen Seminarzentrum in der historischen Burg verschmelzen Geschichte und Gegenwart in reizvollem Kontrast. Mit Freude, Passion, Flexibilität und Professionalität stellen wir uns der täglichen Herausforderung, die Wünsche unserer Gäste ein klein wenig zu übertreffen.

Liebe geht bekanntlich durch den Magen, was sich in unserem kulinarischen Angebot widerspiegelt. Als flexibler und belastbarer

**JUNGKOCHE / COMMIS**

vervollständigen Sie unser Küchenteam unter der Leitung von Küchenchef Werner Büchi. Dabei schätzen Sie die Abwechslung, welche unsere vielseitige Gastronomie mit den Restaurants Fischerstube und Rheinpromenade sowie dem lebhaften Seminar- und Bankettbetrieb mit sich bringt.

Andrea Specht, Assistentin HR, freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung. Bis dann!

Seminarhotel Unterhof · Schaffhauserstrasse 8 · CH-8253 Diessenhofen  
www.unterhof.ch Telefon +41 52 646 38 11 info@unterhof.ch

**Sie erreichen mit Ihrer Stellenanzeige im Wochenblatt**

39.615 Angestellte  
15.872 Leitende Angestellte  
10.453 Arbeiter  
9.371 Fach-, Vorarbeiter, Gesellen  
5.785 Selbständige  
2.680 Beamte im höheren Dienst  
3.464 Beamte  
1.184 Angehörige freier Berufe  
409 Selbständige Landwirte  
4.328 In Ausbildung Befindliche  
5.139 ohne Angabe/nie berufstätig

Quelle: Leseranlyse Singener Wochenblatt  
Mail bis Juli 2005, Czaja Marktforschung, Bremen

**WOCHE FÜR WOCHE FÜR WOCHE**

**Ihre Sachbearbeiterin für den Wochenblatt-Stellenmarkt:**

Frau Susanne Graf  
Telefon 0 77 31 / 88 00 16 \* Fax 0 77 31 / 88 00 36  
E-Mail: s.graf@wochenblatt.net \* www.wochenblatt.net

**Eigener Chef als Webmaster!**  
Ohne Vorkenntnisse, auch nebenberuflich  
www.ltc-bw.de, Info-Tel.: 0711 / 25 35 70 33

**THE KEN KRAFT**  
zur Aushilfe gesucht.  
**Restaurant Vis à Vis**  
Hilzingen, Tel. 07731-989080

Wir suchen einen flexiblen **Möbeldmonteur** zur Aushilfe.

**Kober & Losch Büromöbel**  
Hauptstr. 48, 78224 Singen  
Telefon 07731/12882

**PKW-Fahrer/Kurierfahrer**  
ges., monatl. bis 2.500,- €  
Telefon 01805/383214

**Lackierer** (auch Airbrush) für Kunststoff-Figuren auf 400,- €-Basis gesucht. Spätere Übernahme jederzeit möglich. Tel. 07731 / 9 94 00

**Großes Versandunternehmen** bietet **Nebentätigkeit für Hausfrauen und Muttis**  
Tel.: 0 175 / 2 20 59 31

**KFZ-Mechaniker** und **Reifenmonteur** aushilfsweise gesucht.  
Telefon 07731-68233

Nette, weibliche **Telefonstimm** gesucht. Momentan für ca. 4 Std./Woche für **Telefonakquise** im Bereich Maschinenbau/Elektrotechnik. Wir bieten interessante Konditionen. Näheres unter Tel. 07731-181820 ab 18 Uhr

**Sichere Arbeitsplätze!**

**CNC-Dreher u. Fräser m/w**  
**Industrieelektroniker m/w**

finden bei uns eine krisenfesteste Beschäftigung. Mehr darüber:  
☎ 0 77 31 / 78 90 - 0

Wir suchen für unser Objekt in Orsingen-Nenzingen **Reinigungskräfte**  
Arbeitszeit: 6.30 - 9.30 Uhr, auch an Wochenenden (Wechseldienst)  
**DORFNER KG**  
88662 Überlingen · Tel.: 07551/7700

**Jungkoch/-köchin** auf 60/80%-Basis in gehobenes Speiserestaurant gesucht. Arbeitszeit abends. Beginn nach Vereinbarung.  
**Auberge Harlekin**  
Randegg  
Telefon 07734/7548

**Kommen Sie zu uns als:**

**Fremdsprachenkorrespondent/-in**  
**Verkaufssachbearbeiter/-in oder Marketingassistent/-in**  
Vertüben Sie über Berufserfahrung sowie gute Sprachkenntnisse in Englisch, Französisch oder einer anderen Sprache, dann senden Sie uns Ihre Unterlagen an: persona service, Enge Str. 6, 78224 Singen

Gesucht wird ab sofort: **Bauzeichner/in halbtags** für Konstruktionszeichnungen von Treppen mit CAD. Berufliche Kenntnisse mit CAD/Autocad, AICAD von Vorteil, aber nicht Bedingung. Bewerbungen bitte schriftlich an:

**Keller & Meißner Treppen GmbH**  
G.-Daimler-Str. 3a, 78234 Engen  
Tel. 07733-8389, Fax 07733-2512

**Suche Beraterinnen** für Fun-Homeparties. Gute Verdienstmöglichkeiten! Bei Interesse bitte unter 01 51 31 / 48 61 60 oder 01 72 / 4 43 26 96 melden.

Für den Verkauf von Obst und Gemüse auf unseren Wochenmärkten und zu Hause suchen wir eine freundliche, agile

**Verkäuferin**  
Tel.: 07732-56659 · mobil: 0172-7567026

Wir suchen aufgeschlossene + zuverlässige Personen für ein einzigartiges **„Arbeiten von zu Hause aus“** Konzept. Tel. 077 75 / 93 80 17, www.erfolg-durch-spas.de

**Chiffre-Anzeigen**

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

Ihr **Wochenblatt**

Motivierte **Physiotherapeutin** als freie Mitarbeiterin oder auf 400,- €-Basis von netttem Team gesucht.  
Telefon 0170-1525731

**Ausgezeichnete Franchise** **Selbstständig sein und trotzdem am Wochenende frei haben?** Hervorragende Perspektiven in einer 5-Tage-Woche.  
www.fastwaycouriers.de/kurierfranchise  
Tel. 0 76 51 / 93 93 31

**Geführt als selbstständige Franchise**

Nette, freundliche, flexible **Bedienung** (mit Freude am Beruf) nach Radolfzell gesucht.  
Tel. 01 71 70/40 1161 od. 01 70/207 0964

Wir suchen ab sofort zur Verkaufsförderung im Einzelhandel **eine/n Mitarbeiter/in** im Raum Singen mit Einzelhandels-erfahrung (gerne auch Wiedereinsteiger) mit eigenem PKW. Haben Sie Erfahrung im Einzelhandel und im Umgang mit Menschen? Können Sie sich für Spielwaren begeistern?  
Rufen Sie uns an: 06071-82730  
Internet: www.markenartikelservice.de

**GIP**  
Die **GIP** versorgt bundesweit im häuslichen Bereich beatmete und intensivpflegebedürftige Kinder und Erwachsene. Für die Versorgung eines unserer Kinderpatienten im Raum Engen suchen wir ab sofort engagierte und flexible

exam. **Kinderkrankenschwestern/-pfleger** in Voll- und Teilzeit oder als Aushilfe auf 400 €-Basis für unser Pflegeheim.  
Bewerbungen bitte unter: **GIP Gesellschaft für med. Intensivpflege**  
Marzahnner Straße 34, 13053 Berlin  
☎ 030/9861-2144 \* www.gip-intensivpflege.de

**Telefonkraft**  
auf 400-€-Basis von Immobilien-gesellschaft in den Abendstunden gesucht. Sie sprechen akzentfrei Deutsch, telefonieren gern und sind hoch motiviert - dann melden Sie sich telefonisch bei Frau Sick unter Tel. 07731/86710 ab 9 Uhr  
**OSG GmbH**

**Willkommen,**



**Seniorenbetreuer/-in, Einkaufshilfe** gesucht. Selbst., ortsbeg., (ab 16,- €) Info WM 2000, Tel. 01520/4797195

**Physiotherapeutin** freiberuflich, stundenweise gesucht. LD wünschenswert.  
Tel. 07731/41898 oder 07731/41945

**Ebay-Profi sucht:** flexible **Packer/-in** bei leistungsbezogener Bezahlung auf 400,- €-Basis und Designertalent um unsere Angebote mitzugestalten. Kurzbewerbung an: 3. 2. 1. 0@web.de  
Nachfragen? 0 178 / 8 01 80 33

**Hotel Hirschen** · CH-8262 Ramsen · [www.hirschen.ch](http://www.hirschen.ch)

Von **Mai - Oktober** suchen wir im Teilzeitpensum (ca. 50%) eine Frau für **Zimmerreinigung und Frühstücksservice**  
Sie sind fachlich versiert, gepflegt, Deutsche od. perfekt deutsch sprechend, zw. 25 und 40, flexibel und mobilisiert.  
Silvia Müller, Tel. 00 41 52 / 7 43 11 41 (10 - 12 Uhr)

**schoko.politan**  
sucht ab sofort **flexible, motivierte und interessierte Mitarbeiterin** auf 400,- €-Basis für zwei halbe Tage/Woche sowie Urlaubsvertretungen nach Vereinbarung. Verkaufserfahrung von Vorteil.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
**schoko.politan schokolade und mehr**  
inh. Barbara Schar  
scheffelfstraße 24, 78224 Singen/twl., 07731-790873 (9-14 Uhr)  
info@schokopolitan.de

**Auszubildende zur Zahnmedizinischen Fachangestellten**  
in moderne Praxis mit breitem Behandlungsspektrum gesucht. Sie haben Freude am Umgang mit Menschen und sind überdurchschnittlich motiviert?  
Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu. Ein nettes kollegiales Team freut sich auf Sie.  
**Frank Mülhauser**  
Dr. Robert Neubrand und Team  
Radolfzeller Str. 10a, 78345 Moos

**Bäckerei - Konditorei**  
Unser **Backstuben-Team** braucht **erfahrene Verstärkung**. Wir suchen Sie!  
**Gelernte(r) Bäcker(in)** zur Aushilfe  
Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung.  
**Qualität aus dem Fachgeschäft - Sie sollten sich schon etwas Besonderes wert sein!**  
**78256 Steiblingen**  
Schulstr. 4, ☎ 077 38 / 277 - Singener Str. 11, ☎ 077 38 / 278

**Starten Sie mit uns ins neue Jahr!**  
Nach einem erfolgreichen Jahr 2005 und langjähriger Marktpresenz wächst unsere Wirtschaftsberatung weiter. Wachsen Sie mit uns und profitieren Sie von unserer Erfahrung!  
Wir suchen daher noch Mitarbeiter/innen (gerne auch Branchen-fremde), die mit Energie und Engagement unsere gemeinsame Zukunft mitgestalten wollen, als

**Repräsentant/in**  
Da wir unser Strukturvertrieb sind, sollen Sie unsere anspruchsvolle Klientel beraten, jedoch nicht verkaufen.  
**Ihr Profil:** Sie sind zwischen 25 und 50 Jahre jung, ehrgeizig, haben Durchsetzungsvermögen sowie Freude am Umgang mit Menschen. Sie verfügen über den Führerschein Klasse 3 und ein gepflegtes Äußeres.  
**Unser Angebot an Sie:** Festeinkommen und attraktive Provisionen. Sie arbeiten in einem tollen Team, haben Entwicklungsperspektiven in dieser sehr interessanten, abwechslungsreichen Tätigkeit und werden mit intensiven Schulungen für den Job gemacht.

**Haben wir Sie neugierig gemacht?**  
Dann senden Sie uns umgehend Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen zu. Telefonische Vorabauskünfte erteilt Ihnen gerne Fr. Wimmli.

**Gesellschaft für Immobilien- und Wirtschaftsberatung mbH**  
Friedrichstraße 56 Tel. 07731/8671-0  
78224 Singen Fax 07731/8671-11  
www.osg-singen.de



Wir sind mit über 300 Märkten in Süd- und Ostdeutschland der führende Getränkemärkteffizient. Auch Sie können an unserem Erfolg teilhaben.

**Wollen Sie einen Getränkemarkt selbstständig führen?**  
Für einen gut eingeführten Markt in Jetztesten suchen wir eine/n engagierte/n Pächter/in.

**Wir bieten:**  
• eine Existenz mit sicherer Perspektive  
• einen komplett eingerichteten Markt  
• eine 2-3-wöchige Trainingszeit  
• ein erfolgreiches Vertriebskonzept  
**Sie sind unser Partner, wenn Sie:**  
• Freude am Verkauf haben  
• möglichst kaufm. Vorkenntnisse besitzen  
• ein gepflegtes Äußeres Erscheinungsbild haben.  
Auch Bewerber über 50 Jahre sind uns willkommen.

Ihre aussagekräftigen Unterlagen (Lichtbild/Zeugnisse/Lebenslauf) senden Sie bitte an:  
**FRISTO GETRÄNKEMARKT GmbH**  
Postfach 2 07, 86802 Buchloe  
Tel.: (0 82 41) 50 91 62 / [www.fristo.de](http://www.fristo.de)

**FRISTO**  
GETRÄNKEMARKT

Sie gehören zu den **über 58.800 Wochenblattlesern\***, die bei Bedarf eher im **Stellenmarkt** des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

\*Daten aus: Leseranlyse SWB 2005,  
\*Quelle: Czaja Marktforschung Basis: LpA-Wert

**Wochenblatt**



## Alles fürs Kind

## Baby-Erstaussstattung

u. Zub. zu verk., T. 0174-2029980

## Ki-Fahrrad 12,5 mit

Stützräder, Anhängerfahrrad, Puky-Roller, 2x Ki-Sitze f. Rad, 1x hinten, 1x vorne, Pr.Vb. Tel. 07732/52578

Baby- und  
Kinderartikelbörse

erscheint am

5. April 2006

Anzeigenschluss am

4. April 2006

12.00 Uhr

Rubriken:

Sie suchen

Sie bieten

## Wocheblatt

Singen

Hadwigsstraße 2a  
Tel. 0 77 31 / 88 00 - 21 / 22  
Fax 0 77 31 / 88 00 - 86

## Radolfzell

Unterforstraße 5  
Tel. 0 77 32 / 99 09 - 0  
Fax 0 77 32 / 99 09 - 99

## Stockach

Salmannswellerstraße 2  
Tel. 0 77 71 / 93 31 - 0  
Fax 0 77 71 / 93 31 - 33

## Maxi Cosi

maxiCosi neuwertig mit Sonnen-  
schutz dunkelblau 50,-EURO, Ba-  
deeimer 10,-EURO, Babyspiel-  
schlafsaal 10,-EURO, Baby-Sommer-  
schlafsaal 10,- EURO

## ER sucht SIE

Endfünziger vom Bodensee sucht  
humorv. Lebenspartnerin. Ich bin vor-  
zeitig bürgerl., grauhaarig, mit gutem  
Beruf, sportl., für die Natur, Musik u.  
alles, was zu zweit Spaß macht. Du, mit  
viel Lebenswärme, solltest ca. 40-55 J.,  
u. vorzeigbar sein. **Kontakt-Nr. 237**Liebevoller ER, 25/168/65, gut im Beruf  
stehend, sportlich, reiselustig, unterneh-  
mungslustig, sucht hübsche SIE zw. 18-  
25 J., für eine gemeinsame Zukunft.  
**Kontakt-Nr. 236**Netter, symp. ER, 49/173/77, sportl.,  
schlank, würde gerne wieder eine Bezie-  
hung eingehen. Suche SIE ab 165 cm,  
50 kg, sportl., schlank, gerne Ausländerin  
(Asiatin), welche schon in Deutschland  
wohnt. Du solltest bereit sein, mit mir  
zusammen zu ziehen. **Kontakt-Nr. 235**ER, 55 J., gut aussehend, schlank,  
humorv., herzlich, intelligent, sucht  
schlanke, gut aussehende, dickl.-haarige  
Partnerin bis 55 Jahre für liebevolle  
Beziehung. **Kontakt-Nr. 234**Nach größerer Enttäuschung suche  
ich, männl., 36/178/76, eine Partnerin  
fürs Leben. Du solltest bis 38 J. alt sein,  
schl., ehrlich u. liebevoll. **Kontakt-Nr. 233**Gut aussehender ER, Anf. 40/174,  
blond, blaue Augen, sportl., sucht gut  
aussehende SIE, schl., natürl., um in  
einem gut auss. Haus zu leben u. gut  
gut aussehende Kinder zu haben. Des-  
halb solltest Du nicht älter als Mitte 30  
sein. **Kontakt-Nr. 231**Das Leben ist viel zu schön, um es  
alleine zu verbringen! Suche deshalb  
eine symp., hübsche Partnerin zw. 35-50  
J., die mit mir, einem jung. Mann, 46 J.,  
m. gutem Beruf, der gern Motorrad  
fährt, eine liebevolle Zukunft plant.  
**Kontakt-Nr. 229**Ich möchte endlich wieder WIR  
sagen! Ich heiße Horst, 45/166, getrennt  
lebend, 1 Tochter u. wünsche mir die  
liebe, nette Partnerin, die uns mag u. mit  
uns leben möchte. **Kontakt-Nr. 228**Das Glück klopft an bevor es eintritt!  
In diesem Sinne möchte ich bei Dir, weibl.,  
nett, zw. 30-40 J., gern m. Kindern,  
anklopfen. Wenn Du Deine Tür öffnest,  
dann bin ich für Dich der treue, ehrl., kin-  
derliebste Partner. 39/176. **Kontakt-Nr. 227**Der Lack ist noch lange nicht ab! Attr.,  
gut auss. Mann, 39/184, schl., möch-  
te mit einer hübschen, symp., liebev. SIE  
ab 28 J., einen Neuanfang wagen. Ich  
mag Spaziergänge, Sport u.v.m. Du  
auch? Dann ruf an! **Kontakt-Nr. 224**Sportl., aufgeschl., 35-jähr. ER, 175 cm,  
Polizeibeamter, vorzeigb., schl., häusl. u.  
ehr., s. pass. Gegenstück bis 35 J., aus  
dem Kreis Konstanz. **Kontakt-Nr. 180**

## Teutonia Kinder-

wagen (dunkelblau) zu verkaufen (mit  
Sportwagenaufsatz und allem Zubehör.) Da er ab Juli 2005 im  
Einsatz war, ist der Kinderwagen in  
sehr gutem Zustand abzugeben. (w.  
wir haben ab Juli einen Geschwister-  
sternwagen im Einsatz.) Garantie ist  
bis Juli 2006 vorhanden. Neu-  
preis: 560,-, Verkaufspreis: 350,-.  
Tel.: Si - 83 60 46

## Barbie-Puppen/Pferd

viel Zub., 1 Baby-Puppe, Furby, Pr. Vb.,  
Tel. 07731/47212

## Kinderwagen Knor 1/2J.

Baby-Kleidung, Maxi-Cosi, Stillkis-  
sen, Pr. Vb., Tel. 07739/928769

## Kinderzimmer

gebr. Kleiderschr., Wickelkom.,  
Stand- u. Hängeregale, Bett, Ma-  
tratz-VB 495,00 Euro,  
07731/978481

## Kindersitz,

Kinderw., Kinderstuhl zu verk.,  
Tel. 0170-1824450

## Bekleidung

Kommodekleid  
Gr. 140, weiter geschnitten, m.  
Zub., Preis VB, T. 07731/836921

## Brautkleid Gr.40

Cremefarben, NP 900,-,  
1A,VB530,-Tel. 07731/21833 ab 20  
Uhr

## Brautkleid

Wunderschönes Brautkleid, zum  
Schüren, cremefarben in  
Gr.40, gereinigt, für 400,-NP-1200,-  
Tel.-07731-794104

## Telekommunikation

Sinus P 300 i Collection  
Telefon T-Com ISDN, neuw., 35 €,  
Tel. 07731/23303

## Computer / EDV

Günst. Lap-Top gebr.  
gesucht. T. Si. /969459 o. 66148

## PC streikt !?

PC- und Internetservice bei Ihnen  
vor Ort! Tel. 0 77 71 / 89 80 36

## Playstation, Sony PSP +

2 Spiele, NBA Street und Dynasty  
Worrios zu verk. 250€. Tel. 0172-  
7074271

## Landmaschinen

## Traktor mit Anbau-

bagger; Bandsäge, Bauhgz., zu  
verk. Tel. 07773/7939 ab 14 Uhr

## Suche MAN-Schlepper

50 PS, Allrad, Tel. 07433/37698 o.  
0174-3226035

## Kaufgesuche

## Alte Armbanduhren

und Taschenuhren gesucht, Tel.  
07736/921864

## Suche günstig: Brio-

Holzeisenbahn. Tel. 07465/91210

## Futterrüben

zu kaufen ges., T. 07732/53298

## Vorwerk-Staubsauger

su. gebr. Kobold 122 bis 1350der  
Tiger 251 - 252Tel.07583 4277

## Su Modelleisbahn!!

oder Teile! Alles anbieten! Baukä-  
sten, Dampfmaschinen usw.! Tel.:  
0171/7971160 oder musicman-  
r@gmx.de

## Stroh als Big Pack oder

Rundballen ges., T. 0172-7423985

## Verkäufe

## Achtung Hobbygärtner!

Schöne Frühbeet-Fenster günstig  
abzugeben, Tel. 07461/164517

**HOLZ<sup>3</sup>**  
WERKLADEN GMBH  
Hauptstr. 62 - Singen - Tel. 07731/27968  
Abgabearbeiten - Möbelerstattungen  
Naturfarben & Öl, Wandfarben, Lasuren,  
Holzspielwaren, große Auswahl,  
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

## Designer-Hängeregale

metall, 4 Fachböden, 180 cm hoch,  
140 breit, 0,35 tief, antraz. farbb.,  
VB 40,-€, Tel. 07731/28952 ab  
16.30h od. AB (rufe zurück)

## Bergmann GmbH

## - Möbeltransporte -

## Umzüge, Entrümpelungen

## Möbeleinlagerungen

Robert-Bosch-Str. 7  
D-78224 Singen

## Für Selbstumzieher

bieten wir an:

Möbelwagen mit Kleiderkasten

sowie Zubehör und Fahrer.

Telefon 07731/67159

Telefax 07731/12318

## Heu Stroh Weiz. Gerste

auch Kleinneng. Tel. 07731/52820

## Schö. Flohmarktartikel

2 Deckenleuchten (Strahler aus

Messing), u. div. Sachen, auch

Kleidung, preiswert abzugeben, Tel.

07774-7510

## Lagerregale versch. Gr.

Archiv/Aktenschränke, Lager-

Transportwagen, sehr günstig, Tel.

07731/948893

## Hochbett, Kiefer

massiv, 100x208x180H,

150E.Schlauchboot, Seydlor Su-

per Caravalle, 2,80m, 80€/Tel.

07731-54939

## Saeco-Kaffeemaschinen

gebraucht-/Neugeräte +

Reparaturen + Inzahlungnahme

BS BestSolutions GmbH - im Gewerbegebiet

Eggingen, Tel. 07774 / 93 99-33

Mo.-Fr. 7.30 - 17.00 h, samstags 8.00 - 12.00 h

## Stilmöbel, Klavier Eiche

mittelbraun, gestimmt; Tisch aus-

ziehbar; Tisch oval u. Schreibtisch

aufwendig geschnitten mit Intarsien

- Nussbaum - ausgefallene Stücke,

6 Stühle versch. Bilder u. Öl-

gemälde, vgl. Umzug zu verk. Tel.

077732/820117 oder 0171-

2041220

## Helle EBK

E-Geräte in Topzustand, günstig

abzugeben, T. 07732/4599 ab 18 h

## Ladentische, Ikea-Holz-

regal, Fahrradständer zu verk., Tel. Si

66274

## Eiche massiv Schrankeng-

änge, m. Sideboard; Esszi., Schlaf-

zimm. neu; Holz-Küchenherd, div.

Kleimböbel, günstig, T.

07556/6446

## Wohnungsauflösung

Einige Gegenstände günstig abzu-  
z., Tel. 07738/5634 ab Do. 18  
Uhr

## RIKA Zi.-Pelletofen

MEMO 2,4 - 6 kW vgl. Umstellung  
auf Pellet-Htzg. f. 1800,- € incl. Bo-  
denplatte + Rauchrohr, 1/2 J. alt. Tel.

07774/6696

## Ol - Tank- Gruppe

aus Kunststoff (5 St. a 2000 Ltr) Bj.

93, incl. Anschlüsse, guter Zu-

stand, 500,- € Tel. 07774/6696

## 3 Gastroschirme, Blau

4 x 4 Meter, Holzgerüst, NP ca.

4.000,- €, VB 1.500,- €, Tel. 07733

- 50 30 00

## Wg. Umzug zu verk. :

Schlafzim.-Schrank, 2 J. alt, 5-tgr.  
H,210 m, hell Buche, 300,- €, 3 St.  
Lampen, günst. Tel. 07771/919484

## Zapfwellenkreissäge

zu verk. Tel. 0179-2302664

## Wohnungsauflösung

Möbel, PC-Zubeh. TV + Monitor

uvm. Tel. 0171-8390079

## Wäschetrockner Abluft

Candy 50€, Polstergarn. 3er + 2  
Sessel, beige, 50€, Deckenfluter  
chromf. 10€, Fahrrad 3 Gang,  
Schutzbzl. dreh., 15€, Tel.

07732/959767

## Festbrennstoff-Heiz-

kessel, 14KW, Bj. 84, Tel.

07731/48661 ab 18h.

## Zusammen-

treffen

Symphatische Sie, 43,

schlank, vorzeigbar, lebenslustig u.

liebenswert, sucht liebe Single-

Mann für regelm. Unternehmungen

am Wo.-Ende. Du solltest ab 1,75 m

groß sein, humorvoll, gepflegt,  
Charakter u. Niveau besitzen. Soll-

test Du pflegeleicht u. anpas-

sungsfähig sein, dann sollten wir

uns kennen lernen. Zuschriften un-

ter 108982 an das SWB, Pf. 320,

78203 Singen

## Zusammen-

treffen

Witwe, 71 J., möchte

gerne netten Mann kennen lernen,

für ein Für- u. Miteinander, ab 1,72 m.

Zuschriften unter 108994 an

das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Liebst du auch die

Natur und den Radsport wie ich,

m. 29, 186gr., schlank? Dann mel-

de dich unter: 0152-04373540

## SINGLES am Telefon kennenlernen!

Wählen Sie rund um die Uhr

Tel. 0900 388 1003

und die Kontakt-Nummer am Ende des Inserates in einem Stück.

(1,99 Euro/Min. aus dem dt. Festnetz - Telematching)

Außer den Telefongebühren ist dieser Service für Sie absolut kostenfrei!

## Ich, 40/183, jünger aussehend, humorv.,

romantisch, viens. interessiert, suche

nette SIE zum Aufbau einer festen

Verl. Ich würde gerne aufeinander

Vertrauen können, gemeins. Ziele haben

für, für einander da sein - nicht nur bei

Kerzenschein. **Kontakt-Nr. 086**

## Halle mein Engel! Ich bin 184 cm groß

u. wiege 84 kg, ich 37 Jahre alt. Nach

großer Enttäuschung suche ich eine

schlanke Frau, die treu, ehrlich, ver-

ständnisvoll u. schmushebedürftig ist, so

wie ich. Auf ein baldiges Treffen mit

einem süßen Engel! **Kontakt-Nr. 041**

## Viels. interessierter u. nicht nur im Her-

zen jung geliebener ER, 77/175, schl.,

m. nette Dame kennen lernen. Ich freue

mich auf Ihren Anruf! **Kontakt-Nr. 060**

## Gibt es Dich? ER, 60/180, m. paar

Plunden zwöl. NR, sucht nettes, lie-

bevolles, weibl. Gegenstück zw. 48 u. 55 J.,

NR, die eine gute Partnerschaft zu schät-

zen weiß. Raum Singen. **Kontakt-Nr. 052**

## SIE sucht IHN

Suche keinen Traummann mit Haus u.

Hof, sondern einen lieben Partner,

dem Ehrlichkeit, Vertrauen u. Liebe

keine Fremdwörter sind. Symp. Witwe,

Mitte 60, R. freut sich auf Deinen Anruf.

**Kontakt-Nr. 239**

## Attraktive Blondine m. fraulicher Figur,

50/170, sucht den Partner, der Ihr Ver-

trauen u. Geborgenheit schenkt - nicht

nur einen Sommer lang! **Kontakt-Nr. 225**

## Blonde Haare, braune Augen, dazu

schl. schlank u. sportlich, eben eine

nette, junge Frau, 20/170. Neugierig

daruf! Dann melde Dich, Du der nette

Mann, sportl., liebenswert u. bis 25 J.,

wenn Du eine liebev. Beziehung suchst.

**Kontakt-Nr. 226**

## Das Leben gemeinsam genießen! Das

möchte ich, eine attr., jung geliebte,

schlanke, spontane Frau, 41 J., u. freue

mich auf Dich! **Kontakt-Nr. 220**

## SIE, 45 J., attr., symp. Ausstrahlung, in-

bisschen wild, spontan, sanftmütig ver-

letzlich u. herzlich, sportl., aber trotz-

dem Dame, ehrl., romant., sucht liebens-

werten Herrn mit Stil u. Humor, f. feste

Beziehung. **Kontakt-Nr. 165**

## Sehnsucht nach Wärme, Zärtlichkeit u.

Geborgenheit? Liebevolle SIE, 39/175,

naturverbunden, kinder- u. tierlie-

be, sucht zuverlässigen IHN, ab 180 cm,

mit großem Herz, Treue u. Verstand

für eine vertrauensvolle, ehrliche u.

glückliche Beziehung. **Kontakt-Nr. 099**

## Kilrende Käite draußen u. wir zwei

kuschelig bei einem Glas Wein, den&lt;/

**Große Verkaufsaktion  
mit Breisgaumilch von  
Donnerstag, 16.03. bis  
Samstag, 18.03.2006:**  
Beim Kauf einer Steige  
Breisgaumilch Jogi Frucht-  
Joghurt mit 80 x 150-g-Becher  
Ihrer Wahl, erhalten Sie eine  
1-Ltr.-Packung Schwarzwälder  
Vollmilch - extra lange frisch -  
gratis dazu!



**Unser Angebot:**  
**Breisgaumilch Jogi Frucht-**  
**joghurt, verschiedene Sorten,**  
 100 g = € 0,17  
**-,25** 150-g-Becher,  
 je

**Coppenrath & Wiese Festtags-  
torte**, verschiedene Sorten, tief-  
gefroren, z.B. Schwarzwälder  
Kirsch 1400 g, 1 kg = € 3,54,  
Nuss Sahne 1300 g, 1 kg =  
€ 3,81, Pfirsich Melba 1450 g,  
1 kg = € 3,41

1 kg = € 0,41

**4,95** Packung,  
je



**Mamminger Gewürzgurken,**  
Abtropfgewicht 360 g, 1 kg =  
€ 0,81

**-29** 720-ml-Glas



**Oberbergener Vulkanfels  
Spätburgunder Weißherbst,  
Q.b.a., auch trocken. 1-Ltr-  
Flasche zzgl.  
0,02 € Pfand,  
je**

**4,19**

**Oberbergener Baßgeige Weißer  
Burgunder Kabinett trocken  
oder Grauer Burgunder Kabi-  
nett trocken, 1 Ltr. = € 5,32  
0,75-Ltr.-Flasche,  
je**

**3,99**



**Oberbergener Badseige Müller Thurgau**, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand.

**2,59** je

**Oberbergener Baszgeige**  
**Frühlings-Serenade trocken,**  
Q.b.a., 1 Ltr. = € 3,72  
**2,79** 0,75-Ltr.-Flasche

**Oberbergener Baszgeige**  
**Spätburgunder Rotwein, Q.b.a.**  
auch trocken, 1 Ltr. = € 5,99  
**4,49** 0,75-Ltr.-Flasche,  
je

**Apfelgarten Apfelsaft**, aus  
Konzentrat, 1 Ltr. = € 0,42, Kiste  
mit 6 x 1-Ltr.-  
Flaschen zzgl.  
**2,49**  
2,40 € Pfand



**Zewa Soft Toilettenpapier,**  
4-lagig

**2,99** 8 x 150-Blatt-  
Packung

**Auf zur Hasenjagd:**

mit der

# EDECARD

**einkaufen und sparen.**

Bei jedem Einkauf mit Ihrer EDECARD erhalten Sie pro 50,- € Umsatz\* vom 20.03. bis zum 01.04.2006 einen „Wert-Hasen“.

Für je 4 Wert-Hasen schenken wir Ihnen zu Ostern an unserer Information oder unserer Kassen einen Einkaufsgutschein über 5 €.  
Wert-Hasen können bis zum 08.04.2006 eingelöst werden.

## Mitmachen zahlt sich aus

Die EDECARD gilt nur in teilnehmenden Ecenter

\* Vom Bonussystem ausgeschlossen sind Telefonkarten, Tabakwaren, Zigaretten und Trunks.



## neukauf reisen

Tel. 0 77 51/18 10 05

Weitere Informationen über den Reiseverkauf erhalten Sie in unserem Büro im

**Last Minute im März,** 7 Tage Halbpension, alle Flüge ab Stuttgart, Angebote je nach Verfügbarkeit. Fragen Sie nach unserer Mehrwertkarte.

|                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Lanzarote,</b> 25.03.06,<br/>3-Sterne-Hotel</p> <p><b>529,-</b> Preis pro Person, ab</p> <p><b>Malaga,</b> 26.03.06,<br/>3-Sterne-Hotel</p> <p><b>409,-</b> Preis pro Person, ab</p> | <p><b>Türkei,</b> 26.03.06,<br/>4-Sterne-Hotel</p> <p><b>397,-</b> Preis pro Person, ab</p> <p><b>Djerba,</b> 27.03.06,<br/>4-Sterne-Hotel</p> <p><b>284,-</b> Preis pro Person, ab</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Portugal,** 25.03.06,  
3-Sterne-Hotel

**391,-** Preis pro Person, ab

**Fuerteventura,** 27.03.06, 4-Sterne-Hotel

**552,-** Preis pro Person, ab

**Gran Canaria,** 25.03.06,  
3-Sterne-Hotel

**474,-** Preis pro Person, ab

**Monastir,** 26.03.06,  
4-Sterne-Hotel

**279,-** Preis pro Person, ab

**Ischia,** 25.03.06,  
3-Sterne-Hotel

**439,-** Preis pro Person, ab

**Mallorca,** 25.03.06,  
3-Sterne-Hotel

**359,-** Preis pro Person, ab

**La Palma,** 28.03.06,  
3-Sterne-Hotel

**522,-** Preis pro Person, ab

**Teneriffa,** 25.03.06,  
3-Sterne-Hotel

**514,-** Preis pro Person, ab

EKZ

**Centeria**  
Restaurant im Center

**Tagesessen ab 4,95**

**Außerdem empfehlen wir:**

**Schweineroulade, dazu Spätzle und Gemüse**

**Portion 6,50**

**...und das sind unsere Extratipps - greifen Sie zu!**

## ORION

**Stereo-Flachbild LCD TV 32"**,

- 16:9 LCD Bildschirm
- 80 Senderspeicher
- Auflösung: 1366 x 768
- Helligkeit: 450cd/m²,
- Kontrast: 800:1
- SRS 3D-Surround Sound
- AV/Eingang, S-Video Eingang, Kopfhöreranschluss, 3 x Scart, VGA und Cinch-Audio Eingang, HDMI-Anschluss, Subwoofer-Ausgang
- Maße mit Fuß: 82 x 60 x 33 cm

**2 Jahre Garantie**

999,-

**HD  
ready**



Gratis ein  
Scan-Radi



**DUNLOP**

**Akku-  
Rasierapparat,**

- schnurloses Rasieren, mit speziellem Trimmer
- Schneidevorrichtung für langes und kurzes Haar, Bart und Schnurbart

5,-

separate Bremse für jedes Hinterrad

Rückenlehne

höhenverstellbar

bequeme gepolsterte Sitzfläche hochklappbar

Einkaufskorb herausnehmbar

Reflexstreifen

leicht laufende Profi-Vollgummireifen

**Medizinischer Gehwagen,**

- bequeme, gepolsterte Sitzfläche mit zusätzlicher Tasche an Unterseite
- Sitz hochklappbar
- mit geräumigem Aufbewahrungsfach (herausnehmbar)
- höhenverstellbare Griffe, separate Bremse
- stabiler Rahmen, wetterfeste Beschichtung, Reflexstreifen

**79,95**

**Mikrowelle mit Grill,**

- 850 Watt
- 1000 Watt Grill
- 25 Ltr. Edelstahl Garraum
- Grillrost, 5 Energiestufen
- Auftaufunktion, Mehrstufengaren, Expressfunktion

**2 Jahre Garantie**

**79,95**



**Bettwäsche-Garnitur**  
**„Tokio-Hotel“**,  
 bestehend aus:

- Kissenbezug:  
 80 x 80 cm
- Bettbezug:  
 135 x 200 cm

**49,99**

 **Reine  
Baumwolle**



**Duplo Starter Set,**  
• Box mit 120 Steinen  
• 2 - 5 Jahren oder  
**Creator Starter Set,**  
• Box mit 500 Steinen  
• ab 4 Jahren

**19,99** je

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 18.03.2006  Werbecentrum

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 - 20.00 Uhr

**Singen**  
An der B 34  
Telefon: 07731 99060



15/03

The logo for EDEKA center, featuring the word "EDEKA" in a blue box and "center" in a stylized blue font.

Qualität  
erleben

## Wir lieben Lebensmittel.





15. MÄRZ 2006

**DONERSTAG 16 März** 20.30 Uhr: Myra Melford (Piano) spielt beim Jazzclub Singen im Kulturzentrum Gems.

**FREITAG 17 März** 20 Uhr: romantische Komödie »Geliebte Hexe« mit Marion Mitterhammer in der Kunsthalle Singen.

**SAMSTAG 18 März** 21 Uhr: Die Band »Honeymunch« spielt im »S'Bokle« in Radolfzell. Karten nur im Vorverkauf.

**SONNTAG 19 März** 18 Uhr: Musical »David und Goliath« in der evangelischen Kirchengemeinde Stockach.

**MONTAG 20 März** 16 Uhr: Kindertheater »Tintenherz« von Cornelia Funke in der Kunsthalle Singen.

**DIESTAG 21 März** 20 Uhr: Richard Galliano spielt mit dem »New York Trio« in der Tonhalle Zürich.

**Mittwoch 22 März** 20 Uhr: »Terra Madre« mit Luciano Biondini und Javier Girotto in der ev. Gnadenkirche Allensbach.

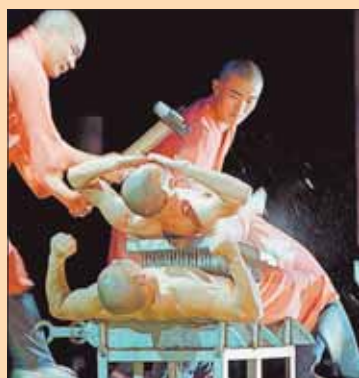
## INHALT

### WASWANNWO

Saisonöffnung im Otto-Dix-Haus in Hemmenhofen. Seite II

### VERANSTALTUNGEN

Vorpremiere zu »Antarctica« ist am Sonntag in Singen. Seite III



»Die Rückkehr der Shaolin«, eine Kung Fu Show über das Leben der Shaolin Mönche und die mystischen Geheimnisse des Qi Gong, kommt am Mittwoch, 22. März, ab 20 Uhr ins Milchwerk Radolfzell. Der ehrwürdige Shaolin-Großmeister Liang Yiquan und seine besten Shaolin-Kämpfer zeigen in einer faszinierenden Show die jahrhundertalten Übungen. Karten im Vorverkauf im Wochenblatt.

### KNAUF TRUCK IN AACH

Zum 40. Geburtstag des Stuckateur-Unternehmens Rudi Stehle. Seite IV

### WOHLFÜHLEN IM ALTER

Tipps für alle »Best Ager« und jene, die das noch werden wollen. Seite VI

**KONSTANZER FRÜHLINGSERWACHEN** Verkaufsoffener Sonntag mit Frühlingmarkt und vielen Aktionen. Seite VII

## »per se« in der Villa Bosch

Drei "Höri-Künstler" beim Kunstverein Radolfzell

Radolfzell (of). Vom 18. März bis 30. April zeigt der Kunstverein Radolfzell mit Arbeiten von Jan Dix, Tom Leonhardt und Bettina Rave in der Villa Bosch drei künstlerische Positionen, die in der unmittelbaren Region und darüber hinaus verortet sind. Die Eröffnung der Ausstellung findet am Freitag, 17. März, 19 Uhr, statt. Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden des Kunstvereins, Gunter Langbein, wird Kunstsammler und Galerist Michael Kicherer (Aach) in die Werke der drei Künstler einführen. In der Ausstellung sind Führungen geplant, die Termine werden jeweils noch bekannt gegeben. Die Ausstellung selbst ist jeweils von Dienstag bis Sonntag von 14 bis 18 Uhr geöffnet (Karfreitag geschlossen). Die Malerin Bettina Rave hat ihre Wurzeln am Bodensee auf der Höri wo sie ab Mitte der 80er Jahre ihre ersten Ausstellungen zeigte. Sie lebt und arbeitet jetzt freischaffend in Berlin. In dieser Ausstellung zeigt sie neue Arbeiten ihrer abstrakten Malerei. "Bettina Rave findet eine stille, fast meditative Form für ihre Darstellung einer Grundproblematik bildender Kunst: ist sie noch "wie die Natur" (Paul Klee), das heißt als Erfindung parallel zur Natur, oder ist sie nicht vielmehr parallel zu ihrer technischen Reproduzierbarkeit zu sehen? Sind Bilder heute noch Abbilder der Natur oder nur noch dechiffrierbar auf Grund der Kodices und in Anerkennung der Strukturen, die die neuen medialen Welten geschaffen haben?" schreibt der Kritiker Wulf Herzogen-



Jan Dix wird ab kommenden Freitag in der Villa Bosch im Rahmen der Ausstellung »per se« einen Rückblick auf 20 Jahre als plastischer Künstler erlauben.

rath über die Malerei von Bettina Rave. Jan Dix lebt und arbeitet in Ohningen am Untersee. Erstmals zeigt er im Kunstverein Radolfzell einen Überblick seines plastischen Schaffens der letzten 20 Jahre. Es sind Arbeiten von reliefhafter, fast ornamentaler bis hin zu plastischer Figurenauffassung, in der Jan Dix mit einfachsten formalen Mitteln und bewusster Beschränkung auf elementare

Gestik und Form ein Höchstmaß an Wirkung erreicht. Tom Leonhardt, Wangen Untersee, der in der Region durch eine Vielzahl von Projekten ab Mitte der 80er Jahre von »WunderPunkt« über »Kunst im Umspannwerk« oder seine künstlerischen »Gärten« zur Landesgartenschau in Singen im Jahr 2000 bekannt ist, zeigt neue Zeichnungen in der Villa Bosch.

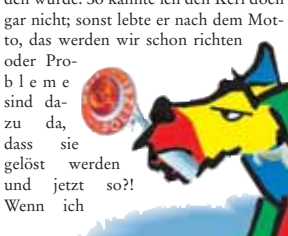
So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (077 31/88 00-36), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

## Nicht berühren - aber dann totschiagen

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Schnee-Chaos, Vogelgrippe, das Unrechtslager Guantanamo Bay, die zu schwachen Dämme von New Orleans, ärgerliche Erlebnisse im Krankenhaus, über all das und vieles mehr könnte ich heute meine unmaßgebliche Meinung bellen.

Ehrlich gesagt, habe ich dazu heute keine Lust. Schließlich ist heute ein besonderer Tag. Zum 250. Mal darf ich für Sie, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen - und Leser einen Knochen suchen. Zugegebenermaßen ist das, im Vergleich zu Walter Fröhlichs Veröffentlichungen, ein Nasenwasser; trotzdem haben mein Kumpel Struppi und ich wegen dieses Anlasses eine ausgiebige Tour unternommen. Gemeinsam mit unseren Chefs und leider wegen der Vogelgrippe angeleitet, ging es zum Hohenstoffeln. Unterwegs brummt Struppi irgendwas von wegen Riesensaurerei und man sollte sie lebendig häuten. Mein Kumpel

machte einen ziemlich bekümmerten Eindruck, legte die Stirn in Falten wie ein Bernhardiner und flüschte zugleich die Zähne. Auf meine Fragen bekam ich zunächst keine richtige Antwort. Er wollte mir den Tag nicht verderben, wir würden ein anderes Mal darüber sprechen, so druckste er herum. Ich hatte den Eindruck, dass meinem Freund aller Kummer und alle Not der Welt aufgeladen wurde. So kannte ich den Kerl doch gar nicht; sonst lebte er nach dem Motto, das werden wir schon richten oder Pro- b l e m e sind da, da, dass sie gelöst werden und jetzt so! Wenn ich



mich nicht täusche, nennen die Zweibeiner so einen Zustand depressiv. Das heißt wohl soviel wie traurig oder niedergeschlagen gestimmt. »Mein Freund hast Du was ausgefrassen, kann ich Dir irgendwie helfen?«, so meine Frage. Struppi schüttelte

traurig den Kopf: nein, nein, er hatte nichts ausgefrassen. »Was um alles in der Welt belastet Dich dann so?« Mein Kumpel erzählte mir von einem Film aus Kanada und dass er seit diesem Zeitpunkt Alpträume habe. »Struppi, wenn Du Dich von diesen schlimmen Träumen befreien willst, dann muss Du darüber reden. Ich bin doch Dein Freund oder hast Du kein Vertrauen mehr zu mir?« »Ja, Du hast recht, ich muss darüber sprechen sonst wird der Kloß in meinem Hals immer größer und ich erstickte daran. Außerdem hast Du mein ganzes Vertrauen, bunter Hund und das weißt Du auch.« »Für die Sattelrobberbabys in Kanada beginnt jetzt wieder das nackte Grauen. Sie werden gejagt, aber nicht geschos-

sen, sondern mit Knüppeln erschlagen. Dann werden sie - wie die Zweibeiner so schön sagen - gehäutet. Ob die Robberbabys da noch leben oder tatsächlich nach dem Schlag mit Knüppel in den Robberhimmel geschwommen sind, interessiert die rabia-

## »Tosca« heute im Milchwerk

Radolfzell (swb). »Tosca« Giacomo Puccinis Musikdrama wird - in italienischer Sprache mit deutschen Übertiteln - am heutigen Mittwoch, 15. März, 20 Uhr, durch das Stadttheater Pforzheim im Kultur- und Tagungszentrum Milchwerk in Radolfzell aufgeführt. Rom, Juni 1800. Der Polizeichef Scarpia bringt den Maler Cavaradossi und dessen Geliebte, die von ihm heiß begehrt Sängerin Floria Tosca, in seine Gewalt, um des entflohenen politischen Gefangenen Angelotti, den Cavaradossi versteckt hält, wieder habhaft zu werden. Um das Leben des Geliebten zu retten ist Tosca bereit, sich Scarpia hinzugeben. Dieser ordnet eine Scheinerschießung an und stellt einen Passierschein aus. Dann fordert er seinen Preis. In höchster Not ersticht Tosca den Verhassten. Sie glaubt sich und Cavaradossi gerettet, eilt zu dem Geliebten und verheißt ihm Leben und Freiheit. Aber Scarpia hat sie getäuscht... »Vissi d'arte, vissi d'amore« - nur für die Kunst und die Liebe glaubt die Sängerin Floria Tosca leben zu können und gerät doch gegen ihren Willen in einen Strudel politischer Ereignisse und Intrigen, die ihr Leben zerstören. Die Handlung von Puccinis 1900 uraufgeführter Oper spielt vor dem Hintergrund der politischen Ereignisse in Italien nach der französischen Revolution: ein atemberaubender Openerkrimi und eine fesselnde Dreiecksgeschichte zugleich. Kartenreservierung und Vorverkauf bei der Tourist-Information Radolfzell unter 07732/81500.

Donnerstag 16.03

KINO

**SINGEN**  
**Cineplex:** Brokeback Mountain: 17.15, 20.00 Uhr. Zum Ausziehen verführt: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Die Wolke: 18.15, 20.30 Uhr. V wie Vendetta: 20.00 Uhr. Factotum (artHaus-Filmkunst): 18.30 Uhr. Die wilden Kerle 3: 16.15, 18.30 Uhr. Der rosarote Panther: 16.15, 20.45 Uhr. Underworld: Evolution: 20.45 Uhr. Walk the Line: 17.15 Uhr. Felix 2 - Der Hase und die verfluchte Zeitmaschine: 16.15 Uhr.  
**RADOLFFZELL**  
**Residenz:** Oliver Twist: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

**RADOLFFZELL**  
**s'Boke,** 19.00 Uhr: »Hip-Hop-Abende«, Info: 07732/ 979741, www.boke.de.  
**SINGEN**  
**Gems,** 20.30 Uhr: »Myra Melforde«, Jazz Club.

KLEINKUNST

**SINGEN**  
**Stadtbücherei,** 20.00 Uhr: »Literarisches Variete«, Liebe, Lachen, Tod und Teufel. Schauspiel-Musik-Programm vom KIECK-Theater Weimar. Info: 07731/85-292.

THEATER

**SINGEN**  
**Färbe,** 20.30 Uhr: »Herr Kolperte«, Eine rabenschwarze Kriminal-Komödie von David Gieselmann. Regie: Karl Jakob Gail. Karten/Info: 07731/64646 + 62663.

Freitag 17.03

KINO

**SINGEN**  
**Cineplex:** Brokeback Mountain: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Zum Ausziehen verführt: 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Die Wolke: 18.15, 20.30 Uhr. V wie Vendetta: 20.00, 22.45 Uhr. Factotum (artHaus-Filmkunst): 18.30 Uhr. Die wilden Kerle 3: 16.15 Uhr. Der rosarote Panther: 16.15, 20.45 Uhr. Underworld: Evolution: 23.15 Uhr. Walk the Line: 17.15 Uhr. Felix 2 - Der Hase und die verfluchte Zeitmaschine: 16.15 Uhr. Saw II: 22.45 Uhr. Mord im Pfarrhaus: 20.00 Uhr.  
**Gems kino:** Alles was ich an euch liebe: 18.45 Uhr. Good Woman - Ein Sommer in Amalfi: 21.00 Uhr.  
**RADOLFFZELL**  
**Residenz:** Oliver Twist: 20.00 Uhr.

KLASSIK

**KONSTANZ**  
**Münster UIF,** 19.30 Uhr: »Tastenspiele«, - Orgelmusik für 2 Orgeln, 20 Finger, 4 Füße von Johann Christian Bach und Giovanni Zucchinetti. Mit Münsterorganist Markus Utz und Bezirkskantor Georg Koch.

ROCK/POP/JAZZ

**KONSTANZ**  
**Kulturladen,** 21.30 Uhr: »Basslatic«, - Drum und Bass mit Kabuki, Valerian & Mellokot. Info: www.Kulturladen.de

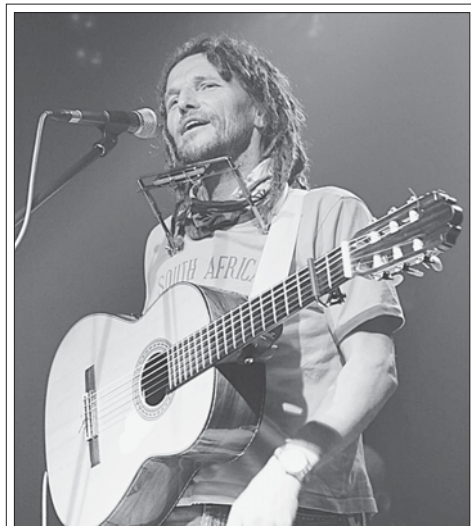
THEATER

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
**Sommerlust,** 20.30 Uhr: »Am Hang«, Schauspiel basierend auf dem Roman von Markus Werner. Info/Anmeldung: +41 52 6300060, www.sommerlust.ch.  
**SINGEN**  
**Färbe,** 20.30 Uhr: »Herr Kolperte«, Eine rabenschwarze Kriminal-Komödie von Da-

vid Gieselmann. Regie: Karl Jakob Gail. Karten/Info: 07731/64646 + 62663.,  
**Kunsthalle,** 20.00 Uhr: »Geliebte Hexe«, Romantische Komödie von John von Dru-ten. Mit Marion Mitterhammer, Patrick Winczewski, Marco Hofschneider u. a.

VORTRÄGE

**KONSTANZ**  
**Gewölbekeller des Kulturzentrums,** 19.30 Uhr: »4. Konstanzer Krimifestivale«, Kari Köster-Lösche liest: Der Austernmörder.



Hans Söllner kommt nach Engen. Die Kulturkneipe »Zum Trödler« veranstaltet mit der Stadt Engen am Samstag, 1. April, 20 Uhr in der Stadthalle Engen ein Konzert mit dem bayerischen »enfant terrible«. Musikalisch begleitet wird Hans Söllner von der Band »Bayaman'Sissdem«. Karten gibt es im Bürgerbüro Engen, Marktplatz 4, 07733 502-215 und -216; in der Musikmühle, Mundingstr. 2 in Engen, 07733 2444 und in der Kulturkneipe »Zum Trödler« in Engen-Bargen.

Samstag 18.03

KINO

**SINGEN**  
**Cineplex:** Brokeback Mountain: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Zum Ausziehen verführt: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Die Wolke: 18.15, 20.30 Uhr. V wie Vendetta: 20.00, 22.45 Uhr. Factotum (artHaus-Filmkunst): 18.30 Uhr. Die wilden Kerle 3: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Der rosarote Panther: 14.00, 16.15, 20.45 Uhr. Underworld: Evolution: 20.45, 23.15 Uhr. Walk the Line: 17.15 Uhr. Felix 2 - Der Hase und die verfluchte Zeitmaschine: 14.15, 16.15 Uhr. Die wilden Hühner: 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny: 15.00 Uhr. Saw II: 22.45 Uhr.  
**Gems kino:** Alles was ich an euch liebe: 18.45 Uhr. Good Woman - Ein Sommer in Amalfi: 21.00 Uhr.  
**RADOLFFZELL**  
**Residenz:** Oliver Twist: 20.00 Uhr.

KLASSIK

**SINGEN**  
**Musikinsel (Musikschule), Walburgissaal,** 19.30 Uhr: »3. Studiokonzerte«, Münchner Philharmoniker. Karten: 07731/85-262. Info: www.jugendmusikschule-singen.de

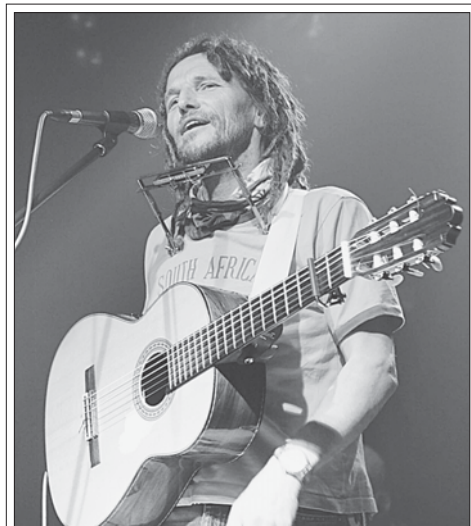
ROCK/POP/JAZZ

**BARGEN**  
**Zum Trödler,** 20.00 Uhr: »Martin C. Her-berg«, Gitarrenvirtuose + Songwriter. Info: www.kulturkneipe-troedler.de.  
**RADOLFFZELL**  
**s'Boke,** 21.00 Uhr: »Honeymunche«, Kon-zernt. Karten nur im Vorverkauf (täglich, außer montags, ab 19 Uhr im s'Boke) Info: 07732/979741.

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
**KultUhrBeiz dolder 2, Feuerthalen,** 22.00 Uhr: »Richard Dobson feat. Sergio Webb (USA/CH)«, Konzert.

THEATER

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
**Sommerlust,** 20.30 Uhr: »Am Hang«, Schauspiel basierend auf dem Roman von Markus Werner. Info/Anmeldung: +41 52 6300060, www.sommerlust.ch.



**Stadtheater,** Uhr: »De Meischerdiebe«, Schelmisches Märchen-Musical frei nach den Gebrüdern Grimm. Gastspieltheater Zürich. 14 + 17 Uhr.

**SINGEN**  
**Färbe,** 20.30 Uhr: »Herr Kolperte«, Eine rabenschwarze Kriminal-Komödie von David Gieselmann. Regie: Karl Jakob Gail. Karten/Info: 07731/64646 + 62663.

SONSTIGES

**BANKHOLZEN**  
**Torkel,** 19.00 Uhr: »Stubete-Obende«, Arbeitskreis für Heimatpflege Vorderer Hörli.

Sonntag 19.03

KINO

**SINGEN**  
**Cineplex:** Brokeback Mountain: 17.15, 20.00 Uhr. Zum Ausziehen verführt: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Die Wolke: 18.15, 20.30 Uhr. V wie Vendetta: 20.00 Uhr. Factotum (artHaus-Filmkunst): 18.30 Uhr. Die wilden Kerle 3: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Der rosarote Panther: 14.00, 16.15, 20.45 Uhr. Underworld: Evolution: 20.45 Uhr. Walk the Line: 17.15 Uhr. Felix 2 - Der Hase und die verfluchte Zeitmaschine: 14.15, 16.15 Uhr. Die wilden Hühner: 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny: 14.00 Uhr. Der Räuber Hotzenplotz: 15.00 Uhr.  
**RADOLFFZELL**  
**Residenz:** Oliver Twist: 20.00 Uhr.

KLASSIK

**ENGEN**  
**Städtisches Museum Engen + Galerie,** 10.00 Uhr: »Sonntagsmatinee«, Chor Frohsinn Unlimited Ansellengen.

**STOCKACH**  
**Ev. Kirchengemeinde,** 18.00 Uhr: »David und Goliath«, Musical.

ROCK/POP/JAZZ

**VOLKERTSHAUSEN**  
**Alte Kirche,** 10.30 Uhr: »music4fun«, Ma-tinee mit der Bigband.

THEATER

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
**Stadtheater,** Uhr: »De Meischerdiebe«, Schelmisches Märchen-Musical frei nach den Gebrüdern Grimm. Gastspieltheater Zürich. 14 + 17 Uhr.

SONSTIGES

**KONSTANZ**  
**Kulturzentrum, Wolkenstein,** 19.00 Uhr: »Jüdische Jugend heute in Deutschland«, (bis 30. April).  
**Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg,** 10.00 Uhr: Tag der offenen Tür, »Über die Schulter geschaut - Archäo-logen und Restauratoren zeigen ihre Ar-beite«.  
**RADOLFFZELL**  
**s'Boke,** 16.00 Uhr: »Spielenachmittage«, Info: 07732/979741, http://www.bo-ke.de.  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
**Hallen für neue Kunst,** 11.30 Uhr: »Rot-loch - Lampe«, Barbara Plambeck, Zürich

Montag 20.03

KINO

**SINGEN**  
**Cineplex:** Brokeback Mountain: 17.15, 20.00 Uhr. Zum Ausziehen verführt: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Die Wolke: 18.15, 20.30 Uhr. V wie Vendetta: 20.00 Uhr. Factotum (artHaus-Filmkunst): 18.30 Uhr. Die wilden Kerle 3: 16.15 Uhr. Der rosarote Panther: 16.15, 20.45 Uhr. Walk the Line: 17.15 Uhr. Felix 2 - Der Hase und die verfluchte Zeitmaschine: 16.15 Uhr. Doppel-Sneak-Preview: 20.00 Uhr.  
**RADOLFFZELL**  
**Residenz:** Oliver Twist: 20.00 Uhr.

THEATER

**SINGEN**  
**Kunsthalle,** 16.00 Uhr: »Tintenherz«, Stück für Kinder von Cornelia Funke.

Dienstag 21.03

KINO

**SINGEN**  
**Cineplex:** Brokeback Mountain: 17.15, 20.00 Uhr. Zum Ausziehen verführt: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Die Wolke: 18.15, 20.30 Uhr. V wie Vendetta: 20.00 Uhr. Factotum (artHaus-Filmkunst): 18.30 Uhr. Die wilden Kerle 3: 16.15, 18.30 Uhr. Der rosarote Panther: 16.15, 20.45 Uhr. Underworld: Evolution: 20.45 Uhr. Walk the Line: 17.15 Uhr. Felix 2 - Der Hase und die verfluchte Zeitmaschine: 16.15 Uhr.  
**Gems kino:** Alles was ich an euch liebe: 18.45 Uhr. Good Woman - Ein Sommer in Amalfi: 21.00 Uhr.  
**RADOLFFZELL**  
**Residenz:** Oliver Twist: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

**RADOLFFZELL**  
**s'Boke,** 19.00 Uhr: »Jam Session - Open Stage«, 07732/979741, www.boke.de.

**ZÜRICH - CH**  
**Tonhalle,** 20.00 Uhr: »Richard Galliano & Gary Runtone, New Yorker Trio. Ticket-hot-line: 0041/900800800.

THEATER

**SINGEN**  
**Kunsthalle,** 20.00 Uhr: »Sing! Sing! Sing!«, Die Andrews Sisters. Musical von Mathias Christian Kosel. Altonaer Thea-ter/Nordtour Theater Medien, Elmshorn.

VORTRÄGE

**GOTTMADINGEN**  
**Gemeindebücherei,** 14.30 Uhr: »Die klei-ne Raupe, die kein Schmetterling werden wollte«, Judith Steinbacher u. Antonia Nork. Für Kinder von 4-6 Jahren.

Mittwoch 22.03

KINO

**SINGEN**  
**Cineplex:** Brokeback Mountain: 17.15, 20.00 Uhr. Zum Ausziehen verführt: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Die Wolke: 18.15, 20.30 Uhr. V wie Vendetta: 20.00 Uhr. Factotum (artHaus-Filmkunst): 20.45 Uhr. Die wilden Kerle 3: 16.15, 18.30 Uhr. Der rosarote Panther: 16.15 Uhr. Walk the Line: 17.15 Uhr. Felix 2 - Der Hase und die verfluchte Zeitmaschine: 16.15 Uhr. Alles was ich an euch liebe (artHaus-Filmkunst): 18.30, 20.45 Uhr.  
**Gems kino:** Alles was ich an euch liebe: 18.45 Uhr. Good Woman - Ein Sommer in Amalfi: 21.00 Uhr.  
**RADOLFFZELL**  
**Residenz:** Oliver Twist: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

**ALLENSBACH**  
**Evang. Gnadenkirche,** 20.00 Uhr: »Terra Madre«, Luciano Biondini, Javier Giroto. Eröffnungskonzert! Allensbach hat's. Jazz am See 2006.  
**RADOLFFZELL**  
**s'Boke,** 19.00 Uhr: »Hard & Heavy«, Me-tal-Abend. Info: 07732/979741, http://www.boke.de.  
**ZÜRICH - CH**  
**Kaufleuten,** 20.00 Uhr: »Pink Martinis«, Tickethotline: 0900800800.

KLEINKUNST

**RADOLFFZELL**  
**Milchwerk,** 20.00 Uhr: »Die Rückkehr der shoaline, Die Kung Fu Show über das Le-ben der Shaolin Mönche und die mysti-sche Geheimnisse des Qi Gong. Vorver-kauf: 01803/776842, www.proticket.de

THEATER

**KONSTANZ**  
**Stadtheater,** 20.00 Uhr: »Vor dem Ruhe-stand«, Thomas Bernhard.  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
**Stadtheater,** 19.30 Uhr: »Duo Fisch-bach«, Mit dem neuen Programm »Türk-ischer Honig oder Fischbachs Erbe«, Mit Antonia Limacher und Peter Freiburghaus.

**SINGEN**  
**Färbe,** 20.30 Uhr: »Herr Kolperte«, Eine ra-benschwarze Kriminal-Komödie von Da-vid Gieselmann. Regie: Karl Jakob Gail. Karten/Info: 07731/64646 + 62663.

VORTRÄGE

**BANKHOLZEN**  
**Torkel,** 20.00 Uhr: »Gärtnern mit dem Monde«, E. Kleiner.

**SINGEN**  
**Bildungszentrum, Zelgstraße 4,** 20.00 Uhr: »Groll und Angst«, Psychologische und spirituelle Betrachtungen über Tren-nendes und Versöhnendes. Vortrag von Dr. K. Roth, Arzt und Psychotherapeut.

AUSSTELLUNGEN

**BASEL**  
**Fondation Beyeler,** »Figur - Farbe - Raums, von 19. Mrz bis 9. Jul, Henri Matisse. Öff-

nungszeiten: täglich 10-18 Uhr, Mi: bis 20 Uhr.

**ENGEN**  
**Städtisches Museum Engen + Galerie,** »Blumenform transparent«, bis 19. Mrz, mit Marianne Hagemann. Malerei, Öff-nungszeiten: Mo-Fr: 8.30 - 12 Uhr, Mi: 14-17.30 Uhr.  
**»Erotika«** bis 26. Mrz, Zeichnungen und Bilder von iti Janz., Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, So: 10-17 Uhr.  
**GAIENHOFEN**  
**Hermann-Hesse-Hörli-Museum,** »Im Dien-ste der gemeinsamen Sache«, bis 16. Jul, Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

**HEMMENHOFEN**  
**Otto-Dix-Haus,** »Erika Streit - Graphike«, bis 18. Jun, Öffnungszeiten: Mi-Sa: 14-17 Uhr, So/Feiertag: 11-18 Uhr.  
**ITTINGEN - CH**  
**Karlauze,** »Gott sehene«, bis 23. Apr., Öff-nungszeiten: Mo-Fr: bis 17 Uhr.  
**»Zeitsinseln - Ankerperle«** bis 25. Jun, Ge-schichten um den Rosenkranz. Öffnungs-zeiten: Mo-Fr: 14-17 Uhr bzw. 18 Uhr, Sa/Sa/Feiertag: 11-17 Uhr.

**KONSTANZ**  
**AOK Kundencenter Inselgasse 30,** Projekt gemeinsame Leinwand, bis 17. Mrz, mit Ute von Allwörden und Hanne Hick., Öff-nungszeiten: Mo - Fr 8 - 17 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr.

**Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg,** »Zwischen Vulkanen und Bodensee - bis 10. Sep., Archäologie im Landkreis Konstanz«. Sonderausstellung. Öffnungszeiten: Di-So/Feiertag: 10-18 Uhr.

**Galerie Grashey,** »Kilmuir Walk« bis 25. Mrz. Arvid Boecker, Malerei. (Die Galerie bleibt v. 22.-28. Februar u. v. 8.-14. März geschlossen), Öffnungszeiten: Mi-Fr: 15-18.30 Uhr, Sa: 12-14 Uhr u.n.V.

**Kulturzentrum am Münster,** »Die Kommis-sarinene« bis 16. Apr. Eine Ausstellung des FilmMuseums Berlin/Fernsehmuseum - Deutsche Kinethek.

**Kulturzentrum, Wolkensteinsaal,** »Jüdi-sche Jugend heute in Deutschland«, von 19. Mrz bis 30. Apr.

**Kunstverein,** »LlUZZI« bis 2. Apr, Cristina Ohlmer. Transparenz IV. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/Sa: 10-17 Uhr.  
**Städtische Wessenberg-Galerie,** »Im Rausch des Elementaren« bis 19. Mrz., Werke des Spätexpressionismus aus der Nationalgalerie Berlin., Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/Sa/Feiertag: 10-17 Uhr.

**RADOLFFZELL**  
**Villa Bosch,** »per see«, von 18. Mrz bis 30. Apr, Bettina Rave, Jan Dix, Tom Leonhardt. Öffnungszeiten: Di-So: 14-18 Uhr.

**SINGEN**  
**Hegau Bodensee Galerie, Ekkehard-straße 101,** »Connemara and the West«, bis 25. Mrz., Skizzen, Tuschezeichnungen und Ölarbeiten mit west-irischen Motiven von Thomas Auerwald. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-18 Uhr, So: 10-16 Uhr.  
**Stadtgartencafe,** »Es grüßt der Frühling« bis 19. Apr, Aquarelle von Blumen, gemalt von den acht Mitgliedern des Malkreis Ott. Die Bilder werden mehrmals im Laufe der Ausstellung ausgewechselt. Öffnungs-zeiten: Täglich zu den Cafe-Öffnungszeiten.  
**Städtisches Kunstmuseum,** »Bruno Epple - Der Malere«, von 19. Mrz. bis 23. Apr., Öffnungszeiten: Dienstag 10-12 Uhr, Mit-twoch-Freitag 14-18 Uhr, Sa/Sa/Feiertag 11-17 Uhr.

**STEIN AM RHEIN - CH**  
**Atelier 21 (Obergass 21),** Carlo Domeni-coni, bis 8. Apr. Bilder / Zeichnungen. (0041/52/7414140, Zolgl), Öffnungszeiten: Fr / Sa 14 bis 18 Uhr.

**STOCKACH**  
**Galerie brUNO, Salmannsweilerstraße 7,** »Vom Kritzelklotz zur Farboxplosion«, bis 23. Apr., der Kindermalgruppe. Öff-nungszeiten: Mo-Fr: 15-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr.

**Floh- und Trödelmarkt für Jedermann!**  
Sa., 18. 3. 2006, 8 - 16 Uhr, Hegauhalle Hiltzingen,  
lfrn. 5,50 €  
Info: 0 77 39/92 87 69 oder 01 51/12 37 43 94  
www.flohmkt-hegau.de

## FRÜHSTÜCK bei *Läufer*

Am Freitag, den 24.3.06 ab 9.30 Uhr laden wir Sie zum Frühstück mit Kaffee und Butterbrezeln bei uns ein.



**Think!**  
Gesunde Schuhe. Bewusst. Schön.

»Nebenbei erfahren Sie direkt von Fr. Kleinkecht (Think-Vertriebsberaterin) was Sie schon immer über Think-Schuhe wissen wollten.«

**-Model Wettbewerb-**  
Wir suchen Mädchen und Jungs von 14-30 Jahre. Mach mit und gewinne einen Modelvertrag und eine Fotosession auf Gran Canaria. Anmeldung und Info unter der Servicenummer: **0900 51025641** 2,00 €/min

## KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

|                                                                                                                                                                                  |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>FAUST</b><br>Die Rockoper                                                                                                                                                     | 22.04.06       |
| <b>Rock-Musical</b><br>mit Text und Handlung originalgetreu nach Goethe<br>Das Kultur-Spektakel für Jung und Alt.<br>Sa. 25.03.06<br>Mehrzwecktheater Böhrlingen<br>Sa. 15.04.06 | 27.04.06       |
| <b>Leinhard-Cowboys</b><br>Freiburg, Stadthalle<br><b>Der fröhliche Alltag</b><br>m. Heinz Siebenicher u. Frau WÄBER<br>Konstanz, Oberer Konzilsaal                              | 30.04.06       |
| <b>Tim Fischer - Yesterday once more</b><br>Konstanz, Stadtheater<br><b>Matthias Deutschmann - Jubiläumstour</b><br>Konstanz, Stadtheater                                        | 04.05.06       |
| <b>Die kleine Therscha</b><br>Stadthalle Tuttlingen<br><b>Ingo Oschmann</b><br>Konstanz, Stadtheater                                                                             | 12.05.06       |
| <b>Hermann van Veen</b><br>Stadthalle Tuttlingen<br><b>BON JOVI</b><br>Have a Nice Day Tour 2006<br>Constatter Wäsen, Stuttgart                                                  | 26.05.06       |
| <b>Greenfield Festival mit Depeche Mode</b><br>CH-Interlaken<br>Flugplatz, 16. - 18.06.06<br><b>Southside Festival 2006</b><br>Neuhausen ob Eck                                  | 23. - 25.06.06 |
| <b>Östler - Opern</b><br>Freiburg<br>mit Simpley Red u.a.<br><b>Dieter Thomas Kuhn</b><br>Band                                                                                   | 18.08.06       |
| <b>James Last</b><br>The Last Tour 2006<br>Freiburg, Rothaus-Arena                                                                                                               | 07.11.06       |
| <b>Die Filppers</b><br>Freiburg, Rothaus-Arena<br><b>Holiday on Ice - Romanza</b><br>Basel, St.-Jakobs-Halle                                                                     | 15. - 19.11.06 |
| <b>Pur - Tour 2006</b><br>Stuttgart, Schleyerhalle<br><b>Helmut Lotti</b><br>Freiburg, Konzerthaus                                                                               | 23.11.06       |
| <b>Das Überwachungsfest der Volksmusik</b><br>mit Florian Silbereisen<br>Freiburg, Stadthalle                                                                                    | 14.01.07       |
| <b>Die Nacht der Musicals</b><br>Highlights aus weltbekannten Musicals<br>Stadthalle Tuttlingen                                                                                  | 02.04.06       |

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:  
SINGEN - Hadelgast 2a RADOLFZELL - Unterarth 5 STOCKACH - Salzmünster 2  
Tel: 07731/8800-21/22 Fax: 8800-08 Tel: 07732/9909-0 Fax: 9909-99 Tel: 07771/9331-0 Fax: 9331-33

**Landgasthaus Bohl**  
Sonntag: Schweinebraten  
Bitte reservieren Sie rechtzeitig.  
Donnerstagsangebot: Münchener Zwiebfleisch mit Spätzle 7,90 €  
Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 - Tel. 0 77 31 - 4 92 25

## Das Wetter der nächsten Tage

**Donnerstag**  
Vorhersage für Donnerstag  
Der Donnerstag bringt einen Wechsel aus Sonne und Wolken, dazu ist es ziemlich sicher trocken. Örtliche Dunst- und Nebelfelder lösen sich rasch auf. Am Morgen gibt es verbreitet Minusgrade, tagsüber schaffen die Temperaturen Werte bis 6 Grad.

**Freitag**  
Vorhersage für Freitag  
Einen eher positiven Einfluss haben die Wetterreize auf das vegetative Nervensystem. Auch Wetterföhle schlafen nachts gut. Konzentrations- und Leistungsfähigkeit am Tage sind daher nur selten beeinträchtigt. Positiv wirken auch die milderen Temperaturen aus.

**Samstag**  
Vorhersage für Samstag  
Sonne: Auf- und Untergang  
6.35 Uhr 18.32 Uhr

**Sonntag**  
Vorhersage für Sonntag  
Neumond: 29. März 2006  
20.16 Uhr 7.06 Uhr

## SONNENSCHUTZTAGE

Ein ganz persönliches Wohnföhlerlebnis mit einem dekorativen und individuellen Sonnenschutz:  
Lassen Sie sich bei einem Glas Sekt von uns inspirieren!

24. und 25. März 2006  
9.00 bis 18.00 Uhr  
und Schausonntag, 26. März von 10.00 bis 15.00 Uhr  
(So, keine Beratung und kein Verkauf)

**PETRA ARNOLD GARDINEN ATELIER**  
Ringstraße 4 · D-78224 Singen · Tel.: 0 77 31/18 58 72

## THAI-BOXEN EUROPA CUP 2006

Am 18. & 19. März in der Münchriedsporthalle in Singen über 200 Kämpfer aus 18 Nationen!  
Samstag 15.00 Uhr bis 24.00 Uhr & Sonntag 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Kartenvorverkauf: Intersport Schweizer Singen  
INFOS: WWW.THAIBOXCLUBSINGEN.DE

**2500 m² Erlebnisgastronomie**  
4 Floors | 6 Areas | 8 Bars  
**M-Park Mengen**  
Do. 16. Mär. 06 ab 21h  
Der Kult: FRÜHER FEIERT FETTER  
Heute jedes Getränk der SpecialCard: 21 bis 22h € 0,49  
22 bis 23h € 0,99  
23h bis Ende € 1,49  
Sa. 18. Mär. 06 ab 21h  
M-PARK Mengen präsentiert  
KWICK! DIRT! Mit sexy Go-Go's, scharfen Jungs, heißen Beats und wilden Girls!  
Fr. 17. Mär. 06  
LADIESclubNIGHT!  
€ 5,- Freizeitzehr pro Lady  
+ TopSpecial: KAI TRACIO live!  
M-Park Erlebnisgastronomie · 88512 Mengen · www.m-park-mengen.de

## FECHT OMNIBUS GMBH

|                 |                                                  |         |
|-----------------|--------------------------------------------------|---------|
| 10.04.-15.04.06 | 6 Tage Rom, Die Stadt auf sieben Hügeln          | 367,00€ |
| 20.04.-23.04.06 | 4 Tage Holland Tulpenblüte - Blumenkorso         | 239,00€ |
| 27.04.-01.05.06 | 5 Tage Insel Elba, 4HP, Schifffahrt, Weinprobe   | 350,00€ |
| 25.05.-28.05.06 | 4 Tage Berlin-Spreewald, 4*Hotel am Alexanderpl. | 270,00€ |
| 25.05.-28.05.06 | 4 Tage Adria, San Marino, Venedig                | 275,00€ |
| 03.06.-06.06.06 | 4 Tage Bayerischer Wald-Pfingstried Kötzing      | 201,00€ |
| 10.06.-14.06.06 | 5 Tage Slowenien-Portoroz-Istrien                | 330,00€ |
| 15.06.-18.06.06 | 4 Tage Wien - Neusiedler See                     | 277,00€ |
| 24.06.-25.06.06 | 2 Tage Würzburg, Schifffahrt, Weinprobe, etc.    | 127,00€ |
| 01.07.-02.07.06 | 2 Tage Rhein im Feuerzauber, ZDF Fernsehgarten   | 135,00€ |
| 13.07.-16.07.06 | 4 Tage Prag, Die goldene Stadt                   | 235,00€ |
| 03.08.-06.08.06 | 4 Tage Genfer See, Martigny, Mont-Blanc Express  | 390,00€ |

**Ski & Board**  
Silvretta-Nova oder Diedamskopf  
Sa. 18.03. & 25.03.  
Diedamskopf So. 19.03.  
Leistungen: Fahrt im Reisebus  
Skipass, Après-Ski  
Aufenthalt bis 21.00 Uhr  
Erw. 59,50 €  
Erw. € 42,00 incl. Skipass

Weitere Informationen zu allen Reisen, Vereinsreisen, Schüler-, Studien- und Gruppenreisen unter: [www.fecht-reisen.de](http://www.fecht-reisen.de)  
Fecht Reisen - Anmeldung 07771 - 929753 / 0775 - 858

**kostenlose schnupperstunde** so. 26.03.06 um 19:00 Uhr

**Grundkurse**  
Paare Mo. 27.03. 19:30 h Mi. 29.03. 21:00 h\*\*  
**F-Kurse**  
Paare Di. 28.03. 19:00 h Fr. 31.03. 21:00 h\*\*  
**Bronze-Kurse** (Für Neueinsteiger = F2)  
Paare Fr. 31.03. 19:00 h\*\* Sa. 08.04. 17:00 h  
Mo. 24.04. 19:00 h\*\*  
\*\* = auch für Singles

**Sonderkurse**  
Jive for fun (6er Schritt) Sa. 08.04. 16:00 h  
Salsa Fr. 31.03. 18:00 h  
Hochzeitskurs Mo. 27.03. 18:00 h  
Hochzeitskurs Mi. 24.06. 18:15 h  
Disco-Fox (american style) Mo. 12.06. 18:00 h  
Kindertanz ab 5 Do. 30.03. 15:30 h  
Hip Hop ab 8 Di. 28.03. 16:00 h

**Neueinsteiger-Tanzkreis** (für Paare mit Tanzkreis-Vorkenntnissen)  
80,- € pro Person & Quartal Mi. 29.03. 21:00 h  
Weitere Kurse im internet oder rufen Sie uns an.

**tanzschule vögtler adv**  
milchwerk radolfzell 07732/558 20 [www.tanzschule-voegtler.de](http://www.tanzschule-voegtler.de)

## Einkaufen, Infos, Spaß!

**Die große Frühjahrsmesse**  
**18.-26. März 2006**  
Neue Messe Friedrichshafen

Über 500 Aussteller, 9 Tage lang ein riesiges Einkaufs- und Erlebniszentrum, täglich 10-18 Uhr  
● Bau/Ausbau ● Garten ● Wohnen ● Haushalt ● Gastronomie ● Mode ● Beauty ● Autos

**Fashion & Beauty**  
Große Schönheitsmesse, Modenschau „Menschen mit Format“, Design-Wettbewerb

**Autofrühling**  
Die neuesten Modelle und viele Deutschland-premieren

**Eisshow Surprise**  
Die fantastische Eis-Revue vom Europa-Park (ohne Zusatzeintritt)

**Oldie Night**  
18. März, ab 19 Uhr  
Die Party-Kultnacht lässt die wilden 60er und 70er aufleben: Boney M., Spider Murphy Gang, The Searchers, Dave Dee - Dozy - Beaky - Mick & Tich, The Legends of Doo Wop  
Vorprogramm ab 18 Uhr: The Monroes  
Eintritt: 32,50 EUR inkl. IBO-Eintritt am Veranstaltungstag  
Karten an der Messekasse erhältlich  
Weitere Abendveranstaltungen im Rahmen der IBO:  
● Zillertaler Starparade 24. März, ab 19 Uhr

VERANSTALTUNGEN



Die selten gespielte »Missa Choralis« von Liszt wird die Hegau-Kantorei mit verschiedenen Solisten in Volkertshausen und Thayngen aufzuführen. swb-Bild: pr

## Messe von Liszt

### Hegau-Kantorei singt zwei Mal

Volkertshausen/Thayngen (swb). In der St. Verena-Kirche Volkertshausen findet am Samstag, 25. März, um 19 Uhr und in der reformierten Kirche Thayngen am Sonntag, 26. März, um 17 Uhr ein Orgel- und Chorkonzert statt. Die international bekannte Organistin Professor Monika Henking, Solistinnen und Solisten der schweizerischen Musikhochschule Luzern und die schweizerisch-deutsche Chorgemeinschaft Hegau-Kantorei musizieren dabei Werke von Franz Liszt und Felix Mendelssohn. Die »Missa Choralis« von Liszt ist in der Region kaum je aufgeführt worden. Ebenfalls eine

Rarität stellen die beiden kleineren Werke Mendelssohns dar: der Hymnus »Hör mein Bitten« und das deutsche »Te Deum«. Seit zwei Jahrzehnten pflegt die Hegau-Kantorei den grenzüberschreitenden Kulturaustausch zwischen Deutschland und der Schweiz: das Verbindende ist die geistliche Musik, welche alle Grenzen überwindet. Im Chor sind deutsche und schweizerische Sängerinnen und Sänger gleichermassen vertreten, Konzerte finden alljährlich hüben und drüben statt. Der Eintritt ist frei, es wird eine Kollekte zur Deckung der Unkosten erhoben.

# Gefühlsecht mit Leiche

## »Herr Kolpert« - Menschliche Abgründe in der »Färbe«

Singen. Was tun Sarah Dreher (Elisabeth Wissmüller) und ihr Freund Ralf Droht (Michael Amelung) da, bevor das Licht im Theater angeht. Man könnte anderes annehmen, doch es stellt sich heraus, dass sie sich eigentlich langweilen - und dass sie ein Gefühl suchen, ein wirkliches Gefühl. Sie erwarten Besuch, und Edith (Constanze Baruschke) und ihr Mann Bastian Mole (Manfred Beierl) sollen dabei helfen bei einem »unterhaltsamen« Abend zu einem wirklichen Gefühl zu verhelfen. Das Besucherpaar wird schnell damit konfrontiert, dass hier noch eine Leiche im Raum ist, in einer Offenheit, die zunächst nicht nur bei den Gästen für eine Sekunde der Sprachlosigkeit führt, sondern auch im Publikum - und jenes Lachen zur Folge hat, das nicht Glauben will, was da gesagt wird. Doch ist es nur ein Witz gewesen. Ralf Droht spinnt seine Fäden fort, immer wieder kommt er auf Herrn Kolpert, den Kollegen von Sarah und Edith in ihrer Firma, der - ein weiteres schier unglaubliches Geständnis - auch

noch leidenschaftlicher Liebhaber von Sarah für Fahrstuhl-fahrten sein soll, was deren Mann, der ohnehin schon wie eine cholerische Mimose die Wohnung der Gastgeber betritt und zur Handgreiflichkeit neigt, für Momente den Boden unter den Füßen wegzieht. Was kann man noch glauben an diesem Abend, in dem der Chaosforscher Ralf Droht mit seinem unbedarften Grinsen mit seiner nervös blinzelnden Freundin die Fäden zu ziehen scheint, die Besucher an einen Abgrund führen will. Oder liegt dieser Herr Kolpert, dessen Frau auch noch anruft und fragt, wo er denn nun abgeblieben sei, wirklich in der Truhe. Soll man den Klopffzeichen trauen, die da aus der Truhe zu vernehmen sind? Für eine Schrecksekunde. Aber nein, dann wäre das ja gar keine Leiche. Bastian Mohle glaubt es einen Moment, fesselt seine Gastgeber, und öffnet die Truhe, während ein Pizzamann (Guido Cord) , der zur Lieferung des Abendessens einbestellt wurde, nicht so recht glauben kann, in welche Situation er da hinein

geraten ist. Und dann glaubt Bastian es wieder nicht, kann das Unglaubliche nicht fassen. Und doch: es ist eine Leiche in dieser Wohnung. Groteske Dialoge, ein groteskes Prominentenrauschen, das Bastian Mole um jeden Preis gewinnen will, das er aber, schon einmal gehört, aber verliert heizt die Stimmung immer weiter auf. Das Publikum kann herzlich lachen, während die stete Wiederkehr auf das Thema Herr Kolpert Edith Mole in Rage bringt, so dass sie eigentlich Herrn Kolpert auch gerne umbringen würde und schon einmal in Fahrt, sich den Pizzamann vornimmt, in dem Augenblick, als ihre Lust und der Tod des Herrn Kolpert gegenwärtig sind. Das Publikum hätte ihn auch gerne tot gesehen, den Herrn Kolpert, so locker wird dieser Mord plötzlich. »Mann hat das einen Spaß gemacht«, seufzt Edith Mole am Schluss zufrieden zum Bier aus der Dose, sie wollte auch ihren Mord haben, nachdem sie für sich in Gewissheit glaubte, dass Herr Kolpert tatsächlich seinen Tod hier fand. Da kann man da-

zu auch noch lachen - ein Mord wird zur schwarzen Komödie. Der erst 34 Jahre alte Autor David Gismann hat Regisseur Karl Jacob Gail (Dramaturgie Cornelia Hentschel) eine Vorlage geliefert, die ihren Abgrund gleich von Anfang an in voller Dimension öffnet. Er kann schnell sein Spiel zwischen der Bühne und dem Publikum eröffnen in dem die Zuschauer in Windeseile mit den finsternen Wahrheiten vergarnt. Nein - da ist kein Entsetzen über die Art, wie hier zu Pizza »Vier Jahreszeiten« ohne Ei und Tiramisu über einen gerade erst begangenen Mord geplaudert wird - es scheint zu unglaublich. Die Generation der Internet-Kanibalen, das sind auch wir. Schwarze Unterhaltung, die höchst unterhaltsam und in gut gehaltenem Tempo den Zuschauer an seine eigenen Abgründe führt. André Gidets »In den Verliehen des Vatikan« hat hier auf der Färbe seinen Weg in die Gegenwart einer Gesellschaft gefunden, die ihr Gefühl für ihre Grenzen verloren hat. Und das wirklich unterhaltsam. Oliver Fiedler

# 40 JAHRE STUCKATEUR STEHLE

## SanReMo in Aach

Sonderschau im Truck auf der B31 am Sonntag

Aach (of). Das 40-jähriges Bestehen des Stuckateur-Unternehmens von Rudi Stehle in Aach wird mit einem großen Fest am kommenden Sonntag, 19. März, ab 10 Uhr, gefeiert. »SanReMo« ist dabei nicht unbedingt der Verweis auf die berühmte Rosenstadt an der italienischen Riviera, sondern steht für Sanieren - Modernisieren und Renovieren. Dafür macht der riesige Ausstellungstruck des Herstellers »Knauf« mit seiner gigantischen Schau an Möglichkeiten zu diesem Thema in Aach auf der B31 Station, die für diesen Zweck sogar gesperrt wird (Umleitung innerörtlich). Damit ist für die Gäste und Kunden für genug Platz und Ruhe, auch in den eigens dafür aufgestellten Festzelten rund um die Ausstellungshalle des Unternehmens gesorgt.



Der große Knauf-Truck wird zum Fest des 40-jährigen Bestehens des Unternehmens von Rudi Stehle am Sonntag, 19. März, auf der B31 in Aach Station machen.

Im Truck selbst werden unter anderem hochkarätige Vorträge für alle Menschen geboten, die sich schon bald oder aber demnächst mit den Themen Sanieren, Renovieren und Modernisieren oder gar mit dem Gedanken an einen Neubau beschäftigen. Um 11 Uhr geht es dort um »Cleanco« - die Akustikplat-

te mit Luftreinigungseffekt. Um 13 Uhr bietet die Volksbank Singen-Engen einen Vortrag zu aktuellen Förderprogrammen der »Kreditanstalt für Wiederaufbau« (KfW) für Gebäudesanierung und Wohnraummodernisierung unter dem Aspekt der Energieeinsparung an. Um 14.30 Uhr geht es bei ei-

ner Information des Unternehmens »Marmorit« um das Thema »Heizt du noch oder frierst du schon« um interessante Aspekte verschiedener Methoden moderner Wärmedämmung. Thema sind auch so genannte Rotkalkputze, welche die Funktion einer »Klimaanlage im Haus« übernehmen können. Über viele Möglichkeiten moderner Stuckateurskunst wird im Rahmen einer Ausstellung informiert, auch über die Spachtel- und Glättetechniken, mit denen sehr ästhetische Lösungen geschaffen werden können und wofür das Unternehmen von Rudi Stehle ein ausgewiesener Spezialist ist, wie die Referenzliste zeigt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Darüber hinaus wird die Modellfluggruppe Aachtal sich mit ihren Flugmodellen vorstellen.

## Start mit 21 Jahren

Handwerker aus Leidenschaft

Aach (of). Er konnte es kaum erwarten: bereits mit 21 Jahren machte sich Rudi Stehle in Aach im Jahr 1964 als Stuckateur selbstständig. Er konnte auf Partner setzen, die seine Leidenschaft für das Handwerk teilten, schließlich musste er berufsbegleitend erst mal seinen Meistertitel an der Bundesfachschule für Gipser und Stuckateure in Heilbronn ablegen. Wo ein Wille ist, ist aber auch ein Weg und das junge Unternehmen, das von Anfang an für Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit, zügiges Arbeiten im

Team und Spaß an der Arbeit stand, konnte sich schnell einen herausragenden Namen im ganzen Hegau und auch den angrenzenden Regionen machen. Neubauten stehen dabei ebenso auf der langen Referenzliste, wie Sanierungen, bis in den Bereich denkmalgeschützter Gebäude - und in beiden Fällen geht es um Sachverstand und das richtige Gefühl für den Einsatz von Materialien, für ein optimales Ergebnis, das Kunden begeistern kann. Eines der herausragenden Beispiele der Handwerkskunst aus



Beginn vor 40 Jahren seine Handwerkskarriere in Aach: Rudi Stehle (im Bild mit seiner Frau Monika) unter einem »bella pica«-Bogen in seinen Büroräumen. swb-Bild: of

dem Hause Stehle ist zum Beispiel die Sanierung des »Klosters Frauenberg« hoch über Bodman, das sogar für den Hersteller »Marmorit« zum Vorzeigobjekt wurde. Ein besonderes Stichwort ist

dabei »bella pica«, eine uralte Handwerkstechnik, die schon die Römer pflegten, und die Rudi Stehle und seine Mitarbeiter zur Perfektion weiter entwickelten. Mehr: [www.stuck-stehle.de](http://www.stuck-stehle.de)

**ROTKALK**  
|WOHL|FÜHL|WERK|STOFF|

[www.marmorit.de](http://www.marmorit.de)



Wir gratulieren Firma Stehle zum 40-jährigen Jubiläum.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen, das wir uns auch in Zukunft wünschen.

Ihr Fachhandel für Trockenbau- und Gipserbedarf.

Email: [putz@fxruch.de](mailto:putz@fxruch.de)  
[www.fxruch.de](http://www.fxruch.de)  
Tel.: 07731-592123

**FX RUCH**  
Singen, Industriestrasse 13-15

IHR GROBER PARTNER...

- farbe
- tapete
- bodenbelag
- gardine
- werkzeug

**farbtex**  
Kaltenbach + Meier GmbH & Co. KG  
FARBTONANGEBOT

40 JAHRE FIRMA RUDI STEHLE



Wir laden alle Kunden, Architekten, Freunde und Bekannte zu unserem Firmenfest ein!

**Einladung**

Ein Truck-Stop, der sich lohnt!  
Sonntag: 19.03.2006 (10-16 h)

**RUDI STEHLE**  
STUCKATEURMEISTER

Hauptstraße 33a • 78267 Aach  
Tel.: 07774/482 • [www.stuck-stehle.de](http://www.stuck-stehle.de)

**Stuckateur-Geschäft**

**RUDI STEHLE**

Gipser- und Stuckateur-Meister  
78267 Aach (Hegau),  
Telefon 07774/482, Fax 07774/6585  
[info@stuck-stehle.de](mailto:info@stuck-stehle.de) • [www.stuck-stehle.de](http://www.stuck-stehle.de)

# AB IN DEN SÜDEN SINGEN

HANDEL  
EINKAUFEN

## GRUBWALDSTRASSE

### Neuheit des Monats

Wir beraten Sie gerne!

**Bambus-Satin**  
Bettwäsche zum Wohlfühlen  
*Dormisette*



Bett & Wäsche

**AUMANN**

Grubwaldstraße 20 • 78224 Singen-Süd  
Tel: 07731/67771 • email: info@betten-aumann.de

## RUDOLF-DIESEL-STRASSE

**MOTORRADWELT**  
Rudolf-Diesel-Str. 18A  
78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 18 20 70  
Fax 0 77 31 / 18 20 71  
INTERNET: www.motorradwelt.net

**HONDA**  
VERTRAGSHANDLER

## WERNER-VON-SIEMENS-STRASSE

**Fenster - Türen**  
**Haustüren - Wintergärten**  
aus Kunststoff und Aluminium  
für Alt- und Neubau

**HAUG-SCHÖTTLE**  
Beratung  
Fertigung  
Montage  
Kundendienst  
alles aus einer Hand

Werner-v.-Siemens-Str. 15  
78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 86 83-0  
www.haug-schoettle.de  
E-Mail: info@haug-schoettle.de

## LAUBWALD-STRASSE

... 1/2-Jahres- und Jahreswagen ... fast wie neu – nur wesentlich günstiger

www.auto-brecht.de

Opel 1/2-Jahreswagen • Opel Jahreswagen

**brecht** ... über 200 Fahrzeuge

Auto-Center Singen  
Laubwaldstr. 6  
Tel. 0 77 31 / 82 37 11/15/16

Sofort – schnell – günstig  
**FRÜHJAHRSCHECK**  
inkl. 3 l Opel 10W-40 Semi-Synthetic-Öl inkl. Ölfilterwechsel  
ab 49,- €

## DIE PROFI-PARTNER



Die Firma »Dier & Jakob Fahrzeugteile« ist bereits seit 1972 eine der ersten Adressen für Fahrzeug-Ersatzteile und Tuningteile in der ganzen Region. Sie ist nicht nur Anlaufstelle für viele Hobbybastler, sondern auch ein zuverlässiger und vor allem kompetenter Partner für viele professionelle Werkstätten, Speditionen und Fuhrparkbesitzer im Umkreis. Das Lieferprogramm umfasst Teile für Autos der unterschiedlichsten Typen, Landmaschinen, Lastkraftwagen, Baumaschinen und Anhänger. Auch Motorradfahrer werden hier bestens mit Ersatz- oder Zusatzteilen versorgt. Die Fachkompetenz ist weit über die Grenzen von Singen hinaus bekannt - dafür sorgen immerhin schon einige Generationen an zufriedenen Kunden, die Dier & Jakob Fahrzeugteile gerne weiter empfehlen.

## INDUSTRIESTRASSE

**dier+Jakob** **AUTO plus**  
**BEWEGUNGSFREIHEIT**

**Portables Mini-GPS-Straßennavigationsgerät mit Autorouting und Sprachausgabe, AA Akkus**

- Vorinstallierte Kartendaten von Deutschland und Tschechien
- Ladbare POIs
- Kartendaten von anderen Ländern auf optionalen TransFlash-Karten erhältlich

**ab 299,-**  
weitere Navi-Geräte aller führenden Hersteller im Lieferprogramm.

Lieferumfang: StreetPilot i3 mit vorinstallierten Kartendaten von Deutschland und Tschechien, Handbuch, USB-Kabel, Zigorettenszündestecker, Saugnapfhalterung

78224 Singen • Georg-Fischer-Str. 44 • Tel. 0 77 31 / 86 87-13

## JOSEF-SCHÜTTLER-STRASSE

**berchtold**  
Die Druckerei in Singen

Josef-Schüttler-Straße 55  
78224 Singen  
Telefon 07731 - 9945-0  
Telefax 07731 - 9945-45  
info@berchtold-druck.de  
www.berchtold-druck.de

Kompetente Beratung • Überzeugende Qualität • Termingerechte Lieferung

## GEORG-FISCHER-STRASSE

**Hein Gericke**  
**Singen**  
Motor-, Freizeit- und Sport-Shop

**Biker-Frühstück**

**mit Gebrauchteilemarkt**  
ab März 2006 jeden 1. Samstag im Monat! Weitere Infos gibst du im Shop oder unter der unten stehenden Telefonnummer.

Georg-Fischer-Str. 32  
78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 79 53 36  
Fax 0 77 31 / 79 53 37  
singen@gericke-shop.de  
Mo. - Fr. 9.30 - 20.00 Uhr  
Sa. 9.30 - 18.00 Uhr

MIT EINER FÜLLE  
VON ANGEBOTEN  
UND TERMINEN



**Wochenblatt**

## STOCKHOLZSTRASSE

**WeiTop Terrazza**

**Perfekter weinor Wetterschutz rund um Haus und Garten!**

Auch mit perfekt passender Markise für Sonnen- und Blendschutz – schöner Schutz für Terrasse und Co.

**weinor**  
DIE MARKISE  
... und mehr - für jede Jahreszeit

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz- und Rollladentechnik

78224 Singen, Stockholzstr. 11/beim TÜV  
Tel. 0 77 31 / 6 46 67  
E-Mail: kellofer@online.de



Seit 1992 ist das Unternehmen Kellhofer in der Stockholzstraße 11 der Ansprechpartner in der Region, wenn es ums Thema Sonnenschutz, Jalousien und Markisen geht. Erhard Kellhofer, Meister im Rollladen- und Jalousienbau ist ein Spezialist, wenn es um die individuelle Lösung beim Sonnenschutz geht, denn in jedem Fall stellt sich schließlich eine andere Aufgabe, die gelöst werden will. »Bei uns gibt es keine Lösung von der Stange, sondern den Sonnenschutz, den sich unsere Kunden wünschen«, sagt der versierte Experte, der auf eine hohe und langjährige Kundenzufriedenheit setzen kann. Der nächste Sommer kommt ganz bestimmt - und damit auch die Frage eines guten Sonnenschutzes. Mehr über das Unternehmen auch im Internet unter www.kellhofer.de



## WOHLFÜHLEN IM ALTER



### SCHNARCHEN



Schnarchen gilt landläufig immer noch als »Kavaliersdelikt«. Doch in den Augen von Ärzten sind die lautstarken Atemgeräusche während der Nacht alles andere als ein Bagatelthema. Denn ohne es zu ahnen, haben rund vier Millionen Schnarcher in Deutschland nachts eine Vielzahl von mehr als zehntausend Atemaussetzern - so genannte Apnoen. Sie verhindern, dass Betroffene erholsamen Schlaf finden können. Konzentrationsstörungen, Kopfschmerzen und Bluthochdruck sind dabei noch die harmlosesten Folgen. Experten weisen darauf hin, dass rund zwei Prozent der Frauen und vier Prozent der Männer zwischen 30 und 60 Jahren tagsüber mit anhaltender Müdigkeit kämpfen, weil sie nachts unmerkliche Apnoen haben. Bei handwerklichen Tätigkeiten kann eine müdigkeitsbedingte Unachtsamkeit zum Arbeitsunfall führen und im Straßenverkehr grenzt ein kurzes Einnicken bereits an russisches Roulette. Für Schnarcher, die wissen möchten, ob sie des Nachts ebenfalls unter den bedrohlichen Apnoen leiden, gibt es inzwischen handliche und unkomplizierte Screeninggeräte wie ApneaLink ([www.resmed.de](http://www.resmed.de)), mit denen sich schlafbezogene Atemstörungen bequem zu Hause feststellen lassen. Alle relevanten Daten über die Atmung des schlafenden Patienten werden dabei mittels einer speziellen Atemmess-Brille aufgenommen. Schon tags darauf liefert der Risiko-Indikator auf dem einseitigen Report ein erstes Ergebnis. Für den Fall, dass die Auswertung der Schlafdaten durch den Hausarzt den Verdacht auf lebensbedrohliche Atemaussetzer erhärtet, ist der Besuch eines Schlaflabors dringend angeraten. Dort wird im Rahmen einer genauen Differentialdiagnostik festgestellt, ob es möglich ist, den Schlafrhythmus mit Hilfe moderner Behandlungsmethoden wie der nCPAP-Therapie (nasale kontinuierliche positive Überdrucktherapie), die nach ärztlicher Anleitung jede Nacht bequem im eigenen Bett angewendet werden kann, wieder in gesunde Bahnen zu lenken. Obwohl diese wirkungsvolle Behandlung in Deutschland derzeit Standard ist, sind trotz aller vorhandenen Hilfsmittel bislang lediglich fünf Prozent aller Betroffenen diagnostiziert. -djd-

### Kosmetik-Studio ELISABETH WÖHRLE

**Med. Fußpflege**  
Freiheitstraße 18 · 78224 Singen  
Telefon 0 77 31 / 6 63 36

**Elisabeth  
Schneider**  
Poststraße 26 · 78315 Radolfzell  
0 77 32 / 28 03  
**Fingernagel-Kosmetik-Studio**  
med. Fußpflege  
Solarium

Die Quelle Ihrer  
Gesundheit!

**APOTHEKE  
BÖHRINGEN**  
DR. MARTINA SAUERWEIN  
Bodenseestr. 6b  
78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32 / 97 15 10  
Fax 0 77 32 / 97 15 12  
[www.apotheke-boehringen.de](http://www.apotheke-boehringen.de)

### Die Apotheke für mehr Gesundheit

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00 - 12.30 Uhr und  
14.30 - 18.30 Uhr  
Sa.: 8.00 - 12.30 Uhr  
Mittwochmittag geschlossen

So individuell wie der Mensch ...

Jeder Mensch ist ein Unikat.  
Deshalb gibt es  
individuelle Gleitsichtgläser  
von Wolf Optic Aktuell

Schützenstr. 15 & Alemannenstr. 5  
78315 Radolfzell

**Betreutes Wohnen**  
19 Wohneinheiten in ländlicher Idylle  
(Markelfingen)

**Seniorenwohnanlage Peter Blum**  
Tel. 0 77 32/95260, Fax 0 77 32/952649  
[www.seniorenwohnanlage-blum.de](http://www.seniorenwohnanlage-blum.de)

**Diakonische Dienste Singen e.V.**  
beraten, helfen, pflegen  
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

**Haus am Hohentwiel**  
Stationäre Pflege, Kurzzeitpflege  
Telefon 07731-951-0  
**Tagespflege**  
Telefon 07731-951-120

**Sozialstation, 24-Stunden-Betreuung**  
Telefon 07731-951-600  
**Nachbarschaftshilfe**  
Telefon 07731-951-604

**Diakonische Dienste Singen e.V.**  
Anton-Bruckner-Straße 41  
78224 Singen (Hohentwiel)  
[www.diakonische-dienste-singen.de](http://www.diakonische-dienste-singen.de)  
heimleiter@diakonische-dienste-singen.de

Ob Betreuung und Pflege zuhause durch  
Fachkräfte unserer Sozialstation - oder leben und  
gepflegt werden in unserem Pflegeheim,  
in der Hausgemeinschaft Haus am Hohentwiel:  
Wir bieten Ihnen „Pflege aus einer Hand“ an.

**Loeble-reisen**  
Kur- und Wellnesswoche  
im \*\*\*\*Falkensteiner Grand  
Spa Hotel in Marienbad

7 Tage: 27.7. - 3.12.06 Mo. - So.

- Hotness-Service im Bus
- 6x Übernachtung inkl. Buffetfrühstück
- 6x Abendessen vom Buffet
- Mittagssnack (Salate u. Suppen v. Buffet)
- 1x ärztliche Erstuntersuchung
- 5x Kuranwendungen nach ärztlicher Verordnung
- Freie Benutzung sämtlicher Hotelanlagen
- Ganztagsausflug Prag
- Reiserücktritt- u. Insolvenzversicherung

Gesamtpreis € 595,-  
Fordern Sie unseren ausführlichen Jahreskatalog 2006 an

• **Auskunft/Anmeldung**  
• Loble-Reisen  
• Bernhardsgasse 14  
• 78337 Öhringen-Wangen  
• Tel. 07735-3138  
• [www.loeble-reisen.de](http://www.loeble-reisen.de)

## Betreutes Wohnen RESIDENZ-ENGEN, Bahnhofstr.



Noch 3x 2½-Zl.-Whg. zu verk.  
1x 2½- und 1x 3½-Zl.-Whg.  
zu vermieten

**Verkauf und Vermietung  
provisionsfrei direkt vom Bauträger!**

- Neubau-Seniorenwohnanlage in Engen
- Zweieinhalb- und Dreizimmerwohnungen
- sehr gute Infrastruktur
- Bahn Konstanz-Zürich-Offenburg-Stuttgart
- öffentl. Nahverkehr und Stadtverkehr Engen
- Apotheken, Ärzte, Einkaufsmöglichkeiten
- Betreuung vom Deutschen Roten Kreuz
- **für Kapitalanleger 5-jährige Mietgarantie**
- **nur noch wenige Einheiten frei**
- weitere Infos: Becker & Weber OHG,  
78315 Radolfzell
- Fon: +49 (0)77 32 99310
- Vorabinfo im Internet: [www.residenz-engen.de](http://www.residenz-engen.de)



**Becker & Weber OHG**  
Friedenstraße 14  
78315 Radolfzell (Böhringen)  
Tel. 0 77 32/99310  
Fax 0 77 32/993122  
E-Mail:  
[Becker.Weber@t-online.de](mailto:Becker.Weber@t-online.de)



# VERKAUFSOFFENER SONNTAG IN KONSTANZ

AM 19. MÄRZ 2006 VON 13.00 BIS 18.00 UHR



Tulpen gleich  
kiloweise

## Frühlingserwachen am See

Am 19. März ist verkaufsoffener Sonntag in Konstanz

**Konstanz (swb).** Das LAGO und die Innenstadt feiert am 19. März von 13 bis 18 Uhr den verkaufsoffenen Sonntag - Frühlingsmarkt auf dem LAGO-Vorplatz »Konstanz - das Mehr am See«. Unter diesem Motto laden Einzelhandelsverband, Stadtmarketing Konstanz, der »Treffpunkt Konstanz« und selbstverständlich das LAGO Shopping-Center alle Interessierten aus nah und fern zu einem gemütlichen Shopping-Bummel in über 300 geöffneten Geschäften ein. Von 13 bis 18 Uhr sind mehr als 90 Prozent aller Geschäfte in der Konstanzer Innenstadt, darunter alle 70 Fachgeschäfte im LAGO Shopping-Center, geöffnet und warten meist mit tollen Überraschungen auf. Das »Blumenhaus Fehrenbach« bringt an diesem speziellen Tag den Frühling in die Stadt, und zwar direkt auf den LAGO-Vorplatz. Im Mittelpunkt stehen Tulpen. »Bei uns können Sie zu Kilopreisen den Frühling kaufen«, sagt das Inhaber-Ehepaar des renommierten Konstanzer Blumenhauses über die ausgefallene Aktion. Mit einer großen Waage - sie ist neben der Blütenpracht garantiert ein weiterer Blickfang - wird das Gewicht des farbenfrohen Zwiebelgewächses ermittelt.



Das macht Laune: der größte Frühlingsmarkt der Region ist am Sonntag in Konstanz.

**Konstanz (swb).** Willkommen zum Frühlingsanfang in Konstanz. Mit dem verkaufsoffenen Sonntag am 19. März bietet die Einkaufsstadt am Bodensee pünktlich zum Start der neuen Jahreszeit einen bunten Strauss voller Überraschungen. Die Geschäfte sind von 13 bis 18

Uhr geöffnet. Zum Frühlingserwachen zeigt sich Konstanz auch mit zahlreichen Aktivitäten in der Innenstadt, die so richtig Lust auf Frühling machen.

### Frühjahr-Shopping

Mit leuchtenden Farben begrüßt die neue Mode den Frühling 2006. In den Konstanzer Modegeschäften und Kaufhäusern sind die Kollektionen namhafter Marken präsent und warten auf die Anprobe. Die aktuellen Modetrends bei den Schuhen wollen ebenso entdeckt werden, wie die passenden Taschen und Accessoires dazu. In den Sporthäusern und Sportabteilungen der Kaufhäuser kann man auf Entdeckungstour gehen und die Neuheiten für die Sport- und Freizeitaktivitäten der warmen Jahreszeiten ansehen. Doch nicht nur in der Mode ist der Frühling allgegenwärtig. »Living« heißt der große Sammelbegriff, unter dem sich alle Themen rund ums tägliche Leben zusammenfassen lassen.

### Hafenfest

Am Hafen werden die Konstanzer Autohäuser mit ei-

nem Cabrio-Fest zeigen, wie man sich zur Sommerzeit stilvoll fortbewegen kann. Motorboote, Motorroller und Motorräder sind auch mit von der Partie. Auf dem Münsterplatz können die Besucher an diesem Sonntag ebenfalls Frühlingsluft schnuppern. Gartenmöbel, Blumenmarkt und Freizeitaktivitäten sind das große Thema der Konstanzer Geschäfte, die hier ihre Angebote präsentieren.

### Frühlingsmarkt

Auf dem Augustinerplatz kommen die jüngsten Besucher der Stadt im Kinderland mit Hüpfburg und Karussell ganz auf ihre Kosten. Kinder können sich zudem auf die Konstanzer Puppenbühne mit »Kasper und das verschwundene Osterei« im Kulturzentrum freuen. Um 15 Uhr im Wolkenstein-Saal. Information und Kartenreservierung beim Kulturamt der Stadt Konstanz, Tel.: 07531/900-900.

### Event-Leitsystem

Auf verschiedenen Plätzen der Innenstadt, wie dem Brunnenplatz in der Rosgartenstraße, spielen Guggenmusikern und Fanfarenzüge

zum Shopping-Sonntag auf. Gegen 16 Uhr gibt es einen Sternmarsch der Gruppen zur Marktstätte mit anschließendem Platzkonzert. An diesen Plätzen ist ebenfalls für Bewirtung gesorgt. Ein spezielles Leitsystem in der Innenstadt wird den Gästen den Weg zu den verschiedenen Aktionspunkten weisen.

### Problemlos Parken

Viele Wege führen zum verkaufsoffenen Sonntag nach Konstanz. Das Angebot an öffentlichen Verkehrsmitteln lässt keine Wünsche offen. Mit dem eigenen Auto nach Konstanz zu kommen ist ebenfalls kein Problem, auch dafür ist die Stadt gut vorbereitet. Das elektronische Parkleitsystem hat sich mittlerweile bestens bewährt und bringt die Besucher schnell und sicher zu den freien Parkmöglichkeiten. Ferner werden an den wichtigen Knotenpunkten der Innenstadt die Verkehrslotsen des Stadtmarketing Konstanz den Autofahrerinnen- und -fahrern weiterhelfen. Wer es ganz romantisch mag, für den fährt ein Pferdekutschen-Shuttle vom Ausweichparkplatz an der Schänzle-Sporthalle zur Niederburg.



Der Frühling steht vor der Tür. Am Sonntag lädt Konstanz zum Frühlingserwachen ein.



Sport up your life!

Mit der neuen sportlichen Crossover-Kollektion von Rodenstock.

**R**  
RODENSTOCK

**Brunner**   
**Brillen - Hörgeräte**

D-78462 Konstanz - Marktstätte 12



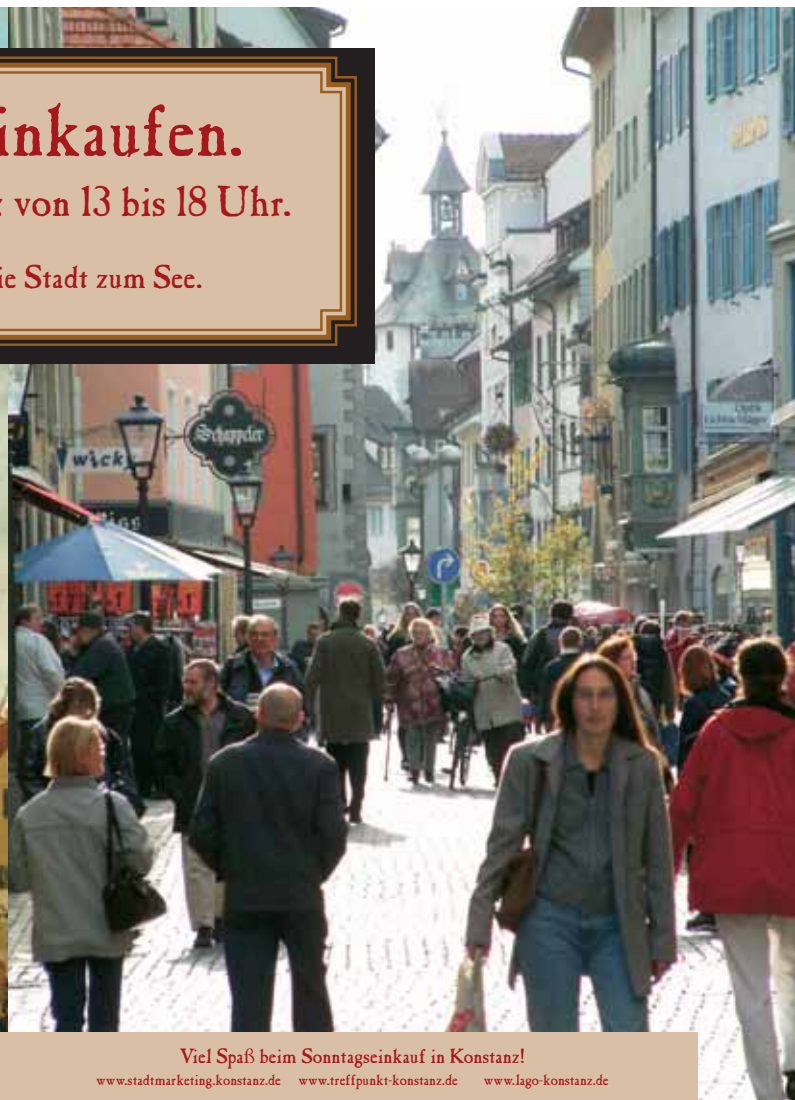
Pfarrkirche St. Stephan mit Wochenmarkt um 1820  
Rosgarten Museum Konstanz

## Schön einkaufen.

Sonntag, 19. März von 13 bis 18 Uhr.



Konstanz - die Stadt zum See.



Viel Spaß beim Sonntagseinkauf in Konstanz!

[www.stadtmarketing.konstanz.de](http://www.stadtmarketing.konstanz.de) [www.treffpunkt-konstanz.de](http://www.treffpunkt-konstanz.de) [www.lago-konstanz.de](http://www.lago-konstanz.de)



Wafros

## alemannische Dialektik

Use mosses und zwar glei, bevor mi's etz denn verglepft, weil i's scho bald fünf Woche lang mitmer rumtschleipf. Eigentlich brücht i mine Leser jo i verzelle, wer de Guisepp VERDI gsi isch, aber fir selle, wo halt it wissed, wer der VERDI war, wo anne 1813 uf d Welt kumme und 1901 gschtorbe isch, däne sott mer no weng ebbs über des musikalische Schenie verzelle.

Scho bi dem siebzigjährige Minschtrant hond se entdeckt, wa der fir ä Begabung isch und scho mit 26ge war er Gaschtdirigent i de Scala z Mailand. Er hot denn 18 Opere gschriebe und mit sim »Rigoletto«, em »Troubadour«, vor allem aber mit de »La Traviata« ischer weltberühmt wore. Sei »Requiem« ghört zum Schönschte, wa musikalisch gschaffe wore isch und etz hett i beinah vergesse, dass i mol

hon derfe mit »de Mei« z Verona »AIDA« aluege und lose. Er war z Italie so beliebt, dass selle Aufschandsbewegung vu de Carbonari, wo fir die italienische Einigung kämpft hond, ihre »Partei« sine Afangsbuechschtabe gwidmet hot; »Vittore E-manuele R-e d I-talia«. Etz wie kumm i usgrechned etz uf de VERDI?

Mer hond bi uns a Vereingung vu Arbeitnehmer, wo me Gwerkschafte dezue seit, und die umfasst selle, wo i de VER-waltung und im DI-entschtleistungsbereich schaffed. Gwerkschafte sind lebensnotwendig fir alle selle, wo selber ko Geschäft hond, oder oemdes Schef sind. Sie lueged dezue, dass mer selle, wo fir Lohn oder Gehalt schaffed, it usbeutet, it wie Sklave, sondern menschewürdig behandelt, dass se gerecht entlohnt wäred und ordentlich läbe künned. Des goht it ohne Kämpf ab, und wenn's kone Gwerkschafte gäb, no hetted die Lohnabhängige hüt Kette a de Füß und s hot Ziite gäe, do war des mol so. Des Mittel vu de Gwerkschafte, dass se die Rechte vu ihre Mitglieder durchsetz, des isch de Schtreik. Wenn d Belegschaft nime ge schaffe goht bis d Arbeitgeber nochgäbed, no handel mer en Kompromiss aus, denn sind am End beide wieder zfriede.

Etz goht's aber desmol drum, dass mer vu de Arbeiter und Agschtrellte verlangt, dass se anschatt 38,5 Schtund i de Woch wieder 40 Schtund schaffed, also anderhalb Schtund meh i de Woch, des wäred

18 Minute am Tag, Und dodefir wird iber fünf Woche lang gschtreikt. D Müllmänner lond Dreckeimer schtande und lond die gelbe Säcke liege. Kindergärten bliebed zue und etz bi dem massive Schneefall schperred se de Bauhof, damit d Schneeräumfahrzeug it usefahre künned und unsere Medien schriebeled, »VERDI lässt die Muskeln spielen!« Etz i bin dere Meinung, dass des, wa de GUISEPPE VERDI hot spielen losse, dass des de Menschheit meh brocht hot, als we unsere VERDI im Ausgebleck ihrene Muskeln »spielen« losst. Vor kurzer Zeit hond die Döktor vum psychiatrische Klinikum ihre Patientie hocke lo und sind ge demonschtrierte. Des isch egal, weil sowieso oft gnueg die Falsche i de Psychiatrie sitzed. Etz grad, wo die Vogelgripp uns Angscht ejagt, etz schperred mer Henne, Entle und Gäns e und d Katze hond etz au Hausarrescht. Des find ich ungerecht! Die Funktionär vu dere VERDI laufed bis etz frei rum. Sie hond zwar ko Grippe, aber en Vogel! Wie wärd denn, wemer unsere Kätzle wieder renne ließed und selle under Hausarrescht schtelte dätet, wo wäge 18 Minute länger schaffe am Tag de Müll sich türme lond bis d Ratte dra gond und unsere Schneeflüg dra hindered, dass se bahned. Damit mer uns aber recht verschtand, i ghör it zu de Großkopfete und hon ko Geschäft, i bin on vu de Basis - und im Übrige en große Verehrer vum »echte« VERDI.

statt. Nach der Übersicht über die gemachten und kommenden Touren folgt eine Diaschau über die Vereinstouren des 2. Halbjahres 2005 (Dias bei O. Groten abgeben). Anschließend geselliges Beisammensein. Gäste willkommen.

## BETREFF

Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 15.3., 18 Uhr, Pizza essen; 18 Uhr, Waf-

feln backen (8 TN). Fr., 17.3., 18 Uhr, Kinobesuch; Mo., 20.3., 18 Uhr, allgem. Gymnastik, Entspannung. Di., 21.3., 18 Uhr, Kegeln für Turnier; 18 Uhr, Rösti (6 TN); 18 Uhr, Basteln (Blumentöpfe bemalen). Mi., 22.3., 18 Uhr, Nudelauflauf (6 TN); 18 Uhr Spaziergang an der Aach; 18 Uhr, Fototreff für TN der Freizeit (Bayr. Wald). Info: 16.3., 19.30 Uhr, Lebenshilfe

# VEREINSNACHRICHTEN

Mitgliederversammlung im Be-Treff. Öffnungszeiten: Di.+Mi. 16-20 Uhr, Programmpunkte: 18-20 Uhr.

## DRK

Seine Mitgliederversammlung hält das DRK Singen, Ortsverein Singen, am Fr., 31.3., um 19 Uhr im Saal des Feuerwehrgerätehauses Singen ab. Alle Aktiv- und Passivmitglieder sind eingeladen. Es wird ein schriftlicher Tätigkeits- und Kassenbericht vorgelegt, neue Aktivmitglieder aufgenommen und Mitglieder geehrt.

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« findet als Kurs für Führerscheinbe-werber am Sa., 18.3., ab 8.30 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen statt. Telefonische Anmeldung unter 07731/65700.

## GEMÜTCHKEITSVEREIN

Zum gemütlichen Beisammensein trifft sich der Gemütlichkeitsverein »Gartenstadt-Hasel« am Sa., 18.3., um 19.30 Uhr im Gasthaus »Hardgarten«.

## GEMÜTCHKEITSVEREIN GARTENSTADT-HASEL

Für Fotoschau anlässlich des 80-jähr. Bestehens werden Bilder der früheren gemeinsamen Veranstaltungen gesucht. Bitte zum nächsten Treff am Sa., 18.3., Gasthaus Hardgarten, mitbringen oder mit dem 1. Vorstand Hr. Niggel, Tel. 07731/51573 in Verbindung setzen.

## NATURFREUDE

NaturFreunde-Stammtisch ist am Sa., 18.3., von 10 bis 14 Uhr in der Begegnungsstätte, Hadwigstraße 19, Singen.

## SCHNUPFVEREIN

Zum Samstagshock trifft sich der Schnupfverein 1898 Singen am 18.3. im Hölzle-König, Hohenhewenstraße.

## SENIORENCLUB FIDELIO

Hauptversammlung mit Neuwahlen am Donnerstag, 16. März, 14 Uhr, im FC Clubheim in Singen.

## STADT-TURNVEREIN

Zur Jahreshauptversammlung am Fr., 17.3., 20 Uhr, im Foyer der Waldeckhalle lädt der Stadt-Turnverein alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins ein. Die Tagesordnung sieht neben den üblichen Regularien die Punkte Ehrungen, Wahl 2. Vorstand + Kassenprüfer sowie Beitragserhöhung zum 1.1.2007 vor.

## TENNIS-CLUB

Die Mitgliederversammlung des Tennis-Clubs findet am Mi., 22.3., um 20 Uhr in Holzinger's Pavillon, Schaffhauser Straße 35, statt. Die Tagesordnung sieht neben den üblichen Rechenschaftsberichten die Punkte Entlastung der Vorstandschaft, Genehmigung des Haushalts-voranschlags für 2006 und schriftliche Anträge der Clubmitglieder vor. Anträge müssen dem Vorstand bis 15. März 2006 schriftlich vorliegen.

## WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 18.+19.3. in Mengen-Rulfingen, Start: Sa. 9-14 Uhr, So. 7-13.30 Uhr, mit Schwimmern. So. 8-12.45 Uhr. Schweiz: 18.+19.3. in Gossau/SG.

## RIELASINGEN

### 1. FC

Spiele des 1. FC Rielasingen-Arlen: 1. Mannschaft, So., 19.3., 15 Uhr, FSG Zizenhausen/Hi-Ho in der Talwiese; 2. Mannschaft, Sa., 18.3., 16 Uhr, Türk. SV Singen, in der Talwiese. Infos auch unter www.fc-rielasingen-arlen.de.

### AKKORDEON-SPIELRING

Zur Mitgliederversammlung des Akkordeon-Spielrings Rielasingen-Worblingen sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins am Fr., 17.3., um 19.30 Uhr ins Hotel »Krone«, Rielasingen, eingeladen. Die Tagesordnung umfasst die üblichen Rechenschaftsberichte,

Entlastung, Neuwahlen, Verschiedenes. Anträge sind bis 10. März an die 1. Vorsitzende, Elke Barduhn, zu richten. Die musikalische Umrahmung der Versammlung übernimmt das Just-For-Fun-Orchester unter Leitung von Karin Berger.

## INSTRUMENTALVEREIN

Seine Jahreshauptversammlung führt der Instrumentalverein Rielasingen-Arlen am Fr., 17.3., um 20 Uhr im Hotel »Krone« (Hubertusstube), Rielasingen, durch. Es finden Wahlen der Vorstandsmitglieder statt. Alle Mitglieder sowie Gäste und Gönner des Vereins sind eingeladen.

## MUSIKVEREIN

Seine Generalversammlung hält der Musikverein Rielasingen am 24.3. im Hotel »Krone« ab.

## SCHWARZWALDVEREIN

Naturkundliche Exkursion mit Dr. Zohren zur Märzenbecherblüte am Wartenberg bei Geisingen. Samstag, 18.3. Treffpunkt 14 Uhr am Bahnhof Geisingen. Information bei Dr. Zohren, 07731/23415.

## SG RIWOBO

Jugend-Spieltermine der Spielgemeinschaft Rielasingen-Arlen-Worblingen-Bohlingen A-Jugend, Sonntag, 19.03., 13.15h - VfR Stockach in Stockach B-Jugend I, Samstag, 18.03., 16.15h, SV Meßkirch, in Worblingen B-Jugend II, Samstag, 18.03.2006, 14.30h, SG FC Radolfzell II in Worblingen C-Jugend I, Samstag, 18.03., 14.00h, FC Rastatt 04 in Rastatt C-Jugend II, Samstag, 18.03.2006, 16.00h, FC Böhringen in Böhringen D-Jugend I, Samstag, 18.03., 14.00h, SG Engen in Engen D-Jugend II, Samstag, 18.03., 12.30h, DJK Singen in Worblingen.



# Steißlingen

Herzlich willkommen! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Noch 17 Tage bis zur Gewerbeschau

Am 1. und 2. April lädt der Gewerbeverein Steißlingen mit rund 30 Ausstellern in die Seeblichhalle Steißlingen ein. Es gibt ein großes Rahmenprogramm für die ganze ganze Familie.

**Ihr Opel PKW und Nutzfahrzeug Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region**

**OPEL**

- Neuwagen
- Jungwagen
- Gebrauchtwagen
- Finanzierung & Leasing
- Original Ersatzteile
- Reparatur Fachwerkstatt
- Sofortannahme
- Waschstraße
- Unfallinstandsetzung
- Abschleppdienst
- Reparaturannahme 24h
- DEKRA im Haus
- AU für alle Fabrikate
- bestens geschultes Personal

Steißlingen  
Industriestraße 14  
Tel: 07738 / 926 00

**Autohaus Schönenberger**  
Radolfzell  
Gewerbestraße 20  
Tel: 07732 / 928 00

**METZGEREI RIMMELE**  
FLEISCHERFACHGESCÄFT · PARTYSERVICE

Schulstraße 8 · 78356 Steißlingen  
Bei Party: www.metzgerei-rimmele.de

**Unsere Spezialitäten:**

- ✓ **Maultaschen** aus eigener Herstellung
- ✓ **Zarter Kalbs- und Rinderbraten** aus eigener Schlachtung
- ✓ **Hausmacher Schwarz- und Leberwurst** aus dem Naturrauch

**I.W.**

**Isabell Walker**  
ISABELL'S BLUMEN

78256 Steißlingen  
Langestr. 76  
Tel.: 07738/5410

**Jetzt ist endlich Zeit für Primeln und Osterglocken**

**s'Lädele**  
POST - TOTO-LOTTO

Fa. Hugo Maier  
Kirchstr. 2 · Tel. 0 77 38 / 92 30 24 · 78256 Steißlingen

**Sonnenschein für Ihr Zuhause**

\* Frische Ideen aus Glas  
\* Zauberhaftes von Prinzessin Lillifee

**Monatsangebot:**  
**Schulranzen-set**  
Pferdefreunde oder Felix, 3-teilig (Schulranzen, Sportbeutel, Mäppchen) nur 109,- €

**Naturkost ECKE**

Kirchstr. 2 · 78256 Steißlingen · ☎ 07738/939 18 18

**Demeter Allg. Bergkäse**  
aus Rohmilch, 50% Fett i. Tr. 100 g **1.59 €**

**Ital. Broccoli**  
Hkl. I 1 kg **2.99 €**

**Ital. Merlot**  
Rotwein 1-l-Flasche **3.99 €**

**hegau apotheke**

Geschäfts-übernahme zum 1. April 2006!

**Hegau-Apotheke**  
Claudia Preiser  
Lange Str. 12  
78256 Steißlingen  
Tel. 07738/51 73

Öffnungszeiten:  
Mo. - Do.: 8.30 - 12.30 Uhr  
14.30 - 18.00 Uhr  
Mi.: 8.30 - 12.30 Uhr  
mittags geschlossen  
Sa.: 8.30 - 12.30 Uhr